



Aspecto general de las autoridades que presidieron la ceremonia en que el Gobierno premió a las nueve empresas que se destacaron en la exportación durante el presente año. En el grabado aparecen el Canciller, René Rojas, durante su discurso, y en la testera el Jefe del Estado e integrantes de la Junta de Gobierno.

## Gobierno premió a exportadores

La Viña Concha y Toro obtuvo la distinción "Presidente de la República". Otras ocho empresas fueron galardonadas con la medalla "Pro Chile" por su volumen de ventas al exterior.

La Viña Concha y Toro recibió ayer el premio "Presidente de la República" 1981 al mejor exportador en una ceremonia efectuada en el edificio Diego Portales, presidida por el Jefe del Estado, General Augusto Pinochet, y con la asistencia de tres de los cuatro integrantes de la Junta de Gobierno.

Otras ocho empresas fueron galardonadas con el premio "Pro-Chile" 1981 por haberse destacado igualmente, en sus respectivos rubros, en las ventas al exterior.

### PROMISORIO FUTURO

El Ministro de Relaciones Exteriores, René Rojas Gallardo, en una documentada exposición sobre la coyuntura económica internacional y sus efectos en el país, destacó las enormes posibilidades que tiene el sector exportador nacional, habida cuenta de que actualmente dicho rubro no supera el 2,5 por mil del total de la exportación mundial.

Mediante la aplicación oportuna de las diversas cifras pertinentes a este quehacer, el Canciller se refirió a la "etapa inevitable" del ajuste recesivo por el que atraviesa la economía del país.

Por la importancia que la economía de Estados Unidos tiene en la marcha del desarrollo internacional, el Ministro Rojas destacó la política estabilizadora del Presidente Reagan, la que permitirá, según dijo, cuando se logre el equilibrio, un crecimiento más acelerado que el experimentado en la década del 70 por las grandes naciones industriales.

El proyecto pasa ahora a Cámara de Representantes.

## El Senado de Estados Unidos levantó embargo de ventas militares a Chile

El Presidente Pinochet dijo que el acuerdo de derogar la Enmienda Kennedy "demuestra el deseo de Reagan de concluir con las medidas discriminatorias con nuestro país".

WASHINGTON, Dic. 15 (UPI).—

El Senado aprobó esta noche y envió a la Cámara de Representantes un proyecto de ley que deroga la prohibición de venta militarmente a la Argentina y Chile.

El Senado votó 55 a 42 a favor del proyecto, que otorga al Presidente Ronald Reagan casi todo lo que solici-

tó en su programa de ayuda exterior para las naciones en vías de desarrollo.

La Cámara Baja no debatirá el proyecto hasta mañana, antes de que el Congreso aplase sus deliberaciones con motivo de las Fiestas Navideñas. Con la firma de Reagan el proyecto pasará a ser la primera ley de ayuda exterior desde 1979.

El proyecto de ley deroga la prohi-

bición de efectuar ventas militares a la Argentina y Chile, establecida en la década pasada debido a sus antecedentes en el terreno de los derechos humanos.

Sin embargo, el proyecto retiene la prohibición de emplear fondos estadounidenses para financiar operaciones militares y paramilitares en

(Pasa a la Pág. 12A)



JUGUETES PARA 60 MIL NIÑOS EN LA GRANJA. — Sesenta mil juguetes entregó la Municipalidad de La Granja, a otros tantos niños de hasta 8 años de edad. El acto se realizó en el Parque Municipal, donde concurrirán los directores de las 46 juntas de vecinos, quienes previamente habían efectuado el empadronamiento de los menores favorecidos. La acción también alcanza a los hijos de los pobladores de 8 campamentos.

### Arrestado el líder obrero Lech Walesa

## UNION SOVIETICA LISTA PARA INVADIR POLONIA

- Tiroteos en Varsovia y centros mineros, con muertos y heridos
- Tropas del Ejército rodean las fábricas que mantienen la huelga
- Trabajadores piden ayuda a otros países
- El temor y la incertidumbre dominan a la población

MOSCU, Dic. 15 (UPI).— El Kremlin está listo para enviar asistencia militar a Polonia si el gobierno del general Wojciech Jaruzelski es incapaz de aplastar cualquier resistencia al régimen de ley marcial, indicó hoy una fuente gubernamental.

"En unos días o en una semana, si Jaruzelski nos pide ayuda militar, se la daremos", agregó la fuente.

"Daremos a las autoridades polacas todo lo que ellos piensen es necesario para restaurar el orden en el país".

La fuente, un funcionario con acceso a las decisiones políticas del Kremlin antes de hacerlas públicas, sostuvo que aún no se ha recibido pedido alguno, pero añadió que la situación en Polonia es observada cuidadosamente por las autoridades soviéticas.

### ARRESTADO WALESA

ESTOCOLMO, Dic. 15 (DPA).— El líder sindical obrero polaco Lech Walesa ha sido puesto bajo arresto domiciliario en Varsovia, informan hoy en Estocolmo organizaciones polacas en el exilio.

Según informaciones de viajeros

### Mundial '82

## Designados los grupos

BELGRADO, Dic. 15 (UPI).— El diario yugoslavo Sport informó que están listos los grupos que jugarán las finales del Campeonato Mundial de Fútbol de 1982 en España.

De acuerdo a la versión del diario, que no señala la fuente de su información, los grupos serían los siguientes:

Grupo 1 (en Vigo y La Coruña): Italia, Bélgica, Francia y Camerún.

Grupo 2 (en Alicante y Elche): Argentina, Checoslovaquia, Austria y Argelia.

Grupo 3 (en Sevilla y Málaga): Brasil, Unión Soviética, Irlanda del Norte y Honduras.

Grupo 4 (en Valencia y Zaragoza): España, Hungría, Escocia y El Salvador.

Grupo 5 (en Bilbao y Valladolid): Inglaterra, Polonia, Perú y Kuwait.

Grupo 6 (en Cijón y Oviedo): Alemania Occidental, Yugoslavia, Chile y China o Nueva Zelanda.

El sorteo oficial para la conformación de los grupos se realizará el 16 de enero en España.

MADRID, Dic. 15 (Latin Reuter).— España pretende que Inglaterra juegue en Bilbao la primera ronda de la Copa Mundial de Fútbol dijo, el presidente de la Federación española de ese deporte, Pablo Porta.

## Tres muertos y 13 heridos en otra tragedia caminera

□ Bus de pasajeros embistió a un camión estacionado, en el camino de Talca a Constitución

SAN JAVIER. — Tres muertos y trece heridos, ocho de ellos graves, es el saldo de un accidente carretero ocurrido a las 15,30 horas de ayer en el cruce Villavicencio, ubicado a 15 kilómetros al poniente de esta ciudad, entre un camión estacionado en la berma y un bus con pasajeros de la empresa Bonanza, al cual se le reventó el neumático delantero izquierdo.

El bus iba en dirección al poniente, rumbo a Constitución, conducido por Ramón Adasme Briones, domiciliado en I Norte 1453 de Talca, quien resultó con lesiones graves. El chofer del camión, Belfor Segundo Becerra Aguilera, con domicilio en Pasaje Me-

polacos llegados anoche a Suecia, Walesa se niega a comenzar negociaciones con el gobierno en tanto no se le ponga en libertad a él y a sus compañeros de la jefatura del sindicato "Solidaridad", también encarcelados.

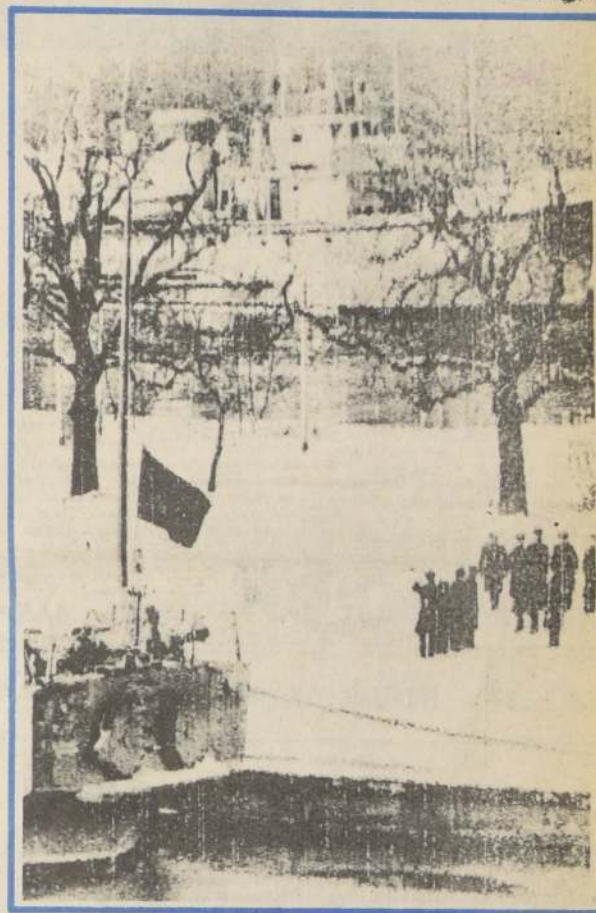
Walesa, se añade, se niega, asimismo, a dirigirse, bajo presión del gobierno, a los huelguistas en Polonia para inducirlos a reanudar el trabajo. Así lo declaró esta mañana en Estocolmo a DPA el presidente del Consejo de Refugiados Polacos, Henryk Malinowski.

La noticia de la detención de Walesa fue transmitida, asimismo, por la agencia noticiosa "Ritzau" y la sueca "TT". Radio París y Radio Copenhague anunciaron también que Walesa había sido arrestado.

### TRABAJADORES PIDEN APOYO

COPENHAGUE, Dic. 15 (AP).— Una declaración de un sindicato integrante de la federación Solidaridad,

(Pasa a la Pág. 10A)



SWINUBJCIE, POLONIA. — Infantes de marina soviéticos aparecen en esta base militar ruso-polaca, cerca de la frontera con Alemania Oriental, en el Mar Báltico. Se cree que los soviéticos mantienen dos divisiones completas en Polonia como parte de las fuerzas del Pacto de Varsovia. Se sabe, además, que en otros países del mismo pacto, vecinos a Polonia, mantienen un número de unidades sustancialmente mayor. Tales tropas han efectuado recientes maniobras.

### Relaciones con Perú mejoran notablemente

Ast lo destacó el embajador chileno en Lima, José Miguel Barros, al término de una entrevista con el Presidente Pinochet.

(Inf. Pág. 12A)

### Primatesta llama a "construir la paz" con Chile

"Tenemos que ser un ejemplo para el mundo", señaló el Primado argentino en una homilía.

(Inf. Pág. 10A)

### Aclaran un crimen hecho por encargo

Seis personas se confabularon para dar muerte, en Melipilla, a un delincuente habitual.

(Inf. Pág. 8A)

### Suspendido

### "Pato" Yáñez

El delantero internacional de San Luis de Quillota no podrá jugar el sábado contra Colo Colo

(Inf. Pág. 3B)

### Se agrava situación en el Medio Oriente

Preparativos bélicos de Israel después de proclamar la anexión de las alturas del Golán hacen más tenso el instante que se vive en esa región.

(Inf. Pág. 10A)

### Cuantiosos daños en Ñuñoa

## Un gigantesco incendio arrasó tres industrias

□ Once bomberos resultaron heridos durante extinción del siniestro

Un gigantesco incendio destruyó anoche tres grandes galpones situados en calle Aysen, en la comuna de Ñuñoa, pertenecientes a la fábrica de muebles "Easton-Chile" y que eran ocupados por una planta de esa empresa, por las bodegas centrales de productos Huckle y por la fábrica de calzados "Orlando", ocasionando pérdidas estimadas en varias decenas de millones de pesos.

El siniestro estalló a las 20,20 horas en el taller de barnizado de la planta

de secado de muebles de "Easton Chile", situado en calle Aysen Nº 490, arteria ubicada a la altura del paradero tres de la Avenida Vicuña Mackenna.

Las llamas se propagaron con extraordinaria rapidez, por las características de los productos allí almacenados, en especial por los pegamentos sintéticos, pinturas y barnices.

Luego de arrasarlo en su totalidad es-

(Pasa a la Pág. 12A)







# La Nación

Fundado el 14 de Enero de 1917

Director y Representante Legal  
Jaime Valdés

Editado por la Empresa Periodística "La Nación" S.A. Domicilio Legal Agustinas  
128, teléfono 82222

## La "Enmienda Kennedy"

Si efecto ha quedado, de hecho, la llamada "Enmienda Kennedy", la que prohibía a Estados Unidos la asistencia militar a nuestro país. La decisión fue adoptada por una Comisión Mixta de parlamentarios del Senado y la Cámara de Representantes, encargada de preparar un informe sobre ayuda externa.

Con el informe de la Comisión ya citada se cumple la penúltima etapa del trámite legislativo. Ahora sólo resta que el Congreso estadounidense en pleno le otorgue su aprobación, situación que generalmente es favorable dado el informe anterior.

La prohibición de venta de armas a Chile data de 1978 y fue impuesta bajo la Administración del ex Presidente James Carter. Al asumir el actual Mandatario norteamericano, Ronald Reagan, su Gobierno comenzó un proceso de revisión de diversas políticas que imponían restricciones, tanto en el campo financiero como de la defensa, a determinadas naciones del hemisferio.

Un mes después de iniciada su Administración, el 20 de febrero de este año, el Gobierno de los Estados Unidos anunció el levantamiento de las medidas que restringían las operaciones financieras y de exportación de empresas norteamericanas con Chile.

En cuanto a la ayuda militar, continuó vigente la "Enmienda Kennedy", dado que ella no podía ser levantada por la sola decisión del Gobierno estadounidense, sino que requería del acuerdo del Congreso. Este último está en la etapa final para dejar sin efecto tales restricciones.

El acuerdo de la Comisión Mixta de Parlamentarios viene a constituir una nueva muestra de la gravitación que en todos los ámbitos de los Estados Unidos ha tenido y sigue teniendo el peso de nuestra realidad como nación, cuyos avances en los planos económico, institucional, político y social ya nadie está en condiciones de discutir.

El Gobierno chileno ha entregado informaciones claras, antecedentes muy concretos, estadísticas y hechos comprobables acerca de lo que ha sido el proceso interno en el período que media entre los años 1973 y 1981. A cambio no ha pedido nada.

El levantamiento de la "Enmienda Kennedy", una vez que ella definitivamente deje de operar por acuerdo del Congreso pleno norteamericano, es un hecho importante en cuanto a que son los legisladores, o sea un poder político independiente en los Estados Unidos, los que se suman al reconocimiento de la verdad sobre Chile.

Por otra parte, vale reiterar lo ya afirmado en octubre pasado en este diario: desde el punto de vista militar, la trascendencia del levantamiento de esta Enmienda es relativa. Nuestra nación, como lo ha señalado en reiteradas oportunidades el Presidente Pinochet, no está en la carrera armamentista y aunque no descuida ni un instante la permanente renovación y modernización de los equipos de sus Fuerzas Armadas, siempre dispuestas a resguardar la soberanía del país, su atención preferente se canaliza hacia el progreso material y espiritual de la ciudadanía.

La concepción de nuestros gobernantes es que un país en el nivel que se sitúa Chile no es más fuerte según sea el número de armas de que disponga, sino de la calidad humana de su pueblo, la solidez de su economía, el ordenamiento de sus instituciones, el respeto por éstas, el respaldo a sus Gobernantes, y la fuerza moral que éstos tengan para imprimir un sentido unitario, no sólo en el mando político, sino en el militar, cuando la soberanía nacional amenazada así lo demande.

Chile no tiene más armas que las que necesita. De ahí que el nuevo paso dado por los parlamentarios estadounidenses para levantar la "Enmienda Kennedy" es recibido con beneplácito por las connotaciones de justicia que él implica, al margen de cualquier consideración militar que tenga.

## ¡Asteroides!

(De LA NACION del 16 de diciembre de 1955)

Una serie de asteroides hasta esa hora desconocidos para el hombre han sido descubiertos desde Monte Palomar, California, por astrónomos norteamericanos, según rezaba una información del cable que portaba la noticia. Con el tiempo, desde otros centros se seguirán descubriendo nuevos cuerpos del espacio.

El último, por ejemplo, ocurrido en 1981, se hizo en Chile. Es como el asteroide brasileño. Roberto de Freitas Mourao, anunció el descubrimiento de treinta y un nuevos asteroides entre los planetas Marte y Júpiter. Mourao ha hecho el descubrimiento junto con el astrónomo belga, Henry de Behogne, en el European Southern Observatory, situado en La Silla, localidad que se encuentra a 2.400 metros de altura y a 100 kilómetros al norte de Santiago de Chile.

El asteroide brasileño sostiene, tal vez, para un profano el asunto no posea mayor interés, pero que, sin embargo, el estudio y la constitu-

ción de los asteroides podrían brindar una clave para explicar el origen del universo.

Muchos miles de asteroides caen en la tierra año tras año, según explica Mourao. Millares llegan a la atmósfera y se desintegran, pero existen casos de personas que han sido heridas por fragmentos de asteroides. Cita, en particular, el caso de una mujer herida en 1950 en Estados Unidos y también señala la muerte de un animal que murió golpeado por un meteorito.

Entre las caídas de asteroides, la más conocida por los efectos producidos es la de Tunguska, en Siberia, el 30 de junio de 1908. Los científicos calcularon el peso en alrededor de 40 toneladas. El impacto fue suficiente para devastar un bosque entero, en un radio de trescientos kilómetros. Una de las tareas más importantes de los científicos de hoy día es precisamente la de determinar las órbitas de los grandes asteroides.

## Cooperación Económica

Se celebró en el Centro de Congresos Internacionales (ICC) de Berlín (Oeste) el 30º Congreso Internacional del Junior Chamber International (JCI), Asociación Internacional de Jóvenes Empresarios, al que asistieron 1.700 delegados de 72 países diferentes. El tema principal de los debates fue el de las relaciones económicas a nivel privado entre los países en desarrollo y los industrializados. En los debates se han propuesto soluciones para suavizar el desnivel Norte-Sur.

La apertura del Congreso corrió a cargo del Presidente de la República Federal de Alemania, Karl Carstens, y del alcalde-presidente de Berlín, Richard von Weizsäcker, quienes destacaron que Berlín sigue llevando la división de Alemania, una escisión que debe hacerse tan legítima como resulte posible y, finalmente, ser superada.

El alcalde berlinés señaló que los países en desarrollo tienen un derecho legítimo a tomar un camino propio e independiente y que las naciones industrializadas, de su lado, deben ofertar a aquellos más ayuda económica en lugar de ideologías y armas.

El Ministro federal alemán de Finanzas, Hans Matthöfer, apeló a los países en desarrollo a no seguir ciegamente el modelo de las naciones industrializadas.

Entre los congresistas reinó unanimidad en que la ayuda al desarrollo debe concentrarse en el futuro no en "grandes proyectos industriales", sino en la promoción de explotaciones agrícolas de proporciones medianas. Todos los delegados condenaron la carrera armamentista mundial y a la cooperación económica.

POLONIA



## Crecimiento Latinoamericano

Las tendencias económicas globales de América Latina en los años recientes presentaron un ritmo de crecimiento económico satisfactorio a pesar del recrudescimiento de la inflación y del déficit externo, así como de las condiciones generalmente adversas de la economía mundial.

Estas observaciones están contenidas en el informe Progreso Económico y Social en América Latina en 1980-1981, dado a conocer recientemente por el Banco. El informe, de 495 páginas, incluye un análisis general de las tendencias económicas recientes que afectan a la región y a sus relaciones económicas con otras áreas del mundo, y un análisis de las condiciones en cada uno de los 24 países latinoamericanos miembros del Banco en 1980 (Surinam se incorporó como miembro al final del año).

El Producto Interno Bruto (PIB) de la región aumentó en 1980 en 5,4 por ciento, según el informe, mientras que en el período 1976-1978 la tasa de crecimiento alcanzó apenas a un 4,7 por ciento y en 1979 fue de un 5,8 por ciento.

En cuanto a las tendencias recientes del desarrollo de la región, el Banco aseveró: "La gran mayoría de los países (latinoamericanos) ha registrado avances significativos en su capacidad de producción, lo que en ciertos casos ha mejorado las condiciones materiales de vida de amplios sectores de la población".

Sin embargo —continuó el informe— en los propios países es dable constatar contrastes agudos entre los sectores modernos y económicamente más avanzados y aquellos sumidos en la pobreza y el estancamiento. "En el umbral de la década de los años ochenta, esa realidad diversa y compleja sigue constituyendo el mayor desafío para la región".

América Latina registró una baja en el ritmo de expansión del consumo y de las exportaciones durante 1980, agregó el informe. Al mismo tiempo, la inversión interna bruta y las importaciones se incrementaron "en medida significativa".

Las tendencias de las exportaciones y las importaciones y el incremento de los egresos de divisas por el pago de intereses y utilidades llevaron a un aumento del déficit corriente de la balanza de pagos de la región, que aumentó de 18.700 millones de dólares en 1979 a más de 27.000 millones en 1980.

Por otra parte, mientras que la entrada neta global de capital externo llegó a los 26.000 millones de dólares en 1980, con un aumento de 2.000

millones sobre el año anterior, muchos países debieron utilizar sus reservas para ayudar a pagar sus obligaciones financieras en el exterior, lo que significó una pérdida de alrededor de 1.400 millones de dólares, y constituyó un importante revés de la tendencia acumulativa registrada por las reservas entre los años de 1976 a 1979.

Los países de América Latina aplicaron en la década de 1970 políticas generalmente expansionistas y el consumo, la inversión y las exportaciones en conjunto, aumentaron cada año más rápidamente que el PIB, excepto en el período de 1975-1976. A partir de 1976, las inversiones aumentaron significativamente y se convirtieron en uno de los factores más dinámicos de la expansión económica de la región, alcanzando un crecimiento del 8,9 por ciento en 1980.

El valor de las exportaciones también aumentó fuertemente en 1976-1979, en comparación con la primera mitad de la década, a una tasa promedio del 8,1 por ciento anual. Pero este proceso se debilitó después de 1977, cuando la tasa de expansión del volumen de las exportaciones cayó del 9 por ciento alcanzado ese año al 4,6 por ciento en 1980.

El déficit comercial de América Latina alcanzó a 3.600 millones de dólares en 1980, mientras que el de la cuenta de servicios se elevó a 24.500 millones, una cifra sin precedente. Este déficit se cubrió mediante la entrada de recursos financieros externos que "ha respondido en general con gran flexibilidad a las necesidades de la región y ha sabido aprovechar las oportunidades de lucro y seguridad financiera ofrecidas por el dinamismo del desarrollo económico de estos países", sostuvo el informe.

Sin embargo, esto ha resultado en un incremento de la deuda externa y en un aumento importante de la carga del servicio de la deuda como resultado de la proporción cada vez mayor de créditos comerciales en la entrada de recursos externos y de la consiguiente reducción en los plazos de vencimiento.

El informe agregó que "para mantener este proceso ascendente, se requiere que una proporción cada vez mayor de la entrada bruta de créditos externos sea absorbida en el pago de los reembolsos e intereses de la deuda acumulada".

Aun cuando las economías de América Latina han crecido a una tasa superior a la tasa de crecimiento de los países industrializados en los últimos 20 años, la brecha del producto por habitante entre ambos grupos se ha

ampliado tanto en términos absolutos como relativos.

Este fenómeno es producto de la alta tasa de crecimiento de la población de la América Latina. La diferencia del producto por habitante entre ambos grupos de países casi se duplicó entre 1960 y 1979, de 4.400 a 8.400 dólares, a pesar de que el producto nacional bruto de América Latina se triplicó en ese mismo período contra un aumento de sólo 2,2 veces para los países industrializados.

"Estos antecedentes, lejos de constituir motivo de desaliento frente a la importante expansión económica alcanzada por la región, permiten ilustrar de manera simple el imperativo para estos países de proseguir sus esfuerzos de desarrollo con mayor vigor que en el pasado... (y) de seguir contando con una entrada creciente y estable de financiamiento y de cooperación económica externa".

La producción de petróleo crudo de América Latina aumentó en un 10 por ciento en 1980, la tasa más alta desde 1973, y alcanzó un volumen estimado en 2.123 millones de barriles. Esta es la continuación de una tendencia que ha llevado a la producción latinoamericana a un crecimiento más rápido que el registrado por cualquier otra región del mundo y que ha elevado su participación en la producción mundial de un 7,7 por ciento en 1977 al 9,8 por ciento en 1980.

Las reservas probadas se estimaron en 87.000 millones de barriles a fines de 1980, en comparación con 74.000 millones calculados para 1979. La mayor parte del aumento se debió a nuevos descubrimientos en México, Venezuela y Brasil.

Sin embargo, la producción de petróleo varía mucho de un país a otro. México y Venezuela producen casi las tres cuartas partes del crudo de la región. La contribución venezolana disminuyó del 53 por ciento del total en 1975 al 37 por ciento en 1980, mientras que la de México aumentó del 18 por ciento a casi el 37 por ciento. La producción también aumentó en Argentina, Brasil, Chile, Perú y Guatemala, y disminuyó en Ecuador, Bolivia y Trinidad y Tobago.

El informe sostuvo que en los últimos cinco años el fenómeno más importante en términos del mercado de exportación ocurrió en México, y agregó: "En términos de volumen, las exportaciones mexicanas aumentaron en 114 por ciento en 1977, 79 por ciento en 1978, 47 por ciento en 1979 y según se estima, en 55 por ciento en 1980".

## Seguro de Créditos

Finalizó en Santiago la reunión convocada por la Comisión Económica para América Latina que tuvo por objeto establecer bases que lleven a la creación de la Asociación Latinoamericana de Entidades de Seguros de Crédito a la Exportación. Intervinieron representantes de diferentes países del área.

Participaron, también, en carácter de secretaría técnica de la reunión, representantes de la CEPAL y del proyecto conjunto CEPAL-ACI.

En la reunión se acordó constituir la Asociación Latinoamericana de Organismos de Seguros de Crédito a la Exportación (ALASECE), para cuyos efectos se aprobó, en forma unánime, el estatuto que regirá sus actividades. Al mismo tiempo, se agradeció y aprobó el ofrecimiento del Instituto de Reaseguros del Brasil, para constituirse como secretaría provisional de la Asociación y se designó como sede provisional de la misma a la ciudad de Río de Janeiro, Brasil.

Para iniciar las actividades de la Asociación Latinoamericana de Organismos de Seguro de Crédito a la Exportación, el Instituto de Reaseguros del Brasil convocará a una reunión que se efectuará durante el primer semestre de 1982 a los futuros miembros de la Asociación.

De acuerdo con los estatutos aprobados durante la reunión, la Asociación Latinoamericana de Organismos de Seguro de Crédito a la Exportación actuará como una entidad de cooperación, información y coordinación entre los organismos latinoamericanos y del Caribe vinculados al segu-

ro de crédito a la exportación, destinada a fortalecer y ampliar las actividades de los mecanismos propios de su ámbito.

Entre las funciones principales de la nueva institución caben destacar las siguientes: a) promover y facilitar el contacto, entendimiento y la vinculación directa entre sus miembros y entre éstos y las demás instituciones nacionales, subregionales, regionales e internacionales relacionadas con el seguro de crédito a la exportación; b) reunir y divulgar sistemáticamente todas las informaciones que sean necesarias para el mejor desarrollo de las actividades de sus miembros; c) alentar y desarrollar entre sus miembros el intercambio de asistencia técnica, experiencia, conocimientos y capacitación de sus recursos humanos, preparando y realizando los correspondientes programas de cooperación; d) promover operaciones mutuas entre sus miembros en el campo del seguro y del reaseguro; e) propender a la armonización de las normas, procedimientos, prácticas y condiciones del seguro de crédito a la exportación; y f) auspiciar la coordinación de sus miembros en reuniones, foros y organismos regionales o internacionales donde se examine el seguro de crédito a la exportación y procurar, mediante la preparación de los estudios pertinentes, la adopción de posiciones comunes cuando correspondan.

Al finalizar la reunión, el Secretario Ejecutivo de la CEPAL, Enrique Iglesias, afirmó que las sesiones celebradas en Santiago durante los últi-

mos tres días constituyen un ejemplo del nivel de madurez y de la capacidad dinámica alcanzados por América Latina en el campo de la apertura de las economías al comercio exterior.

Tras destacar que el factor externo representa uno de los pilares de la expansión económica de la región —sin que ello implique desconocer la natural importancia de los mercados internos— recordó que el tema ha sido una preocupación central de la secretaría de la Comisión Económica para América Latina, que permanecerá abierta a prestar su apoyo a cualquier otra posibilidad de cooperación que permita a los países latinoamericanos avanzar hacia una mayor apertura de sus economías a los mercados externos.

Mucho es lo que se ha avanzado —agregó— pero mucho es lo que aún queda por hacer para reducir los obstáculos que se oponen a una mayor expansión de las exportaciones latinoamericanas. El seguro de crédito representa un instrumento de indudable trascendencia para impulsar mayores volúmenes de exportaciones regionales hacia los mercados internacionales.

Dijo, finalmente, que los acuerdos alcanzados durante la reunión constituyen una renovada demostración de la capacidad de iniciativa de América Latina para emprender acciones en nuevas esferas de cooperación. Esta reunión —reiteró— ha sido un éxito de la cooperación en América Latina y ha sido un privilegio para la secretaría de la CEPAL haber colaborado en su organización.

## A.W. Clausen Asume el Mando

Alimentos, energía y una nueva política de seguros fueron los puntos destacados del discurso del nuevo Presidente del Banco Mundial ante la Junta de Gobernadores, al iniciar su Reunión Anual.

A.W. Clausen elogió los logros obtenidos por su antecesor diciendo que Robert McNamara había desarrollado una tarea verdaderamente monumental. Luego, subrayó el desarrollo agrícola y rural, señalando la necesidad de fortalecer las instituciones nacionales de investigación agrícola. En materia de energía anunció que el Banco aumentará sus préstamos este año en 25%, para llegar a 3.000 millones de dólares.

También dijo que sería factible asociar un volumen considerablemente aumentado de capital privado y de otros orígenes extranjeros con los proyectos de energía del Banco.

Anunció que se han terminado ya los arreglos para duplicar el capital del Banco Mundial, aumentándolo de 37.000 a 75.000 millones de dólares, pero subrayó nuevamente la necesidad de aumentar la cofinanciación.

Llamó la atención sobre las "honestas, pero graves incomprendiones" de los créditos proporcionados por la AIF (Asociación Internacional de Fomento). Expresó oposición a la frase "préstamos blandos"; las tasas de interés pueden ser concesionales, pero los proyectos no son "blandos" y deben tener una tasa de recuperación real de por lo menos el 10%.

Al señalar la renuencia del sector privado a invertir más rápidamente en los países en desarrollo, Clausen dijo que recientemente se había mostrado renovado interés en un mecanismo de garantía para la inversión multilateral, para hacer frente a la necesidad de contar con una seguridad razonable en contra de cierto tipo de riesgos políticos. Si existe un amplio apoyo para la idea, dijo el Sr. Clausen, el Banco Mundial está listo para unirse en un esfuerzo tendiente a establecer tal mecanismo.

## Pioneros de la Aviación

El escenario de la reseña parisense que tuvo lugar en el Salón Le Bourget, que en los años '20 y '30 fuera el escenario de las más importantes empresas pioneras de la aviación, reunió a delegaciones militares de cerca de 100 países, expertos y estudiosos del sector así como entusiastas de la aeronáutica: para los cuales el salón es una auténtica "kermesse".

Protagonistas fueron también unos 200 aviones entre los cuales se destacaron los militares para todos los usos, desde los caza a los bombarderos. Siguiendo con las variedades, debemos señalar que los hubo para todos los bolsillos: desde los pequeños jets de adiestramiento y apoyo táctico a los potentes cazabombarderos europeos y norteamericanos capaces de transportar importantes toneladas de bombas a 2.000 km/h y que cuestan millones de dólares.

Junto con los aviones, en Le Bourget pudieron verse cañones antiaéreos y baterías misilísticas sin que a nadie la cosa le haya parecido paradójica.

En este escenario en el cual se desarrollan, año tras año, situaciones que a muchos les pueden parecer absurdas, se llevaron a cabo negocios por miles de millones. Se juega a golpes de presiones políticas, desde hace unos años, el rol mayor le corresponde a la profesionalidad del expositor. Los militares, incluso los que llegan hasta París desde los países más subdesarrollados, quieren ver, comprender, evaluar la utilidad del avión en relación con su costo.

La época de las improvisaciones está terminada. Muchos Estados, particularmente los africanos, comprendieron que es inútil comprar un avión costosísimo si no se está en condiciones de tener un piloto, de hacerlo volar y se carece en los aeropuertos de la infraestructura imprescindible.

Se advirtió también que en este momento las elecciones recaen sobre los aviones livianos y no demasiado sofisticados, robustos y de fácil mantenimiento, aspecto en el cual particularmente Italia alcanzó una auténtica especialización. El mayor obstáculo para la exportación de estos aviones procede de las presiones políticas de ingleses, franceses y, particularmente, norteamericanos, quienes ejercen su influencia sobre los Estados de América del Sur y de África.





**SORTEO DE PASAJES EN EL CHILENO NORTEAMERICANO.** — Con asistencia de las candidatas a reina de la primavera del Instituto Chileno Norteamericano de Cultura, se llevó a efecto recientemente el sorteo de pasajes ida y vuelta a los Estados Unidos y Argentina, que se realizó entre los alumnos de dicho Instituto. Con el pasaje a los Estados Unidos fue favorecido el alumno del curso de adultos, Marco Antonio Núñez Orellana, y el correspondiente a Argentina lo obtuvo la alumna del curso acelerado, María Elena Sobarzo. En el grabado, la candidata a reina María Cecilia Beven, de Secretariado Bilingüe, hace entrega simbólica del pasaje a los Estados Unidos al estudiante Marco Antonio Núñez, mientras observan, entre otras personas, Silvia Aroca, jefe de Unidad de Recursos del Instituto Chileno Norteamericano; Elena Guastavino, directora del Departamento Académico; Luis Clavero, Gerente Administrativo y Samuel Fernández, subdirector del Departamento Académico.

## Embajador argentino viajó a Buenos Aires

Como "de circunstancias especiales, pero de rutina", calificó el consejero de la Embajada argentina en Santiago, Roberto Magnaca, el viaje a Buenos Aires del embajador José Montes.

El consejero dijo que Montes se trasladó a esa capital el sábado recién pasado y que no fue llamado por su Gobierno, sino que el viaje obedece a la planificación periódica que efectúa el Ministerio de Relaciones Exteriores trasandino. "Es un viaje en circunstancias especiales, pero de rutina y no obedece directamente al cambio de Gobierno", señaló.

Consultado sobre la posibilidad de que el Embajador Montes sea relevado de su cargo indicó no tener ninguna información al respecto. "El actual Gobierno es interino —dijo— y no to-

ma decisiones de fondo. Eso le corresponde al que asume el día 22".

Agregó Magnaca que hasta el momento no se ha solicitado la renuncia a personal diplomático argentino que se desempeña en el exterior y que el embajador Montes estará de regreso en Santiago "en los próximos días, aunque no tenemos información precisa al respecto".

### EMBAJADOR JARPA

Por su parte, el Embajador de Chile en Argentina llegó ayer a Santiago en un viaje de rutina. El diplomático permanecerá en el país durante la presente semana.



EMBAJADOR MONTES

## ADORNE Y EMBELLEZCA SU HOGAR



## CORTINAS A SU MEDIDA

(EN POLIESTER Y ALGODÓN)

- NO SE PLANCHAN
- NO SE QUEMAN CON EL SOL
- NO SE DESHILACHAN
- REPELEN EL HUMO DEL CIGARRILLO
- DESDE \$ 390 (IVA INCL.) EL METRO CONFECCIONADO
- ENTREGA EN 48 HORAS
- SOLICITE UNA DECORADORA SIN CARGO AL FON: 2223445

FABRICADO POR:  
**TEJEDURIA  
HNOS. MAHALUF  
LTD.**  
AV. PORTUGAL 415



## MANIFESTACIONES CASAMIENTOS BANQUETES COCKTAILS

**CREDITOS HASTA 36 MESES**  
**ALFREDO BERGER N.**

**GARCIA REYES 15**  
Altura 2.500 de Alameda  
**FONO 97489**

# Gobierno hace 3.608 propietarios en nueve comunas metropolitanas

□ El Secretario Ministerial de la Vivienda entregará los títulos de dominio en Talagante. En el resto de las comunas lo harán autoridades del SERVIU

El Ministerio de Vivienda y Urbanismo programó una entrega masiva de títulos de dominio en nueve comunas del Área Metropolitana. Son 3.608 escrituras que beneficiarán a pobladores de Buin, Conchalí, La Cisterna, La Granja, Nuñoa, Peñaflo, Pudahuel, Puente Alto y Talagante.

Las entregas se llevarán a efecto mañana jueves, desde las 18.30 horas, luego que se realice una ceremonia oficial en la Población Villa Las Hortensias de Talagante, que estará presidida por el Secretario Ministerial de Vivienda, abogado Ramón Gutiérrez.

### LAS POBLACIONES

Las poblaciones que recibirán títulos de dominio son las siguientes: Buin, Población "Rosario de Champa", que recibirá los documentos en su misma sede; Conchalí, Población "Santa Ana", recibiendo los títulos en la sede social, ubicada en el Pasaje Ortiz Donoso; La Cisterna: poblaciones "Lo Sierra B" y "El Almendro". Los títulos se entregarán en el Casino del Departamento de Aseo de la Municipalidad, ubicado en Avenida El Parrón N° 0671; La Granja,

poblaciones "Raúl del Canto" y "Paraguay". Los títulos se entregarán en el Parque Municipal, ubicado en el paradero 28 de Santa Rosa; Nuñoa, poblaciones "La Faena", sectores 1 y 2; "El Cobre" y "Jaime Eyzaguirre", sectores C1, C2, D1, D3 y D4. Los títulos se entregarán en el Gimnasio Manuel Plaza; Peñaflo, Población "El Romero". Los títulos se entregarán en la población; Pudahuel, poblaciones "Laguna Poniente", sectores A, B, D, E y F y "Manuel Rodríguez". Los títulos se entregarán en la Municipalidad de Pudahuel; Puente Alto, poblaciones "Nonato Coo III", sectores 1, 2, 3, 6 y 7 "María Elena Sur" y "Nueva María Elena". Los títulos se entregarán en el Gimnasio Municipal de P. Alto.

En todas estas comunas los funcionarios de SERVIU Metropolitano harán entrega de las escrituras a contar de las 18.30 horas, luego que comience el acto oficial en Villa Las Hortensias de Talagante. Participarán en estas jornadas de trabajo los respectivos alcaldes comunales.

Además el día 22 de diciembre el MINVU entregará la Población "El Castillo", de Peñaflo, uno de los más grandes conjuntos habitacionales de



**RAMON GUTIERREZ, Secretario Regional Ministerial de la Vivienda, de la Región Metropolitana.**

viviendas básicas que se ha construido este año, formado por 628 viviendas.

## Colegio de Profesores

# Agremiación de disidentes sólo lo es para oponerse al Gobierno

□ Declaración oficial de la entidad en la que señala, además, que 100.000 profesores están adheridos

La reciente formación de una Asociación Gremial de Profesores, integrada por 31 de estos profesionales, fue calificada duramente por el Colegio de Profesores que, en una declaración oficial, señala textualmente: "La formación de Asociaciones Gremiales está contemplada en la Ley 3.621, "por tanto cabe señalar que a los 31 educadores que acaban de formar un nuevo organismo gremial, en más de una oportunidad se les señaló que siguieran ese camino, para que así pudieran expresar libremente sus ideas opositoras y contrarias al Gobierno y a la política educacional aplicada."

"En todo caso —prosigue la declaración— la ciudadanía no debe olvidar a esta fecha que fue, justamente, este grupo de personas entre otras, uno de los más tenaces opositores al cambio legal y a la transformación de los colegios profesionales en asociaciones gremiales. Su práctica ha evidenciado la profundidad de sus convicciones."

### 100.000 PROFESORES ASOCIADOS AL COLEGIO

Refiriéndose a la receptividad que el Colegio de Profesores tiene en el sector, la mencionada declaración, señala:

"El Colegio de Profesores A.G. se encuentra implementando el sistema electoral para que participen en él los 100.000 profesores asociados, a objeto de que puedan darse los dirigentes a todos los niveles que correspondan, a partir del próximo año 1982, de acuerdo a lo expresado en reiteradas entrevistas de prensa."

"No cabe duda que es más fácil organizar un proceso eleccionario para 31 personas que para cien mil."

"Los auténticos luchadores gremiales siempre han rechazado la vía paralela y han optado por bregar desde dentro del organismo para aplicar sus ideas el día en que elegidos lleguen a la cúpula directiva."

"El paralelismo afecta y empuja a todos, y esta es la única preocupación que se puede tener frente a otra organización que recién surge. Por lo demás, nunca ha estado en el ánimo de los directivos del Colegio de la Orden la eternización en sus cargos, puesto que serán otros dirigentes elegidos los que manejen esta gran organización gremial."

"Los concertados ataques de carácter personal, reiterados a través de ciertos órganos de prensa y dirigidos en contra de miembros del Consejo Nacional de la Orden, y los cuales tienen su origen en personas sin representatividad alguna, no harán variar las decisiones sobre la marcha de la Institución de acuerdo a las resoluciones de su máxima directiva."

"La vieja estrategia de enlodar gratuitamente a las personas en la búsqueda de objetivos no declarados, pero fáciles de inferir, no cambiará la determinación de llevar adelante las políticas que el Colegio se ha impuesto y de provocar el traspaso y la radiación de la responsabilidad conductora en un futuro próximo en aquellas personas que realmente por participación masiva de los asociados a la entidad deban asumir tales responsabilidades."

## Fuerza Aérea

# Fue condecorado Director de la Banda de Conciertos

Con la condecoración Estrella Militar de las Fuerzas Armadas, en el grado de Estrella al Mérito Militar, fue distinguido el Director de la Banda de Conciertos de la FACH, Arthur Rosin.

Asimismo, y como lo destacó el Comandante en Jefe de la FACH e integrante de la Junta de Gobierno, General Fernando Matthei, quien presidió la ceremonia de condecoración, "por haber hecho en tres años —por la institución y la música— más de lo que otros hombres hacen en toda su vida", fue integrado a las filas de la FACH como miembro Honoris Causa de ella.

En el acto donde el director de bandas fue condecorado, estuvieron también presentes el embajador de Alemania Federal, Heinz Dittman, el agregado de Defensa de este país, teniente coronel Carlos Martenstein y el alto mando institucional.

Al iniciarse la ceremonia, realizada en el piso 23 del edificio Diego Portales, el General Matthei señaló que en ella se "honraría a un hombre que ha hecho mucho por la FACH y por la música, colaborando en forma extraordinaria con la institución".

Posteriormente hizo uso de la palabra el coronel Mario Jahn, quien destacó que con las distinciones que se otorgaban al homenajeado, la FACH deseaba dejar constancia pública del afecto, reconocimiento, respeto y profesionalismo del director musical.

Luego se refirió a la vida de este artista, que debió tomar las armas en la defensa de su patria en la Segunda Guerra Mundial. Luego de jubilar como director de la banda de policía de Wuppertal, como teniente coronel de Policía, viajó a Chile para evaluar las bandas de la FACH.

En dos años, los conjuntos se han presentado en 634 oportunidades, de las cuales, 175 de ellas corresponden a la Banda de Conciertos.

Finalmente el coronel Jahn agradeció a Rosin todo lo que ha hecho por "el rescate de la música militar chilena, por la cultura que ha llevado al pueblo a través de sus distintas presentaciones". Gracias a su dirección, las bandas de la institución tienen un sitio muy especial en nuestro país.



**EDUARDO GARIAZZO, Presidente del Colegio de Profesores.**

## Universidad Católica dará grado académico a teólogo

Este viernes, a las 11.45 horas, el Consejo Universitario de la Pontificia Universidad Católica entregará el diploma "Scientiae Et Honoris Causa" de esa corporación al profesor titular de la Facultad de Teología, R.P. Julio Jiménez Berguecio.

La distinción es la más alta que confiere la Casa de Estudios Superiores en reconocimiento a la labor de sus docentes, en este caso el religioso Julio Jiménez, quien ha sobresalido en sus especialidades de teólogo, profesor e investigador.

El Pro Gran Canciller de la Universidad Católica, Monseñor Jorge Medina Estévez, señaló al respecto: "Estimo que era un deber para la Universidad hacer público el reconocimiento para uno de los más egregios maestros que ha pasado por la Facultad de Teología y que aún continúa prestando sus servicios".

### ANTECEDENTES

El R.P. Julio Jiménez Berguecio nació en Curicó el 18 de junio de 1908. En 1932 obtuvo el Doctorado en Teología en la Universidad Gregoriana de Roma. Es profesor titular de la Facultad de Teología de la Universidad Católica a partir de marzo de 1952. Perteneció además a la Sociedad Chilena de Filosofía y a la Sociedad Científica de Chile. Dirige la revista Anales de la Facultad de Teología.

**JUGUETERIA ALEMANA**

GALERIA ESPAÑA

Somos los herederos de la tradición alemana en juguetes

**PATINES ALEMANES**

MURCAS

PELUQUE STEIFF

PUZZLES SCHMID

y muchos juegos más de la más afamada marca mundial

FISHER PRICE

THOMAS SALTER

REWEILL

**MATERIAL ALEMAN**

DIDACTICO EN MADERA

**SANTIAGO**

Fono 382486

**Rectificación de Motores Diesel y Bencineros AUTO BLOCK**

**ESPECIALIDAD EN:**

- Rectificación puño Cigüeñal \$ 200
- Rectificación Eje Leva \$ 200
- Rectificación de Bielas \$ 180
- Rectificación de Válvulas \$ 90
- Rectificado Asiento de Válvulas \$ 100
- Encamisados de Cilindro \$ 1.440
- Cepillados de Cojinetes (iva incl.)

SERIEDAD, RAPIDEZ Y GARANTIA

ATENCIÓN A INSTITUCIONES Y EMPRESAS

CREDITOS DIRECTOS Y POR FINANCIERAS

PARA AJUSTE DE MOTORES

**ANTONIO EBNER 1113**

**BISMARCK 1128**

**FONO 734404**

**SAN PABLO ALT: 4400**

## Mañana será inaugurada remodelación del Museo de Historia Natural

Para mañana jueves, a las 10.30 horas, está fijada la ceremonia de inauguración de la remodelación del Museo de Historia Natural, acto al que ha sido invitado S.E. el Presidente de la República, General Augusto Pinochet, y el Ministro de Educación, Alberto Prieto Bafalluy, además de un grupo de personalidades civiles y militares.

El proceso de remodelación del Museo permitió incorporar nuevas salas, en las que se exhiben objetos de especial importancia, que muestran el desarrollo de la ciencia y las características más relevantes del progreso en América Latina. De acuerdo con las disposiciones de la ley que regula la remodelación, se estima que los estudios estarán en condiciones de poder ser utilizados en forma detallada de todo lo referente a sus respectivas especialidades que se presentan, como biología, física, química, ciencias en general, descombinamiento, paleontología, etc.

## Festejarán a alféreces de rama de Caballería

Los alféreces que recientemente egresaron de la Escuela Militar, rama de Caballería, serán festejados por el Regimiento de Caballería "Príncipe de Asturias" en la sede del Regimiento, en la Avenida del Libertador Bernardo O'Higgins 1452, segundo piso, el próximo martes 22, a las 12.00.

## Asume mañana gerente para Chile de línea aérea de España Iberia

Mañana asume oficialmente la gerencia General de Iberia Líneas Aéreas de España para Chile, Máximo Ga, pensionero de la empresa viajando por largos años a las actividades de la aeronáutica comercial.

Con motivo de ello, en la mañana, a las 19.30 horas, el personal sostendrá una reunión con los medios de comunicación y personalidades vinculadas a la actividad aeronáutica, en el Anfiteatro Lo Castro de Vitacura con Plaza Lo Castro.

## Licenciados del Ejército hacen cursos de choferes de locomoción colectiva

Hoy miércoles, se inaugura un curso especial de capacitación para ferreteros licenciados del Ejército, en una ceremonia que presidirán los señores del Comité Nacional de Educación de Tránsito, de la Corporación de Capacitación del Transporte Terrestre (CORCAT), de la Asociación Gremial Metropolitana de Transporte de Pasajeros, de la Dirección de Instrucción del Ejército, Director de la Escuela de Choferes, Teniente Coronel de Carabineros Guillermo Imas Urrea y autoridades del Tránsito de Santiago.

El acto tendrá lugar en el Auditorio de la Cía. de Telefonos, ubicada en Avda. Bdo. O'Higgins 1460, a las 10.30 horas.

En este primer curso se han matriculado 109 licenciados del Ejército. Estos cursos tienen por objeto mejorar los elementos que mejoran la calidad humana de los choferes con licencia, que a su vez, a través de la Asociación Gremial Metropolitana, reciben a este personal licenciado del Ejército.

## Discernidos premios a ingenieros por Instituto de Ingenieros de Chile

Cuatro ingenieros recibieron premios "Marcos Orrego Puelma" "Ismael Valdés Valdés", en una ceremonia que se efectuó el día jueves, a las 18.30 horas en el Salón de Actos del Instituto de Ingenieros de Chile, San Martín 352.

El Premio "Marcos Orrego Puelma", será discernido a los Ing. Sergio Araya Montoya, de la Universidad de Chile y José Rotter Podar, de la Pontificia Universidad Católica de Chile. El "Ismael Valdés Valdés" correspondió a los Ing. Sergio Wards Velasco, de la Universidad de Chile y Víctor Pucci Labat, de la Universidad Católica.

El discurso de ofrecimiento a cargo del presidente del Instituto de Ingenieros de Chile, Ing. Sergio Araya Montoya, en el término de la ceremonia, agradeció a los ingenieros que recibieron las distinciones.

## Bingo de damas leona

Las damas leonas del Distrito 2, organizarán un Bingo de damas que se llevará a efecto hoy miércoles, a las 19.00 horas en la sede del distrito Italiano, Apoquindo 6550. La adhesión se solicita al fono 2223445.



Santiago de Chile  
viernes 16 de Diciembre de 1981

## Segunda etapa para ingreso a la Armada

Desde el lunes 21 y hasta el 23 del presente se realizará en nueve sedes a lo largo del país la segunda etapa del concurso de admisión a las escuelas militares de gente de mar.

En Santiago los alumnos preseleccionados deberán dirigirse a las 08.00 horas a la Central de Telecomunicaciones Navales, en el sector de la Quinta Normal.

En esta ocasión los aspirantes deberán rendir exámenes de documentación, psicológicos, médico dental, entrevista personal y de suficiencia física.

La tercera etapa de selección quedó fijada para el lunes 18 de enero de 1982.

## Agregado de Defensa de Embajada de España será condecorado por la Armada

El 22 del presente a las 12.30 horas, el gabinete de trabajo del Almirante José Toribio Merino, Comandante en Jefe de la Armada, se efectuó la ceremonia de condecoración al agregado de defensa a la Embajada de España en Chile.

En la oportunidad el capitán de navío Antonio Cordero Belmonte, reemplazó la distinción Estrella Militar de Fuerzas Armadas en el grado de Estrella al Mérito Militar por los servicios prestados a nuestro país en los últimos años que sirvió el cargo.

En el acto se encontraron presentes miembros de la institución que se han desempeñado como agregados en Esmeraldas, entre los que se cuentan el vicealmirante Ronald McIntyre, los contralmirantes Francisco Chisolfo, John Howard y Aldo Montagna y los capitanes de navío, Hernán Ferrer y José Martín Fritz.



**ANITA MARÍA FERNÁNDEZ** es una hermosa estudiante del Instituto Chileno Norteamericano de Cultura que, junto a otras de sus compañeras de ese importante centro de estudios, a ser la reina de las fiestas programadas para el fin de año y que tendrán su culminación este sábado, cuando se nombre a la reina en una ceremonia fijada para las 20.00 horas de ese día. Anita María estudia en el Instituto Chileno-Norteamericano de Cultura, en el denominado "602-505", en la zona de la Secretaría.

## La Universidad Católica aumenta plazo inscripción para curso de profesores

Hasta el 22 de este mes se prorrogó para el curso de perfeccionamiento destinado a profesores de enseñanza media que dictará la Universidad Católica entre el 4 y 8 de enero próximo en las aulas Lissen del Campus Joaquín.

Este curso está dirigido a los profesores de las especialidades de Física, Química y Geografía, mediante clases de desarrollo de lunes a viernes.

El objetivo de la consulta, además, el de los laboratorios de los respectivos Institutos participantes, para que los docentes se pongan al día en los últimos avances tecnológicos de respectivas materias.

## Pensionados del SSS cobrarán en bancos

A partir del mes de diciembre empezará a regir una nueva modalidad de pago para los pensionados del SSS, señaló el gerente del Servicio de Seguro Social, Juan Carlos Rodríguez.

Los pensionados de Santiago y Valparaíso que actualmente no tienen orden de pago bancaria en su poder, deberán acudir únicamente a los bancos para su pensión, sin tener que acudir previamente en el Servicio de Seguro Social.

Para conocer la dirección y horario de atención del banco que les pagará su pensión, desde el 1 de diciembre, los pensionados deberán presentarse en su respectivo correspondiente.

El gerente de esta medida, expresó su mayor atención, evitando los problemas de pago en los lugares diferentes para el SSS, además, prevenirlo de cualquier pérdida o robo de sus órdenes de pago, que se entregaba anticipadamente.

## Reglamentada publicidad en locomoción colectiva

Se reglamentó la colocación de avisos publicitarios en los vehículos de locomoción colectiva y en los taxis, reglamento ya en plena vigencia.

De acuerdo a las normas estipuladas por el Ministerio de Transportes y Telecomunicaciones, en los buses, autobuses y taxis, se podrá instalar un solo letrero exterior de publicidad adherido o pintado en el lado derecho de su carrocería, ubicado entre la parte inferior de sus ventanas, bajo la franja en la que va anunciado el nombre de la línea y el borde inferior de la carrocería.

En buses y autobuses, las dimensiones máximas del letrero serán de 4 metros de largo por 80 centímetros de alto y 0,02 de espesor. En los taxis, estas serán de 2,70 metros de largo por 0,80 de alto y 0,02 de espesor.

En cuanto a los letreros interiores de publicidad, éstos deberán estar ubicados sobre las ventanas con altura uniforme que no podrá exceder de los 30 centímetros. En el costado del frente de la puerta de servicio delantero deberá quedar un espacio libre de no menos de 1,50 metro, que permita situar allí los carteles que entregue el Instituto de Seguros del Estado y los que deban colocarse por disposición de la Ordenanza del Tránsito o los que establezca el Ministerio de Transportes y Telecomunicaciones.

### OTROS VEHICULOS

Las normas también son aplicables a los automóviles de alquiler. En éstos, se podrá instalar un solo letrero, que deberá estar ubicado sobre el techo y en forma transversal al vehículo, con dimensiones máximas de 0,80 de ancho y 0,40 de alto. La lectura sólo deberá estar orientada hacia el frente del vehículo.

## Conferencia Episcopal reeligió su directiva

Los obispos de la Iglesia Católica reeliguieron a Monseñor Manuel Santos, Obispo de Valdivia y Bernardino Piñera como presidente y secretario general de la Conferencia Episcopal chilena por un nuevo período de dos años.

El Departamento de Comunicación Social del Arzobispado señaló además que la decisión de los obispos se realizó en Punta de Talca y que también eligieron al Comité Permanente de la Comisión Pastoral.

## Contralmirante Ghisolfo condecorado por Brasil

Con la Medalla al Mérito Naval, en el grado de Comendador, fue condecorado ayer por el embajador de Brasil en Chile, el Jefe de Gabinete de la Armada, contralmirante Francisco Chisolfo.

La ceremonia se realizó en la sede diplomática brasileña y en ella estuvieron presentes el Jefe del Estado Mayor, General de la Armada, vicealmirante Maurice Poisson, el Contralmirante John Howard y representantes de países amigos de Chile.

### TRADICIONAL AMISTAD

Al imponer la condecoración, el embajador de Brasil, Jorge Carlos Ribeiro, destacó que Brasil y Chile han mantenido una tradicional amistad y que era justamente en este marco que se distinguía a la Marina chilena en la persona del contralmirante Ghisolfo.

Por su parte, éste, al agradecer la distinción, señaló que siempre ambos países e instituciones se han cooperado mutuamente.

Nuestras Armadas —dijo— pueden exhibir al mundo un ejemplo de amistad y buen entendimiento entre naciones, lazos que, con toda seguridad arrancan de nuestro pasado histórico.

"Esa amistad y colaboración recíprocas, es donde se fundan y armonizan postulados centrales de ambos países, frente a ideologías totalitarias que no cesan de amenazarnos en sus ansias expansionistas".

Finalmente, el contralmirante Chisolfo indicó que "la realidad chileno-brasileña constituye una firme esperanza" y que siempre será posible encontrar entre las dos naciones "aspectos comunes en torno a los cuales se estrecharán los vínculos en demanda de progreso y bienestar general".

## Excelentes relaciones entre policías de Chile y Sudáfrica

Como "realmente excelentes y de inmejorable nivel", calificó las relaciones existentes entre la policía de su país y Chile el general Michel C.W. Geldenhuys, Comisionado de la Policía de Sudáfrica, quien llegó ayer a Santiago.

En el aeropuerto internacional fue recibido por el General Director de Carabineros, César Mendoza Durán y por altas autoridades de esta institución, por quienes se encuentra invitado oficialmente.

En breve conversación con la prensa, el general Geldenhuys señaló que visita Chile en retribución a la efectuada por el General Mendoza a su país en octubre último, oportunidad en que recibió la invitación para venir a Santiago.

Respecto de las relaciones existentes entre ambas policías, indicó que "éstas son realmente excelentes y se encuentran en un inmejorable nivel de amistad".

### ACERCAMIENTO

Por su parte, el General Mendoza dijo que esta visita servirá para incrementar los lazos de amistad y unión, "además de aprovechar este acercamiento para lograr mayor intercambio de experiencias entre ambas entidades".

Pero, añadió, "por sobre todo se demuestra una amistad real y efectiva entre personeros de ambas instituciones".



La movilización racionalizará la propaganda que porte.

### EXIGENCIAS PUBLICITARIAS

Se señala, asimismo, que la publicidad que se realice en los vehículos citados, deberá someterse a las siguientes reglas: deberá estar encaminada a la promoción de productos o servicios en forma que evite cualquier tipo de sugerencias que puedan incitar a la morbosidad o al erotismo, considerando especialmente que ella llegará al público de todas condiciones y edades. No se admitirá la propaganda de bebidas alcohólicas y/o productos que contengan tabaco.

El control de estas disposiciones estará a cargo de la Secretaría Ministerial de Transporte y Telecomunicaciones, que podrá exigir el retiro de los letreros, si no se ajustan a las normas que entraron en vigencia.



Monseñor JOSE MANUEL SANTOS, Obispo de Valdivia, elegido Presidente de la Conferencia Episcopal.

## Falsos inspectores son denunciados en comuna de Las Condes

Para denunciar el que falsos inspectores municipales estaban recorriendo el comercio solicitando dinero, la directiva de la Asociación de Comerciantes de la comuna de Las Condes, encabezada por su presidente Eduardo Dumay, visitó al Alcalde Jorge Martínez.

Explicaron que los individuos amenazan a los propietarios de cada local de retirarle su patente en caso de no entregar la plata que ellos piden.

Ante esta situación la autoridad edilicia ordenó una severa investigación.

## 81 JUGUETINA

Feria Del JUGUETE y Del REGALO NAVIDEÑO

112 Stands con la mayor cantidad y variedad de juguetes y regalos venidos de todo el mundo

1° al 24° de diciembre



### RECINTO DE EXPOSICIONES

Lunes a Viernes  
15 a 22 Horas  
Sábados y Domingos  
10 a 22 Horas



En el nuevo recinto de Exposiciones "Las Rejas de la Alameda" ubicado a pocos pasos de la salida del Metro "En Estación Las Rejas" AV. LIB. B. O'HIGGINS 5455



BARRACA DE FIERRO  
**CARLOS HERRERA**

PLANCHAS LAMINADAS EN FRIO Y CALIENTE  
PLANCHAS ZINC-CAP ACANALADAS Y LISAS  
FIERROS REDONDOS DIMENSIONADOS PARA CONSTRUCCION

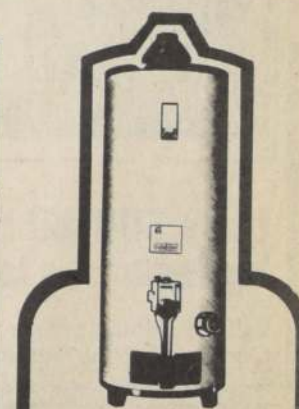
FIERRO REDONDO, LISO Y CUADRADO; PLANOS, ANGULOS, RECTANGULARES, PERFILES, TUBOS, CAÑERIAS, CANALES, COSTANERAS, ETC.

DISTRIBUIDOR DE PERFILES CINTAC V.H.  
STA. ROSA 2867  
FONOS 513867-510106  
SAN MIGUEL



- Mesas Directorio
- Sillones y Sillas de Conferencia
- Bibliotecas
- Gabereros
- Kardex
- Mesas de Centro y Laterales
- Banquetas Diferentes Modelos
- Escritorios Diferentes Medidas
- Cajas de Fondo Diferentes Modelos

Horario lunes a sábado de 9 a 21 hrs.  
SAN PABLO 2045  
EJERCITO 27  
FONOS 64366 65488



## CALEFON TERMO SAIAR

EL MAS ALTO NIVEL EN EL ABASTECIMIENTO DE AGUA CALIENTE PARA SU HOGAR

SIN NECESIDAD DE PRESION DE AGUA  
AGUA CALIENTE CONSTANTEMENTE

DESDE \$ 18.080 IVA INCLUIDO A GAS LICUADO DE CAÑERIA Y ELECTRICO CON VENTAJAS EXCLUSIVAS SERVICIOS Y REPUESTOS

A. GUGLIELMETTI Y CIA. LTDA.  
AV. BULNES 79 OF. 35  
FONO 63667  
SANTIAGO

## 10% incrementan afiliaciones en AFP

A más de un diez por ciento se incrementó el número de afiliados a las Administradoras de Fondos de Pensiones entre septiembre y octubre pasados. La cifra era de un millón 300 mil 426 afiliados en septiembre, subiendo la cantidad a un millón 400 mil cinco trabajadores inscritos en el nuevo sistema previsional.

La información está contenida en el boletín estadístico mensual que distribuye la Superintendencia de Administradoras. El documento correspondiente a octubre fue dado a conocer ayer.

A la cabeza de las AFP se mantiene Provida S.A. con 477 mil 912 afiliados en octubre, seguida por Santa María con 310 mil 780 y San Cristóbal S.A. con 172 mil 715 afiliados.

Por su parte cabe destacar que la administradora Magister S.A. que sólo entró a competir en septiembre con mil 742 afiliados, en octubre su número ascendió a 4 mil 268 afiliados.

Del total de inscritos, 753 mil 945 trabajadores pertenecen a la Región Metropolitana.

## Analizarán jubilación de estibadores

El presidente de la Confederación Marítima de Chile y del Sindicato de Estibadores, Martín Bustos Gallardo se reunirá en el transcurso de esta semana con el Ministro del Trabajo y Previsión Social, Miguel Kast.

Bustos informó que la reunión tendrá por objeto conocer la respuesta ministerial a la consulta sobre jubilación de un importante sector de estibadores.

Asimismo, Bustos expresó que el próximo viernes, a las 18 horas sostendrá una asamblea con los socios de la organización, para adoptar un acuerdo definitivo, si los trabajadores aceptan o rechazan los nuevos estatutos que regirán la entidad para el próximo año.

## Asistentes sociales eligen dirigentes

El Consejo Regional del Colegio de Asistentes Sociales de Chile, A.G., en reunión consultiva procedió a elegir la nueva directiva que quedó integrada por Ligorina Cordaro, presidenta; Beatriz Contreras, vicepresidenta; Sergio Riquelme, secretario general.

Por su parte, el 9 de diciembre recién pasado se realizó la Sesión Constitutiva del Consejo General del Colegio, electo en octubre pasado.

## Jubilados exponen artesanía

Las socias del departamento femenino de la Agrupación Nacional de Empleados Particulares Jubilados y Montepiadas inauguraron hoy la exposición de trabajos de artesanía, tejidos y corte y confección ejecutados por este grupo.

La muestra del departamento femenino de la Agrupación Nacional de Empleados Particulares Jubilados y Montepiadas inaugurará hoy la exposición de trabajos de artesanía, tejidos y corte y confección ejecutados por este grupo.

Además les aseguran gratificación

## Suspenderán despidos a trabajadores del cobre

Los dirigentes de las zonales de El Salvador y Andina de CODELCO manifestaron su optimismo después de la entrevista realizada con el presidente de la empresa, general Gastón Frez, quien dio seguridades de gratificación y de suspender despidos de personal.

Una comisión designada por las directivas de los sindicatos del norte, integrada por Iván Castillo, del Sindicato Uno de El Salvador; Gustavo Pérez, del Sindicato de Llanta y Hugo Estivaldes presidente de Zonal Andina, acompañadas de Bernardino Castillo, presidente de la Confederación de Trabajadores del Cobre solicitaron ayer una definición sobre estas materias ya que existe gran inquietud laboral por los rumores de que no se cancelaría gratificación y que habría reducción de personal en esas divisiones.

Los dirigentes señalaron que el general Frez aseguró que por planes de racionalización en El Salvador se solicitaron 200 renuncias, de las cuales se han hecho efectivas la mitad, pero destacó que todos los afectados tendrán un trato especial.

Por otra parte, el presidente de CODELCO dijo que a partir del primero de enero del próximo año no se eliminará personal, sino que serán reubicados en trabajos que se entreguen a terceros sin perder la calidad de personal de planta.

Castillo señaló que de acuerdo a lo conversado con la máxima autoridad de CODELCO, los trabajadores pueden estar tranquilos respecto a la gratificación, y que se cancelará otorgándose un anticipo antes de Navidad. Por este concepto los trabajadores reciben hasta 7.92 ingresos mínimos que corresponde a 49 mil pesos.



## NOTICIERO ECONOMICO

## Gigantesca partida de gas licita ENAP en Magallanes

La Empresa Nacional del Petróleo y la Comisión Nacional de Energía licitarán 42 mil millones de metros cúbicos de gas natural de la zona del Estrecho de Magallanes.

La información fue entregada ayer, señalándose que se publicarán avisos a nivel mundial para ofrecer el gas natural en el mercado internacional de la energía y la petroquímica, y obtener los mejores proyectos posibles para la utilización del gas.

El comunicado expresa que los interesados podrán hacer ofertas por toda la cantidad de gas indicada a fracciones significativas de ella. Agrega que la entrega máxima diaria que podrá extraerse será de 7,7 millones de metros cúbicos, durante 15 años.

Se puntualiza que "aun cuando las entidades vendedoras no ponen restricción sobre el destino del gas, la licitación se ha limitado a empresas que puedan demostrar experiencia en la utilización, proceso o mercado de hidrocarburos y que, además, tengan una capacidad financiera correspondiente a los proyectos presentados".

El Estado chileno, indicó, no desea participar en el financiamiento ni en los proyectos a que dé lugar la venta del gas.

Según se señala, el recurso se encuentra en los yacimientos en producción en tierra firme y costa afuera, en el área del Estrecho de Magallanes.

Concluye que las reservas de cada yacimiento han sido analizadas y estimadas en detalle por Degolyer and Macnauthon de Dallas, Estados Unidos, y por ENAP, que tiene 30 años de experiencia en la región.

## Piñera analizó Ley Minera

Un análisis sobre los fundamentos económicos y jurídicos de la nueva legislación minera hizo ayer en un seminario realizado en el Hotel Sheraton el ex Ministro de Minería, José Piñera.

El economista fue el único orador en esta jornada que había contemplado la participación de diversos funcionarios, quienes finalmente no asistieron.

Según se explicó, la ausencia de esas personas se debió a que aún no ha sido dictada la nueva ley orgánica sobre la materia.

Por la misma razón, la entidad organizadora, CRECEM (Crecimiento Empresarial, Consultoría, Capacitación), no permitió el acceso a la prensa, a la que había invitado anteriormente.



José Piñera, ex Ministro de Minería.

## Jornada de información empresarial

Las Segundas Jornadas de Información Empresarial se realizarán hoy en los salones del estadio del Banco Central.

Las sesiones se iniciarán a las 19.00 ho-

ras, según informó un representante del Rotary Club de La Reina, organizador del certamen.

En la ocasión se analizará el tema "La recesión en Chi-

le, ¿fantasía o realidad?", e interpondrán Bruno Casanova, presidente de la SOFOFA, Víctor Corbo y Jacobo Ventura, ambos economistas.

## Distinción a empresa chilena



En uno de los actos con que la Asociación Chilena de Agencias de Publicidad, ACHAP, festejó el Día de la Publicidad, el vicepresidente de la firma Publicine, Malcom Henderson, hace entrega de los premios obtenidos por producciones chilenas en los festivales de Cannes y Fiap Argentina.

## Importadores

## Medidas del Banco Central son de extraordinaria importancia

- Eduardo Costoya, presidente de la Asociación que agrupa a los empresarios del sector, señaló que reciente rebaja en el plazo de cobertura de las importaciones "es muy acertada, ya que permite similares condiciones de competencia con los productos nacionales"
- El próximo lunes la entidad analizará la situación de la actividad

1 El presidente de la Asociación de Importadores, Eduardo Costoya, dijo ayer que las recientes medidas adoptadas por el Banco Central, que reducen la cobertura para las importaciones de 180 a 90 días, "son muy acertadas, ya que permitirán que los productos nacionales y los importados estén en similares condiciones de competencia".

Costoya indicó que "al tener las importaciones un plazo máximo para su crédito —que en la práctica se redujo a la mitad— hará que éste se iguale o sea similar al que se obtiene dentro del país. Puntualizó que cuando el importador tenía una cobertura para la internación de los productos de hasta 180 días estaba haciendo uso de un crédito externo muy barato, lo que lo dejaba en mejores condiciones que los productores nacionales para competir en el mercado chileno. "Ahora, con las medidas decretadas por la entidad emisora, se llegará a una justa competencia que beneficiará indudablemente al consumidor", dijo.

## IMPORTACIONES Y CREDITOS

Eduardo Costoya indicó que los productores de artículos que provienen de Oriente —Corea, Hong Kong y Singapur— estaban más llanos a conceder esos 180 días de crédito. Indicó que con la actual cobertura de 90 días "cambiará esa situación".

El personero añadió que la medida del Banco Central, "es una disposición que se venía venir, dado que existía una gran cantidad de importadores que sólo trabajaban en base al crédito, y no en base a los recursos que efectivamente tenían. Ahora —dijo— ello no ocurrirá, ya que el plazo para pagar su importación es más breve".

Por otra parte, Costoya enfatizó que —en su opinión— la puesta en práctica de estas disposiciones no necesariamente encarecerán el artículo importado para el público consumidor, ya que —manifestó— "sólo subirá para aquellos importadores que trabajan a puro crédito". Sin embargo —enfatizó— los importadores ha-

bituales no se verán perjudicados de ninguna manera con la rebaja en el plazo de cobertura de sus importaciones.

Añadió que "en todo caso, en este momento no todos los importadores tienen un adecuado acceso al crédito, y los recursos se deben obtener examinando sus propias posibilidades".

## CLARAS REGLAS DEL JUEGO

El presidente de la Asociación de Importadores indicó —por otra parte— que la medida no ha originado problemas de ninguna naturaleza para los importadores, debido a que "el Banco Central no ha cambiado las reglas del juego. El importador que obtuvo su importación al 30 de noviembre pasado con un plazo de cobertura de 180 días, seguirá manteniendo ese plazo, y aquel que lo hace ahora sabe que sólo tiene los 90 días otorgado por la autoridad".

## Baja de las importaciones era un fenómeno previsible

- Eduardo Costoya considera que disminución de ellas "se habría producido con o sin recesión internacional"
- Necesidades reales ya han sido satisfechas

2 "La disminución de las importaciones —verificada en los últimos meses— se habría producido con o sin recesión económica internacional, ya que su crecimiento fue superior a todas las expectativas", señaló el presidente de la Asociación de Importadores, Eduardo Costoya.

El personero indicó, sin embargo, que "estamos sufriendo los embates de la situación internacional, y las importaciones de artículos y productos están llegando a un grado más normal en lo que se refiere a volumen".

Costoya dijo que desde hace unos dos años existe en Chile el llamado "boom" de las importaciones, debido al progreso en las condiciones económicas del país y al "hambre" de los artículos importados. "No debemos olvidar —señaló— que desde hace treinta o cuarenta años la importación estuvo muy restringida, y las que se efectuaban eran hechas con criterios que las autoridades consideraban válidos en su época. A ello, se agrega el hecho cierto que no había un desarrollo de las exportaciones no tradicionales.

Añadió que "debido al auge que se produjo en nuestras exportaciones, existió hace ya dos años la posibilidad cierta de importar productos de toda clase, amparada por una legislación y normas que permitían estas operaciones". Puntualizó que "gracias a las exportaciones", existió la posibilidad de importar toda clase de bienes y artículos, a precios realmente beneficiosos para los consumidores.

Sin embargo, el empresario dejó en

claro que la necesidad de importación "ya ha sido satisfecha en gran medida, llegando a un punto en el cual es difícil que se avance con igual ímpetu". Añadió que "lo que sucede es que cuando una persona compra un determinado artículo, ya deja de ser un potencial cliente. "Al comienzo existía un gran número de personas que necesitaban una gran cantidad de artículos, pero luego ese número se redujo y la demanda ya no fue tan grande", dijo.

Costoya señaló que "en estos momentos, los importadores están pisando más en terreno firme y real, ya que es muy posible que el empresario dedicado a esta actividad se hubiese endeudado más de lo conveniente". Añadió que "en todo caso la situación ahora es mucho más clara y real que hace unos meses, cuando aún se importaba más allá de todo riesgo".

## ARTICULOS

Añadió que —en su opinión— la disminución de las importaciones registrada en los últimos meses es consecuencia directa de la saturación que se ha producido en el mercado.

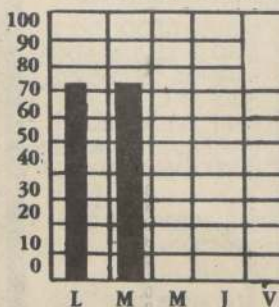
Indicó que —en el caso de las importaciones de electrodomésticos— ha existido una disminución de ellas, que se ha manifestado en una disminución de las ventas. "Esta es una situación que se veía venir —señaló Costoya— y no nos ha sorprendido en absoluto. Ahora —y de ello damos fe, el empresario está pisando en un terreno más firme, analizando exactamente sus posibilidades de venta y el

## Cambio

La siguiente es la cotización de monedas extranjeras que dio a conocer ayer el Banco Central, según el cierre de la Bolsa de Valores de Londres.

	Tipo de Cambio
Dólar	39
Libra Esterlina	72,612
Dólar Canadiense	32,609
Marco Alemán	17,075
Florín Holandés	15,619
Franco Suizo	21,184
Franco Belga	1,014
Franco Francés	6,743
Yen	0,177
Corona Danesa	5,269
Corona Noruega	6,733
Corona Sueca	6,974
Chelín Austríaco	2,437
Peseta	0,399
Dólar Australiano	44,268

## Precio del cobre



73,15 centavos de dólar la libra.  
Precio promedio del mes: 75,63 centavos.  
Precio promedio del año: 79,13 centavos.

## Unos 500 mil trabajadores ingresarán a las AFP en 1982

Balance del año previsional realizó gerente de San Cristóbal, Patricio Opazo

Alrededor de 500 mil trabajadores dependientes se espera que ingresen al nuevo sistema previsional durante el próximo año, según un estudio efectuado por la AFP San Cristóbal. La información fue entregada por el gerente general de la entidad, Patricio Opazo, quien efectuó un balance de lo acontecido en el sector durante sus primeros meses de funcionamiento.

Entre los hechos positivos Opazo destacó el respaldo masivo que encontró la reforma previsional en el ámbito laboral. El traspaso de un sistema a otro de un millón y medio de trabajadores a los pocos meses de la puesta en marcha del nuevo esquema, habla claramente del éxito de la iniciativa gubernamental, indicó. La cifra, que calificó de espectacular, significa también a juicio de Opazo, una muestra de confianza hacia las autoridades. "Esto revela que los trabajadores creen en el Gobierno", dijo.

La clave de la gran acogida que ha tenido la nueva previsión, agregó, está en que le permite saber con exactitud al imponente cuánto va acumulando en el tiempo en su cuenta individual. Este hecho, asimismo, dejó en evidencia los vicios y fallas del viejo sistema.

Otro hecho positivo destacado por Opazo es que el sector privado enfrentó con éxito el desafío de administrar la seguridad social de los trabajadores. La gran rapidez con que hubo que adecuarse para recibir a un número de personas que nadie se soñaba en un primer momento, habla muy bien de la capacidad del empresario chileno, agregó.



Patricio Opazo, Gerente General de AFP San Cristóbal.

## Acciones transadas en la Bolsa

PAREL	UNIDADES	TOT. TRANS.	PRECIO PAVOR	PRECIO MEDIO	PRECIO CERRAR
ACCIONES					
ANDINA	4,500	16,300	4.00	4.00	4.00 T
BRANWELL	(*)	31,000	1.00	1.00	1.00 T
BNC	422,870	4,436,292	10.50	10.45	10.50 T
CARTONES	82,059	3,117,822	38.00	37.80	37.80 T
CERVEZAS	135,856	16,438,576	121.00	121.00	121.00 T
CHILE	154,869	2,557,194	16.70	16.40	16.40 T
CHOLIGUAN	16,221	46,919	7.00	2.80	2.80 T
CLUBURION	1	6,000	8,000.00	8,000.00	8,000.00 T
COTA	(*)	3,000	585.00	195.00	195.00 T
COLCUPA	1,758	17,380	10.00	10.00	10.00 T
COLOSC	55,843	921,470	16.50	16.50	16.50 T
CONCHAYO	4,767	345,650	7.25	7.25	7.25 T
COPEC	(*)	426,178	19,494,144	48.00	48.00 T
ELECTRICIDAD	244,506	2,082,551	8.50	8.50	8.50 T
EMERVA	118,317	2,601,944	22.00	21.90	21.90 T
FORESTAL	(*)	14,358	18,639,400	1,300.00	1,300.00 T
GRANEE	5	25,000	5,000.00	5,000.00	5,000.00 T
INDU	(*)	227,524	2,275,240	10.00	10.00 T
INDUS	2,000	46,000	23.00	23.00	23.00 T
INFONSA	51,413	1,748,042	34.00	34.00	34.00 T
LUCCETTI	113,500	215,650	1.90	1.90	1.90 T
MADICO	2,061	51,525	25.00	25.00	25.00 T
MADERAS	6,440	9,660	1.50	1.50	1.50 T
MANQUEHUE	15,360	23,240	1.50	1.50	1.50 T
MELON	35,305	723,753	20.50	20.50	20.50 T
MINERA	(*)	8,211	31,202	3.80	3.80 T
MUEBLES	136,237	1,397,947	10.50	10.50	10.50 T
PIZZARERO	4	64,000	16,000.00	16,000.00	16,000.00 T
POLCO	(*)	3,000	0.06	0.06	0.06 T
SEPTIMAR	(*)	3,408	23,856	7.00	7.00 T
SINTER	(*)	41,847	1,318,181	31.50	31.50 T
TABACOS	9,000	95,000	19.00	19.00	19.00 T
TELEFONOS	39,000	1,540,000	40.00	40.00	40.00 T
URBANA	97,317	1,002,365	10.30	10.30	10.30 T
VAPORES					
TOTAL ACCIONES		81,980,351			
TOTAL OPERACIONES O.C.V.		10,428,624			
TOTAL GENERAL		121,741,070			

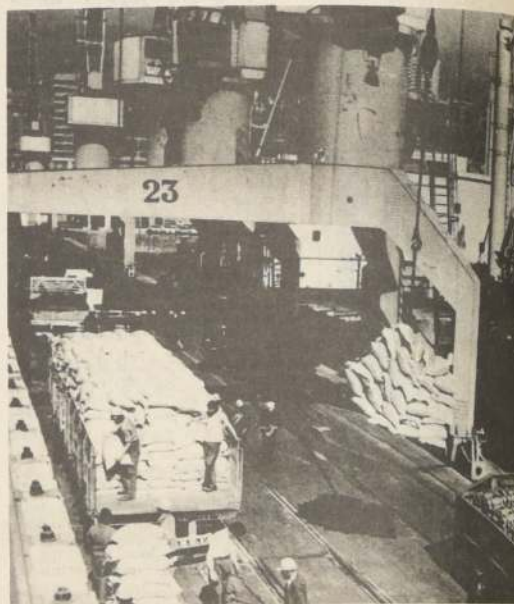
(\*) = SOCIEDADES CUYO ACTIVO TOTAL ESTA CONFORME AL MENOS EN UN 50 % POR ACTIVOS DE CARACTER FINANCIERO.  
(\*\*) = RENTABILIDAD REAL ANUAL IMPLICITA EN EL PRECIO MEDIO. SOLO SE DA A TITULO MERAMENTE INFORMATIVO Y NO COMPROMETE A LA BOLSA SU CALCULO.



Eduardo Costoya, presidente de la Asociación de Importadores.

## REUNION

Por otra parte, Costoya señaló que la reunión extraordinaria a la que los socios de ella, con el fin de analizar la situación por la que atraviesa el sector en los últimos meses, las recientes disposiciones de la entidad emisora. Indicó que la reunión tendrá efecto el próximo lunes de la entidad gremial.



La baja de las importaciones registrada en los últimos meses es un fenómeno previsible, señaló el presidente de la Asociación de Importadores, Eduardo Costoya.

## PERSPECTIVAS

Por otra parte, Costoya señaló que las perspectivas que tiene la economía de productos y artículos en nuestro país. "Esto se va a notar el más —dijo— producto del nivel de oferta y demanda que exista en Chile.

Añadió que "existen diversas posibilidades de importar, ya que hay un superávit en la Balanza de Pagos. Esperamos que el futuro sea bueno, y que la balanza sea plena en este sentido".



# Por sus exportaciones Dos premios fueron otorgados a la Viña Concha y Toro S.A.

El análisis económico coyuntural del Canciller Rojas Galdames  
El promisorio futuro de las ventas al exterior tiene  
nuestro país

Un doble premio recibió ayer la Viña Concha y Toro durante la ceremonia en que se entregó el premio "Presidente de la República" y el galardón "Pro-Chile" a la categoría de empresas de vinos y uvas.

El acto se llevó a cabo a partir de las 11.30 horas en el edificio Diego Portales, presidido por el Jefe del Estado, General Augusto Pinochet, y con la asistencia de tres de los integrantes de la Junta de Gobierno. Estuvieron presentes el Teniente General de Ejército, César Raúl Benavides; el Comandante en Jefe de la Armada, Almirante Toribio Merino, y el Comandante en Jefe de la Fuerza Aérea, General del Aire Fernando Matthei.

Se inició la ceremonia con un discurso del Ministro de Relaciones Exteriores, René Rojas Galdames, quien hizo un recuento de la situación económica internacional y sus efectos en nuestra economía, particularmente en el sector exportador.

Señaló que "luego de varios años con un crecimiento espectacular, atravesamos un período donde las estadísticas demuestran una caída con relación a 1980".

Las exportaciones, entre enero y octubre bajaron en 14,9% en 1981 con respecto a igual período de 1980. El cobre redujo sus ventas al exterior entre esos meses en un 21,2%. Las exportaciones no tradicionales disminuyeron en un 9%. Estas aumentaron desde un 5,6% en 1973 a un 36,2% para el período mencionado.

Destacó el Canciller que la menor importancia relativa del cobre en el comercio exterior hace que las consecuencias del fenómeno recesivo actual sean menores.

Además influyó la caída en el ritmo de consumo externo, efecto de la política estabilizadora de Estados Unidos.

Sin embargo, agregó, de tener éxito dicha política, la economía internacional crecerá a un ritmo más dinámico que el experimentado en la década del 70 y en los años 80-81. Ya hay signos de ello, indicó, como la disminución que se advierte en la tasa de interés. A esto hay que agregar la devaluación.

Destacó el Ministro Rojas el efecto en los precios de las exportaciones que ha tenido la valorización de la moneda nacional frente al comercio externo. Esto se debió a que los precios internos subieron más que los externos, lo que se une a la mantención del tipo de cambio fijo: "Es un beneficio para los consumidores, pero los exportadores obtuvieron una menor rentabilidad".

Además influyó la caída en el ritmo de consumo externo, efecto de la política estabilizadora de Estados Unidos.

Sin embargo, agregó, de tener éxito dicha política, la economía internacional crecerá a un ritmo más dinámico que el experimentado en la década del 70 y en los años 80-81. Ya hay signos de ello, indicó, como la disminución que se advierte en la tasa de interés. A esto hay que agregar la devaluación.

Destacó el Canciller que la menor importancia relativa del cobre en el comercio exterior hace que las consecuencias del fenómeno recesivo actual sean menores.

Además influyó la caída en el ritmo de consumo externo, efecto de la política estabilizadora de Estados Unidos.

Sin embargo, agregó, de tener éxito dicha política, la economía internacional crecerá a un ritmo más dinámico que el experimentado en la década del 70 y en los años 80-81. Ya hay signos de ello, indicó, como la disminución que se advierte en la tasa de interés. A esto hay que agregar la devaluación.

Destacó el Canciller que la menor importancia relativa del cobre en el comercio exterior hace que las consecuencias del fenómeno recesivo actual sean menores.

Además influyó la caída en el ritmo de consumo externo, efecto de la política estabilizadora de Estados Unidos.

Sin embargo, agregó, de tener éxito dicha política, la economía internacional crecerá a un ritmo más dinámico que el experimentado en la década del 70 y en los años 80-81. Ya hay signos de ello, indicó, como la disminución que se advierte en la tasa de interés. A esto hay que agregar la devaluación.

Destacó el Canciller que la menor importancia relativa del cobre en el comercio exterior hace que las consecuencias del fenómeno recesivo actual sean menores.

## AÑO DIFÍCIL

## SITUACION MONETARIA

## Agradecimientos e inquietud planteó el sector empresarial

Domingo Arteaga señaló mayor gasto fiscal del Presupuesto de 1982 y alzas en tarifas de empresas públicas

Junto a los agradecimientos al Presidente de la República y al Gobierno, el Presidente de la Confederación de la Producción y del Comercio, Domingo Arteaga, manifestó la preocupación del sector privado por el aumento en el gasto público considerado en el Presupuesto de la Nación de 1982 y el anuncio del alza de tarifas de las empresas públicas.

Arteaga cerró el acto en que el Gobierno premió a nueve empresas privadas por haberse destacado en el rubro de la exportación durante el presente año.

Es importante que el país entero reconozca el apoyo del Gobierno y comprenda que la presencia de Chile en los mercados del mundo es parte fundamental del bienestar de cada uno de los habitantes del país y que el Gobierno lo entiende así y expresa su agradecimiento a su participación en esta labor.

Los ciclos económicos mundiales parecen ser inevitables y debemos ganar experiencia en los tiempos difíciles para obtener el máximo provecho en los tiempos de bonanza".

"Si analizamos nuestra capacidad exportadora actual podemos detectar debilidades en nuestro conocimiento de los mercados. Analizar y manejar adecuadamente todos los factores que determinan las condiciones de comercialización de cada producto es una tarea costosa, permanente, indispensable y altamente rentable que realizan en algún grado nuestras empresas, las asociaciones gremiales, nuestras Embajadas y PRO-Chile con sus representantes en los distintos países".

DIFÍCIL EXPORTACION

La exportación es hoy un campo mucho más exigente y me-



El Presidente de la República, General Augusto Pinochet, en el momento en que hace entrega del premio al mejor exportador al presidente de Viña Concha y Toro, Eduardo Guillisast.

luación de la moneda nacional en el comercio externo, pues los precios en el país suben menos que en el exterior, haciendo mejorar la rentabilidad de los exportadores.

Destacó igualmente las medidas adoptadas por el Gobierno, a través del Banco Central, de aumentar plazos de endeudamiento para la exportación y de desincentivar a la importación.

## POSIBILIDADES A FUTURO

El Canciller Rojas auguró "enormes posibilidades a futuro" para la exportación chilena, ya que ahora sólo representa el 2,5 por mil del total de lo que se exporta en el mundo. "Ello implica que, con originalidad y esfuerzo, necesariamente tendrán que ir apareciendo nuevas actividades en donde el país tiene ventajas comparativas".

Se refirió, luego, a la acción emprendida por la cartera que dirige, en beneficio del comercio exterior del país.

Entre tales hechos mencionó a la "permanente búsqueda de la paz", la participación en el concierto de naciones para perfeccionar el orden económico, la preocupación por evitar políticas que aumenten el gasto público que derivan en distorsiones en la economía mundial, la denuncia del proteccionismo y por último el impulso a la venida de inversionistas.

Dijo que los más de 6 mil millones de dólares de importación que tiene el país, al año y los numerosos proyectos de inversión, permiten a Chile una mayor capacidad de negociación ante el mundo.

Felicitó, en representación del Presidente de la República, a los exportadores, sector que calificó como "uno de los pilares más importantes en la labor en que se encuentra empeñado nuestro Gobierno".



El teniente general César Raúl Benavides, integrante de la Junta de Gobierno, entrega el premio a la empresa Goodyear en el rubro transporte; lo recibe Mario Alessandri Grez, Director de Ventas de la firma.

"La mantención de un adecuado nivel de calidad en los productos exportados es una de las mejores armas de competencia que podemos esgrimir. Por el contrario, la presencia de partidas que no cumplan con las exigencias pactadas provoca un grave deterioro a nuestra imagen de proveedores confiables. La responsabilidad en este aspecto tan vital es nuestra, del sector privado, y vemos con simpatía y alentamos fervientemente los esfuerzos que se están desplegando por superar las situaciones que con alguna frecuencia han ocurrido", puntualizó.

## MENORES INGRESOS

"Un factor determinante en promover nuestra capacidad competitiva, especialmente en un momento como el actual, es el costo de nuestras producciones. El esfuerzo desplegado ha sido fructífero y en el hecho hemos bajado el Índice de Precios al Por Mayor en un 4% durante el curso de este año. Este logro es altamente encomiable si consideramos que el Índice de Precios al Consumidor ha tenido un alza de casi 9%, arrastrando consigo los costos de las remuneraciones que tanto afectan al costo de los productos".

## Instrumentos transados

Nombre	Valor par \$	
	15 Diciembre 1981	16 Diciembre 1981
CAR SERIE "E"	14,301632	14,305751
CAR SERIE "F"	2,725332	2,726117
PAPEL	UNIDADES	TOT. TRANSADO
COPEPE-1000	30	307,320
ORD 100	245	2,566,190
ORD 20	6	19,200
ORD 20-E	20	42,500
ORD 50	13	66,900
TOTAL MONETARIOS		3,004,110
INSTRUMENTOS RENTA FIJA		
BHIF-M0881	850	774,355
BHIF-M0981	810	729,995
BHIF-M1081	5,130	4,922,425
BHIF-M0781	2,100	1,938,312
BHIF-M0881	2,340	2,129,964
TOTAL RENTA FIJA		26,327,925

## Indicadores básicos

	1° Dic. 79	1° Abr. 80	1° Ago. 81
	31 Marz. 80	30 Sep. 80	año vigente
Asignación Familiar	286,40	309,31	401,98
Asignación Movilización	255,43	275,88	358,51
Asignación Alimentación	312,61	337,62	438,77
Sueldo Vital Mens. Stgo.	823,01	888,85	1.155,15
Ingreso Mínimo Imponible	3.694,67	3.990,24	6.222,85
Ingreso Mínimo de Referencia			5.185,71
Subsidio del Empl. Mínimo	1.200,00	1.300,00	1.300,00
Salario Imponible Agríc.	2.958,28	3.194,92	Derogado
Min. Imp. Emp. Casa Part.	2.638,14	2.847,03	4.447,39
Unidad Tributaria Diciembre			2.160,00
Cuota de Ahorro Corvi (11 de Diciembre al 10 de Enero)			51,92

## Los exportadores más destacados del año

Estas fueron las nueve empresas premiadas por ser las que más se destacaron en el rubro de la exportación durante el presente año. Cada firma fue presentada con una breve semblanza que contiene la explicación de sus respectivos galardones.

Este año el Jurado decidió otorgar a la Viña Concha y Toro el premio "Presidente de la República", que la distingue como la mejor exportadora del país, y el premio en la categoría Vinos y Licores. Durante el año 1981 Viña Concha y Toro ha participado en 9 ferias internacionales, prestando además su decidido apoyo a las diferentes exhibiciones promocionales organizadas por las representaciones chilenas en el extranjero.

Con 812 trabajadores, Viña Concha y Toro exporta su producción a 32 países. Entre enero y septiembre del presente año ha exportado 280 mil cajas de vino y champagne, por un valor aproximado a los 4 millones de dólares, y con una tasa promedio de crecimiento anual, en los últimos 4 años, de 28,69% en valor FOB.

Las exportaciones de vino a granel, en los mismos meses del presente año, han superado los 7.000 hectolitros, con un valor de 271.000 dólares y una tasa promedio de crecimiento anual de 19,24%.

Asimismo Viña Concha y Toro ha introducido en el mercado japonés un nuevo producto, mosto concentrado, que a la fecha alcanza exportaciones por 160 mil dólares, que corresponden a 102 toneladas del producto.

## EXPORTACION MAS ORIGINAL

Fundada en 1909, la Compañía Chilena de Tabacos exportó este año, por primera vez en la historia del país, 100 toneladas de tabaco Burley, uno de los 4 tipos que se producen en el país, a los Estados Unidos.

El Jurado ha decidido otorgar este premio por las especiales características que reviste esta exportación a los Estados Unidos, ya que es precisamente ese país el mayor y mejor productor de esta variedad de tabaco en el mundo.

Recibió el premio Pro-Chile a la exportación más original el Subgerente General de la Compañía Pedro Julian, y la entregó el Director Interino de ProChile, Ricardo Michaelis Oettinger.

## PRODUCTOS FORESTALES

Forestal Arauco es propietaria de una gran masa forestal de pino insignne en la zona de Arauco. Esta zona es considerada como una de las 3 mejores del mundo por la rapidez que en ella crece y se desarrolla el pino insignne.

Esta empresa exporta desde 1975. En 1980 sus exportaciones alcanzaron a 535 mil metros cúbicos de madera, aserrada y en basas, superiores en 21,6% a las exportaciones del año anterior.

Los principales mercados de exportación en rollos son Japón, Corea y China. En maderas aserradas, los países del Golfo Pérsico, Europa, América Latina y Japón.

Recibió el premio ProChile en la categoría productos forestales el Gerente General de la empresa, Antonio Tusset, y le entregó el galardón el Vice Ministro de Relaciones Exteriores, brigadier general Fernando Arancibia Reyes.

## PRODUCTOS DE LA MINERIA

El Indio es una mina de oro, plata y cobre enclavada a 4.000 metros de altura en Los Andes, cerca de la frontera con Argentina. Su producción consiste fundamentalmente en concentrados con contenido de oro, plata y cobre y mineral en bruto, con alto contenido de oro.

Unidad de Fomento	
Valor de ayer:	\$ 1.230,98
Valor de hoy:	\$ 1.231,06
Valor de mañana:	\$ 1.231,13

COSPELES DE ORO	
De cien pesos	\$ 10.434
De cincuenta pesos	\$ 5.217
De veinte pesos	\$ 2.125

Monedas de oro	
De cien pesos	\$ 10.244
De cincuenta pesos	\$ 5.122

FUENTE: Banco Central

Entre enero y noviembre de 1981 ha exportado mineral de fundición directa por un valor de 80 millones de dólares, y concentrados de cobre, cuya producción se inició recién en julio del presente año, por un valor de 6 millones de dólares.

Los principales mercados de destino hasta la fecha son Alemania, Bélgica, Canadá, Estados Unidos y Suecia.

Recibe el premio ProChile en la categoría productos de la minería Jorge López Bain, Vice-Presidente de la Compañía y lo entregó el Ministro de Economía, brigadier general Rolando Ramos Muñoz.

## PRODUCTOS QUIMICOS Y DERIVADOS DEL PETROLEO

Por segundo año consecutivo, Shell Chile se ha hecho acreedora al premio ProChile en su categoría.

Esta empresa inició sus actividades en 1919 como importadora, almacenadora y distribuidora de combustibles. Hoy sus productos de exportación, sin considerar el combustible para aeronaves y naves, abarcan lubricantes industriales, productos domésticos, aditivos, grasas automotrices e industriales y pesticidas.

Los principales mercados de los productos que exporta Shell Chile son Perú, Bolivia, Uruguay y Argentina.

Recibió el premio David Turner, Presidente Ejecutivo de Shell Chile y lo entregó el Ministro de Relaciones Exteriores, René Rojas Galdames.

## PRODUCTOS PARA LA CONSTRUCCION MAQUINARIA, ELECTRICIDAD Y TRANSPORTE

Goodyear, la compañía de neumáticos más grande del mundo, con ventas mundiales que sobrepasan los 6 billones de dólares, tuvo un comienzo modesto. Formada en 1898, comenzó sus operaciones con 13 empleados. Su fundador, Frank Seiberling, le dio el nombre a la compañía por Charles Goodyear, el hombre que descubrió la vulcanización e hizo posible la industria del neumático, y que había muerto 38 años antes de que se formara la compañía. El nombre de la familia continuó, a pesar de que ningún miembro de ella ha trabajado nunca en la organización.

En Chile Goodyear se instala en 1978, al adquirir los activos de Corfoinsa, ex General Insa.

Hasta noviembre del presente año ha exportado 94.400 neumáticos por un valor de 5 millones 288 mil dólares, superando en más de un millón de dólares las ventas de 1980. Exporta además cámaras y cuerdas nylon siendo sus principales mercados Estados Unidos, Bolivia, Brasil, Perú, Venezuela y Argentina.

Recibió el premio Pro-Chile el Director de Ventas de Goodyear, Mario Alessandri Grez y lo entregó el miembro de la Junta de Gobierno, Teniente General de Ejército César Raúl Benavides.

## PRODUCTOS FRUTICOLAS FRESCOS

En sólo 8 años de vida, la empresa Coexport Ltda. ha logrado aumentar su volumen de operaciones de 150.000 cajas de fruta fresca en el primer año, a 2 millones 482 mil cajas en la última temporada. Sus principales productos de exportación son uvas, manzanas, peras, duraznos, nectarines, ciruelas, cerezas, cebollas y pasas, que en la temporada 80-81 alcanzaron un valor de 17 millones 745 mil dólares.

Recibió el premio ProChile el gerente general de la empresa, Jorge Covarrubias Lyon. Lo entregó el general inspector de Carabineros, Néstor Barba, Jefe de Gabinete de Carabineros.

## PRODUCTOS FRUTICOLAS ELABORADOS

Con plantas procesadoras en Los Andes, Nos y Quinta de Tilcoco, el Consorcio Nieto ha llegado a ser en los últimos años uno de los mayores exportadores chilenos de pasta de tomates y conservas de duraznos al mercado norteamericano y a los países andinos, exportando además frutas en almibar y pulpa de damasco, manzana, membrillo y pera.

En 1980 el Consorcio Nieto, conocido por la tradicional marca de conservas "OSO" exportó productos frutícolas elaborados por un total de 2 millones 600 mil dólares, y en lo que va transcurrido del presente año, sus exportaciones alcanzan a los 2 millones 706 mil dólares, lo que representa un crecimiento de 3,5% en relación al año pasado.

Recibió el premio ProChile el presidente de Consorcio Nieto, Oscar Ruiz-Tagle Humeres. Lo entregó el General del Aire y miembro de la Junta de Gobierno, Fernando Matthei Aubel, Comandante en Jefe de la Fuerza Aérea de Chile.

## PRODUCTOS DEL MAR

La Corporación de Productores de Harina de Pescado, CORPESCA, fue creada en 1964 por las principales empresas pesqueras que operaban en la zona norte del país.

Sus exportaciones de harina de pescado en el presente año han alcanzado a 180 millones de dólares, lo que coloca a nuestro país, por segundo año consecutivo, en el primer lugar como exportador de este producto en el mundo.

Recibió el premio ProChile en la categoría Productos de Mar el Gerente General de CORPESCA, Jaime Donoso. Hizo entrega el Comandante en Jefe de la Armada y miembro de la Honorable Junta de Gobierno, Almirante José Toribio Merino Castro.

## Movimiento bursátil

Base 30 Dic. de 1980 = 100			
	Indice Hoy	Indice Anterior	Variación (%)
RUBROS			
Bancarias y Financieras	81.75	82.12	-0.45
Aseguradoras y Forestales	142.88	142.88	+0.00
Mining	107.64	107.64	+0.00
Industriales	61.06	61.64	-0.94
Servicios Varios	74.09	73.14	+1.30
SUB RUBROS INDUSTRIALES			
Alimenticias y Bebidas	83.16	83.58	-0.50
Construcción	79.57	82.52	-3.57
Productos Diversos	52.44	52.32	+0.23
Metalmecánicas	35.30	35.77	-1.31
Protección	37.02	37.28	-0.70
Productos Químicos	33.27	33.27	+0.00
Tútiles y Vestuario	83.77	83.77	+0.00
SUB RUBROS SERVICIOS VARIOS			
Comerciales y Distribuidoras	71.63	67.64	+5.90
Inversiones e Inmobiliarias	118.46	118.46	+0.00
Marítimas y Navieras	57.84	57.84	-0.00
Servicio Público	54.90	55.76	-1.54
Seguros	130.16	130.16	+0.00
I.C.F.A.	74.76	74.74	+0.03
I.P.S.A.	60.73	59.99	+1.23
Instrumentos Transados			
Oro Amonedado	Valor en Pesos	Participación (%)	
Instrumentos Renta Fija	3.707.610,00	1.55	
Acciones	26.327.925,00	11.04	
Derivados (en rueda)	91.705.475,00	38.44	
TOTAL GENERAL	116.830.750,00	48.97	
	238.571.760,00	100.00	





José Diógenes Delgado Cuevas: delincuente habitual asesinado y amante de la detenida.



Ana Elisa Valenzuela Torres: autora intelectual del crimen junto a su otro amante y esposo.



Mario Fernando Valencia Vidal: cónyuge de Ana Elisa y cómplice en el hecho de sangre.



Juan de Dios Novoa Arias: cerebro de la sordida acción y encargado de efectuar los pagos.

Sórdido asesinato por encargo aclarado por personal de Investigaciones

## Detenido grupo que se confabuló para ultimar a delincuente común

Marido y mujer, además del amante de ésta, se concertaron con 3 personas para dar muerte a antisocial que también mantenía relaciones sentimentales con la detenida

Seis personas que aparecen implicadas en el asesinato de un delincuente habitual, hecho ocurrido el día 27 de septiembre pasado en el sector Los Maitenes, fueron aprehendidas por oficiales de la Vigésima Comisaría Judicial de Investigaciones y puestas a disposición de la justicia del crimen.

Se trata de Ana Elisa Valenzuela Torres, de 38 años de edad; su esposo, Mario Fernando Valencia Vidal, de 43; el amante de ésta, Juan de Dios Novoa Arias, de 51; Aladino Valenzuela Torres, de 35; Hernán Valenzuela Torres, de 43; y Hernán Iván Hernández Reyes, de 21 años.

El hecho de sangre quedó al descubierto el día 4 de octubre pasado, cuando personal de la policía civil de Melipilla concurrió a un lugar distante a 23 kilómetros de Los Maitenes, sitio en que fue hallado el cadáver de una persona de sexo masculino, en avanzado estado de putrefacción. Posteriormente, a través del examen anatómico, se pudo establecer que ésta había muerto luego de recibir tres balazos en el tórax y otro en el cráneo.

Diligencias efectuadas días más tarde facilitaron la individualización

de la víctima resultando ser el delincuente común José Diógenes Delgado Cuevas, con nutrida ficha policial en la Asesoría Técnica de Investigaciones y amante de la detenida Ana Valenzuela Torres.

### COMO MATAR A UN DELINCUENTE

Ninguno de los habitantes de la comuna de San Bernardo ignoraba las aventuras de Ana Valenzuela ni mucho menos desconocía la relación sentimental que desde años mantenía con Delgado Cuevas y con Novoa Arias, pese a estar casada legalmente con Mario Valencia Vidal.

Quizás fue esa la primera pista que consiguieron los detectives a cargo del esclarecimiento del crimen y sobre la base de una amante despectada comenzaron a dirigir las pesquisas.

Sin embargo, el caso era más sórdido y complejo de lo que se podía imaginar y sólo el arresto del grupo permitió la solución definitiva del mismo.

La historia se remonta al mes de septiembre del año en curso, cuando la detenida y su amante número dos —Novoa Arias— resolvieron dar muerte al antisocial para lo cual se contactaron con Aladino Valenzuela ofreciéndole una considerable suma de dinero a fin de que llevara a cabo el homicidio, pero éste rehusó a ejecutar tal acción escapando con parte del pago.

Posteriormente, la pareja se concertó con el delincuente Hernán Hernández, quien en principio aceptó la proposición recibiendo cinco mil pesos adelantados y comprometiéndose a viajar a San Bernardo para recibir las instrucciones necesarias y el arma que se utilizaría en la comisión del delito. No obstante, el maleante no concurrió a la cita.

Días más tarde el obstinado Novoa solicitó a la mujer que convenciera a su marido, Valencia Vidal, para que participara en el plan y entre los tres contrataron los servicios de Hernán Valenzuela Torres para que finalmente consumara el asesinato.

La noche del 27 de septiembre el criminal se reunió con Delgado Cuevas al que invitó a participar en un robo cuyo escenario sería una oficina situada en un fundo cercano a Melipilla. Ambos se dirigieron hasta el lugar y una vez allí Valenzuela manifestó a su víctima la conveniencia de internarse a través de los cerros a fin de evitar ser vistos por algún vigilante.

Sorpresivamente, mientras ambos caminaban por un sitio erizado el homicida extrajo un revólver marca Rossi calibre 38 y descerrajó cuatro tiros a quemarropa en contra de su compañero de fechorías provocándole una muerte instantánea.

El sexto fue puesto a disposición del Juzgado del Crimen de Melipilla y junto a éste el arma empleada en el crimen.



Hernán Valenzuela Torres: ultimó a tiros al delincuente a cambio de una cantidad de dinero.

## Carabineros capturó a balazos a 5 sujetos que robaban en almacén

Cinco delincuentes habituales fueron capturados a balazos en la madrugada de ayer por Carabineros, en los instantes que desvalijaban un negocio de abarrotes, situado en calle Florencia N° 478, en la población Roosevelt, en la comuna de Puñalhue.

Los maleantes fueron sorprendidos a las 01,15 horas, por una patrulla de la Tenencia "Roosevelt" que efectuaba un control de rutina por el sector, luego que los Carabineros sospecharon de una tenue luz que salía a través del marco de una de las cortinas metálicas del establecimiento.

Ante la presencia de los policías, los maleantes intentaron agredirlos y darse a la fuga, ante lo cual, uno de los funcionarios hizo uso de su arma de reglamento, hiriendo en un brazo al cabecilla del grupo delictual.

Los delincuentes detenidos son Camilo Henríquez Henríquez, de 34 años, herido a bala en el brazo izquierdo, internado en la Posta Tres; Juan Beltrán Yáñez, de 18 años, internado en el mismo centro asistencial debido a las contusiones sufridas al caer desde un techo por el que trató de huir; Francisco Millacid Chihuay, de 20 años; y los menores identificados solo por sus iniciales J.C.R.O. y C.C.T., ambos de 15 años de edad.

En poder de estos individuos se encontraron cuatro sacos repletos de mercaderías, más una balanza, una máquina calculadora y otras especies, que no fueron evaluadas por el propietario del negocio afectado.

El quinteto y los objetos recuperados fueron puestos al mediodía de ayer a disposición del Magistrado del Vigésimo Sexto Juzgado del Crimen de la capital.

## Investigan asalto a residencia y robo en oficinas en la V Región

Intensas diligencias efectúan funcionarios de la policía civil y de Carabineros, para capturar a los tres pistoleros que en la madrugada de ayer asaltaron en Quilpué a la propietaria de una vivienda, hiriendo gravemente a un vecino que concurrió a socorrerla.

El atraco se registró en calle La Torre 1691, de esa localidad luego que tres individuos jóvenes, que actuaron con sus rostros cubiertos con pasamontañas, penetraron al inmueble a través de un muro de baja altura, siendo sorprendidos por la única moradora de la casa, Rosa Osorio Zamorano, de 28 años, quien comenzó a dar gritos pidiendo auxilio, siendo reducida de inmediato por los antisociales.

En ayuda de la mujer concurrió su vecino Carlos Mario Menares Vivar, el que trató de enfrentarse con los asaltantes, por lo cual recibió dos heridas de bala, con salida de proyectil, en el brazo izquierdo.

Posteriormente, los maleantes registraron la vivienda, apoderándose de un reloj de oro macizo, avaluado en 60 mil pesos, y de cinco mil pesos en dinero efectivo, huyendo luego en un vehículo que mantenían estacionado en las cercanías.

Menares Vivar quedó internado en el Servicio de Urgencia local, donde se informó que sus heridas no revisten peligro, ya que fueron ocasionadas por proyectiles de pequeño calibre, aparentemente de 4,5 milímetros.

### ASALTO A SEDE DE GUÍAS DE TURISMO

Por otra parte, los efectivos policiales de la V Región continúan movilizadas en busca de un grupo de desconocidos que en la mañana del lunes forzó las oficinas de la Asociación de Guías de Turismo de Valparaíso, huyendo con un botín avaluado en seiscientos mil pesos.

La denuncia fue presentada por la presidenta de esa Asociación, Nora Silva Gallardo, quien manifestó que al llegar a la sede, situada en el estero Marga Marga, junto a la oficina de Correos y Telégrafos, en Viña del Mar, comprobó que la puerta había sido violentada, al igual que la caja de caudales.

Según estableció la policía, los maleantes —que no dejaron huellas— se apropiaron de 530 mil pesos en efectivo, de un televisor, una máquina de escribir portátil y 300 tarjetas postales.

## Demanda contra ENAMI por presuntas anomalías en una licitación minera

El conflicto se produjo a raíz del llamado a propuesta pública para la venta de pertenencias de oro, plata y cobre de Chañaral y Taltal

Sociedad Pucará se adjudicó empresa Chatral, avaluada en 4 millones de dólares

Posteriormente, ENAMI declaró desierta la licitación

La primera demanda por presuntas irregularidades en las adjudicaciones de pertenencias mineras ofrecidas en licitación pública fue presentada en el Undécimo Juzgado Civil de Santiago contra la Empresa Nacional de Minería, ENAMI, su vicepresidente ejecutivo, general (R) Luis Soto Machenney y contra el ejecutivo del mismo ente estatal, Juan Enrique Morales Muñoz.

El libelo judicial fue presentado por la "Sociedad Minera Pucará Ltda." que se adjudicó en dos oportunidades la licitación pública de pertenencias mineras ubicadas en la III Región, valuadas en alrededor de 4 millones de dólares.

Los terrenos licitados contienen minerales de oro, plata y cobre en yacimientos porfiriosos de baja ley pero que son altamente rentables utilizando moderna tecnología de explotación.

ENAMI declaró desierta la propuesta pública luego de adjudicar anteriormente la misma a la "Sociedad Minera Pucará", aduciendo una determinada irregularidad en el otorgamiento de la misma.

La demanda es la primera que se interpone contra ENAMI en el país.

El abogado Mario Fernández Giordano es el representante jurídico de los mineros perjudicados por la anulación de esta licitación de la Compañía Minera Chañaral-Taltal.

### LOS HECHOS

De acuerdo a la presentación judicial, los representantes de la "Sociedad Minera Pucará Ltda.", Segundo Gómez Gallo, factor de comercio, y John Chellev Urzúa, geólogo, solicitan al Tribunal que ordene a ENAMI que "esté obligada a suscribir la venta de acciones que posee en la Compañía de Chañaral y Taltal S.A. y demás bienes que más adelante se indican en favor de la Sociedad Minera Pucará Ltda. que representamos, en razón de haberse perfeccionado el consentimiento por ello en el proceso de licitación que sobre los mismos bienes llamó a licitación la citada empresa, con fecha 22 de junio de 1981, licitación a la cual postuló nuestra sociedad, aceptándose su oferta, condicionada a la presentación de una nueva y mejor proposición, lo que efectivamente ocurrió".

Agrega la demanda "que con fecha 22 de junio de 1981, ENAMI ofreció en venta, como un solo todo, los siguientes bienes: 25 millones 914 mil acciones de la Compañía Minera de Chañaral y Taltal (CHATAL); pertenencias mineras en la zona de Cachinal de la Sierra y de Sierra Overa; bienes raíces e instalaciones de las ex agencias Carrera Pinto e Inca de Oro, además de maquinarias e implementos de explotación de minerales".

### LICITACION

Solamente dos empresas interesadas se presentaron a la propuesta: la Compañía Minera Pucará Ltda. y la Corporación de Inversiones y Desarrollo Financiero Ltda., CIDEF, firma que es también representante oficial de los automóviles "Datsun" en el país, y propiedad del presidente del Banco Nacional, Francisco Javier Errázuriz Talavera.

Según el escrito, la oferta de CIDEF fue desestimada por haber concurrido su oferta, situación que se encuentra taxativamente denegada en las bases.

La Empresa Nacional de Minería ante estos dos oponentes "no emitió voluntad de aceptación ni de rechazo de las ofertas" y optó por proponer "una nueva oferta condicional". Este nuevo elemento, ajeno a las bases elaboradas por la misma ENAMI, fue comunicado a los dos interesados con fecha 14 de agosto de 1981.

La empresa CIDEF no respondió a la nueva proposición y la "Sociedad Minera Pucará Ltda." aceptó esta proposición, ofreciendo un nuevo valor total de 2 millones 450 mil dólares.

## Antisociales intentaron asaltar vivienda y secuestrar a una menor

Tres de los cuatro individuos fueron capturados por los ocupantes de un furgón de la Prefectura de Radiopatrullas de Carabineros

Carabineros detuvo ayer a tres de cuatro individuos que en la mañana de ayer intentaron asaltar una residencia en Quinta Normal y a la vez secuestrar a una menor de dos años de edad.

Los hechos ocurrieron a las 08,10 horas, cuando cuatro sujetos que cubrían sus rostros con pañuelos y que portaban armas de fuego, ingresaron por la fuerza al inmueble situado en calle José Joaquín Pérez, N° 5135.

### Tres muertos...

(Viene de la Pág. 1A)

de San Javier a disposición del Juzgado del Crimen local.

### LOS MUERTOS

Fallecieron en el mismo lugar del accidente los pasajeros Sergio Pérez Pérez, de 44 años; Rodrigo Pareja Montecinos, de un año y diez meses, y un adulto de sexo masculino aún no identificado, porque no llevaba documentos. Sus cuerpos fueron remitidos por orden del juez a la morgue del Hospital de San Javier.

### HERIDOS GRAVES

En el hospital de San Javier fueron atendidos todos los heridos. En estado grave fueron internados: Mario Salas Cortés, de 22 años; Adela Maldonado Salgado, de 36; Flor Bravo Jara, de 20; Sofía Pareja Montecinos, de 4; Aida Verdugo Gaete, de 40; Armandina Suárez Faúndez, de 66; Héctor Valenzuela Herrera, de 24; y el chofer del bus, Ramón Adasme Briones.

En vista de la gravedad de su estado, la dirección del hospital de San Javier ordenó el traslado al hospital de Talca de la menor Sofía Pareja y Héctor Valenzuela.

### MENOS GRAVES

Con lesiones de mediana gravedad, quedaron hospitalizados en San Javier los pasajeros Sofía Montecinos Cáceres, de 30 años; Fidel Carrasco Rojas, de 44; Jaime Valdés Henríquez, de 17; Norma Tapia Sáez, de 38; y Verónica Quiroz Quiroz, de 19.

propiedad del agricultor Manuel Avelino Tarraza Salinas, de 40 años.

Esta persona intentó detener a los asaltantes pero uno de ellos lo golpeó en el cráneo dejándolo semiconsciente mientras que otro de los delincuentes apuntó con un revólver a la hija de éste, Ana Francisca, de dos años, intentando sacarla de la casa.

Pese a haber sido agredido, Tarraza Salinas gritó pidiendo ayuda siendo escuchado por uno de sus vecinos, quien comunicó el hecho a Carabineros.

De inmediato concurrió al lugar un furgón de Carabineros cuyos ocupan-

tes capturaron a tres de los cuatro asaltantes los que fueron identificados como Carlos Roberto Rojas Castro, de 25 años; Alejandro Gastón González Guzmán, 18 y Marcelo Raúl Altamirano Ossa, de la misma edad de los anteriores.

El cuarto individuo, identificado sólo como Elmo Somoza, logró darse a la fuga por lo que se busca su captura por la policía.

Los tres detenidos fueron puestos a disposición del magistrado del Vigésimo Juzgado del Crimen de la capital.

## Terminó rebusca de lancha "Mercedita"

Sus cuatro tripulantes pudieron haber sido víctimas de las "orcas asesinas" avistadas el fin de semana a la altura de Chanco

TALCAHUANO. — A partir de ayer, según decisión de la Gobernación Marítima de Talcahuano, se dio por terminada la rebusca oficial de la lancha "Mercedita" desaparecida el lunes 7 de este mes llevando a bordo a cuatro pescadores de San Vicente.

La autoridad al mismo tiempo, oficio a todas las caletas para que de aquí en adelante cualquier avistamiento de la embarcación o de sus restos sea avisado a la Gobernación. La cancelación de la rebusca oficial fue adoptada, como ocurre en estos casos, después de transcurridos ocho días, sin que haya habido resultados positivos.

La "Mercedita" salió el lunes de la semana pasada desde San Vicente tras la captura de congrios frente a las costas de este mismo puerto.

Según versiones de tripulantes de las embarcaciones "Sunna" y "Sunna II", la "Mercedita", una lancha de tamaño menor, pudo haber sido víctima de la acción de las orcas asesinas que fueron avistadas durante el fin de semana a la altura de Chanco, cerca de Constitución.

De la nave sólo fueron encontrados parte de los espineros que utilizaban los pescadores, sin obtener otro tipo de indicios.

## Incendio destruyó templo evangélico

OSORNO. — Completamente destruida por un incendio resultó en la tarde de ayer la Iglesia Evangélica Pentecostal "Vitacura", situada en Avenida René Soriano sin número, en el Campamento Manuel Rodríguez de esta ciudad.

El siniestro, originado por la inflamación de un balón de gas licuado, empezó a las 14,45 horas en una de-

pendencia anexa al templo construido de material ligero.

Las llamas destruyeron en minutos todas las instalaciones, por lo que se controló por medio de cuatro Camiones de Bomberos locales, que propagaron a las viviendas vecinas.

Carabineros informó que los daños no fueron evaluados.



Santiago de Chile  
Miércoles 16 de Diciembre de 1981

## Abogado Pabellón de Quemados en Hospital Roberto del Río

Alrededor de 50 mil niños quemados anualmente y uno de éstos mueren diariamente son consecuencias. Los que sobreviven son portadores de graves secuelas físicas y psicológicas que limitan su incorporación a la sociedad.

El abogado Pabellón de Quemados en el Hospital Roberto del Río, presidente de la Corporación de Ayuda al Niño Quemado, doctor

El profesional destacó la gran importancia de la nueva dependencia que permitirá atender en condiciones adecuadas a los afectados, con los recursos más modernos y con profesionales altamente capacitados.

Aunque contamos con esta nueva dependencia, no es suficiente para la cantidad de quemados que debemos atender a diario -dijo-. Esta dependencia es consecuencia directa de la presión de hogares pobres, que no tienen los medios de protección necesarios para evitar los accidentes que causan este tipo de lesiones.

Este proyecto de modernización de la dependencia, pone justicia al hecho de que el origen de la COANIN, Corporación de Ayuda al Niño Quemado.

Esta entidad está abocada al desarrollo de un proyecto de mayores dimensiones, un centro hospitalario de especialización en esa patología.

La actual, la capital sólo cuenta con 68 camas repartidas en diez hospitales, para la atención de los quemados que suman más de 15 mil al año.

El proyecto hospitalario estima una capacidad de 250 camas con área de rehabilitación ambulatoria y de atención para cinco carreras universitarias. Se construirá en la comuna de Maipo en un terreno de 20 mil metros cuadrados aportados por esa Municipalidad.

Se construirá en cuatro etapas y el costo de las obras será apenas de un millón de dólares.

La atención de los pequeños favorecidos con la iniciativa permanecerá alrededor de cuatro meses hospitalizados en los diferentes hospitales que posee ese organismo en el país. El presidente de éste, informó que es necesario hacerlo pues la desnutrición no sólo produce daño físico, sino también psicológico.

La reducción de los índices de mortalidad infantil, que en el país alcanzan niveles similares a los de países desarrollados, están íntimamente ligados a la desnutrición.

Fernando Monckeberg señaló que de acuerdo a las estadísticas en 1975 había en Chile siete mil 500 desnutridos, cifra que actualmente se reduce a mil 400.

Agregó que antes que naciera CONIN, en 1975, la mayor parte de los lactantes desnutridos graves fallecían y ocupaban entre el 70 y el 85% de las camas en los hospitales pediátricos, con un riesgo del 25% de muerte.

Señaló que a su juicio, la desnutrición infantil ha disminuido gracias a los programas del Ministerio de Salud que se han preocupado de la entrega de leche, atención del parto, planificación familiar, jardines infantiles y centros abiertos, entre otros aspectos.

"Los niveles alcanzados en esta materia -dijo- han ido más allá de la realidad económica pues las cifras actuales corresponden a una nación con ingreso per cápita de cuatro mil dólares. Lo importante -añadió- es que continuemos en esta senda para terminar con esta secuela que implica grandes gastos económicos a las naciones que la padecen y la privación de muchos seres humanos a la vida normal.

Los niveles alcanzados en esta materia -dijo- han ido más allá de la realidad económica pues las cifras actuales corresponden a una nación con ingreso per cápita de cuatro mil dólares. Lo importante -añadió- es que continuemos en esta senda para terminar con esta secuela que implica grandes gastos económicos a las naciones que la padecen y la privación de muchos seres humanos a la vida normal.

Los niveles alcanzados en esta materia -dijo- han ido más allá de la realidad económica pues las cifras actuales corresponden a una nación con ingreso per cápita de cuatro mil dólares. Lo importante -añadió- es que continuemos en esta senda para terminar con esta secuela que implica grandes gastos económicos a las naciones que la padecen y la privación de muchos seres humanos a la vida normal.

Los niveles alcanzados en esta materia -dijo- han ido más allá de la realidad económica pues las cifras actuales corresponden a una nación con ingreso per cápita de cuatro mil dólares. Lo importante -añadió- es que continuemos en esta senda para terminar con esta secuela que implica grandes gastos económicos a las naciones que la padecen y la privación de muchos seres humanos a la vida normal.

Los niveles alcanzados en esta materia -dijo- han ido más allá de la realidad económica pues las cifras actuales corresponden a una nación con ingreso per cápita de cuatro mil dólares. Lo importante -añadió- es que continuemos en esta senda para terminar con esta secuela que implica grandes gastos económicos a las naciones que la padecen y la privación de muchos seres humanos a la vida normal.

Los niveles alcanzados en esta materia -dijo- han ido más allá de la realidad económica pues las cifras actuales corresponden a una nación con ingreso per cápita de cuatro mil dólares. Lo importante -añadió- es que continuemos en esta senda para terminar con esta secuela que implica grandes gastos económicos a las naciones que la padecen y la privación de muchos seres humanos a la vida normal.

Los niveles alcanzados en esta materia -dijo- han ido más allá de la realidad económica pues las cifras actuales corresponden a una nación con ingreso per cápita de cuatro mil dólares. Lo importante -añadió- es que continuemos en esta senda para terminar con esta secuela que implica grandes gastos económicos a las naciones que la padecen y la privación de muchos seres humanos a la vida normal.

Los niveles alcanzados en esta materia -dijo- han ido más allá de la realidad económica pues las cifras actuales corresponden a una nación con ingreso per cápita de cuatro mil dólares. Lo importante -añadió- es que continuemos en esta senda para terminar con esta secuela que implica grandes gastos económicos a las naciones que la padecen y la privación de muchos seres humanos a la vida normal.

Los niveles alcanzados en esta materia -dijo- han ido más allá de la realidad económica pues las cifras actuales corresponden a una nación con ingreso per cápita de cuatro mil dólares. Lo importante -añadió- es que continuemos en esta senda para terminar con esta secuela que implica grandes gastos económicos a las naciones que la padecen y la privación de muchos seres humanos a la vida normal.

Los niveles alcanzados en esta materia -dijo- han ido más allá de la realidad económica pues las cifras actuales corresponden a una nación con ingreso per cápita de cuatro mil dólares. Lo importante -añadió- es que continuemos en esta senda para terminar con esta secuela que implica grandes gastos económicos a las naciones que la padecen y la privación de muchos seres humanos a la vida normal.

Los niveles alcanzados en esta materia -dijo- han ido más allá de la realidad económica pues las cifras actuales corresponden a una nación con ingreso per cápita de cuatro mil dólares. Lo importante -añadió- es que continuemos en esta senda para terminar con esta secuela que implica grandes gastos económicos a las naciones que la padecen y la privación de muchos seres humanos a la vida normal.

Los niveles alcanzados en esta materia -dijo- han ido más allá de la realidad económica pues las cifras actuales corresponden a una nación con ingreso per cápita de cuatro mil dólares. Lo importante -añadió- es que continuemos en esta senda para terminar con esta secuela que implica grandes gastos económicos a las naciones que la padecen y la privación de muchos seres humanos a la vida normal.



Un convenio, mediante el cual la Universidad de Santiago de Chile (USACH) permitirá a través de cupos especiales el ingreso de miembros de la Fuerza Aérea a esa casa de estudios, suscribieron ambas entidades. En nombre de ese centro de enseñanza firmó el documento el rector Jorge O'Ryan Balboa, quien aparece en el grabado junto al comandante del Comando Personal de la FACH, general de brigada aérea Pablo Saldías, durante dicha ceremonia. Según este acuerdo, cualquier miembro en servicio activo de esa institución militar que cumpla con los requisitos exigidos, podrá incorporarse a un programa de post grado y post título, carreras conducentes a la obtención del grado de licenciado o al certificado profesional.

## Diez mil niños desnutridos graves rehabilitó CONIN

- ☐ En cinco años, a través de un programa especial
- ☐ Iniciativa fue elogiada por representante de UNICEF en Chile

Diez mil niños desnutridos graves se encuentran totalmente recuperados gracias a un programa desarrollado por la Corporación para la Nutrición Infantil, CONIN. Se estima que dentro de tres años no existirán problemas de esa naturaleza en Chile, entonces la acción de dicha entidad se dirigirá a la atención de los nacidos con bajo peso.

Así lo manifestó el doctor Fernando Monckeberg en conferencia de prensa a la que asistieron además el gerente general de la entidad, Martín Busquet, y el representante regional para América Latina y el Caribe de UNICEF, Carlos Martínez.

La recuperación de estos pequeños provenientes de hogares de escasos recursos e hijos de madres muy jóvenes y solteras principalmente, se realizó a través de un programa elaborado por COMPAN, dentro de las políticas de nutrición con el apoyo del sector privado.

Todos son lactantes y su evolución en cuanto a crecimiento, estado de salud y nutrición será seguido hasta su ingreso a los jardines infantiles. Para conseguir este objetivo, también se educó a las madres o responsables de las criaturas y se hizo lo posible para solucionar los problemas laborales.

El proyecto entregado a través de los profesionales de CONIN nació a instancias del Ministerio de Salud y tuvo un costo de diez millones de dólares. El doctor Monckeberg señaló que el resultado exitoso produjo sorpresas positivas como por ejemplo, que las secuelas que trae consigo la desnutrición son perfectamente recuperables y que el riesgo de mortalidad se reduce tan sólo al dos por ciento.

La atención de los pequeños favorecidos con la iniciativa permanecerá alrededor de cuatro meses hospitalizados en los diferentes hospitales que posee ese organismo en el país. El presidente de éste, informó que es necesario hacerlo pues la desnutrición no sólo produce daño físico, sino también psicológico.

### DESCENSO DE DESNUTRICION

La reducción de los índices de mortalidad infantil, que en el país alcanzan niveles similares a los de países desarrollados, están íntimamente ligados a la desnutrición.

Fernando Monckeberg señaló que de acuerdo a las estadísticas en 1975 había en Chile siete mil 500 desnutridos, cifra que actualmente se reduce a mil 400.

Agregó que antes que naciera CONIN, en 1975, la mayor parte de los lactantes desnutridos graves fallecían y ocupaban entre el 70 y el 85% de las camas en los hospitales pediátricos, con un riesgo del 25% de muerte.

Señaló que a su juicio, la desnutrición infantil ha disminuido gracias a los programas del Ministerio de Salud que se han preocupado de la entrega de leche, atención del parto, planificación familiar, jardines infantiles y centros abiertos, entre otros aspectos.

"Los niveles alcanzados en esta materia -dijo- han ido más allá de la realidad económica pues las cifras actuales corresponden a una nación con ingreso per cápita de cuatro mil dólares. Lo importante -añadió- es que continuemos en esta senda para terminar con esta secuela que implica grandes gastos económicos a las naciones que la padecen y la privación de muchos seres humanos a la vida normal.

Los niveles alcanzados en esta materia -dijo- han ido más allá de la realidad económica pues las cifras actuales corresponden a una nación con ingreso per cápita de cuatro mil dólares. Lo importante -añadió- es que continuemos en esta senda para terminar con esta secuela que implica grandes gastos económicos a las naciones que la padecen y la privación de muchos seres humanos a la vida normal.

Los niveles alcanzados en esta materia -dijo- han ido más allá de la realidad económica pues las cifras actuales corresponden a una nación con ingreso per cápita de cuatro mil dólares. Lo importante -añadió- es que continuemos en esta senda para terminar con esta secuela que implica grandes gastos económicos a las naciones que la padecen y la privación de muchos seres humanos a la vida normal.

Los niveles alcanzados en esta materia -dijo- han ido más allá de la realidad económica pues las cifras actuales corresponden a una nación con ingreso per cápita de cuatro mil dólares. Lo importante -añadió- es que continuemos en esta senda para terminar con esta secuela que implica grandes gastos económicos a las naciones que la padecen y la privación de muchos seres humanos a la vida normal.

Los niveles alcanzados en esta materia -dijo- han ido más allá de la realidad económica pues las cifras actuales corresponden a una nación con ingreso per cápita de cuatro mil dólares. Lo importante -añadió- es que continuemos en esta senda para terminar con esta secuela que implica grandes gastos económicos a las naciones que la padecen y la privación de muchos seres humanos a la vida normal.

Los niveles alcanzados en esta materia -dijo- han ido más allá de la realidad económica pues las cifras actuales corresponden a una nación con ingreso per cápita de cuatro mil dólares. Lo importante -añadió- es que continuemos en esta senda para terminar con esta secuela que implica grandes gastos económicos a las naciones que la padecen y la privación de muchos seres humanos a la vida normal.

Los niveles alcanzados en esta materia -dijo- han ido más allá de la realidad económica pues las cifras actuales corresponden a una nación con ingreso per cápita de cuatro mil dólares. Lo importante -añadió- es que continuemos en esta senda para terminar con esta secuela que implica grandes gastos económicos a las naciones que la padecen y la privación de muchos seres humanos a la vida normal.

Los niveles alcanzados en esta materia -dijo- han ido más allá de la realidad económica pues las cifras actuales corresponden a una nación con ingreso per cápita de cuatro mil dólares. Lo importante -añadió- es que continuemos en esta senda para terminar con esta secuela que implica grandes gastos económicos a las naciones que la padecen y la privación de muchos seres humanos a la vida normal.

Los niveles alcanzados en esta materia -dijo- han ido más allá de la realidad económica pues las cifras actuales corresponden a una nación con ingreso per cápita de cuatro mil dólares. Lo importante -añadió- es que continuemos en esta senda para terminar con esta secuela que implica grandes gastos económicos a las naciones que la padecen y la privación de muchos seres humanos a la vida normal.

Los niveles alcanzados en esta materia -dijo- han ido más allá de la realidad económica pues las cifras actuales corresponden a una nación con ingreso per cápita de cuatro mil dólares. Lo importante -añadió- es que continuemos en esta senda para terminar con esta secuela que implica grandes gastos económicos a las naciones que la padecen y la privación de muchos seres humanos a la vida normal.

Los niveles alcanzados en esta materia -dijo- han ido más allá de la realidad económica pues las cifras actuales corresponden a una nación con ingreso per cápita de cuatro mil dólares. Lo importante -añadió- es que continuemos en esta senda para terminar con esta secuela que implica grandes gastos económicos a las naciones que la padecen y la privación de muchos seres humanos a la vida normal.

Los niveles alcanzados en esta materia -dijo- han ido más allá de la realidad económica pues las cifras actuales corresponden a una nación con ingreso per cápita de cuatro mil dólares. Lo importante -añadió- es que continuemos en esta senda para terminar con esta secuela que implica grandes gastos económicos a las naciones que la padecen y la privación de muchos seres humanos a la vida normal.

Los niveles alcanzados en esta materia -dijo- han ido más allá de la realidad económica pues las cifras actuales corresponden a una nación con ingreso per cápita de cuatro mil dólares. Lo importante -añadió- es que continuemos en esta senda para terminar con esta secuela que implica grandes gastos económicos a las naciones que la padecen y la privación de muchos seres humanos a la vida normal.

Los niveles alcanzados en esta materia -dijo- han ido más allá de la realidad económica pues las cifras actuales corresponden a una nación con ingreso per cápita de cuatro mil dólares. Lo importante -añadió- es que continuemos en esta senda para terminar con esta secuela que implica grandes gastos económicos a las naciones que la padecen y la privación de muchos seres humanos a la vida normal.

Los niveles alcanzados en esta materia -dijo- han ido más allá de la realidad económica pues las cifras actuales corresponden a una nación con ingreso per cápita de cuatro mil dólares. Lo importante -añadió- es que continuemos en esta senda para terminar con esta secuela que implica grandes gastos económicos a las naciones que la padecen y la privación de muchos seres humanos a la vida normal.

Rebaja las penas hasta en un año

## Junta de Gobierno aprobó proyecto de ley que concede indulto general

La Junta de Gobierno aprobó ayer el proyecto de ley que concede indulto general, rebajando las penas hasta en un año a quienes se hallaren condenados por sentencia ejecutoriada y que no hayan cometido delitos de homicidio calificado, secuestro, robo con homicidio, sustracción y corrupción de menores, violación, tráfico de estupefacientes o conducción en estado de ebriedad causando muertes o lesiones.

El proyecto de ley también exceptúa de este beneficio a aquellas personas que hubieran sido condenadas como autoras, cómplices o encubridores de acciones terroristas, como infractores a la Ley de Seguridad Interior del Estado, a la Ley de Control de Armas y a los artículos 150 y 255 del Código Penal.

El proyecto de ley fue tramitado por la Junta de Gobierno con el carácter de "extrema urgencia", y corresponderá a las autoridades judiciales dar inmediato cumplimiento a esta ley inmediatamente después de su publicación en el Diario Oficial.

El espíritu de la ley es ofrecer un estímulo de rehabilitación a las personas que han infringido el ordenamiento legal de la sociedad y proporcionarles la posibilidad de rehacer su vida. Según se conoció, los favorecidos obtendrían su libertad antes de Pascua.

La Junta de Gobierno también aprobó el proyecto que modifica las normas para efectuar el pago de subvenciones a los establecimientos educacionales.

## Preocupación por problema polaco

Como un tema de "enorme preocupación", calificó el Ministro de Relaciones Exteriores, René Rojas Galdames, la situación que vive el pueblo de Polonia.

El Secretario de Estado dijo que la Cancillería chilena ve con preocupación los problemas del pueblo polaco, al igual que las demás cancillerías del mundo, porque está en juego la tranquilidad mundial.

El Ministro Rojas Galdames añadió que cualquiera de las dificultades que se están suscitando en el día de hoy afecta a la paz mundial y la situación de Polonia se ve que es un problema muy complejo.

Con la aprobación de este proyecto, el total de escuelas que subvencionará el Gobierno se elevará de 1.500 a 7.000.

De acuerdo al nuevo cuerpo legal, el monto de la subvención correspondiente a los meses no comprendidos en el año escolar (enero y febrero), y al primer mes del año referido (marzo), se calculará considerando la asistencia media efectiva registrada en el último mes del año anterior.

En los casos en que suspendan las clases, en virtud de una resolución que emane del Ministerio de Educación, la subvención se determinará considerando la asistencia media última. La subvención se pagará mensualmente por el Ministerio de Educación Pública.

Otro de los proyectos de ley aprobado por la Junta de Gobierno es el que deroga el Decreto Ley 637, de 1974, sobre administradoras automotrices, exceptuando su artículo séptimo. El proyecto, que consta de dos artículos, uno de ellos transitorio, señala en este último, que no obstante las personas afectas a las disposiciones que quedaron derogadas y que tengan celebradas sus operaciones

que estén en ejecución y que no hayan concluido, permanecerán sujetas a las disposiciones del Decreto Ley 637, que continuará vigente para estos efectos.

Igualmente, la Junta Legislativa aprobó el proyecto de ley que transfiere la propiedad y administración de cementerios del ex Servicio Nacional de Salud a las Municipalidades; el convenio de las Naciones Unidas para el transporte multimodal de mercancías, adoptado el 24 de mayo de 1980 en Ginebra, y el que aumenta ahora la planta de dentistas del personal de la Armada.

En sesión realizada se dio cuenta de la recepción de los siguientes mensajes enviados por el Ejecutivo: el que autoriza al Comandante en Jefe de la FACH a donar aviones dados de baja a distintos municipios, como también donar material (dos C-47) a Paraguay. También los convenios básicos de cooperación entre Chile y El Salvador y nuestro país y Honduras; el que autoriza al director de EMPORCHI a transferir terrenos a la Municipalidad de Talcahuano y, finalmente, uno relativo a antigüedades de alféreces y guardiamarinas.



**CUENTA DE CONGRESO INTERNACIONAL.** — El contralor general de la República, Osvaldo Iturriaga, señaló que "me convido cada vez más que la Contraloría chilena es una de las entidades mejor organizadas y con mayores y eficaces atribuciones". Tal juicio lo emitió al dar a conocer los acuerdos a que llegó el VI Congreso Latinoamericano de Entidades Fiscalizadoras Superiores, que se reunió en Ciudad de Guatemala. Los temas específicos tratados en su oportunidad fueron "Potestades y atributos con que deben contar los órganos contralores para el ejercicio de sus funciones", "Competencia de las entidades fiscalizadoras en materia de contabilidad gubernamental", "Control de los ingresos públicos" y "Régimen especial de fiscalización de la obra pública y las empresas del Estado". Chile se hizo representar con una delegación de alto nivel, presida por el contralor Iturriaga.

## Matthei presidió graduación en Escuela de Especialidades

Con la asistencia del Comandante en Jefe de la Fuerza Aérea, General Fernando Matthei, se realizó la graduación de cabos segundos de la institución, en una ceremonia que contó además con la presencia del cuerpo de generales y que se desarrolló en la Escuela de Especialidades.

La primera antigüedad de su promoción la obtuvo el cabo 2º mecánico de radar Alejandro Romero Madariaga, quien se hizo acreedor entre otros premios de los estímulos del "Comando de Combate". "Comandante en Jefe del Ejército", que lo entregó el Jefe del Estado Mayor castrense, mayor general Enrique Morel; "Ministro de Defensa Nacional" y "Comandante en Jefe de la FACH", que recibió de manos del General Matthei.

En su discurso, el director del plantel, coronel Alvaro Lavín, señaló: "En este nuevo status que adquirís, no se deberá crear en vosotros una falsa sensación de superioridad. Tomadlo con humildad y con responsabilidad hacia quienes os rodean y con quienes tendréis que trabajar día a día, pues ellos serán siempre vuestros maestros, ya que poseen además de los conocimientos un elemento que ninguna escuela os podrá dar, la experiencia".

Finalmente el grupo gimnástico del instituto realizó una lucida presentación, la que fue cerrada con un desfile militar.



JULIAN AYARZA CONTRERAS

**TAPICES FELPAS Y CHENILLES ESCOCES LISTADOS Y LISOS**  
IMPORTADOS Y NACIONALES

San Nicolás 996 - Parad. 11  
Gran Avenida  
Fono: 514880 - Casilla 101  
San Miguel - Stgo. 13



FABRICA DE LAMPARAS

GLUZMAN

LAMPARAS ARTISTICAS EN BRONCE FUNDIDO MODERNAS Y EN TODOS LOS ESTILOS TAMBIEN IMPORTADOS MESAS, ARRIMOS, ESPEJOS PERCHAS, etc. TRANSFORMACION DE ARREGLOS PRECIOS MUY CONVENIENTES  
**20% DESCUENTO**  
VICUÑA MACKENNA 1885  
FONO: 50882  
SANTIAGO



El doctor Fernando Monckeberg (al centro) da a conocer los pormenores del programa de rehabilitación destinado a erradicar la desnutrición. Lo acompañan Carlos Martínez (derecha), representante de UNICEF, y Martín Busquet (izquierda), gerente general de CONIN.

**SU TRAJE A LA MEDIDA EN HONG-KONG**  
CON LAS MEJORES TELAS DEL MUNDO

A Hombres y Mujeres elegantes, les tomamos las medidas en Santiago, y les hacemos los trajes en Hong-Kong, con las mejores telas del mundo a elegir, y sin pagar más.

Por cada terno regalamos una fina camisa y una corbata

Consúltenos:

ATENCIÓN DE LUNES A VIERNES 15 a 19 HORAS EN OTRO HORARIO CON CITA PREVIA

SOC. IMPORTADORA TRANSPACIFICO LTDA.

POTE. RIOS 21 OF. 22

Tel. 383545



PARA BOUTIQUES

VESTIDOS Norteamericanos  
- SOLERAS  
- BUZOS  
- DE FIESTA  
- BLAZER  
- DE LAME  
- VESTIDOS DE COCTEL

Además Vestidos de Novia Norteamericanos

Ventas Por Mayor FABRICA TEATINOS 446 Fono 84876

Ventas Detalle: BOUTIQUE CLUB 96 HUERFANOS 1023

PROVIDENCIA: 2251 EDIFICIO LAS TERRAZAS LOCAL 41

**castrodonoso**

Alpacas Inglesas \$999 mt  
Balm Beach Marzotto 100 lana \$799 mt  
Alpacas Super 80 Marzotto \$1.399 mt  
12 colores

**castrodonoso**

Moneda 950 - Fonos 718769 - 710324  
Bucarest 25 - Bandera 627 - Fono 85312  
(Aire acondicionado)



## Preparativos bélicos realiza Israel tras anexión de Golán

JERUSALEN, Diciembre 15 (DPA).— Los preparativos bélicos israelíes tras la anexión judía del territorio sirio de Golán quedaron en relieve con el anticipado regreso del comandante en jefe de las Fuerzas Terrestres israelíes, general Rappahel Eytan, que se encontraba de visita en Egipto.

El Ministro israelí de Defensa, Ariel Sharon, declaró que las Fuerzas Armadas israelíes están en estado de alerta en el norte, a la espera tanto de operaciones ofensivas sirias como también de ataques con cohetes de las unidades guerrilleras palestinas establecidas en Líbano.

La reacción siria ha sido declarar nulo el alto al fuego fijado tras la cuarta guerra árabe-israelí (1973), si bien medios informados de Jerusalén han indicado que Siria no puede permitirse "otra aventura militar" sin contar con el respaldo de Egipto.

### HAIG

WASHINGTON, Diciembre 15 (ANSA).— El Secretario de Estado norteamericano Alexander Haig definió anoche como "muy sorprendente" la decisión de Israel de anexarse el

Golán. Dicha anexión fue aprobada ayer por la tarde por el Parlamento de Jerusalén.

Esta decisión, dijo el jefe de la diplomacia norteamericana, no se adapta a las resoluciones de las Naciones Unidas.

### DECLARACION DE GUERRA

TEL AVIV, Diciembre 15 (UPI).— El gobierno israelí anexó sorpresivamente las colinas sirias del Golán y Siria indicó que la decisión de Israel equivale a una declaración de guerra.

Siria pidió una reunión urgente del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas para analizar la cuestión.

### COMUNIDAD EUROPEA

LONDRES, Diciembre 15 (DPA).— La anexión por Israel de las colinas de Golán, territorio sirio ocupado desde 1967, "contradice el derecho internacional y por ello es nula", declararon hoy los Ministros del Exterior de la comunidad europea, reunidos en Londres.

La declaración desconoce la legisla-

ción aprobada anoche en debate relámpago por el Parlamento israelí, porque la extensión de la ley, la jurisdicción y la administración israelí sobre territorio sirio ocupado equivale a una anexión.

BEIRUT, Diciembre 15 (AP).— Israel intensificó hoy los vuelos de reconocimiento sobre el Líbano, y el mundo árabe reaccionó con indignación a la anexión de las alturas de Golán por el Estado judío.

Al tiempo que los colonos israelíes preparaban sus refugios antiaéreos en Golán, los aviones del Estado judío intensificaban sus vuelos sobre Líbano, base de operaciones de la Organización Pro Liberación de Palestina y de 22.000 soldados sirios estacionados para supervisar un armisticio entre las dos facciones de la guerra civil libanesa de 1975 a 1976.

## Hospitalizado ex Presidente García Meza

LA PAZ, Diciembre 15 (ANSA).— El ex Presidente, general Luis García Meza, se encuentra internado en una clínica local donde se repone de una fractura en la pierna que sufrió tras caer de un caballo cuando practicaba su deporte favorito.

"Aquí estoy, en cama. He sufrido un accidente cabalístico", dijo el general García Meza en breve contacto telefónico con este corresponsal.

García Meza practica el deporte ecuestre con mucha regularidad en el club hípico "Los Sargentos" de esta ciudad.

Actualmente está retirado de la vida pública, a la espera de la orden de destitución de las Fuerzas Armadas, según muchas versiones, se determinará su pase a la letra "E" (para militares con problemas legales) para facilitar su defensa en los procesos judiciales que serán iniciados por la explotación ilegal y tráfico clandestino de piedras semipreciosas de la Gaiba, en la frontera con el Brasil.



BEIRUT. — Una potente explosión destruyó el edificio de la Embajada de Irak en Beirut como muestra la foto. Los cinco pisos se desplomaron debido a la fuerza de los explosivos. Radiofoto AP).

## Veinte muertos en atentado a la Embajada de Irak en Líbano

BEIRUT, Dic. 15 (DPA).— La violenta explosión de una bomba en la Embajada de Irak en Beirut dejó hoy un saldo trágico de docenas de muertos y heridos. En su primer comunicado, la policía libanesa habló de por lo menos 20 muertos y 100 heridos graves.

El edificio de la Embajada, de varios pisos, quedó parcialmente destruido. El Embajador iraní en Líbano, Abdel Razzam Mohammed Lafata, que en el momento del atentado se hallaba en la misión diplomática, sobrevivió ileso a la explosión.

Hasta el momento se desconocen los motivos y los posibles autores del atentado.

Testigos oculares informaron que después de la explosión se produjo un intercambio de disparos en la cercanía de la Embajada. En toda la parte occidental de Beirut se escuchó las sirenas de las ambulancias que trasladaban muertos y heridos.

Informaciones no confirmadas indicaron que un camión cargado de explosivos fue detonado a control remoto. Otras versiones indicaron que la explosión se produjo en el interior del edificio fuertemente custodiado. En los últimos dos años cinco diplomáticos iraníes murieron en Beirut en atentados.

### TERRORISTA SUICIDA

BEIRUT, Dic. 15 (ANSA).— Según los primeros testimonios recogidos por ANSA, el atentado habría sido cometido por un terrorista suicida.

Un centinela de la Embajada que sobrevivió al estallido, dijo que un joven al volante de un coche "Mazda", forzó a toda velocidad el puesto de control delante de la Embajada.

Los guardianes, tomados por sorpresa, no tuvieron tiempo a disparar contra el joven.

El auto chocó contra el ingreso de la Embajada y estalló enseguida, lo que provocó el derrumbe del edificio.

## "Debemos construir la paz con nuestros hermanos chilenos"

□ "Tenemos que ser un ejemplo para el mundo", señala el Primado argentino Raúl Primatesta

CORDOBA, ARGENTINA, Dic. 15 (ANSA).— El Presidente de la Conferencia Episcopal Argentina, Monseñor Raúl Primatesta, dijo que "debemos construir la paz con nuestro esfuerzo y con nuestros hermanos de Chile, para ser un ejemplo del mundo, como lo decía el Papa ayer".

El prelado que es también Arzobispo de la provincia de Córdoba, ubicada en el centro del país a unos 700 kilómetros de Buenos Aires, afirmó en su homilía de anoche que el sábado anterior, en la celebración del 450 aniversario "de la primera aparición de la Virgen de América, allá en Guadalupe, nos reunimos todos en oración con nuestros hermanos de Chile, para pedir la paz, simplemente la paz".

Junto a nuestro ruego, apuntó, se unió la oración del Santo Padre, que oficia de mediador en el diferendo por el austral Canal de Beagle, "para acompañarnos en este pedido a la Virgen, para que ella nos muestre el camino de paz, abnegación y amor a los demás".

"Si nuestro corazón estuviera con Dios, aseveró el prelado, tendríamos entonces la fortaleza que viene de Él para sembrar paz en medio de nuestra patria en estos momentos de preocupación tan delicada y difícil".

### Aumenta violencia en Guatemala

## Asesinado el rector de la Universidad de San Carlos

GUATEMALA, Diciembre 15 (AP).— Asaltantes desconocidos asesinaron a balazos al rector de la Universidad Nacional de San Carlos, en un atentado perpetrado hoy en los terrenos de la sede universitaria, dijo la policía.

La policía informó que Mario Dary Rivera, de 50 años, fue acribillado por fuego de ametralladoras cuando estacionaba su automóvil cerca de la Rectoría de la universidad.

La policía, citando testigos presenciales, dijo que tres hombres armados perpetraron el atentado.

Dary Rivera fue designado rector del centro universitario el pasado 16 de junio. Su predecesor, Saúl Osorio Paz, renunció al cargo y se fue de Guatemala el pasado mes de abril a causa de las amenazas de muerte por su trabajo como rector.

Miembros de la universidad han resultado frecuentemente atacados por los escuadrones de la muerte, grupos derechistas que operan aquí, y que acusa al centro docente de ser refugio de izquierdistas que tratan de derrocar al Gobierno.

Cerca de 60 estudiantes, ex alumnos, profesores y otras personas conectadas con la universidad han sido muertos en los últimos dos años.

El sábado pasado, la policía informó que María Elena Chaverría de Quintana, esposa de un prominente economista, miembro del cuerpo de dirección de la universidad, apareció asesinada tras haber sido secuestrada.

Organizaciones religiosas y de derechos humanos estiman que entre 200 y 300 personas pierden la vida cada mes en Guatemala a causa de la violencia guerrillera desatada por grupos de derecha y de izquierda.

## Brezhnev recibió a un grupo de científicos pontificios

MOSCU, Diciembre 15 (ANSA).— Accediendo a una petición del Papa Juan Pablo II, el Presidente soviético Leonid Brezhnev recibió hoy en el Kremlin a un grupo de científicos de la Academia Pontificia y los felicitó por su acción en favor del desarme nuclear y presentó a la Unión Soviética como campeón de la paz mundial.

De la delegación —que llegó especialmente a Moscú para ilustrar los riesgos de una guerra atómica y discutir los medios para frenar la carrera a los armamentos— forman parte, entre otros, Giovanni Battista Marini Bettolo Marconi, profesor de química de la Universidad de Roma y Jerome Lejeune, profesor de genética fundamental de la Universidad de París. Delegaciones de este tipo fueron también enviadas por el Pontífice a la ONU, a París, Londres y Washington.

Según refirió la agencia oficial soviética TASS, al término del coloquio, Brezhnev escuchó a los científicos pontificios y les respondió que toda la política exterior soviética "estuvo siempre dominada por la preocupación de salvar la paz, eliminar la amenaza de una guerra nuclear y reforzar la seguridad de los pueblos".

"Es por esto —agregó Brezhnev— que las advertencias de los hombres políticos y de los científicos de diferentes países, merecen la más seria atención".

DECIMO Cuarto Juzgado Civil Santiago rematará 31 diciembre 1981, 11 horas, local Tribunal, Compañía 1213, tercer piso, los siguientes bienes: 1) Propiedad ubicada calle Fresia 638 al 644, Comuna Providencia. Mínimo posturas \$ 1.021.131. 2) Propiedad ubicada en calle Chacabuco 564 al 568, Comuna Santiago; mínimo posturas \$ 1.820.813; 3) Propiedad ubicada en calle Virrey nato 36, Comuna Santiago; mínimo posturas \$ 4.863.707. En cada caso regirá lo siguiente: precio se pagará al contado. Para tener derecho posturas subasta interesados deberán presentar boleta garantía orden tribunal o dinero equivalente al 10% mínimo fijado. Las propiedades se venden ad-corpus libres todo gravamen. Mayores antecedentes interesados encontrarán en juicio civil Rol N° 5486-80, "Banco de A. Edwards con Enrique Venturino Soto y Cia. Ltda. Secretario.- El Banco de A. Edwards podrá estudiar la posibilidad de otorgar crédito para el financiamiento. Los interesados deberán solicitar tal crédito con diez días de anticipación al remate. Secretaria.

16-17-18-19

## Unión Soviética... (Viene de la Pág. 1A)

sacada hoy subrepticamente de Polonia pide a los otros países "sólido apoyo y ayuda moral" en su lucha contra el gobierno de ley marcial.

La proclama, entregada a un tripulante del transbordador, Pomerania cuando zarpaba del puerto polaco de Swinoujscie, pide a "todos los gobiernos y pueblos" que den "solidaridad a Solidaridad" y su resistencia al estado de emergencia impuesto el domingo en Polonia por el Primer Ministro comunista Wojciech Jaruzelski.

Está fechada el 14 de diciembre y firmada por el "Comité de Huelga" de la rama de Solidaridad del puerto de Szczecin.

Acusa al Consejo Militar gobernante en Polonia de "manipular a través del temor a centenares de millones de obreros y patriotas polacos".

La declaración pide "la renuncia al estado de guerra, liberación de todos los detenidos y restauración de todos los derechos laborales y democráticos que logró la nación desde agosto de 1980", cuando fue fundada Solidaridad.

The Associated Press recibió la proclama de una organización de exiliados polacos con sede en Copenhague, que indicó que la versión en polaco le fue transmitida por teléfono desde Ystad, Suecia, donde amarró el transbordador.

Implora al mundo exterior no permanecer "sentado quieto observando cómo tratan de estrangular el germen de una naciente democracia en el corazón de Europa".

"Acompañanos, en nuestra hora de oscuridad", dice la proclama y termina afirmando que "Polonia no está perdida todavía".

Antes de la instauración del régimen militar en Polonia, el grupo de exiliados de Copenhague se mantenía en diario contacto con la sede de Solidaridad en Varsovia.

### INTERVIENE EL EJERCITO

PARIS, Diciembre 15 (DPA).— En los astilleros "Lenin" de Gdansk han ido a la huelga los miembros del sindicato autónomo polaco "Solidaridad", según anunció hoy un corresponsal de la televisión francesa.

El Ejército ha tomado posiciones, rodeando los astilleros, añadió el periodista francés.

Según otras informaciones procedentes de Polonia, se estaría generalizando la huelga en otros centros industriales de país.

### BOICOT PORTUGUES

LISBOA, Diciembre 15 (DPA).— Los trabajadores portuarios portugueses boicotean desde hoy todos los mercaderes polacos.

Por decisión del sindicato portuario portugués, no será cargado ni descargado ningún buque polaco mientras se encuentren encarcelados los dirigentes de la confederación sindical autónoma polaca, "Solidaridad".

Quedan exceptuados del boicot los suministros de alimentos a Polonia.

### TEMOR E INCERTIDUMBRE

VIENA, Diciembre 15 (AP).— Los polacos llegados a esta ciudad desde Varsovia en el tren expreso Chopin dijeron a los periodistas que las calles de la capital polaca eran patrulladas por policías y que el temor y la incertidumbre se ciernen sobre su patria.

"Nadie sabe lo que pasa... es horrible", expresó una mujer que dijo llamarse Eva. "Es como si fuera a comenzar una guerra. Todo el mundo está asustado. Todo ocurrió tan ines-

peradamente. El pueblo está todavía estupefacto".

Docenas de refugiados polacos acuden con frecuencia a recibir el tren de Varsovia, pero sólo parecía haber tres entre los periodistas que aguardaban hoy en la estación la llegada del expreso.

Según lo relatado por los viajeros, circulaban en Polonia rumores de huelgas, pero dijeron que las informaciones eran escasas y que las comunicaciones en el interior del país eran difíciles.

### MUERTOS Y HERIDOS

ESTOCOLMO, 15 Dic. (AP).— Se registraron tiroteos hoy en Varsovia probablemente en la gigantesca fábrica de tractores Ursus, ocupada por los obreros y en las regiones mineras del sureste de Polonia, según informes recibidos por el Secretario de Relaciones Exteriores de la Academia Sueca de Ciencias.

Olof Tandberg dijo a The Associated Press que había recibido continuos informes indirectos de miembros de la Academia polaca que habían escapado a la redada de las autoridades, a través de llamadas telefónicas vía Moscú y otras capitales de Europa Oriental.

"Un miembro de la Academia de Cracovia, en quien tengo confianza, informó a través de un amigo en Moscú que ha habido tiroteos en la capital, y en la región minera del sureste. He recibido informes similares vía Bucarest", dijo.

Los informes indicaron que los tiroteos desatados en Varsovia, presumiblemente por parte de los militares, ocurrieron en la gigantesca planta de tractores Ursus.

Los informantes dijeron que en las regiones mineras, muchas zonas habían sido minadas por los obreros, lo cual podría haber desatado los tiroteos allí, según Tandberg. No tenía más detalles.

ESTOCOLMO, 15 Dic. (AP).— El Secretario de la Academia sueca de Ciencias dijo hoy haber recibido informes de tiroteos en Varsovia y en otras regiones del sureste de Polonia, con un total de varios muertos y 40 heridos.

El funcionario, Oleg Tandberg, dijo que sus fuentes le indicaron que los tiroteos habían ocurrido en el centro de Varsovia, entre el Palacio de Cultura y la nueva Estación Central de la ciudad.

Dijo haber recibido informes indirectos de miembros de la Academia polaca de Ciencias a través de contactos comunes en Moscú y otras capitales de Europa Oriental. Dijo que las

fuentes tenían acceso a "teléfonos oficiales".

Dijo que los informes indicaban que se habían desatado tiroteos entre soldados y miembros del gremio independiente Solidaridad, así como con estudiantes y profesores de la Universidad de Varsovia que salieron a las calles en protesta por la represión contra el sindicato.

### DETENIDAS PROMINENTES FIGURAS POLITICAS

VIENA, Dic. 15 (UPI).— Activistas de la central sindical independiente Solidaridad, reagrupados tras la sorpresa redada que el domingo lanzaron las autoridades militares, ocuparon hoy factorías, astilleros y plantas siderúrgicas, en protesta por los acontecimientos.

En Estocolmo, un importante funcionario de Solidaridad, Stefan Trzinski, dijo que los activistas que desafiaban la Ley Marcial y ocupaban docenas de fábricas y minas en todo el país estarían dispuestos a usar contra una eventual invasión soviética un número limitado de armas a las que tuvieron acceso.

Trzinski, de vacaciones en Suecia, al producirse la represión en su país, dijo que los militantes de Solidaridad habían almacenado algunas armas en el interior de las fábricas antes de ocuparlas.

"Nunca serán usadas contra tropas polacas sino, bajo ciertas circunstancias, contra soldados rusos", agregó.

En Moscú, un funcionario soviético advirtió que el Kremlin está listo para enviar tropas a Polonia si así lo pide el nuevo gobierno militar polaco.

### COMBATIRAN CONTRA LOS INVASORES SOVIETICOS

VIENA, Dic. 15 (UPI).— Dos ex primeros ministros, seis altos funcionarios del Partido Comunista y once gobernadores provinciales fueron arrestados durante las primeras jornadas de represión militar contra la organización sindical independiente Solidaridad, informó hoy radio Varsovia.

El más prominente entre los detenidos es el ex primer secretario del Partido Comunista, Edward Gierek, agregó la transmisión.

Edwaabuch y Piotr Jaroszewicz, ambos ex primeros ministros, también fueron detenidos, indicó la transmisión captada en Caversham Gran Bretaña, por la British Broadcasting Corporation.

Radio Varsovia enumeró a 32 ex funcionarios gubernamentales y del partido detenidos por los militares, incluido el miembro del politburó Zdzislaw Grudzien.

La lista incluye once ex gobernadores provinciales, varios viceministros y primeros ministros y tres ex alcaldes.

## Reagan estudia hacer más duro embargo comercial contra Cuba

WASHINGTON D.C., Dic. 15 (AP).— El Gobierno del Presidente Ronald Reagan está considerando maneras de hacer más riguroso el embargo comercial contra Cuba, según un alto funcionario del Departamento de Estado.

El Subsecretario de Estado Thomas Enders pareció confirmar ayer ante los miembros del Comité de Relaciones Exteriores del Senado que se trazaron planes de contingencia para posibles acciones militares contra Cuba y Nicaragua pero enfatizó que esos planes no recibieron aprobación final.

En la sesión en que presentó un documento de 37 páginas sobre la promoción de la violencia por parte de Cuba en otros países, señaló que el reforzamiento del embargo contra Cuba sería una forma de mostrar que su papel revolucionario le resultaría costoso. Sin embargo, no dio detalles sobre las medidas que se estudiaban.

## Síntesis del cable

### Competencia

BUENOS AIRES, Dic. 15 (ANSA).— Un juez federal argentino sostuvo que "a esta altura de la competencia militar abierta en el necesario 'deslindar las áreas de competencia y atribuciones de los cuerpos de seguridad y de los cuerpos interpuestos en favor de la tenencia a disposición del Poder Judicial desde 1975".

### Investigación

CARACAS, Dic. 15 (AP).— El Congreso abrió una investigación a la denuncia del comandante en Jefe de la Fuerza Aérea de que "intencionalmente" opositores a la compra de aviones de combate norteamericanos por Venezuela.

### Renuncia

MONTEVIDEO, Dic. 15 (ANSA).— El rector de la Universidad uruguaya, Enrique Vazquez, renunció a su cargo por las denuncias en el Ministerio de Educación en lo que constituyó el primer movimiento de un funcionario del no de transición a la democracia desde el 1 de septiembre cuando el presidente, general Gregorio rez,

### Violencia

GUATEMALA, Dic. 15 (AP).— Uno de los cinco individuos que rieron el pasado viernes en la ta Lucia Cotzumalguapa fue el agente de la policía nacional, el agente a la seguridad de la embajada de los Estados Unidos.

### Apagón

PRETORIA, Diciembre 15 (AP).— Nueve distritos de esta ciudad quedaron a oscuras anoche por explosiones de cinco bombas que se detonaron en un momento de mayor de corriente eléctrica, según la Asociación de Prensa de Sudáfrica hoy. La destrucción de instalaciones energéticas ha sido actividad del proscribo Congreso Nacional Africano, que busca el derrocamiento del régimen blanco de Sudáfrica.

### Figueiredo

RIO DE JANEIRO, Diciembre 15 (ANSA).— El Presidente de la República, General João Figueiredo, en un momento de su gira por el país, se encontrará oficialmente los Estados Unidos en mayo próximo, en fecha aún no determinada. Así lo anticipó en un momento de su gira por el país, el embajador norteamericano Langhorne Motley, luego de una audiencia de media hora con el presidente de Brasil.

### Diferendo

NACIONES UNIDAS, Dic. 15 (AP).— Venezuela anunció oficialmente hoy a la Secretaría de las Naciones Unidas que en junio próximo apelará a la resolución estrictamente bilaterales en la que queda de una solución al diferendo territorial con Guyana.

## Pérez de Cuéllar proclamado Secretario General de ONU

(UPI).— La Asamblea General de las Naciones Unidas proclamó hoy al Secretario General al peruano José María de Cuéllar, el primer latinoamericano que ocupa esa posición, en un momento de la existencia de la ONU.

La elección fue hecha por un voto de mayoría y por unanimidad, con lo solicitado por el presidente de la Asamblea Isnat Kittani.

Conocido el resultado, los presentes se pusieron de pie y aplaudieron calurosamente, expresando su alegría por la elección de Cuéllar.

Pérez de Cuéllar, de 61 años, miró el primero de enero como su primer día de trabajo.

Kittani leyó primero la resolución del Consejo de Seguridad, el viernes pasado, reconociendo la elección de Pérez de Cuéllar.

### WALDHEIM

VIENA, Dic. 15 (AP).— El canciller austriaco Bruno Kreisky, que Kurt Waldheim, ex presidente de Austria, concluye su mandato como General de las Naciones Unidas.

La lista incluye once ex gobernadores provinciales, varios viceministros y primeros ministros y tres ex alcaldes.

No especificó qué tipo de encuestador de 61 años pero dijo que analizará la cuestión con el presidente de Austria.

La Asamblea aprobó una resolución que te una resolución en la que se expresa la necesidad de una campaña internacional efectiva en el contexto de la estrategia internacional de cooperación en los ámbitos nacionales y internacionales.

### DRUGAS

NACIONES UNIDAS, Dic. 15 (AP).— La Asamblea General de la ONU dio ayer un paso con vistas a la organización de una campaña mundial contra el uso de drogas.

La Asamblea aprobó una resolución que te una resolución en la que se expresa la necesidad de una campaña internacional efectiva en el contexto de la estrategia internacional de cooperación en los ámbitos nacionales y internacionales.



viernes 16 de Diciembre de 1981

## El febrero comienza proceso a Tejero

MADRID, Dic. 15 (ANSA). — Varios dirigentes socialistas españoles y de las Fuerzas Armadas, así como el presidente del Congreso de los Diputados, se reunirán en febrero para celebrar un intento de negociación entre los autores de una intentona de estado militar llevada a cabo en el mes de febrero pasado.

Los testigos fueron convocados a la sede del abogado del teniente coronel de la Guardia Civil Antonio Tejero, quien el 23 de febrero de 1981 ocupó con 200 hombres las cámaras de la sede del Congreso de los Diputados y al gobernador de Madrid.

Los testigos fueron convocados a la sede del abogado del teniente coronel de la Guardia Civil Antonio Tejero, quien el 23 de febrero de 1981 ocupó con 200 hombres las cámaras de la sede del Congreso de los Diputados y al gobernador de Madrid.

Los testigos fueron convocados a la sede del abogado del teniente coronel de la Guardia Civil Antonio Tejero, quien el 23 de febrero de 1981 ocupó con 200 hombres las cámaras de la sede del Congreso de los Diputados y al gobernador de Madrid.

Los testigos fueron convocados a la sede del abogado del teniente coronel de la Guardia Civil Antonio Tejero, quien el 23 de febrero de 1981 ocupó con 200 hombres las cámaras de la sede del Congreso de los Diputados y al gobernador de Madrid.

Los testigos fueron convocados a la sede del abogado del teniente coronel de la Guardia Civil Antonio Tejero, quien el 23 de febrero de 1981 ocupó con 200 hombres las cámaras de la sede del Congreso de los Diputados y al gobernador de Madrid.

## Los ocuparon sede la Swissair en París

PARÍS, Dic. 15 (ANSA). — Quince miembros de la Organización "Libertad para Armenia" ocuparon esta mañana a las 10 horas la sede de París de la compañía aérea suiza "Swissair", para exigir la liberación de su compañero de viaje Mardirios Jamgochian, detenido en Suiza bajo la acusación de haberse suicidado el 9 de junio al vicecónsul de Ginebra.

Los ocuparon sede la Swissair en París. Los miembros de la Organización "Libertad para Armenia" ocuparon esta mañana a las 10 horas la sede de París de la compañía aérea suiza "Swissair", para exigir la liberación de su compañero de viaje Mardirios Jamgochian, detenido en Suiza bajo la acusación de haberse suicidado el 9 de junio al vicecónsul de Ginebra.

## Se convocó conferencia de colaboradores de la CEE

LONDRES, Dic. 15 (DPA). — Fray Galtieri estudia la formación de su equipo de colaboradores. El presidente designado general Leopoldo F. Galtieri continuaba hoy analizando la lista de nombres para formar su equipo de colaboradores, al tiempo que un importante sector sindical le reclamó un cambio radical en la política económica.

Galtieri, que debe asumir el 22 de este mes la presidencia para reemplazar al destituido general Roberto E. Viola, se reunió ayer con los altos mandos militares a los cuales informó sobre los últimos acontecimientos que derivaron del relevo de Viola.

DESMENTIDO DE PREBISCH. BUENOS AIRES, Diciembre 15 (DPA). — El economista argentino Raúl Prebisch (80), arribó a Buenos Aires a última hora de anoche, desmintió esta mañana en un reportaje por radio "Rivadavia" de esta capital que será consultado por la junta militar en torno a la situación económica del país y que su actual presencia "obedece a una invitación privada, no para dictar conferencias".

Respondiendo a una pregunta sobre el diagnóstico que podría hacer acerca de la problemática de la economía actual en la Argentina, la caracterizó de "enfermera" pero subrayó que para hacer un análisis más exhaustivo "deberé interiorizarme más, pues estoy algo desactualizado. Por tanto, ahora no podría dar una

## El estado de salud de Mitterrand

PARÍS, Dic. 15 (AP). — El estado de salud del Presidente François Mitterrand es "completamente satisfactorio", según un boletín emitido hoy, seis meses después de su ingreso a un hospital por un ataque de un nervio asomático, que le impedía caminar.

Los delegados soviético y norteamericano, Julij A. Kwizinski y Paul H. Nitze, se reunieron hoy en la representación de los EE.UU. para sostener la quinta serie de sesiones.

El viernes se incorporó a las negociaciones el director del organismo norteamericano de desarme, Eugene V. Rostow.



VARSOVIA. — La foto captada el domingo pasado muestra a numerosos polacos apostados frente a la sede del sindicato Solidaridad. La vista fue obtenida de la transmisión de la televisión (Radiofoto UPI).

## El Papa reiteró prohibición de la Iglesia a control de la natalidad

CIUDAD DEL VATICANO, Diciembre 15 (AP). — El Papa Juan Pablo II ratificó hoy la prohibición de la Iglesia Católica contra el control artificial de la natalidad, así como la impuesta a la administración de los sacramentos a los católicos divorciados que vuelven a casarse.

En su más detallada declaración hasta la fecha sobre cuestiones familiares, el Pontífice rechazó la posición de muchos católicos liberales y declaró que la verdad "no equivale siempre a la opinión de la mayoría".

El documento representa el veredicto del Papa en torno a un conjunto de 43 recomendaciones secretas hechas por el Sínodo mundial de obispos el año pasado.

Durante la reunión de un mes, algunos obispos pidieron una reevaluación de la política sobre los contraceptivos y dijeron que aquellos que violan la prohibición de recurrir a métodos artificiales de control de la natalidad son en muchos casos católicos devotos.

Aludieron a estudios que indican que el 76,5 por ciento de las mujeres católicas recurren algún tipo de método artificial de control de la natalidad y que sólo el 29 por ciento de los sacerdotes católicos en los Estados Unidos considera que estos contraceptivos son inmorales.

El Santo Padre rechazó empero el empleo de contraceptivos artificiales. Dijo de ellos que "degradan la sexualidad humana" al permitir que las parejas actúen como "árbitros del plan divino".

La única "regulación legal de control de la natalidad", continuó diciendo el Pontífice, es el llamado método de abstinencia sexual durante el período de fertilidad de la mujer, señaló al respecto que "deben hacerse todos los esfuerzos posibles" para propagar el conocimiento de "los ritmos de fertilidad del cuerpo humano a to-

das las parejas casadas y a los jóvenes adultos".

"La selección de los ritmos naturales implica la aceptación del ciclo de la persona, esto es, de la mujer, y por consiguiente la aceptación del diálogo, el respeto recíproco, compartir la responsabilidad y el auto-control", dijo el Pontífice.

"Por este medio, la sexualidad es respetada y promovida en su verdadera y total función humana", añadió.

Al analizar las dificultades que agobian a la familia moderna, condenó "el flagelo de los abortos, la forma con que se recurre cada vez con mayor frecuencia a la esterilización y la aparición de una verdadera mentalidad proclive a los contraceptivos".

El documento de 167 páginas contempla los siguientes puntos:

— La educación católica debe subrayar el auto-control y la castidad como una "absoluta necesidad".

— "Los matrimonios de prueba" son inaceptables porque equivalen a efectuar "un experimento con seres humanos".

— Los pastores no deben rechazar a las parejas que piden casarse por la Iglesia por motivos que son sociales más bien que religiosos, a menos que rechacen "explícita y formalmente lo que la Iglesia se propone hacer".

— La Iglesia debe "insistir sin descanso" en que el trabajo de las mujeres en la casa sea reconocido y respetado.

El verdadero adelanto de las mujeres requiere que se otorgue un reconocimiento claro al valor de su papel maternal y familiar. La mentalidad que honra a las mujeres más por su trabajo fuera del hogar que por sus tareas dentro de la familia debe ser superada, dijo.

El Santo Padre combinó palabras energéticas con una exhortación a la atención pastoral de los sacerdotes hacia aquellos que no acatan las normas establecidas por la Iglesia.

opinión. Sería una irresponsabilidad de mi parte".

## HAMDORF MAQUINARIAS MAQUINARIA MADERERA

OFRECEMOS PARA ENTREGA INMEDIATA

- HOJAS DE SIERRA HUINCHA UDDEHOLM Y RAMADA HASTA 12" DE ANCHO
- CUCHILLOS PARA CEPILLADORAS Y REGRESADORAS
- FRESAS REGULABLES
- SIERRAS CIRCULARES CON DIENTE WIDIA Y CORRIENTE
- LIJAS PARA LIJADORAS MANUALES Y DE BANDA
- SIERRAS CIRCULARES PORTATILES FESTO
- LIJADORAS MANUALES FESTO
- MEZCLADORAS DE COLA FESTO
- CEPILLOS PARA DESTACAR LA VETA DE LA MADERA FESTO
- RECALCADORES E IGUALADORES LANGER
- MOTOSIERRAS

A PRECIOS DE LIQUIDACION  
ADEMAS OFRECEMOS TODA CLASE DE  
MAQUINARIA MADERERA Y METAL-  
MECANICA

MAYORES INFORMACIONES:

J. HAMDORF  
Erasmo Escala 2535  
San Eugenio 878  
Fonos: 90200/316 Santiago

## Mercado Común Europeo advierte a URSS que no intervenga en Polonia

LONDRES, Diciembre 15 (LATIN REUTER). — Los 10 países de la Comunidad Económica Europea (CEE) declararon hoy su profunda simpatía por el pueblo polaco, en una declaración que advirtió implícitamente a la Unión Soviética contra cualquier interferencia en los asuntos internos de Polonia.

Los Ministros de Relaciones Exteriores de los diez, dejando a un lado brevemente sus diferencias sobre las finanzas de la comunidad, emitieron una declaración sobre Polonia y otra condenando la anexión por parte de Israel de las alturas del Golán, durante una reunión que mantuvieron aquí dedicada principalmente a las negociaciones para reformar el presupuesto de la CEE.

Funcionarios británicos dijeron que los Ministros decidieron que no habrá interrupción en los actuales planes de ayuda alimentaria a Polonia, bajo el cual la CEE ya ha suministrado grandes cantidades de alimentos subsidiados a través de la cortina de hierro.

En cuanto al suministro de nueva ayuda financiera a Varsovia, sobre la cual las naciones prestamistas ya han mantenido reuniones separadas en París, los Ministros convinieron en que habrá una pausa por el momento, hasta que se clarifique la situación en Polonia, dijeron fuentes de la CEE.

### RECADO PARA URSS

Fuentes de la CEE dijeron que la declaración de los Ministros deseaba advertir a la Unión Soviética sobre las desastrosas consecuencias que tendría para la distensión entre el este y el oeste cualquier intervención en los asuntos polacos.

La declaración no se refirió directamente a esta posibilidad, pero dijo que los Ministros "esperan que todos los Estados signatarios del acta final de Helsinki (sobre seguridad europea y derechos humanos) se abstengan

### Austria espera avalancha de fugitivos de Polonia

TRAISKIRCHEN (AUSTRIA), Dic. 15 (ANSA). — Unos trescientos ciudadanos polacos se están concentrando en la frontera entre Polonia y Austria, a raíz de la Ley Marcial instaurada en aquel país.

Tales son las previsiones de los dirigentes del campo de prófugos de Traiskirchen, uno de los más grandes de Europa. El personal del campo está trabajando día y noche para hacer frente a la llegada de los posibles prófugos. Entre éstos se puede contar casi seguramente con los centenares de turistas polacos que pueden decidir no regresar a su país.

Karl Kadek, director del campo, afirmó que en éste "reina un estado de depresión, en las barracas la gente pasa las horas sin hacer nada, como si esperara".

Este año pasaron por este campo unos 30.000 polacos que pedían desde que comenzara el éxodo de Polonia el verano último, asilo político temporario. La mayoría de ellos se aloja ahora en 600 pensiones desahucadas por toda Austria. Otros siguen en el campo, sobre todo los últimos en llegar. Pero con la actual situación en su país, la mayor parte de ellos decidirá no regresar. Si estallara una guerra civil en Polonia, se dice aquí, el éxodo hacia Austria se haría masivo y del actual temporal pasaría a una inundación.

de interferir en los asuntos internos de la República Popular de Polonia". Los Ministros "esperan que Polonia solucione sus problemas por sus propios medios, y sin el uso de la fuerza, de manera que pueda continuar el proceso de reformas y renovación", concluyó la declaración.

### ACUSACION SOVIETICA

MOSCU, 15 Diciembre (AP). — La agencia oficial TASS acusó hoy a los Estados Unidos de "abierto injerencia" en los asuntos internos de Polonia al amenazar con sanciones económicas y diplomáticas si se daba marcha atrás en el proceso de reformas.

Afirmó que el Secretario de Estado Alexander Haig efectuó declaraciones sobre la ley marcial en Polonia "que sólo pueden ser tomadas como un intento del gobierno norteamericano de

imponer (a Polonia) sus propios términos, de hecho imperialistas, para resolver el conflicto".

La agencia soviética dijo que Haig exigió una "libre puesta en práctica en Polonia de experimentos políticos" que estaban "dirigidos... a derrocar al sistema socialista existente".

TASS calificó las declaraciones de Haig como "nada más que una abierta injerencia en los asuntos internos de ese país".

Haig dijo ayer que los Estados Unidos suspenderían su pendiente ayuda alimentaria a Polonia por un total de 200 millones de dólares "hasta que se aclare la situación" de la acción del gobierno contra el movimiento laboral Solidaridad.

La asistencia norteamericana acordada previamente será enviada, dijo Haig.



POLONIA. — Leyendas pintadas en el frontis de una industria ocupada por trabajadores en Szczecin. (Radiofoto AP).

## Predicen acción despiadada para restaurar el comunismo

MOSCU, Dic. 15 (UPI). — Un comentarista soviético afirmó que "los criminales comunes" de la coalición sindical polaca Solidaridad provocarían la declaración de la Ley Marcial en Polonia, y al mismo tiempo predijo que el régimen militar de ese país llevará a cabo una "acción despiadada" para restaurar el orden comunista.

Vladimir Nakaryakov, de la agencia noticiosa estatal Novosti, repitió también la afirmación del Kremlin de que la Unión Soviética no intervendrá en los asuntos polacos.

"La introducción de la Ley Marcial es, sobre todo, un asunto propio de Polonia", sostuvo el comentarista.

Agregó que la Ley Marcial y el cierre de fronteras fueron medidas "drásticas, pero esencialmente vitales".

Luego afirmó que la "subversión" promovida por Occidente y la "contrarrevolución" interna son responsables por el deterioro de la situación en Polonia.

## Juan Pablo II no puede comunicarse con su país

CIUDAD DEL VATICANO, Dic. 15 (AP). — Privado de sus habituales contactos con Polonia, el Papa Juan Pablo II mantiene un curso moderado frente a los problemas que afectan a su patria con la esperanza de evitar un derramamiento de sangre allí, dijeron hoy fuentes eclesásticas y diplomáticas.

Los funcionarios del Vaticano, cuya palabra tiene gran peso en ese país de población abrumadoramente católica, no han tenido comunicaciones directas con los dignatarios de la Iglesia polaca después que el Consejo Militar asumió el poder en Polonia el domingo.

"Se sienten muy desencantados con el Vaticano", expresó uno de los diplomáticos que ha venido suministrando versiones sobre la situación en Polonia después que la línea de telenoticias entre la Santa Sede y la Arquidiócesis de Varsovia fuera cortada.

El Papa Juan Pablo II, que se ha expresado con frecuencia en torno a la necesidad de moderación y sobre el derecho de Polonia a resolver sus propios problemas, sólo ha hecho breves declaraciones desde que se implantó en ese país la Ley Marcial y ha eludido condenar de forma directa la medida militar.

**LA POLONESA**  
LOS OFICIOS MÁS BUENOS DE CHILE

**SUPER OFERTAS**

MAQUINA DE COSER REMINGTON 121	EMPC	\$ 5.850
MAQUIN DE COSER REMINGTON 121	EPSC	\$ 9.400
MAQUINA DE COSER REMINGTON 152	EMPC	\$ 10.700
MAQUINA DE COSER REMINGTON 217	EMPC	\$ 12.600
MAQUINA DE COSER REMINGTON 632	BEG	\$ 17.400
MAQUINA DE COSER REMINGTON 632	BEMIC	\$ 15.000
TELEVISOR IRT ALBA 14" COLOR		\$ 19.500
ENCERADORA SOMELA E-77		\$ 4.380
BICICLETAS MINI CIC		\$ 7.000
EQUIPO MODULAR IRT 3/1		\$ 11.500
REFRIGERADOR MADEMSA 8p. 3 MR 225		\$ 14.300
REFRIGERADOR FENSA 8p. 3 FR 250		\$ 15.200

**LA POLONESA**  
LOS OFICIOS MÁS BUENOS DE CHILE

BANDERA 618 628  
FONOS 67282 726697

**ROCHET Y CIA. LTDA.**  
El Castillo del Juguete

**EL CASTILLO DEL JUGUETE**  
UN MUNDO DE JUGUETE  
CON LOS JUGUETES DEL MUNDO  
Le Invitamos a Conocer el Surtido más Grande Del País

**MUÑECAS DESDE \$ 46**

**AUTOS DESDE \$ 16**

**VENTAS A INSTITUCIONES COMERCIALES SINDICATOS MAYORISTAS CONDICIONES DE PAGO A CONVENIR**

**Sala de exposición y ventas**  
**JOSE DOMINGO CAÑAS 1395**  
**TELEFONOS 748142-461697 744736**

**PISCINAS Paradiso**

**PRECIOS DESDE \$ 7.800**  
NO COMPRE SIN COMPARAR CALIDAD Y PRECIO

Con garantía por cinco años y confeccionadas en vinilo P.V.C. 800, con estructura metálica desmontable y en envases de fibrotambores.

...Y para su mayor comodidad un local cerca de su casa abierto sábados y domingos...

BILBAO 7232 - MANQUEHUE 118 (lado ALMAC)

COLON 4038

CAMINO DEL ALBA C/ ALGARROBO, (Jardín Italiano) - DUBLE ALMEYDA 1770

4° CENTENARIO 7393 (Rotonda Colón-Tomas Moro)

AVDA. LAZAR 1199 (Parad. 11 1/2 G. Avda)

APOQUINDO 4839 (Automatiz. FAPE)

**AMERICANCARPAS**

FABRICA: San Diego 1721 al 1723 y Gálvez 1724

Telefonos: 55168-53008

**CARPAS ALEMANAS**  
Capacidad: 2 a 10 personas  
Precios desde \$ 4.900



## Un gigantesco...

(Viene de la Pág. 1A)

tas instalaciones, el fuego se extendió hasta el galpón principal —de mil 500 metros cuadrados— signado con los números 480, 470, 460, 450 y 440 de la misma arteria, que pertenece a "Easton Chile" y que era arrendado por la industria de productos alimentarios "Hucke" y servía como bodega central para todas las mercaderías que distribuye en la Región Metropolitana.

Quince minutos después de iniciado el siniestro, las llamas alcanzaron hasta las instalaciones de la fábrica de calzados Orlando, signada con el número 430 de la calle Aysén, las que fueron destruidas en casi un 80 por ciento, antes que bomberos alcanzaran a aislar el fuego.

### TRES CUERPOS DE BOMBEROS

El incendio comenzó a ser combatido, desde los primeros instantes, por la totalidad de las compañías del Cuerpo de Bomberos de Santiago (once), pero ante la escasez de agua y de otros elementos, se solicitó cooperación a los Cuerpos de Bomberos de Santiago y de San Miguel, los que llegaron con un total de diez unidades, incluyendo a la clínica móvil y al grupo de rescates de Santiago.

En medio de una densa humareda, que era visible desde casi todos los sectores de la capital, más de un centenar de voluntarios —provistos de máscaras antigases— atacaron las llamas desde los cuatro costados, con el objeto de evitar que se extendiera a otras industrias situadas en las proximidades.

El foco principal del incendio sólo fue neutralizado a las 22.10 horas, iniciándose entonces el trabajo de control del fuego en el interior de las bodegas de "Hucke", el que concluyó pasada la medianoche.



La fotografía muestra el instante en que se derrumba la techumbre de las bodegas de "Hucke", debido a la acción devastadora del fuego.

### VOLUNTARIOS HERIDOS

Un voluntario resultó con fracturas craneanas de extrema gravedad, mientras que otros diez sufrieron principios de asfixia, siendo atendidos estos últimos en la clínica móvil del Cuerpo de Bomberos de Santiago, y en las ambulancias de las instituciones bomberiles de San Miguel y Nuñoa.

El herido grave, que fue trasladado a las 21.40 horas a la Posta Central, fue identificado como José Montenegro, de la Cuarta Compañía de Nuñoa, quien cayó desde una altura de siete metros, al ceder la techumbre.

Este bombero quedó internado en el centro asistencial mencionado, con traumatismo encefalo craneano abierto, y erosiones en el rostro, además de contusiones en la espalda, tórax y extremidades.

### MILLONARIAS PERDIDAS

Respecto a los daños ocasionados por este incendio, se dijo que era imposible evaluarlos por el momento,

pero según apreciaciones de un técnico del Cuerpo de Bomberos de Santiago serían del orden de los 35 millones de pesos, considerando sólo las instalaciones, aunque se estima que la cifra podría duplicarse cuando se avancen las pérdidas registradas en las bodegas de "Easton Chile" que eran arrendadas por "Hucke", donde se almacenaban toneladas de confites y galletas, para ser distribuidos a través de toda la Región Metropolitana y zona sur del país.

Los tres inmuebles, que pertenecen a Easton, tienen seguros contratados en la Compañía "Cruz del Sur", pero hasta el cierre de esta edición se desconocía su monto.

El trabajo de los bomberos —señaló el comandante de Bomberos de Nuñoa, Andrés Shuffthain— continuará hasta las primeras horas de hoy, pues hay que remover toneladas de escombros y, sobre todo, asegurar la techumbre de las bodegas "Hucke", de aproximadamente mil 500 metros cuadrados, que quedó inclinada en 60 grados, luego que la estructura de acero que la sostenía cediera debido al intenso calor.

## El Senado...

(Viene de la Pág. 1A)

Angola y condiciona una partida de 101 millones de dólares destinada a El Salvador a ciertos requisitos políticos y de derechos humanos.

La derogación de la prohibición que pesaba sobre las ventas militares a la Argentina y Chile fue acompañada por condiciones relativas a los derechos humanos que serán tenidas en cuenta por el Presidente Ronald Reagan.

### ACUERDO "MUY OPORTUNO Y MUY JUSTO"

Como "muy oportuno y muy justo" calificó el Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, el acuerdo tomado por una comisión mixta del Senado y de la Cámara de Representantes de Estados Unidos, referente al levantamiento definitivo de la prohibición de asistencia y ventas militares a nuestro país.

El Primer Mandatario afirmó al respecto que esta decisión demuestra que las relaciones exteriores chilenas se llevan muy bien. "Estados Unidos, puntualizó S.E., se dio cuenta que era justo terminar con la llamada enmienda Kennedy".

La comisión mixta que derogó la prohibición se denomina "Conferencia" y está encargada de la preparación de un informe sobre la ayuda externa. Este análisis conforma la penúltima etapa del trámite legislativo necesario para dejar sin efecto definitivamente la "enmienda Kennedy", puesto que ahora sólo falta que el Congreso, integrado por todos sus miembros, dé su aprobación. Fuentes del Departamento de Estado de USA afirman que aprobada la derogación de parte de "Conferencia", los legisla-

dores darán su voto positivo de inmediato a la abolición de esta enmienda.

Por otra parte, el Jefe de Estado dijo que se encuentra estudiando la designación de los directores de las empresas estatales, luego de que los mismos le presentaron su renuncia, con el objeto de dejarle en libertad de acción.

Finalmente, consultado S.E. sobre la posibilidad de que en las empresas en que los trabajadores perciban sueldos mayores a los que indica la productividad, se negocie una rebaja de los salarios tal como lo diera a conocer el Ministro de Hacienda, Sergio de Castro, indicó que este hecho dependerá de la forma en que se realizará dicha disminución.

"Si se trata de rebajar los sueldos altos en un 10% y los bajos en un 5%, por ejemplo, la situación varía bastante", expresó el Mandatario, aún cuando no negó ni afirmó que dicha posibilidad se lleve a efecto.

### CANCILLER ROJAS

El Ministro de Relaciones Exteriores, René Rojas Galdames, expresó que el levantamiento de la "enmienda Kennedy" que deroga la prohibición a la venta de armas a Chile es una demostración más de cómo la administración del Presidente Ronald Reagan desea concluir con aquellas medidas restrictivas y discriminatorias que existían contra Chile.

Consultado al respecto, el Canciller dijo que el levantamiento de la enmienda va a ser una realidad cuando el Congreso norteamericano apruebe lo que la conferencia estimó como la redacción final del proyecto. Explicó que la Conferencia es una reunión de la Cámara de Representantes y miembros del Senado.

Requerido sobre la petición de ciertas exigencias en dicho proyecto, Rojas Galdames señaló que no son mayo-

res condicionamientos, en el sentido que puedan obstruir la aplicación del levantamiento de la enmienda.

Añadió que Chile está en una situación totalmente normal en materia de derechos humanos, añadiendo que el Gobierno ha hecho todo lo posible y ha puesto su voluntad para que se haga justicia en el asunto de la muerte de Orlando Letelier.

Sobre los efectos prácticos de la derogación, manifestó que en un tiempo más se comenzará normalmente la relación con Estados Unidos en el aspecto castrense. "Seguramente —dijo— podrá restituirse la misión militar americana en Santiago. Podremos mañana comprar material para renovar lo que está obsoleto, porque Chile en lo absoluto está empeñado en una carrera armamentista, lo único que necesita es determinados elementos para ir renovando el material y nada más".

Preguntado sobre si ello es un aporte significativo, el Ministro expresó que sí, porque Chile, a lo largo de su historia, siempre le ha dado enorme importancia a sus institutos castrenses "porque tenemos un largo litoral y debemos resguardar esta frontera".

### LANDAU

Por su parte, el Embajador de Estados Unidos en Chile, George Walter Landau, dijo que el levantamiento de la enmienda Kennedy es de gran importancia para Chile y que es obvio que ello implica un mejoramiento de las relaciones entre los dos países.

El diplomático concurrió ayer hasta la Cancillería donde se entrevistó con el Ministro de Relaciones Exteriores, René Rojas Galdames. Ambos personeros conversaron acerca del tema, como también respecto a la reciente reunión de la Organización de Estados Americanos, efectuada en Santa Lucía.

Embajador José Miguel Barros

## Relaciones con Perú mejoran notablemente

Los vínculos entre Perú y Chile se han estrechado en forma notable desde que en julio pasado se reanudaron las relaciones a nivel de embajadores entre ambos países. Así lo señaló ayer el representante del Gobierno chileno en Lima, José Miguel Barros, luego de una audiencia que sostuvo con el Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, en el Palacio de la Moneda, donde le dio cuenta de la misión que realiza en Perú.

El diplomático informó a la prensa que se encuentra en Santiago

por razones personales, indicando que el suyo no es un viaje oficial.

Consultado sobre el ambiente existente en el país hermano después de la reanudación de relaciones diplomáticas, Barros informó que el mismo ha mejorado y que las cosas están desarrollándose bien.

"Creo que ambas embajadas tanto la de Perú en Santiago como la de Chile en Lima, están haciendo lo posible para encontrar puntos de acuerdo en su trabajo y campos de acción generales a seguir".



El embajador de Chile ante el Gobierno del Perú, José Miguel Barros, fue recibido en audiencia especial por el Presidente de la República, General de Ejército Augusto Pinochet Ugarte.

Al referirse a la situación de Bolivia referente a la mediterraneidad el Embajador señaló que en lo que respecta a Perú el Presidente de ese país, Fernando Belaúnde, formuló declaraciones muy importantes y que a su juicio situaron el problema en el nivel que debe estar. "El Mandatario se refirió a la falta de competencia de la OEA para resolver esta clase de problemas. Esta es la posición oficial del Gobierno peruano y pienso que debemos estar contentos que con ella se haya contribuido a eliminar un factor de gran inestabilidad en el continente, puesto que no se debe seguir poniendo en tela de juicio los acuerdos internacionales", dijo el diplomático.

Asimismo, expresó que en Lima la prensa informa con bastante objetividad acerca de la mediación papal entre Chile y Argentina, a la vez que afirmó que en lo que respecta a un frente común de Perú y Chile sobre la protección al cobre, no ha habido ninguna novedad luego que se reunieran los Ministros de Minería de ambas naciones.

"Entiendo, añadió, que siempre existe en los dos Gobiernos la voluntad de explorar todos los aspectos que puedan tender a la protección coordinada de los intereses de ambos mandatarios en materia de productos naturales".

Finalmente el Embajador Barros se refirió a la designación del peruano Javier Pérez de Cuéllar como Secretario General de las Naciones Unidas, señalando que como latinoamericano siente una gran satisfacción al comprobar que finalmente un sudamericano llega a un cargo de tal importancia.

## Desarrollo económico chileno es atractivo para Europa Occidental

□ "Óptima impresión origina el proceso nacional", señala embajador Vasco Undurraga

Una opinión óptima acerca del desarrollo económico chileno, existe en estos instantes en Europa Occidental, donde se afirma que la forma en que nuestro país se está ajustando al momento recesivo que vive el mundo, es muy sabia.

La información la proporcionó el embajador de Chile en Alemania Occidental y concurrente en Arabia Saudita, Vasco Undurraga, en el Palacio de la Moneda, luego que le entregara una detallada cuenta al Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, acerca de su presentación de cartas credenciales al Jefe de Estado de este último país, Rey Khaled, con quien Chile hace muy poco estableció relaciones diplomáticas a nivel de embajadores.

Sobre las perspectivas futuras de ese contacto diplomático, el jefe de misión dijo que las mismas son muy buenas. "Yo diría, añadió, que es positivo, tanto en lo político, porque existe un interés de Arabia Saudita de acercarse a Latinoamérica muy especialmente a Chile, como en el aspecto comercial, ya que el territorio oriental es muy abierto. En eso, tenemos muchas coincidencias y creo que puede haber muchos intercambios comerciales en el futuro".

Agregó Vasco Undurraga que las relaciones entre Chile y Alemania Federal progresan día a día a la vez que adelantó que el diálogo inter-alemán producirá re-

sultados no inmediato. "Hay muchos factores, explicó, que dificultan una mayor colaboración. En todo caso, el Gobierno del Canciller Schmidt, desea mantener esas conversaciones".

Por otra parte, indicó que la situación mundial en los últimos acontecimientos vividos en Polonia. Dijo que ese continente se sigue paso a paso la realidad polaca y que a pesar que hace 15 días que salió de Alemania decretadas en el país natal del Papa Juan Pablo II, haber causado bastante impacto en Europa.

Finalmente, informó que decreció la campaña en contra de Chile en Alemania y en gran parte de la TV germana realizó un gran reportaje sobre la realidad chilena, el que se exhibió en uno de los canales más importantes de ese país y la hora de mayor sintonía.

Yo creo que ese es un cambio muy importante. La información económica ha sido muy objetiva y muy positiva. En Europa Occidental, la opinión que hay de nuestro modelo económico y de nuestro desarrollo es buena y lo mismo piensan referente a la forma como estamos ajustando a este momento recesivo y difícil que está viviendo el mundo, terminó diciendo el embajador Undurraga.

Según nuevos estatutos de esa Corporación

## Autonomía en algunos campos tendrá rector de Universidad de La Serena

□ Paralelo a este estamento funcionará la Junta Directiva, que integrarán miembros nombrados por S.E. y por las autoridades de esa Universidad

La designación de los decanos y de los directores de escuelas serán algunas de las facultades autónomas que tendrá la Rectoría de la Universidad de La Serena, según los nuevos estatutos de esa corporación, que se encuentran en manos del Presidente de la República. En ellos se contempla el funcionamiento de la Junta Directiva que dispondrá de atribuciones superiores al igual que ese estamento.

Estos antecedentes los entregó el Rector de esa casa de estudios, Daniel Arriagada, quien informó además que para el próximo año esa universidad ofrecerá un total de mil 250 matrículas en sus 20 carreras, incluyendo las que se impartirán por primera vez como Ingeniería Civil en minas, civil y mecánica, además de las ingenierías en ejecución y la carrera de construcción.

En relación a los estatutos de ese centro de estudios, indicó que esa junta directiva la integrarán doce miembros de la IV Región, lugar donde sesionan, los cuales los denominará el Primer Mandatario y las autoridades de la universidad.

Al respecto, precisó que el Presidente de la República designará a los miembros de la comunidad que integrarán ese organismo, mientras que las autoridades de esa casa nombrarán a los académicos que conformarán esta junta.

### AUTONOMIA

"Lo importante es que en esta tarea de Gobierno y administración trataremos de buscar un equilibrio entre la Rectoría y la Junta Directiva. Las decisiones se someterán a conversación, aunque existirán materias donde habrá autonomía para el Rector, como es el nombramiento de los decanos y otras autoridades", reiteró el personero universitario.

Al referirse a los planes de esa Corporación, señaló que en 1982 se continuará con las carreras pedagógicas. Sin embargo, los alumnos de ese campo además de obtener su título de profesor recibirán el grado de licenciado. Por tal motivo, las pedagogías adquieren el nombre de licenciatura, las que tendrán cada una un total de 60 vacantes, exceptuando, educación básica, la cual dispondrá de 100 plazas.

Las licenciaturas que impartirán corresponden a castellano y filosofía, inglés, música, artes plásticas, educación parvularia y educación básica.

Según las políticas acordadas por esta universidad, nacida de la fusión de una ex sede de la Universidad de Chile y de una de la Universidad de Santiago, pondrán énfasis en la especialización más que en la diversificación. "Con ello, queremos concentrar los esfuerzos de docencia e investigación, en los campos de ingeniería, con prioridad en minas, en

educación y en ciencias básicas, para ayudar así al perfeccionamiento técnico y al desarrollo de la región", afirmó la autoridad.

### JORNADAS DE QUÍMICA

Durante la conversación con los periodistas, el Rector Arriagada anunció además la realización de las Jornadas Chilenas de Química, que se desarrollarán en La Serena los días 18 y 21 de enero.

En este encuentro participarán investigadores nacionales y extranjeros, quienes debatirán sobre los avances alcanzados en este campo científico y analizarán los 251 trabajos elaborados para estas jornadas.

Esta reunión se efectuará por primera vez en esa universidad y con el patrocinio de CONICYT, Consejo de Rectores de las Universidades Chilenas, de la Intendencia de la IV Región, de la Sociedad Química de Chile y de la Universidad de La Serena.



Patricia Guzmán Jofré, directora de prensa de Televisión Nacional.

## Patricia Guzmán, galardonada con premio "Alfredo Moreno"

Patricia Guzmán Jofré, directora de prensa de Televisión Nacional, resultó distinguida con el premio "Alfredo Moreno", que otorga la Corporación de Fomento de la Producción, por unanimidad del jurado, lo dio a conocer el Secretario General del Consejo Nacional del Colegio de Periodistas de Chile, Werner Arriagada, quien presidió el jurado integrado por Mario Urzúa, Eduardo Latorre, Mario Cortez, Renzo Pechenini y Antonio Pardo. El premio mencionado consiste en un viaje a Atlanta, Estados Unidos y dos mil dólares.

### UNANIMIDAD

Arias agregó que Patricia Guzmán se presentó al concurso junto a otros periodistas y fue elegida por unanimidad "porque el jurado estimó que ella es una amplia trayectoria profesional". La periodista realizó sus estudios profesionales en la Universidad de Chile. En su carrera se ha desempeñado en diversos medios de comunicación entre los que se cuentan Últimas Noticias, La Segunda, El Evita entre otros.

En 1974 fue designada agregada de prensa en la Embajada de Chile en Venezuela, cargo que desempeñó hasta 1977, año en que ocupó el cargo de Gerente General en el diario "El Mercurio". En 1978 ingresó a Televisión Nacional para desempeñarse como subdirectora de prensa de ese medio de comunicación. Arias agregó que el premio fue otorgado por Patricia Guzmán y el jurado nacional es notorio y que la muestra en la creación de programas como "Sueños", que ha contado con el elogio del público general.



Miguel Pierret, presidente nacional de los transportistas, llama la atención sobre la necesidad de instruir a los choferes para evitar tragedias camineras.





UNION ESPAÑOLA, un rival "crecido" para Cobreloa. Juegan esta tarde a las 20,00 horas en Santa Laura. Víctor Estay anotó dos goles en el norte y otra vez será titular en el ataque rojo.

El campeón termina de ponerse al día en sus partidos pendientes

## UNION-COBRELOA, EN EL ULTIMO "RETAZO"

□ Juegan a las 20.00 en Santa Laura

A las 20 horas se enfrentarán esta tarde en el Estadio Santa Laura los equipos de Unión Española y Cobreloa, en un encuentro oficial por la Primera División, que se encuentra pendiente de las fechas iniciales de la Segunda Rueda.

El partido reviste especial importancia por las posiciones que actualmente ocupan ambos elencos. El conjunto calameño es el segundo candidato al título junto a Colo Colo, del que sólo lo separan cinco puntos, mientras que los hispanos están dispu-

tando un puesto en la liguilla para la Copa Libertadores.

Tanto Unión Española como el campeón chileno vienen de conseguir óptimos resultados: Cobreloa derrotó categóricamente a La Serena por cuatro a cero en el norte, mientras que el elenco "rojo" superó por tres a uno a Deportes Iquique jugando como visitante.

Las posibilidades son bastante parejas, aún cuando ambos tienen ciertas ventajas parciales. Unión, el hecho de ser local en Santa Laura, y

Cobreloa, su reconocida capacidad de equipo "grande" en cualquier cancha del país.

### EQUIPOS

Las alineaciones iniciales para esta tarde son las siguientes: UNION ESPAÑOLA (34 puntos), Yávar, Machuca, González, Díaz, Guzmán, Casali, Rojas, Pinto, Neuman, Estay y Simaldone. DT. Nicolás Novello. COBRELOA (28) Wirth, Tabilo, Pérez, Rojas, Escobar, Merello, Alarcón, R. Gómez, Jiménez, Siviero, Puebla. DT. Vicente Cantatore.

Así lo declaró al salir de Calama el "renovado" entrenador Vicente Cantatore

## Mineros vienen a buscar tres puntos a Santiago

CALAMA (Especial para LA NACIÓN).—En las últimas horas de su viaje a Santiago el plantel de Cobreloa, que esta noche debe jugar ante Unión Española en el último partido que tiene postergado desde su participación en la Copa Libertado-

tampoco está físicamente en condiciones de jugar, por lo que seguramente será Eduardo Jiménez el que tendrá que cubrir la punta derecha y Héctor Puebla estará en la otra punta del ataque.

El resto del equipo será el mismo que goleó consecutivamente a Everton y La Serena (4x0 en ambas oportunidades), puesto que Mario Soto —a pesar de que intergra la delegación— no reaparecerá hasta encontrarse verdaderamente a punto en el aspecto físico.

Consciente de la peligrosidad de los adversarios a enfrentar esta semana, Cobreloa permanecerá hasta después del partido con Magallanes hospeda-

do en un hotel céntrico de Santiago y los entrenamientos tendrán lugar en una cancha cedida por Deportivo Aviación, club con el cual tienen excelentes relaciones.

A propósito de ambos partidos, Cantatore manifestó que si Cobreloa obtenía tres de los cuatro puntos en disputa se sentiría más que satisfecho, ya que de esa manera el campeón chileno podría continuar a la siga de Colo Colo en la lucha por el título correspondiente al torneo 1981.

En relación a su renovación de contrato, el técnico afirmó que no hubo problemas en llegar a un completo acuerdo con Sergio Stoppel, porque en el fondo su intención era permanecer la mayor cantidad de tiempo posible en Calama, tal como aconteciera antes cuando estuvo en Talca, Valparaíso y Concepción.

Ahora la directiva de Cobreloa deberá abocarse a las renovaciones de contrato, siendo las prioridades principales para los internacionales Mario Soto y Oscar Wirth, que tienen muy buenas ofertas de clubes de la capital.

Eugenio Jara y la frustración de un Magallanes que aún no se repone del golpe bajo recibido el domingo

## "Sólo el árbitro y Abel Alonso vieron el penal de U. Católica"

No parecía el ambiente habitual que se ve en las prácticas de Magallanes.

Aunque nadie le hacía el quite al esforzado trabajo habitual, faltaban sonrisas tan características entre los "comandos albicelestes". Mientras Elson Beiruth le daba algunas indicaciones a los juveniles y el profesor Fernández exigía físicamente a los titulares, Eugenio Jara procedía a explicarnos el porqué del estado de ánimo de sus dirigidos. Que es también el suyo.

La verdad es que no podemos negar la injusticia a la que hemos sido sometidos. Porque Universidad Católica no fue capaz de ganarnos legítimamente y consiguió el triunfo por un penal que sólo vieron el árbitro, el profesor Alberto Martínez y Abel Alonso. Además, que ya estábamos muy pasados en la hora y no decíamos algo para dar tantos minutos como nosotros sabemos que a Católica le ganamos cuando quieren, incluso cometiendo un error como el que cometimos el domingo pasado, en que no los apretamos arriba y permitimos, además, el gol que estábamos absolutamente premeditando de entrar a la cancha".

Con respecto a la posible decisión de retirarse del fútbol profesional, Eugenio Jara señaló que no creía que el club esté acostumbrado a perder con la marea en contra. Somos no van a doblegarnos con un penal mal cobrado. Comprendo que los jugadores estén sentados, pero no creo



Eugenio Jara y sus indicaciones al plantel de Magallanes. Los jugadores albicelestes quedaron antinmicamente muy mal luego de la derrota ante Católica.

que adopten la actitud de retirarse. Ahora, si lo hacen, sólo Dios sabrá cual es el futuro mío y de mis jugadores".

### ARRIBA ESE ANIMO

El técnico de los albicelestes trabajó ayer y hoy con un propósito bien definido: "levantar la moral de los jugadores que se había venido un poco al suelo. Les hablé con la franqueza con que lo hago habitualmente, recordándoles que lo único que había que hacer era levantar la cabeza y seguir luchando, ya que la posibilidad de entrar a la liguilla se mantenía latente".

Añadió luego Jara que "el próximo rival es Cobreloa, que a juicio mío es el mejor equipo del fútbol chileno, no obstante que el título, por razones

ajenas a la competencia misma, lo pueda ganar Colo Colo".

### ROJAS, LA DUDA

No obstante, la incuestionable capacidad de Cobreloa, alentó la esperanza que Magallanes se recupere anímicamente y pueda por lo menos conseguir un punto.

Jara se refirió posteriormente a las actividades que ha cumplido el plantel: "En realidad, el trabajo no ha variado en nada, salvo en el horario de los entrenamientos, que desde hoy comenzarán una hora más temprano. La práctica fue esencialmente de tipo físico y no ofreció novedades importantes, salvo que Juan Rojas, muy golpeado en el match con Católica, sólo hizo acto de presencia.

Sin embargo, creo que se recuperará y podrá jugar contra Cobreloa.

## CHILE A ESPAÑA 82



ROMA, 15 Dic. (ANSA).—Corren rumores cada vez más insistentes en Italia de que el jugador brasileño Zico estaría por ser transferido al "Roma", equipo de la capital. Según escriben los diarios italianos de hoy, el hombre gol del seleccionado brasileño y del Flamengo de San Pablo, Zico, se trasladaría a Roma de carrera.

### YA HUBO CONTACTOS

El único obstáculo —dicen los diarios es la Federación Italiana del Fútbol (FIGC) que debe autorizar la admisión de un segundo jugador extranjero en un equipo italiano. Todo estaría listo y se estaría esperando solamente la reunión del Consejo de la FIGC que se reunirá a mediados de enero de 1982.

"Zico" —dice el presidente del Roma, Dino Viola, en una entrevista publicada hoy por "Il Messaggero", diario de la capital italiana— ya tuvo contactos con nosotros el año pasado, y conocimos su disponibilidad. Actualmente nos costaría tres millones de dólares pero puede ser una buena inversión para el equipo de una ciudad como Roma".

### ¿ZICO? ¡JAMÁS!

El Flamengo (equipo brasileño donde juega Zico) no está de acuerdo. El presidente del Flamengo, inmediatamente después de la conclusión de la Copa Intercontinental, ganada por el equipo del campeón brasileño en Tokio, declaró que Zico no dejará jamás el Flamengo.

Sin embargo Viola rebate estas informaciones diciendo que Zico vendrá apenas esté todo listo y que el mejor embajador ante los brasileños será justamente Paulo Roberto Falcão.

### ZICO ANTES QUE RUMMENIGGE

Las tratativas, según cuenta "Il Messaggero", habrían empezado hace dos años, durante un viaje secreto de Zico, que fue huésped del presidente del Roma Viola. Sin embargo, las tratativas se complicaron, cuando el

Jugará al lado de Falcão

## Zico a firme en los planes del Roma para el año 1982

□ Una entrevista secreta de "hace dos años", entre el jugador y el Presidente del Roma, indica que existiría un compromiso, aunque el Flamengo dice que "no lo soltará".



Zico en Tokio, acompañado de su esposa, llegando al aeropuerto. En Roma aseguran que hace dos años hizo un viaje secreto, hospedándose en la casa del presidente del club, para hacer algún tipo de compromiso. (Radiofoto de AP).

entrenador Nils Liedholm manifestó preferencia por Falcão, que representaba al pilar fundamental para la nueva técnica que preparaba. Para hacer perfecto el conjunto, faltaría también Zico. "Zico es el jugador ideal para completar el Roma —dijo

Liedholm— un gran campeón que auna las cualidades de Rivera y las de un gran goleador".

"Si tuviera que elegir entre Zico y Rummenigge (jugador del seleccionado de la RFA) elegiría Zico, porque se adapta mejor al juego nuestro".

Lo afirma el DT Antoni Piechniczek

## Polacos van al Mundial de España con "deseos de buena figuración"

□ "Después de un período de desconcierto, el equipo ha vuelto a recuperar la moral", afirmó el entrenador. "Tenemos una de las Selecciones más jóvenes".

VARSOVIA, 14 Dic. (ANSA).— "Vamos a España con cierta esperanza y con el deseo de buena figuración". Tal lo expresado por Antoni Piechniczek, entrenador de la selección polaca de fútbol, cuando se le pidió un pronóstico sobre la participación de su equipo en los próximos Campeonatos del Mundo en España.

Muy joven, Piechniczek se distingue por su optimismo tanto para pensar que "el equipo polaco está en ascenso y que por ello toda meta es posible".

### POLONIA: UNA SORPRESA

"Tenemos una de las selecciones más jóvenes y después de un período de desconcierto el equipo ha vuelto a marchar recuperando la moral y el deseo de luchar", dijo Piechniczek. El entrenador de la selección polaca tampoco deja de recalcar que el Mundial de España provocará muchas sorpresas porque prácticamente "en la fase final participarán casi todas las selecciones tradicionalmente fuertes". Piechniczek se niega a formular previsiones e indica solamente un grupo de equipos que piensa son favoritos y precisamente Brasil, Alemania Federal, Inglaterra y Argentina. Entre los equipos que pueden reservar sorpresas, a más de Polonia, el entrenador polaco nombra a Italia.

Polonia por lo tanto, como recalca su entrenador, va a España con el deseo de repetir el éxito de los Campeonatos del Mundo de 1974 en Munich, cuando fue la mayor sorpresa y estuvo a un paso del triunfo. Como entonces la selección polaca se presenta como un equipo compacto que basa su fuerza sobre todo en la preparación atlética y en las dotes acrobáticas de sus jugadores, algunos "fuera de serie".

En esta selección polaca renovada tampoco faltan los "superclases", como el centrocampista Zbigniew Boniek (el Juventus de Italia tiene su mirada puesta en él hace tiempo), el arquero José Mlynarczyk, el centrocampista Andrzej Szarmach, desde hace años el gobernador del campeonato polaco y el armador del equipo Włodzimierz Smolarek. A tales hombres hay que agregar al del todavía legendario Grzegorz Lato, quien también este año acompañó la selección polaca hacia la clasificación.

En un equipo que tiene su mejor carta en la velocidad y en el juego atlético los problemas mayores pueden venir en los altibajos de algunos de los fuera de serie, como por ejemplo Boniek, y sobre todo en la falta de cambios válidos. Por otra parte la selección polaca, juega una modalidad a tres puntas (aplica un 4-3-3) que pone en dificultades a los equipos adversarios por la rapidez de los contragolpes.

### LOS QUE VAN A ESPAÑA

Polonia eliminó a Alemania del Este y a Malta.



Gregory Lato, el veterano centrocampista polaco, estará nuevamente en la plantilla de su país... junto a varios elementos jóvenes.

## Ardiles y Villa estarán a tiempo en la Selección

LONDRES, Dic. 15 (AP).— Tottenham Hotspur se privará de sus jugadores argentinos Osvaldo Ardiles y Ricardo Villa para que puedan integrar el seleccionado de su país en la Copa Mundial, confirmó hoy el director técnico del Club Keith Burkinshaw.

### 14 PARTIDOS

Agregó que accedió a dejar en libertad de acción a Ardiles y Villa durante las últimas seis semanas del campeonato de primera división del fútbol inglés, a partir del primero de abril, 74 días antes de las finales de la Copa Mundial en España. Tottenham podría quedarse sin

Ardiles ni Villa durante 14 partidos, incluso los de primera división y posiblemente los de la Copa inglesa y la Copa europea de ganadores de Copa.

Burkinshaw dijo que accedió a dejar en libertad de acción a los dos mediocampistas por pedido del entrenador argentino César Luis Menotti.

Explicó que "Menotti desea reunir a todos los jugadores cuatro meses antes de las finales, quería a mis jugadores para principios de febrero".

Agregó que podía negarse a ceder a los jugadores pero "Sería demasiado pedirles que se privaran del derecho de representar a su país".



Todo el Ascenso

## ENTRE EL MORRO Y EL ÑIELOL

Por Jorge Abufhele

Nuevamente Arica pasó a comandar la tabla entre los "ascensionistas" después de su espectacular victoria sobre Deportes Aviación por 2x1 en el "Carlos Dittborn". Después de un mal momento, —estaban en el quinto puesto a cuatro puntos de los punteros— en que incluso se insinuó "desahuciar" al técnico Belmar, la escuadra ariqueña ha remontado en su juego y está a punto de alcanzar por fin el anhelo de toda una ciudad cual es subir a Primera División y codearse con Colo Colo, las Universidades, Cobreloa, y todos los grandes en el año del mundial...

El partido de ariqueños y aviáticos aparte de la importancia de ser un "chocote" de punteros, era una "vendetta" esperada. Claro porque en la primera rueda en el Bosque, Aviación, goleó a los nortinos por 6x2 en la tarde de los cabezazos de Antúnez... y las "chambonadas" del golero Rodríguez. En esa oportunidad, las cosas cambiaron, pues la "testa" del charrua fue muy bien custodiada y el joven meta ariqueño fue una prenda de garantía en la portería de los punteros del certamen.

San Felipe y Malleco, entraron decididamente al "triángulo de las Bermudas", y le hacen compañía a San Antonio y Ovalle... La diferencia que los separa es de sólo cuatro puntos y nadie puede decir nada aún acerca de quien será el que reemplazará a Fernández Vial en el torneo de Tercera División del próximo año, puesto que Ovalle se ve bien en defensa y flojo en ataque, al paso que los restantes cuadros hacen más goles pero tienen un "forado" defensivo más grande que "cráteres lunares"...

Ya empiezan a surgir apuestas... ¿Qué no es posible? La necesidad tiene cara de hereje... y cosas por el estilo. Lo concreto, es que Deportes La Serena y Coquimbo Unido pueden fusionarse y competir como un solo ente en la competencia profesional de 1982... Dirigentes de ambas instituciones ya están trazando líneas. "No es posible que para un partido de Serena con la UC hayan ido 4.000 personas" se quejaba un dirigente de los papayeros. Habrá que esperar qué di-

cen a todo esto los hinchas de ambas ciudades vecinas.

El paraguayo polaco Sergio Nichiporuk y el ex ibérico Alejandro Garrido "cayeron en desgracia" en Wanderers... Según declaró el "Mosco" Venegas, se la jugará con juveniles el resto del torneo: "voy a darles la oportunidad de jugar seguido a los Yagman, los Patricio González, Alvarado, porque sencillamente los grandes goleadores que trajeron a principio de año no han respondido", aclara el correcto técnico de los alicaídos portenos.

Esto se veía venir, porque la verdad es que Nichiporuk en Nublense y Garrido en Iberia, el año pasado fueron los goleadores del certamen.



GUSTAVO HUERTA el zaguero de los "piratas" de Coquimbo, equipo que se fusionaría con Deportes La Serena a partir de 1982...

con más de cuarenta goles entre los dos y se pensó que esta temporada se cansarían de hacer goles... Lo cierto, que cuando faltan ocho fechas para el término entre los dos goleadores no han llegado a la decena de conquistas a favor de los "caturros"... Más claro "echarle agua". Son las rachas del fútbol según algunos...

Otra de Wanderers, y lamentablemente siempre son negativas... A hora le tocó al "flaco" Luis Vidal el espigado zaguero central. Resulta, que arrendaba un departamento en Valparaíso que le cancelaba el club, pero lamentablemente los "caturros" se atrasaron demasiado en el pago y el dueño del inmueble dijo "no va más"... El sábado por la tarde en la víspera del partido con Coquimbo, Vidal tuvo que abandonar el departamento, y enviar a su esposa e hijos a Talcahuano y el quedarse en la casa de unos amigos, con un futuro incierto al igual que el de Wanderers...

Ya empiezan los "sondeos" para la próxima temporada. Al interés de algunos clubes grandes de Primera División por llevarse a sus equipos a Leonardo Canales (70.000 dólares) y Willy González el meta de Atacama (tasado en la misma cantidad), se agregan el interés de algunos institutos de colonia por el goleador del certamen, Sergio Salgado, de Cobresal, Aburman de Linares y Juan Carlos Vera de Unión Calera, quienes han hecho excelente campaña en la presente temporada.

De que las cosas no andan bien en muchos equipos de Segunda División lo demuestran los hechos día a día. (Esta columna dijo a principio de año que 22 equipos en la competencia era una "aberración para el fútbol chileno"). Ahora Regional Antofagasta "desahució" nada menos que a OCHO de sus jugadores. Los siguientes players dejarán de prestar sus servicios al club desde el 31 de diciembre próximo: Héctor Sierra, Walter Fleming, Hernán Sierra, Pedro Valencia, Juan Balbontín, Héctor Valdivia, Carlos Marcoleta y Hernán Alvarez. "Hay que pensar en los meses de receso del fútbol, que son muy duros para los equipos de ascenso", argumento el gerente Hugo Luna.



SERGIO NICHIPORUK, no está en los planes de "Mosco" Venegas por el resto de la temporada.

Regional Atacama está feliz con su campaña y con la marcha que ha tenido la institución con tan poco "trájin" en el fútbol profesional. Los copiapinos le preparan un homenaje a Oscar Arriaza, el moreno ariete de la UC que es oriundo de esas tierras y a quien quieren para la temporada 1982, cuando estén en Primera División, según sentencian los propios jugadores. El martes 22 de diciembre hay programado un match con un combinado de jugadores profesionales reforzados con Elías Figueroa. La finalidad de dicho match en el estadio Luis Valenzuela de Copiapó será recaudar fondos para la institución, homenajear al Negro Arriaza por el prestigio dado a la ciudad e ir también en ayuda de una Pasqua más digna a los olvidados jugadores de Nublense que fueron despedidos a mediados de año.

La fe de Unión Española para esta tarde

## "Vamos a asegurar un lugar en la liguilla"

Una sola práctica, antes de enfrentarse a Cobreloa, alcanzó a efectuar Unión Española, luego de regresar de su exitosa "expedición" futbolística por el norte, donde derrotó a Iquique por tres a uno en su propia "casa".

El plantel hispano, que volvió el lunes desde el norte, entrenó ayer con regular intensidad, durante dos horas, en la cancha del Estadio Juan Pinto Durán. Allí, el técnico Nicolás Novello confirmó la misma alineación que cumplió tan excelente actuación el fin de semana pasado.

De tal manera, para enfrentarse a Cobreloa, Unión contará con el siguiente cuadro: Yávar en el arco, Machuca, González, Díaz, Guzmán en la zaga; Casali, Rojas, Pinto en mediocampo; Neumann, Estay y Simaldone en la ofensiva.

"ESTAMOS PARA CUALQUIER COSA"

El ánimo en Unión Española es contagiosamente optimista. Los re-

cientes resultados conseguidos en el plantel rojo la mejor disposición anímica para pensar en Cobreloa, nerviosismo ni temores.

Según el zaguero Carlos Díaz, campeón chileno es tan difícil ganar a Iquique: "Nosotros viajamos al norte convencidos de que traeríamos un empate. Y ya se ve, volvimos con una victoria muy importante. Ahora la situación es muy favorable. En este instante, Cobreloa es Colo Colo los dos que están peleando el título, pero nosotros sabemos que como equipo, no tenemos nada que envidiarles. Como se dice comúnmente, ahora Unión está para cualquier cosa".

Luis Rojas, el mediocampista más cauto: "A Cobreloa hay que jugarlo porque es un equipo muy ensablado, que por algo llegó a la final de la Copa. Pero eso no significa que no podamos ganarlos. Nosotros tenemos fundamentos para seguir creciendo en la liguilla..."

## Hay poco ambiente para fusión Serena-Coquimbo

LA SERENA.— La idea de fusionar a los Clubes Deportes La Serena y Coquimbo Unido, ha sido recibida en ambas ciudades con frialdad y en algunos casos con criterio de oposición absoluta, a lo que serrenenses y coquimbanos califican como "una iniciativa destinada a morir, como murieron otros intentos anteriores".

Sin embargo los dirigentes de ambos clubes, insisten en que la fusión es la única salida viable para los múltiples problemas —especialmente de orden económico— que viven los dos institutos y que se han acentuado notoriamente en el último tiempo.

En contra de este propósito, que ha sido manejado a alto nivel, está el sentimiento de rechazo natural que existe desde hace mucho tiempo entre

los habitantes de las dos ciudades, que aunque no tiene explicación racional, es un hecho indudable. La manera de graficar este sentimiento "histórico", un concepto personaje de Coquimbo dijo "serrenenses ni a mí".

Como una manera de ir rompiendo el ambiente y aunque los dirigentes de los clubes, tienen proyectado la fusión, mediado de enero una reunión conjunta, a la que invitarán a los dirigentes de ambas instituciones, especie de "ampliado" servirá a los dirigentes para "ir limando perezas" y para abrir el camino a la fusión que aunque resistida naturalmente, cuenta con el respaldo de las autoridades zonales.

Por un planchazo que le pegaron en las costillas a Quillota

## Posible fractura de Juan Carlos Letelier



Juan Carlos Letelier debió quedarse de civil en la práctica cumplida ayer por Audax Italiano.

Gran preocupación existe Audax Italiano por la posible fractura del jugador Juan Carlos Letelier, quien tuvo que sacarse una radiografía para saber de qué magnitud es la lesión que sufrió al perder el partido jugado el fin de semana pasado en Quillota.

Los dirigentes itálicos están realmente indignados por la realidad de sus colegas quillotanos, quienes acusaron de juego brusco en el partido de Patricio Yáñez en circunstancias que los que pegaron fueron los jugadores de San Luis.

Eso es al menos lo que dice la gente de la calle Lira y ponen como principal ejemplo a Juan Carlos Letelier, quien incluso tiene marcas de costillas en el pecho y en el cuello.

Con respecto a la lesión de Letelier, Benjamín Lorca aseguró que se trata de una jugada casual en la que el jugador chocó contra su hombre, pero que él estaba de espaldas a la acción.

Hernán Godoy esperará el informe médico para saber si el jugador podrá contar para el partido con Universidad Católica, encuentro en el cual los itálicos se juegan toda su chance de clasificación para la liguilla.

Lo lesionó un arquero

## A la justicia el caso del italiano Antognoni

□ Situación sin precedentes en el fútbol de Italia

ROMA, Dic. 15 (DPA).— Un caso inédito en los anales del fútbol en Italia se vivirá ante un tribunal de Florencia a finales del próximo mes de enero: un futbolista, el guardameta del Génova, Silvano Martina, es acusado de haber causado deliberadamente lesiones graves a un compañero de profesión en el terreno de juego.

El pasado 22 de noviembre, durante el partido Fiorentina-Génova, Martina topó violentamente con la rodilla contra la sien del jugador internacional Giancarlo Antognoni. Gracias a una inmediata respiración artificial de "boca a boca", en el mismo campo, pudo salvarse la vida de Antognoni quien fue sometido poco después a una operación en los parietales.

PRIMERA VEZ

La acusación ha causado gran revuelo en Italia por ser esta la primera que se acusa de premeditación a un futbolista.

En caso de ser hallado culpable, Martina podría ser condenado apenas de entre tres a siete años de cárcel. Giancarlo Antognoni, quien se encuentra convaleciente en Montecarlo, declaró en una entrevista al "Corriere della Sera", en Milán, que en su opinión no había habido intención por parte del guardameta.

Grave crisis económica en Boca Juniors

## Maradona no entrena hasta que le paguen

BUENOS AIRES, Dic. 15 (UPI).— Con dificultades en su plantel por no haber podido pagar sueldos atrasa-

dos, y con Diego Maradona sin concurrir a los entrenamientos, el equipo de fútbol de Boca Juniors partirá ma-

ñana en gira para jugar un partido en Perú y otro en Ecuador.

El primer encuentro lo disputará con Universitario de Lima y el segundo lo jugará con el Barcelona de Guayaquil. Boca Juniors cobrará por ambas presentaciones la suma de 120.000 dólares.

Ese dinero es el que esperan los dirigentes para saldar la deuda que mantienen con el plantel, así como también un adelanto de 90.000 dólares por la próxima gira que realizará el equipo por Hong Kong, Japón y Guatemala en enero.

El astro del fútbol local, Diego Maradona, no ha concurrido esta semana a los entrenamientos, en una actitud que ha sido relacionada con la cuantiosa deuda que Boca mantiene con el ídolo del fútbol.

Ayer estuvieron reunidos dos jugadores, en representación de todo el plantel profesional, con el presidente del club, Martín Noel, para llegar a un acuerdo alrededor de cómo se efectuarán los pagos. Al plantel se le adeudan los sueldos de los últimos tres meses y premios por el campeonato nacional.

Participó de la reunión el director técnico Silvio Marzolini, quien está discutiendo el contrato con Boca para 1982.

El entrenador informó que el club le ofreció la mitad del dinero que pidió para seguir al frente del plantel profesional, pero que las conversaciones continúan.

También indicó que los jugadores cobrarán durante la gira el dinero que les debe el club.

Se estima que, por esta última razón, no habrá ausencias en la gira, aunque la situación de Maradona no estaba definida totalmente según versiones periodísticas.

En Valencia, a las 16.30 horas

## España y Bélgica miden fuerzas para el Mundial

VALENCIA, ESPAÑA, Diciembre 15 (LATIN REUTER).— España, anfitrión de la próxima Copa Mundial de Fútbol, enfrentará hoy a Bélgica, otro de los clasificados para esa competición, en un partido amistoso que tendrá lugar en este puerto del este del país.

Los aficionados de Valencia tendrán la oportunidad de ver anticipadamente al seleccionado español en acción, pues será aquí donde España iniciará su campaña en el Mundial del año entrante.

España y Bélgica se han enfrentado en otras 12 oportunidades. Los belgas obtuvieron cinco triunfos mientras España venció en tres ocasiones.

Ambos conjuntos se midieron por última vez en las finales de la Copa Europea de las Naciones disputada el año pasado en Italia. España perdió 2-1 y Bélgica se clasificó para la final.

España, que superó 3-2 a Polonia el mes pasado en Lodz, buscará otra victoria sobre un equipo clasificado para el Mundial pero consciente de que el fuerte seleccionado de Bélgica será un hueso duro de roer.

En el seleccionado belga se incluye el delantero Erwin Vanderbergh, máximo goleador de su país en las tres últimas temporadas.

En el equipo español, Enrique Castro "Quini" se presentará por primera vez desde que fue secuestrado y mantenido oculto un mes en marzo. "Quini" se recuperó plenamente de esa dramática situación y actualmente es el goleador del torneo de la Liga con 13 tantos en 15 cotejos.

Pero España se verá privado del "pequeño diablo" Roberto López Ufarte, quien está lesionado. El puntero izquierdo del campeón Real Sociedad será suplanted por Marcos Alonso, de Atlético Madrid, quien posiblemente se movilice más por el centro del ataque que por la punta.

El entrenador belga tiene dudas en cuanto a la integración de su escuadra y no ha dado a conocer el equipo que jugará hoy. El entrenador de España, el uruguayo José Emilio Santamaría, anunció el siguiente equipo para el cotejo que comenzará a las 19.30 GMT.

Arconada; Camacho, Tendillo, Alesanco y Gordillo; Victor, Alonso y Zamora; Saura, Quini y Marcos.

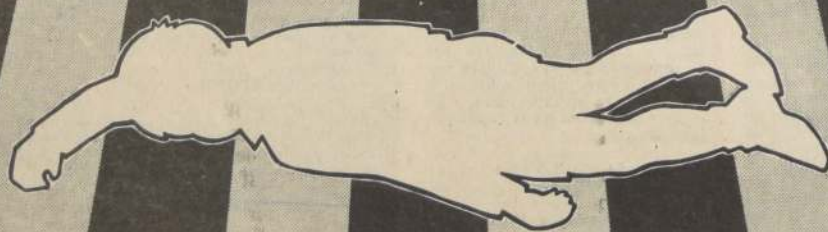
## Este puede ser su hijo

El paso de cebrá es zona de seguridad para el peatón.

Respételo.

Maneje con precaución.

Queremos que viva





# Colo Colo se quiere dar "un respiro" con San Luis

Los albos aseguran que los quillotanos no serán tan difíciles como la "U"...



COLO COLO comenzó la semana con una suave práctica en Pedreros. Caszely le hace "un túnel" a Herrera en un "picado" de fútbol recreativo.

Próximo lunes en el COCH

## Benko citó a plenario de presidentes de federaciones

El presidente del COCH citó a plenario de presidentes de federaciones para el próximo lunes 21, a las 19.00 horas, ocasión en que se tratarán importantes temas atinentes a las entidades federadas y se analizarán algunos detalles relativos a los juegos panamericanos.

### TECNICOS

El presidente del COCH informó, finalmente, que a comienzos del próximo año se iniciará el intercambio de técnicos con países extranjeros. Becarios chilenos viajarán a México y Colorado Springs, Estados Unidos y se recibirán, más adelante, seis o siete técnicos de diferentes disciplinas deportivas.

En el primer caso, se trata de un acuerdo con la Organización Deportiva Panamericana (ODEPA) y en el segundo, una petición que resolvió favorablemente el Congreso del Comité Olímpico Internacional realizado hace dos meses en Baden-Baden, Alemania.



IVAN MOROVIC

Chileno Morovic quinto en el internacional de ajedrez

VALLADOLID, España 15 Dic. (AP).— El gran maestro filipino Eugenio Torre continúa al frente de la clasificación del Primer Torneo Internacional de Ajedrez de la Hispanidad tras hacer tablas ayer con el argentino Daniel Cámpora en 14 jugadas, en partida que había sido aplazada días pasados.

Resultados de las dos partidas aplazadas en la ronda décima: Marcelo Siniaga, de México, derrotó a Juan Manuel Bellón, de España, en 57 movimientos, y Oscar Castro, de Colombia, y Ramón A. Mateo, de la República Dominicana, hicieron tablas en 66.

Torre encabeza la clasificación con 8,5 puntos, seguido de Cámpora con 7,5; Orestes Rodríguez, Perú, con 6,5; Siniaga y Javier Ochoa, España, 6 cada uno; Iván Morovic, Chile, 5,5; Bellón, 5; Guillermo García, Cuba, 4; Castro 3,5; Jesús Díez del Corral, España, y Mateo, 3 cada uno, y Manuel Moraza, Puerto Rico, 1,5.

Ayer fue día de descanso. La undécima y última fecha se jugó ayer.

### ASCENSION AL MONTE EVEREST

Un grupo de doce expedicionarios chilenos, seleccionados por la Federación de Andinismo, intentará, a partir de marzo de 1983, la ascensión de la cara norte (costado chino) del Monte Everest, cumbre situada en la frontera Chino-Nepalesa, con una altura de 8.848, la más elevada del mundo.

El proyecto sobre la ascensión fue entregado ayer en la tarde a la directiva del Comité Olímpico de Chile por autoridades de la Federación de Andinismo, señalándose que desde hace un año un grupo de 24 deportistas se somete a una etapa de preparación con miras a este intento de ascensión.

La selección final de 12 se hará en el segundo semestre de 1982, tras constantes chequeos de tipo físico, médico y psicológico a que se someterán los seleccionados.

El asalto al Monte Everest se hará en tres etapas, estableciéndose bases



Gustavo Benko.

previas a 3.900 metros, 5.200 y 7.000 metros de altura.

En las consideraciones finales se elegirá a aquellos escaladores que posean el mejor "currículum deportivo", muestren una mayor integración de grupo, rendimiento técnico de acuerdo a las exigencias, buen estado de salud general y adecuado grado de participación en el plan.

## Tribunal de Penas

Los castigos aplicados a los internacionales Patricio "Pato" Yáñez, alero derecho de San Luis y la selección nacional, y a Leonardo "Pollo" Véliz, el longevo atacante colocolino fueron las resoluciones más importantes en la audiencia de anoche del Tribunal de Penalidades.

Ambos jugadores, no podrán ser de la partida en el match de Colo Colo con San Luis pues fueron suspendidos por una fecha.

Los otros castigados también con 1 partido fueron: Osvaldo Vargas, de O'Higgins (venía recién saliendo de una suspensión). El mismo castigo para Juan Sandoval, de San Felipe; Waldo Valenzuela, de Iberia; Hernán Castro, de Talagante Ferro; Luis "Tanque" Araneda, de Trasandino; Hernán Ibarra y el brasileño Joao Ananias, ambos de Arica; Juan Díaz, el zaguero de Aviación, y Franklin López, de Antofagasta.

Con cuatro vitales fue multado Deportes Ovalle y con uno Regional Antofagasta.

**UASQUEZ**  
un placer que va y viene

Santiago · Chillán · Concepción  
Laja · Los Angeles · Angol · Nacimiento

SERVICIO DE CARGA Y ENCOMIENDAS

Terminal de Buses Sur - Of. 65  
Tel. 793204 - SANTIAGO

**INCA BUS**  
Comunica a su distinguida clientela su nueva dirección en

**Club Hípico 353**  
Donde continuaremos atendiendo:  
Recepción, Entrega de Cargas y Equipajes

## Básquetbol a presión

Por: Juan Cestero



Seguimos chismeando con el asunto del agregado de vagones al tren del básquetbol nacional. Concretamente, este es un vagón que ya se acopló. Me refiero a la Universidad de Santiago. Aseguró un sitio en la competencia de honor una fecha antes de que el cuadrangular promocional termine. Al vencer a Católica y Stadio Italiano, el cuadro de Bambi Sánchez ya pertenece a la división máxima para el año que se inicia.

¿Qué clase de equipo irá a tener la U. de Santiago en Primera División? Buena pregunta. ¿Irán a la pelea con un cuadrado universitario recreativo o sacará las garras y serán competitivos con todo lo que eso implica? No estoy al tanto de los pensamientos que ruman en las mentes de los que dirigen el deporte en la U. de Santiago, pero será necesario que definan su política competitiva de alto nivel.

Pensamos desde acá en darles la receta. Deberán reclutar dos o tres estudiantes norteamericanos ya graduados y que jueguen MUY BUEN BASQUETBOL. Hacer convenios con Universidades norteamericanas y crear algún tipo de estudio especial para que esos deportistas vengan becados a programas que les permitan ampliar conocimientos o títulos.

En el plano nacional, deberán entrar a la lucha que se aproxima en el terreno de la captación de elementos con condiciones deportivas por parte de las Universidades chilenas. El Instituto de Educación Superior que dé más garantías y mejores oportunidades irá a ser el beneficiado. La gracia va a residir en quién va a dar el primer golpe. Conque... ¡ya lo saben!

La U. de Chile es todo un caso. Cuando iba a contar con dos importados de EE.UU. en la competencia de 1981, éstos se quedaron a medio camino. Se embarcaron rumbo a Santiago y tuvieron la malhadada idea de pasar por Puerto Rico. Pues... ¡ahí se quedaron jugando! y la U. con los crespos hechos.

La directiva azul va a insistir este año. Eso nos fue comunicado oficialmente y nos detallaron cómo lo iban a hacer.

De partida ya la "U" sacó ventajas para la próxima competencia. Es casi un hecho que Dan Mazulla defenderá los colores azules. Este buen jugador que vino a la Unión y realizó excelente campaña en el 81 con Sokol de Punta Arenas, se radica en Santiago y se inscribirá en Leyes para seguir esa carrera.

Hay que recordar que Mazulla se casó con chilena hace un tiempo. Como está claro que va a residenciarse definitivamente entre nosotros, sus estudios y su inscripción son ya asuntos arreglados.

Con Mazulla y dos americanos más en carpeta, la "U" puede ser un cuadro temible en la temporada que viene. Ya Néstor Gutiérrez ha empezado a soñar despierto. Quiere además reclutar y becar a los jugadores criollos que necesita. Si ambas "Ues" tradicionales se embarcan en este asunto con seriedad y dedicación, la cosa es para frotarse las manos de gusto: ¡Qué tremendos clásicos se verían otra vez en Nata-niell!

## Magallanes no se retira

En reunión de directorio, los mandamases del club de San Bernardo resolvieron anoche continuar en la competencia

En medio de un clima previo de gran expectativa e incertidumbre y que congregó frente a la sede social del club a gran cantidad de hinchas y reporteros de todos los medios de comunicación, realizó anoche su esperada reunión el directorio del club Magallanes.

El presidente de la institución, Hugo Vidal Lazcano sostuvo que el club Magallanes seguirá por el momento participando en el actual torneo, "por el respeto que nos merece nuestra hinchada, por el respaldo que nos ha demostrado San Bernardo en las horas difíciles y también por el respeto que nos merece el fútbol chileno. En todo caso nuestra posición respecto a lo sucedido el domingo pasado en el partido con Católica y otros hechos ante-

riores no ha variado y en una reunión futura con las bases de la institución explicaremos a los socios e hinchas con detalle todo lo acontecido", señaló el referido dirigente.

En resumen, Magallanes no se retiró del campeonato como se había reiterado y se prepara para enfrentar el próximo domingo en su estadio de San Bernardo al campeón del año pasado Cobreloa.

EX  
"LA VEGA"

GRAN OFERTA

PAPELES DE REGALO DESDE \$ 7

PAPELES de

Envolver  
Embalaje  
Cintas de Fantasia  
Saquitos de Papel  
Bandejas de Cartón  
Pitillas y Cáñamos  
no confundir

Ahora en su Nueva y Única Dirección

Papelera  
"ALAS VEGAS"

Maruri N° 542  
Teléfono 772964

LO MEJOR EN  
**TANAX**  
ES  
**TANAX**

**La Casa de la Funda**

Portugal 636 - Al 638 - Stgo.

**Asientos Furgones**  
\$ 3960 IVA INCLUIDO

Subaru-Mitsubishi-4 K 6  
Daihatsu Suzuki Fiorino  
Zastava Suzuki, Fronte Etc.

**Material Espumoso Importado**  
Para los Mismos Furgones  
Grueso Aislante Lavable  
va Pegado al Piso  
Quita Ruido a la Carrocería  
\$ 1.800 IVA INCLUIDO

**Fundas Para su Vehículo De Medida con Aislante Variedad de Colores \$ 3.800**

TAPICERIA EN GENERAL HACEMOS DESDE UNA COSTURA A UN TAPIZ  
Consulte no pague más

## Síntesis

### PESAS

En el gimnasio techado de Vicuña se realizó el primer interregional de pesas, entre las federaciones Metropolitana, Autónoma y de la Halcoterapia de Vicuña. Estaban presentes representantes de la municipalidad de la zona y el Liceo de esa ciudad.

Numeroso público se dio cita para presenciar el interesante torneo en la ciudad de Gabriela Mistral. Los atletas se esforzaron por implantar nuevas marcas en las especialidades Arranque y Envión.

Los esfuerzos fueron logrados por el chileno Juan Carlos Rojas categoría kilos: 80 Arranque y 100 Envión, y el peruano Luis Pizarro (52 Kg.) (Ramsay) 67 Arranque y 80 Envión y Luis Pizarro 80.95 (pluma) de Vicuña.

### RESULTADOS GENERALES

Categoría Mosca: Luis Maliqueo, de Rodríguez y Francisco Díaz; categoría gallo: Juan Carlos Rojas, Sixto Castro, categoría pluma: Luis Pizarro (Vicuña), Carlos Castro (Vicuña) y Luis Silva (Metropolitano); categoría ligero: René Jara (Ramsay), Carlos Castro (Vicuña) y Roberto Calallán (Metropolitano) categoría mediano: Omar Torno (Ramsay), Hernán Villalobos (Vicuña), Guillermo Correa (Vicuña) y Carlos Tapia (Vicuña).

### BOXEO

En el día de hoy a las 18.00 horas, se llevará a cabo la prueba de estado físico de pugilistas que protagonizarán la 18ª edición del próximo torneo en el Estadio Chile.

La prueba será controlada por la Comisión de Boxeo profesional que preside el dirigente Sergio Pérez.

La velada, tal como se ha anunciado, es organizada por el promotor Luis Hernández y, en la cartelera de combates internacionales destaca el que harán a 10 vueltas, el mediano argentino Héctor Hernández y el chileno, Sammy Roachart.

## Audax está de asamblea

En su sede social de calle Lira 425 se realizará mañana, a partir de las 10.00 horas, la asamblea anual de la Audax Italiana, y en la que se discutirán varios puntos de interés para el club.

El equipo de los tanos, que está pasando en estos momentos por ocupar un lugar en la liguilla de arriba que se disputará en la Copa Libertadores, se verá también presente con su técnico y algunos jugadores para plantear algunas inquietudes respecto a la próxima temporada.



Rayuela

## "Manuel Astorga", de Santiago campeón de campeones de Chile

En las finales, y después de haber derrotado a cinco equipos regionales, venció holgadamente a "LOS EMPEÑOSOS", campeón de la V Región.

El Club de Rayuela, "Manuel Astorga", de la Asociación Santiago, se coronó Campeón de Campeones de Chile, en el torneo nacional que organizó la Federación de Rayuela en las canchas del Deportivo "El Riel", en la capital.

En la rueda eliminatoria para representar a la Región Metropolitana, el club "Manuel Astorga" superó a Renca y Conchalí, para luego entrar a representar a la Región Metropolitana y lidiar con las representaciones de Quillota (Los Empeñosos), Rancagua, (Dep. Ricardo Acuña) y Deportivo "Diego Portales", de Curicó, todos campeones de sus respectivas regiones, que llegaron a las canchas de "El Riel" en busca del título nacional de Campeón de Campeones.

Los rivales se fueron eliminando, Rancagua y Curicó quedaron sin chance, y Conchalí ya había sido rezagado al quinto lugar; luego, Curicó ocupó el cuarto, Rancagua el tercero

y las finales la jugaron entre "Los Empeñosos", de Quillota (V Región) y "Manuel Astorga", de la Asociación Santiago y por ende de la Regional Metropolitana.

Doce partidos, los cuales, por su interés para este deporte tan chileno detallamos en los doce encuentros, sus parejas y sus quemados, quedando con el puntaje final acumulado a favor del "Manuel Astorga", por 110 puntos contra 72 de su oponente y 103 "quemados" para el representante de la Regional Metropolitana contra 78 de los quillotanos.

### LOS RIVALES

Cuatro horas y veinte minutos duró la contienda, con amplio margen de público y con asistencia de toda la directiva de la Federación Nacional de Rayuela de Chile, que preside Luis Aliaga y de la Regional Metropolitana, que comanda Walter Olivares.

#### "LOS EMPEÑOSOS", QUILLOTA

Nombre	Quemados	Pts.
Carlos Aravena	3	2
Quintín Fierro	3	
A. Torres	5	12
C. Pulgar	5	
J. Valero	7	12
S. Vidal	3	
O. Vera	1	2
C. Arenas	0	
R. Vargas	4	5
L. Vera	3	
M. Campos	0	0
R. Bernal	2	
L. Miranda	5	12
L. Aguilera	0	
C. Aravena	6	5
A. Quiroga	5	
S. Aguilera	0	1
F. Carroza	2	
M. Godoy	6	12
O. Fierro	5	
L. Fernández	3	4
J. Olivares	5	
C. Yáñez	1	5
J. Yáñez	4	
Totales:	78	72

#### DELEGACION DE QUILLOTA

Carlos Aravena, Luis Aguilera, Sergio Aguilera, Guillermo Arenas, Eduardo Avalos, Roberto Bernal, Salomón Carrasco, Guillermo Carvajal, Mario Campos, Fernando Carroza, Rodolfo Cazanga, Francisco Estay, Olivier Fernández, Elmo Fernández, Alfredo Torres, Daniel Trujillo, José Valero, Ricardo Vargas, Juan Fierro Saavedra, Juan Fierro Jeria, Quintín Fierro, Moisés Godoy, Octavio Godoy, Rubén Krause, Romelio Marín, Luis Miranda, José Olivares, Carlos Pulgar, Atilio Quiroga, Juan Salinas, Rencó Vargas, Luis Salgado, Luis Vera, Osvaldo Vera, José Vergara, Salvador Vidal, Juan Yáñez, Ignacio Yáñez, Juan Yáñez Gaete, Carlos Yáñez, Pedro Leiva e Isaac Zamora.

La Asociación de Quillota está afiliada al Canal Recreativo de la V Región y a la Federación Nacional de Rayuela, dependiendo el club "Los Empeñosos" de ella, y fueron Campeones Regionales de Valparaíso (V Región), razón por la cual vinieron al Nacional, bajo la presidencia de Ernesto Amaya Romero y Carlos Muñoz Ruiz.

#### CELEBRACION

Es indudable que, en todo orden de cosas, el triunfo es como una inyección tonificante que invita a la sonrisa, a la palmada en la espalda y esa frase infaltable: "No te decía yo que ganaríamos".



**QUEMADOR.** — El Mejor "Quemador" del torneo fue el quillotano Fierro y recibe su premio de manos del presidente de la Regional Metropolitana, Walter Olivares, un dirigente que estuvo presente en todo el torneo y lo dirigió bien, logrando para Santiago el título de Campeón de Chile.

#### "MANUEL ASTORGA", SANTIAGO

Nombre	Quemados	Pts.
José Aravena	5	12
L. Fuenzalida	5	
L. Moya	4	5
A. Vilches	2	
Rubio	3	4
Quintanilla	4	
Jorge Rodríguez	3	12
Sarmiento	3	
Tapia	5	12
Román	4	
H. Hernández	6	12
J. Maulén	5	
A. Saavedra	4	5
C. Neira	5	
G. Vera	9	12
F. Anziani	6	
J. Villarroel	3	12
A. Cardemil	3	
J. Madrid	3	0
L. Robles	0	
L. Bravo	4	12
J. Montenegro	9	
S. Becerra	5	12
A. Peña	4	
Totales:	104	110

En el club "Manuel Astorga" hubo momentos de emoción lógica, lágrima de hombres que fueron brotando con un "GRACIAS A DIOS", porque la verdad sea dicha, que el triunfo del "Manuel Astorga" fue difícil. Tuvaron que vencer a cinco rivales para poder coronarse campeón de Chile, lo que motivó un ágape agradable de celebración, entre este club que es una verdadera familia, pero el mejor triunfo fue de todos. Así lo expresó Walter Olivares, presidente de la Regional Metropolitana: "Me siento orgulloso de que una de las Instituciones afiliadas a la Regional Metropolitana sea campeón de Chile, pero más que eso, mostramos una caballerosidad que fue premiada y una lucha sin dobleces ni rencores así es la Rayuela, un grupo de hombres y de amigos que, se pierda o se gane, se entrelazan con hidalguía. Eso merece nuestro reconocimiento público y las felicitaciones para José Aravena Gálvez, el presidente del "Manuel Astorga", un hombre con fe, con seguridad y con una responsabilidad a toda prueba."

#### EQUIPO CAMPEON DE CHILE

Jorge Rodríguez Rocha, capitán; Jorge Román Núñez y Juan Tapia Narango, ambos del Puerto de San Antonio, Pareja campeona de Chile y socios del "Manuel Astorga"; Julio Maulén, Guillermo Beiza, Heriberto Hernández, José Aravena Gálvez (Presidente y jugador) Juan Villarroel, José Valdenegro, Luis Moya, Aurelio Vilches, Leonidas Quintanilla, Luis Bravo, Andrés Saavedra, Sergio Becerra, Carlos Neira, Liborio Fuenzalida, Orlando Flores, Víctor Valdés, Segundo David Eraso, Artemio Carbunil, Juan Pardo, Fangio Castro, Arturo Peña, José Parra, Luis Robles, Juan Sarmiento, Flavio Anziani, Luis Plattner, Jorge Robles, Manuel Pérez, Ricardo Morgado, Luis Rubio y Elías Faúndez.

#### LOS PREMIOS

La Federación de Rayuela de Chile, que preside Luis Aliaga, hizo entrega de los premios a los triunfadores, los mejores "quemadores" y el club más organizado. Un acto lindo, muy significativo para el futuro de la Rayuela, porque los premios no fueron "comilonas", ni tragos, sino que: máquinas de escribir para las secretarías; objetos útiles para el hogar u distinciones especiales.

Un Campeonato de Chile que contó con "lo mejor que hay" y que tiene un legítimo vencedor y campeón nacional, Club Social, Cultural y Deportivo, "MANUEL ASTORGA", que tiene su sede y sus canchas, en San Pablo 5747, donde se hizo la velada final de celebración, de amistad y de orgullo de este club que enaltece el deporte nacional por excelencia; la Rayuela. (Rodolfo Donoso Suárez).

**PARCHE.** — Con orgullo lucen el Parche de la Asociación Santiaguina de Rayuela, el Club "Manuel Astorga".



**TITULO.** — Jorge Rodríguez Rocha (Capitán) y José Aravena Gálvez, presidente del "Manuel Astorga", lucharon contra cinco parejas y lograron, al igual que el resto del equipo, obtener el puntaje necesario para lograr el Título 1981, de Rayuela de Chile.



**DIRIGENTES.** — Por primera vez se juntaron en una final de torneo los dirigentes de la Federación Nacional de Rayuela y los de la Regional Metropolitana.



**QUILLOTANOS.** — Equipo de "Los Empeñosos", vice campeones de Chile, junto a los dirigentes de la Regional de la V Región, de la Federación de Rayuela de Chile.

## Minuta deportiva amateur-laboral

### ELECCIONES EN EL "JUAN RAMSAY"

Se efectuó la reunión general de socios del "Juan Ramsay" para conocer los resultados de la elección del Directorio 82-83, teniendo los siguientes resultados: Héctor Trejos, 77 votos; Luis Navarrete, 70; Sergio Astorga, 67; Luis López, 66; Simón Guerra, 61; Salvador Rivera, 53; Raúl Espinal, 48; Víctor Vega, 47; Manuel Vargas, 46; Ernesto Lobos, 43; Guillermo Torres, 41; Jorge Córdova, 40; Tomas Rodríguez, 39 y Armando Suárez, 35. Sin votos, Nelson Arismendi, Antonio Barticevic, Alicia Cancino, Miguel Figueroa, Guillermo Luengo, Rolando Mendiburu, Julio Mardones, Isaac Ferrer, Ociel Edmundo Rojas y Hernán Verdugo Meza.

Para este domingo se hará la "Tarde de los Recuerdos", después de una reunión solemne en San Camilo 340, donde asumirán los nuevos dirigentes conjuntamente con los reelegidos.

La reunión solemne fue programada para el mediodía, luego el juramento de los nuevos socios, para finalizar con un almuerzo de camaradería y con un baile familiar, y una tarde de recuerdos.

### DOBLE CICLISTICA DE "CANADELA"

Se invita a todos los trabajadores que posean bicicletas de paseos, media pista y pista, al paseo recreativo-competitivo, para el domingo 20 de diciembre, para efectuar la Doble, Santiago-Manuel Rodríguez-Santiago, con salida desde Rondizón, entrada al Parque O'Higgins, San Ignacio, Isabel Riquelme, Carlos Valdovinos, Camino Melipilla, Autopista hasta el Puente Manuel Rodríguez, con regreso por la misma arteria, con meta en Rondizón.



**María Inés Cea Maureira** será otra chilena que estará presente en la corrida de San Silvestre este fin de año, luego pasará a la Maratón de las Playas de Uruguay. La destacada atleta nacional que está en los registros del Hospital Militar, ya tiene experiencia internacional y se conoce el trayecto, lo que hará más fácil y positiva su participación. María Inés llegó 81, donde corrieron 5.600 atletas, lo que fue considerado un logro para ser su primera participación.

## Competencia ANDABA

## "Liga La Palmilla" clasificó para el nacional amateur

De la Región Metropolitana van tres equipos al Campeonato de Valdivia, Quinta Normal, Campeón 1980, La Granja y La Palmilla

Liga La Palmilla y San Gregorio protagonizaron el domingo pasado, el último encuentro de clasificación para asistir al décimo segundo Campeonato Nacional que patrocinó la Agrupación Nacional de Deportistas Aficionados de los Barrios "ANDABA", que se realizará en la ciudad de Valdivia el próximo mes de enero, cuyo campeón obtendrá el gran trofeo LA NACION "El diario de los deportistas de los barrios".

La brega estuvo matizada de varios "ingredientes" siendo el principal la irresponsabilidad de jugadores llamados a la selección en ambos institutos y que no estuvieron presentes en el campo de juego, lo que quedó demostrado al iniciarse el partido que La Palmilla y San Gregorio lo hacían sólo con 10 jugadores.

Los representantes de Conchalí a los 12 minutos de la primera etapa, quedaron con 9 por expulsión de Jorge Isamit y faltando 10 minutos para finalizar las acciones quedaron con ocho por lesión de Luis Morales.

Contrariamente a La Palmilla, en la segunda etapa San Gregorio completó su cuadro con el ingreso de Jaime Gutiérrez. Así las cosas, San Gregorio abrió la cuenta a los seis minutos de la segunda etapa por intermedio de Miguel Gutiérrez para aumentar a los catorce Miguel Cortés. San Gregorio hacía pesar su mayor diferencia numérica pero La Palmilla con mucho pundonor, con mucho espíritu de victoria impuso su entrega total por intermedio de Juan Aranda a los 16 y Daniel Estuardo a los 32 estructuró el 2 a 2 y con este empate logró el título de campeón del triangular.

San Gregorio sintió la ausencia e irresponsabilidad de tres piezas fundamentales en el cuadro y que pertenecen al deportivo "Defensor Las Flores" actual campeón de la competencia, cuya institución que preside Sergio Moreno habría concertado un encuentro amistoso con Metalúrgico Fa-

ro y no entregó sus seleccionados dirección técnica. Habrá sanciones los jugadores y quizás para los siguientes.

El arbitraje de Héctor Rojas sancionó el tanto convertido por Aranda en absoluta posición favorable a San Gregorio. Por esta vez pudimos advertir que a veces desde el centro de la cancha se veía al Director de turno José Jofré, lo que no se compadecía con las reglas del juego que típicamente ca que el partido será controlado y exclusivamente por el metro del juez.

### LOS EQUIPOS

Los elencos formaron con los siguientes elementos. LA PALMILLA: Ángel Morales, José Verdugo, Retamal (Cap.) Mario Jeria, Luis rales, Edilio Soto, Jorge Isamit, Aranda, Daniel Estuardo y Honorato. D.T. Anibal Díaz. SAN GREGORIO: Wilfredo Belmar, Jofré, Jaime Gutiérrez, Luis Víctor Delgado, Jaime Raúl Olivares (Cap.) Julio Víctor Manríquez, Miguel Cortés, Miguel Cortés, D.T. Manuel Zulea, Presidente de la Liga Deportivo Gutiérrez.

### A VALDIVIA

Con los resultados comentados anteriormente estarán en la representación a la Región Metropolitana, Quinta Normal, actual campeón, San Gregorio de La Granja y La Palmilla de Conchalí.

"LA NACION", les desea todo se de éxitos y ojalá que el gran donado por el Diario de los Deportes, y que quede en poder del



**LA PALMILLA.** — Selección de La Palmilla, la cual empató con San Gregorio y logró la clasificación para el nacional de Valdivia. Titulares: Ángel Morales, José Verdugo, Miguel Retamal (capitán), Mario Jeria, Luis Morales, Emilio Soto, Javier Silva, Carlos Alburquerque, Jorge Cantillana, Héctor Honorato, Daniel Estuardo, Juan Aranda, D.T. Anibal Díaz, José Zúñiga y Emar S. Lari (utilero).

## San Gregorio

## "Juventud España", campeón del torneo de viejos cracks

### DIRECTIVA

La conducción de Juventud España está encomendada a las siguientes personas: Presidente: Hugo Orellana; vicepresidente: Luis Castro, Secretario General, Heriberto Escobedo; Secretario de Actas, Jorge Contreras; tesorero Orlando Torrejón; pro tesorero Jorge Videla; Directores, Juan Balmes, Arnoldo Ramírez y Laureano Mirez.

Felicitaciones a los "agudos" Campeones del Deportivo Juventud España.

## En la V Región

## Caja "Javier Carrera" hizo entrega de los premios 1981

**VIÑA DEL MAR.** — En un significativo acto con asistencia de autoridades laborales, de Gobierno y trabajadores en general, la Caja de Compensación "Javier Carrera", procedió a la repartición de premios, culminando de esta manera las actividades deportivas del presente año.

La ceremonia que fue presidida por el presidente del directorio de la Caja, Capitán de Navío Gaspar Berardi Lara, se realizó en el cabaret del Casino Municipal.

En el transcurso de la entrega de premios, se cumplió un programa artístico con participación de conjuntos y cantantes laborales, además de la presencia de la Estudiantina Santa María, y la vedette internacional, Wendy.

### PREMIADOS

Pimpon por equipos: Primer lugar, Chocolates Costa; segundo, ENAMI. Pimpon individual masculino: Primero, Hugo del Solar; segundo, Roberto Millot.

Básquetbol apertura: Primer lugar, Los Hermanos. Femenino: Primer lugar, Primera División, "CSA". Camuvi. Básquetbol ascenso: Primer lugar, Concón Limitada; segundo, Industrial Tricolor. Básquetbol Primera División: Primer lugar, Administración del Puerto. Fútbol femenino: Primer lugar, Básquetbol femenino: Primer lugar, Segundo, Diario El Mercurio. Básquetbol honor: Primer lugar, Los Hermanos. Segundo, Camuvi. Fútbol ascenso: Primer lugar, Mar). Establecimientos Nobs. Fútbol (Valparaíso), "ODEC". Fútbol Primera División: Primer lugar, Cemento Melón. Segundo, Valparaíso. Fútbol Viejos Terceros: Valparaíso. Viña del Mar, primero, Club Deportivo ENAMI "A". Fútbol División de honor: Valparaíso. Viña del Mar, primero, Ciudadad Agroindustrial. Segundo, Camuvi.



## Torneo juvenil en USA Camus y Fernández, ganan en la "Sunshine" de E.E.U.U.

DEL RAY BEACH, FLORIDA, 15 (LATIN). — José Fernández e Iván Camus, proporcionaron a Chile una victoria de 2-1 sobre Francia, en la primera ronda del Campeonato Juvenil de Tenis por la Copa Sunshine.

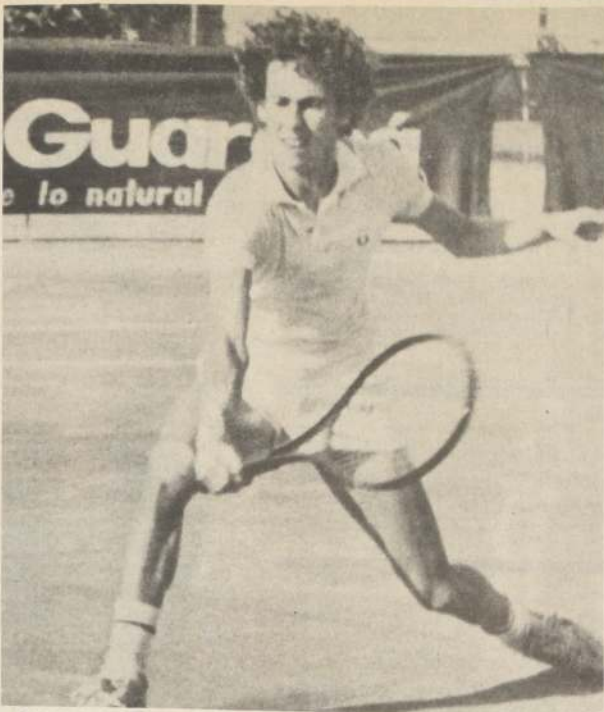
El certamen de una semana de duración atrajo a jugadores de 38 países. Cada confrontación consiste en dos sets individuales y un doble.

En el primer individual, el francés, Guy Forget venció a Camus 7-6, 7-5. En el segundo, Fernández igualó para Chile al derrotar 6-7, 6-4 a Frank Hamonet.

En el doble, Camus y Fernández derrotaron 2-6, 6-4 a Forget y Hamonet.

En otros encuentros los resultados fueron: México 2, Finlandia 1. Kimmo Al-  
to (Finlandia) venció 6-4, 7-5 a Jorge Lozano; Fernando Pérez (México) derrotó 6-4, 5-7, 6-1 a Ollie Rahnas-  
Lozano y Pérez vencieron 6-3, 7-5 a Altkio y Rahnas.

Suiza 3, Ecuador 0. Marc Krippen-  
derrotó a Miguel Olvera 6-2, 6-1; Marcel Schuler a Hugo Molina 6-4, 4-6; Krippender y Schuler a Olve-  
ra y Molina 6-1, 6-3.  
China 2, Mónaco 1. Portugal 2, Fi-  
nlandia 1. Puerto Rico 3, Irlanda 0;  
Jamaica 3, Japón 0.



IVAN CAMUS, juvenil tenista nacional que participa junto a José Antonio Fernández en el Torneo Mundial Juvenil por la Copa Sunshine, que se desarrolla en Florida, Estados Unidos.

## Binomio Sergio Rikli-Talquipén, campeón novicios en equitación

### EL DESARROLLO DEL TORNEO NOVICIOS

En el doble recorrido, Rikli tuvo  
cero faltas, en faena muy acertada en  
la conducción para salvar los doce  
obstáculos que contaban con una  
agrupación. El teniente del Haras Na-  
cional había sido cuarto en empate en  
la primera fase saltos variados y fue  
tercero en la prueba Potencia. Ayer  
consiguió el primer lugar para su-  
perar al capitán Alfredo Miranda-  
del Cazadores en Pocas Pintas; 3) Ca-  
pitán Mario Fuentes de Esc. Caballería  
en Cantarito; y 4) Capitán Carlos  
Bunster, del Húsares en Traficante.

La victoria de Rikli se vino a confir-  
mar su excelente cometido en  
la prueba de Doble Recorrido, última  
de las tres, donde consiguió  
enfrentar en puntaje al capitán Mario  
Fuentes de la Escuela de Caballería  
Quillota.

En tanto que el capitán Oscar Cod-  
do, de la Escuela de Caballería de  
Quillota se llevó el torneo de Adiestra-  
miento para avelados, montando a  
un mientras que el teniente cor-  
robo Gómez-Veneciano logra el  
segundo lugar en defensa de la  
representación quillotana.  
Pero en una buena actuación el ca-  
pitán José Aguilar-Picaron de  
la Nacional.

sibilidades con su galano conducir  
arriba del mulato.

El alférez Cristián Naranjo hizo un  
excelente recorrido a 1.30 dentro del  
tiempo pese a sus giros demasiado  
amplios. Fue muy aplaudido el mi-  
lar de la 2ª División porque verticales  
y paralelas estaban a una altura exi-  
gente.

En la clasificación final de la  
prueba que partió con 44 jinetes y cul-  
minó con 36 binomios, las ubica-  
ciones fueron las siguientes:

1) Teniente Sergio Rikli, en Tal-  
quipén; 2) Capitán Mario Fuentes de  
Esc. de Caballería; 3) Mayor Ricardo  
Miranda en Nubarrón, Esc. de Ca-  
ballería; y 4) Tte. Jaime Beltrami, del  
Guías, en Tacuara.

### ADIESTRAMIENTO: CAPITAN CODDOU

El teniente coronel Roberto Gó-  
mez, de Escuela de Caballería ganó la  
primera fase del campeonato de  
Adiestramiento para avelados. Pero  
en la segunda etapa, el primer lugar  
de la prueba válida para el Cam-  
peonato Militar fue para el capitán Os-  
car Coddou, de la Escuela de Ca-  
ballería, en Tauró.

La prueba final de adiestramiento  
para avelados dio la siguiente cla-  
sificación: 1) Capitán Oscar Coddou,  
Esc. Caballería, en Tauró; 2) T.C.L.  
Roberto Gómez, Esc. de Caballería  
en Veneciano; y 3) Cabo 1º José  
Aguilar, del Haras Nacional en Pica-  
rón.

En las pruebas de la primera etapa  
hubo estos resultados: 1) Roberto Gó-  
mez, en Veneciano; 2) Oscar Cod-  
dou, en Tauró; y 3) José Aguilar, en  
Picarón. Veinte binomios participa-  
ron en esta prueba.



## CUANDO PARAN LOS PEDALES

Por Tito Paris

Alejandro Cabero es un técnico del  
vuelo de enorme calidad. Con esta-  
do en Europa. Un coach de lujo que  
no es lógico no ha sido adecuade-  
mente aprovechado por el deporte na-  
cional. Así, en Chile somos así.  
Cabero es fuerte y claro; en sus posi-  
ciones no concede ni permuta sus ide-  
as. Posee un bagaje de experiencia. Es  
valor.

Leyendo una nota periodística que  
había leído hace algunos días, el "fla-  
go" reflexiona en voz alta. "Yo pre-  
tendía que el voleibol sea esencialmente  
de personas-jugadores y no de  
medallistas. NO ESTOY CON  
LOS PARASITOS DEPORTIVOS  
QUE VIVEN DE MEDALLAS Y  
CLASIFICACIONES... si estas se  
gan por la consecuencia de un tra-  
bajo serio, consciente y duradero,  
no se rechazan...".

Una declaración valiente, honesta,  
que me gusta mucho en estos momen-  
tos cuando algunos técnicos para ac-  
ción baten palmas ante cualquier  
victoria de sus superiores (leese diri-  
gentes).

Esta columna es de ciclismo, pero  
esta vez voy a hablar de la gente del  
pedal. La gente del pedal le conviene  
leer. Además soy hinchado del trabajo  
de Alejandro, se lo he seguido durante  
mucho tiempo, por esa labor admirable que  
realiza con los niños que por medio del  
voleibol los encamina a ser PERSONAS.  
Eso es muy valioso. Estoy  
siempre con esos técnicos.

Como era de esperar. Se postergó  
para mejor ocasión el anunciado cur-  
so para monitores-entrenadores de  
voleibol que había programado  
durante estos días la C. Técnica de la Fe-  
deración. La razón es muy simple,  
al fin de año.

Es vital que este tipo de ideas deban  
trabarse en forma intensa y progra-  
mada. Se gestan los calendarios de com-  
petencias. Si hay buenos técnicos, hay  
buenos resultados.

En forma silenciosa y hasta oculta

— ooOoo —

Gracias a un viejo amigo del ciclis-  
mo, radicado hace décadas en el Viejo  
Mundo me permite conocer un pe-  
queño libro que es escrito por Victor  
Capitanov ex campeón olímpico de  
rutas en Roma. Ahora ejerce las fun-  
ciones de director técnico del equipo  
de la URSS.

En una de sus partes, del men-  
cionado libro de 60 páginas, dice el ex  
astro del pedal aficionado. "No creo  
que el calendario "open" sirva para  
evolucionar al ciclismo amateur. Es  
para aliviar la carga del grupo profe-  
sional que está en crisis. En una carre-  
ra de 200 kilómetros dos mundos dife-  
rentes deberán enfrentarse. De una  
parte estarán los rentados que actúan  
regularmente en los últimos tramos.  
Especialmente brillan en los 50 kiló-  
metros finales. El resto es paseo. Los  
amateur en cambio estarán siempre  
dispuestos a brindar espectáculo. Desde  
la salida a su fin. Pues ellos cuentan  
con una sola táctica; EL ATA-  
QUE... La confrontación de ambos  
sectores de ninguna manera mejorará  
el espectáculo, no ofrecerá nada de  
mayor interés. Salvo lo que expongan  
los amateur...".

Cosas interesantes que narra el es-  
paldado rutero de la década del 60. Que  
da para ir narrando otras páginas.  
Que seguramente las iremos dando a  
conocer, pues es en este instante don-  
de se observa una serie de reacciones  
antagónicas a las pruebas "open" que  
el ciclismo unificado quiere ofrecer  
durante 1982.

— ooOoo —

## Enrique Anglada, la mejor figura del torneo de tenis en Concepción

□ Excelente juego se observó en el campeonato realizado en la capital del BíoBío. Los mejores llegan con claras opciones de ganar el Master en Santiago

CONCEPCION. — (Especial para LA NACIÓN). — El mejor torneo del circuito para menores fue el que se realizó el pasado fin de semana en los courts del Estadio Español de Chi-  
guayante y Tenis Concepción. Los  
triunfadores fueron Enrique Anglada  
y Laura Prieto, La Serena. En la serie  
Infantiles, Rubén Gajardo (Esc. de  
Talentos) y Paulina Sepúlveda, de  
Santiago. En Menores, Eduardo Soto  
(Esc. de Talentos) y Paulina Peluchoneau,  
Santiago. En Juveniles, Wilson  
Macaya, de Talca, y Ana María  
Alegria, Santiago.

Los mejores valores de esta ronda  
junto a los mejores puntajes de los  
eventos realizados en La Serena, Talca  
y Viña del Mar, se trasladarán ahora  
a la capital para disputar el Gran  
Torneo Master de Menores. En cada  
serie deberán agruparse los ocho me-  
jores por puntos de los tres torneos.

Pero Concepción se quedó con esa  
enorme gran satisfacción de culminar  
con éxito un evento de trascendencia.  
Donde se agruparon más de 150 niños  
provenientes de todo el país para dilu-  
cidar la última posibilidad de llegar al  
"Master". Problemas de alojamiento,  
movilización y del desarrollo del tor-  
neo mismo por la gran cantidad de vi-  
sitantes fueron solucionados por la  
habilidad y estrategia del dirigente  
penquista. En cuanto al balance téc-  
nico, la mayoría de los técnicos pre-  
sentes en esta ciudad no tuvieron di-  
ficultades para insistir: "Este torneo  
es el mejor de todos los realizados en el  
país...". La razón es muy clara; a  
Concepción se llegó para buscar la úl-  
tima posibilidad de llegar a Santiago  
y por tal razón, los mejores jugadores  
ofrecieron encuentros realmente lla-  
mativos. De todas las series, indiscu-  
tiblemente la mejor fue "promoción"  
de varones, donde se vio a jugadores  
con enormes posibilidades para triun-  
far en este deporte. Niños con poten-  
cia en el saque y de continuidad en el  
juego. De las damas nos llamó podo-  
samente la atención el juego de la  
nortina Laura Prieto. Pero en líneas  
generales este torneo fue de juego ex-  
cepcional, muy superior a lo que se  
vio en el similar de 1980. Esta vez la  
asistencia fue superior y la calidad en  
la misma línea. El hecho que la re-  
presentación local no pudiese alcanzar tí-  
tulo alguno no es de desmerecimiento  
para el plantel penquista; por el  
contrario, el nivel de juego de estos se  
mantuvo en una línea aceptable; lo  
que ocurre es que ahora llegaron más  
y menores... Esa es la única excusa.

Pero fue un torneo que abre  
muchas perspectivas para el tenis chi-  
leno. Concepción se abrió o ratificó  
como una plaza de excepción para  
este deporte. Con dirigentes hábiles y  
de una responsabilidad admirable.  
Capaces de montar el torneo más  
complejo. Es posible que no se con-  
siguiera título alguno, pero el dirigente  
logró un respeto nacional de justicia.  
Capacidad, idoneidad y responsabi-  
lidad para grandes competencias.

### LOS RESULTADOS FINALES

Las finales que significaron los  
triunfos y en las categorías que se in-  
dicaron: Promoción Varones: Enrique  
Anglada (Santiago) al ganar a Jean  
Cofré (Santiago) por 6-1 y 6-2; Pro-  
moción damas: Laura Prieto (La Se-  
rena) al ganar a María García (Viña  
del Mar) por 6-0 y 6-1; Infantil Varo-  
nes: Rubén Gajardo (Esc. Talentos) al  
superar a Cristián Contreras (Esc.

Talentos) por 6-3, 4-6 y 6-4; Infantil  
Damas: Paulina Sepúlveda (Santiago)  
al derrotar a Verónica Callardo (San-  
tiago) por 3-6, 6-3 y 6-4; Menores Va-  
rones: Eduardo Soto (Esc. Talentos) al  
ganar a Felipe Musalem (Las Condes)  
por 4-6, 7-6 y 3-0 y retro por lesión de  
Musalem; Menores Damas: Paulina

Peluchoneau (Santiago) al vencer a  
Lina Bravo (Santiago) por 7-5, 3-6 y  
6-3; Juveniles Varones: Wilson Maca-  
ya (Talca) al doblegar a Enrique Soto  
(Santiago) por 6-2 y 6-1 y Juveniles  
Damas: Ana María Alegria (San-  
tiago) al superar a Patricia González  
(Valdivia) por 6-3 y 6-1.



Enrique Anglada (derecha) una de las figuras más atrayentes del torneo nacional de menores disputado en Concepción. Campeón en promoción. Junto con Mauricio Jara protagonizaron un espectacular match en la semifinal.



Ana María Alegria (izquierda) consiguió su primer título nacional al ganar en la final a Patricia González, anteriormente había superado a Liliana Soto.

### Inaugurados en la provincia de Malleco

## Juegos Escolares de "Nahuelbuta"

ANGOL. (Hilda Pizarro Bertin). —  
Se dio comienzo en esta ciudad a los  
Juegos Deportivos Escolares "Nahuel-  
buta", torneo que se realiza todos los  
años en diversas localidades de la Pro-  
vincia de Malleco. Como juez general  
del torneo actúa Luis Leal Palma.

### INAUGURACION

Estuvieron presentes en el acto  
inaugural el Gobernador de Malleco,  
teniente coronel Augusto Daichler  
Guzmán y señora; la alcaldesa de An-  
gol, María Inés Pérez, el alcalde de  
Renaco, Gilberto Musre y otras auto-  
ridades.

Se dirigió a los asistentes el Director  
de la Escuela E-89, Omar Chávez, en  
los siguientes términos:

"Aquí está representado fielmente  
el espíritu que anima a las autorida-  
des educacionales del país. Con estos  
juegos deportivos se cumplen los prin-  
cipales objetivos de la educación en  
Chile. Al finalizar la jornada podre-  
mos decir con orgullo: misión cumpli-  
da".

### LAS COMPETENCIAS

Acto seguido se dio comienzo a la  
competencia en su primera etapa. Los  
resultados fueron los siguientes:

tes: lanzamiento de la bala: vencedo-  
ra, Yolanda Pezo, en damas; en varo-  
nes se impuso Mauricio Monsalve, salto  
largo, damas: ganadora, Cecilia  
Silva; varones, Gerardo Opazo; 80  
metros planos, damas Antonella  
Torres varones Carlos Lavín, 150  
metros planos, damas, Antonella  
Torres, varones Juvenal Manosalve;  
600 metros planos damas, ganadora  
Carmen Garrido; varones, Pedro  
Oporto.

### LA MARATON

La prueba más importante disputa-  
da el primer día fue la de maratón, en  
la que participaron escolares, como  
también atletas de participación  
libre.

Los resultados fueron los que se in-  
dica a continuación:

1º.- Héctor Cifuentes, de la Es-  
cuela E-89; 2º.- Juan Bastia, de la  
misma escuela; 3º.- Jaime Sáez, tam-  
bién de la E-89; 4º.- Octavio Barra de  
la F-55, 5º.- Hernán Vázquez de la F-  
174 y sexto, Haroldo Sandoval, de la  
E-89.

Las diferentes competencias, entre  
las que está un torneo de básquetbol  
escolar, continuarán durante la sema-  
na, para darle término en unos días  
más.

SOCIEDAD ESCOBILLERA  
LA INDUSTRIAL  
IBÁÑEZ 411 ESQ. PINTO  
TELÉFONO 774921



FUNDADA EN 1906

WINDSOR

Para Baldosas,  
pisos de Cerámica,  
Concretos, Azulejos, Muralas

CEPILLOS DE ROPA  
Para limpiados  
de ropa,  
sombreros,  
gorras, tapices

HISOPOS PARA  
LAVAR BOTELLAS  
Para lavar  
mamaderas,  
tubos de ensayos

ESCOBILLAS DE CALZADOS EN CERDA  
Para lustrar  
de cueros,  
calzados,  
tapices

CEPILLOS DE UÑAS  
Para limpiado  
de manos y uñas  
especiales para hospitales

ESCOBILLAS DE TIPO INDUSTRIAL  
Para máquinas  
barredoras  
municipales

IMPORTADORA  
ROYAL LTDA.  
ARTURO PRAT 32 FONOS 382065

IMPORTADORA  
ROYAL LTDA.



Desde 2 HP hasta 200 HP

Motores fuera de bordo Evinrude

-Radios japoneses AM-FM  
Toca cassette

-Faros de yodo de largo alcance

-Molduras auto adhesivas anchas y  
angostas. Varios colores

-Bocinas de 12 volt. de dos tonos y  
musicales

-Pisos de goma de varios colores

-Moto Yamaha 80

-Silvines de 12 G volt. USA

-Llantas deportivas aros 12-13-14-15"

-Americanas magnesio y metal

-Neumáticos patones americanos

-Cortinas parabrisas trasero

-Cera para automóviles

-Bobinas de 12 volt. Bosch alemanas

Gatas - Bobinas - Ampolletas - etc.

ADENAS - Botes inflables

-Balsas de goma

-Flotadores para piscina y mar

-Cañas de pescar

-Anzuelo, nylon (ABU)

-y de todo para el pescador

-Carpas Importadas

Para dos y cuatro personas

IMPORTADORA  
ROYAL LTDA.  
ARTURO PRAT 32 FONOS 382065

NUEVO  
REVESTIMIENTO  
AUTOADHESIVO

Puro vinil diseños  
y colores exclusivos  
Importados, flexibles  
Para su uso sólo paño seco,  
no se enceran  
Pegan sobre radier o pisos gastados  
(baldosas, madera, etc)  
Eliminan mano de obra  
especializada  
Fácil colocación en muros y cielos  
Renuevan en pocas horas su hogar  
en la ciudad, campo o playa

TULIP BRAND  
Diferentes y alegres colores  
Resisten agua clorada y ácidos

OFERTA  
De 48m2 a 480m2 \$ 186  
Sobre 481m2 \$ 168

Valores con I.V.A. incluido  
También importación directa  
ferreterías, cooperativas  
Atención continuada  
Único representante  
en Chile de Rose Brand

Distribuidora  
Follador y Martínez Ltda.  
Nicanor Molinare 3636  
(Macul alt: 4000) fte Serv. Copec  
Fono: 2213006  
Seminario 950 local 28-29

REFRIGERADORES  
INDUSTRIALES

PARA INSTITUCIONES,  
CASINOS, ETC.  
40 P2 - 70 P2 - 110 P2

VITRINAS REFRIGERADAS

PARA FIAMBREERIAS  
ROTISERIAS  
ALMACENES  
PASTELERIAS  
CARNICERIAS

ENTREGA  
INMEDIATA

CREDITOS

MORANDE 699  
FONOS 723854 - 62147

CORDOVEZ 740 LA SERENA

REFRIGERADORES  
INDUSTRIALES



PARA INSTITUCIONES,  
CASINOS, ETC.  
40 P2 - 70 P2 - 110 P2

VITRINAS REFRIGERADAS



PARA FIAMBREERIAS  
ROTISERIAS  
ALMACENES  
PASTELERIAS  
CARNICERIAS

ENTREGA  
INMEDIATA

CREDITOS

MORANDE 699  
FONOS 723854 - 62147

CORDOVEZ 740 LA SERENA





**CLAUDIO LEIGHTON:** Señaló a LA NACION las causas que se produjeron en la rodada donde fue culpado y suspendido por 45 días, según acta de comisarios del Club Hípico.

Wladimir López

## "Leighton me topó con su caballo"

Con su mano vendada y sin muestra de dolor por la rodada del domingo, el jinete Wladimir López presenció los cotejos del lunes en el Club Hípico. Su presencia fue requerida por todos porque deseaban antecedentes de lo que realmente había sucedido y además por si tenía alguna lesión de gravedad ante la caída que muchos pensaron podría traerle consecuencias peores.

El aprendiz contó los pormenores, y con mucho optimismo declaró también que el próximo domingo estará en condiciones de volver a la pista a cumplir algunos compromisos de montas.

Quisimos recordarle el accidente y el jinete sólo atinó a señalar lo siguiente:

"En ningún caso la infracción fue mía porque yo venía por tercera línea y Leighton quiso sacar por fuera y fue ahí donde me produjo el estrellón que me enredó con el otro animal."

Esa situación hizo que afirmara y quedara en las patas de los demás. Mi caballo es pesado de cabeza y me costó más aún dominarlo. El choque se produjo cuando mi caballo iba en el aire sin ninguna extremidad apoyada en el suelo. Así es más fácil volar a un animal por más pesado que este sea".

### CASTIGO LEVE

Muchos jinetes que conversaron con LA NACION entregaron su opinión ante el hecho y manifestaron su enérgico rechazo ante la sanción que aplicara la Junta de Comisarios al jinete Claudio Leighton, en el sentido que éste fue muy leve en relación al daño que pudo haber producido.

Las opiniones fueron de las más diversas y casi todas ellas apuntaron a lo mismo: Una falta tan visible no puede quedar con un castigo de cuarenta y cinco días. A nosotros muchas veces por discutir nos han aplicado meses enteros de suspensión. Creo que todos somos iguales en la pista y no debe haber inclinación por ningún profesional, por muy ganador que éste sea. En el Club Hípico, por cualquier tipo de rodada que se compruebe, mínimo son tres meses. Con el jinete Leighton han sido demasiado blandos. Hay otras ocasiones en que ocurren hechos que se notan a un kilómetro y luego salen en el acta de Comisarios como casuales. Creemos que debe haber un criterio uniforme para castigar las faltas ni tampoco privilegios para algunos. La ley pareja no es dura", concluyeron diciendo.



**WLADIMIR LOPEZ,** el jinete aprendiz, sólo sufrió esguince al dedo pulgar de su mano izquierda. Cree que a fines de semana podrá hacerse presente en las pistas.

Claudio Leighton

## "Fue un lapso de mala suerte"

Sólo con esguince al pulgar derecho de la mano izquierda resultó el jinete aprendiz Wladimir López luego de la espectacular rodada que sufrió en la novena carrera de la reunión dominical en la que conducía al potrillo Gicoll. La Junta de Comisarios acordó suspender por 45 días al jinete Claudio Leighton por ser el responsable de la rodada.

LA NACION quiso conocer los antecedentes de boca de los propios profesionales. Claudio Leighton y Wladimir López.

ra estaba en tan buen pie y durante la semana que había competido no hubo nadie que se quejara contra mí. Ahora esperar todo un largo periodo para retomar las riendas de nuevo, me deja a muy mal traer porque me impide una continuidad.

### ESTA ES MI PROFESION

Por un cambio de línea que no lo produce yo, no creo que voy a echar-

siempre ni la confianza de los preparadores."

### SAINT MESME

Acerca del crack de la generación, con el que ha conquistado premios notables, conduciéndole, Leighton dijo que el potrillo será trasladado al Valparaíso Sporting Club y que una vez a la semana lo trabajará para ha-

### MALA FORTUNA

El acusado necesitaba la oportunidad de dar a conocer su propia impresión acerca del lamentable hecho:

"Creo que todo lo que se produjo fue a causa de la mala fortuna. Los dos nos quisimos meter por un lugar en donde había un solo caballo. Pero la situación no la ocasionamos nosotros, sino que un animal que iba más adelante, que era Maniático. Ese potrillo cambió repentinamente de línea y me cargó hacia los palos, donde yo traté de afirmar y sacar por fuera porque realmente me vi en una posición desesperada. Lamentablemente detrás mío venía Wladimir López con Gicoll y se enredó con Plumete (Orlando López)."

### YO NO FUI EL CAUSANTE

"Para un jinete que lo acusan de una rodada es un cargo bastante delicado donde creo que debiera haber una mayor investigación. Yo no produje los contratiempos sino que atiné a salir del embrollo ocasionado por otro competidor. Pude haber caído yo porque el conducido por Segundo Soto cada vez me achicaba más el espacio sin permitirme pasar. En todo esto hay una raíz y como le digo no estuvo en mí ni en López."

### LA ANTIGUA CREENCIA

Muchos creen que un jinete cualquiera elige a determinado caballo para asegurarlo tempranamente, pero la verdad es otra. Aunque uno esté al lado del rival de mayor opción, nunca se sabe a quien tendrá al lado o si quedará delante del favorito. La partida entrega esos ingredientes de incertidumbre que descartan toda posibilidad de que uno vaya con malas intenciones. Los problemas se producen en milésimas de segundo y sólo Dios sabe cómo a veces hemos podido salir con vida... Yo no fui con ninguna intención en contra del caballo de mi colega López. Además era un caballo que no tenía mayores posibilidades de vencer el pleito".

### DEPRIMIDO

Claudio Leighton viene recientemente de salir de una larga suspensión por dos meses y otra vez fue alejado de las pistas por cuarenta y cinco días, de acuerdo al informe extractado del Acta de Comisarios del domingo trece del presente.

"Estos repentinos alejamientos sin duda deprimen, sobre todo que aho-

El jockey, acusado de la reciente rodada del domingo a Wladimir López, se defiende agregando que todo se debió a un contratiempo que él no provocó

me a morir, porque para eso uno tiene experiencia en el ramo y debe saber tomar con calma las cosas. Lo único que me da rabia es que la gente y los que lo suspenden a uno creen que yo soy un millonario o algo parecido. Reconozco que me ha ido bien en lo económico, pero ha sido por algo, creo... Uno también tiene sus cuentas que saldar y no porque haya vencido en los clásicos más importantes del año significa que tenga saldadas las cuotas.

Esta es mi profesión y me gusta montar. Para un jinete que lo dejen sin conducir es como cortar las alas. De todas maneras no me iré a pasar algunas vacaciones forzadas. Por el contrario seguiré trabajando para no tener los problemas de peso que tuve cuando regresé de los dos meses de suspensión. Ahora mantendré el training y ello significa que estaré en el Club Hípico trabajando con miras a pruebas clásicas que se avecinan. Los domingos estaré en La Palma para así no perder las montas de

cerlo conocer la pista de su siguiente compromiso en El Derby.

### A WLADIMIR LOPEZ

Quisimos que el jinete se dirigiera al afectado Wladimir López y éste accedió con estas palabras: "Disculpas no puedo pedirle porque no fui yo el causante de la rodada. De lo que sí me alegro es que el muchacho esté bien y que se recupere totalmente porque es un jinete de proyecciones. Deseo que entienda que todos los jinetes corren el mismo riesgo en una carrera y que en ningún caso hubo mala intención de parte mía en el hecho. Creo que él por haber venido más atrás que yo debió haber sujetado porque era imposible que ambos pasáramos por el mismo lugar. Cuando uno ve que el colega viene enredado y a punto de rodar, se debe entregar ayuda porque está en juego la vida y más aún cuando no se tiene opción de asegurar una ganancia con un caballo de perspectivas".



**SAINT MESME:** El crack de la generación sigue preparándose con miras a su participación en el clásico fin de año. El pupilo de Bagú cronometró para los 1.200 metros 1.13. 4/5 junto a Claudio Leighton.

Pasó 0.59 3/5 en 1.000 metros

## Tiznadita eleva sus bonos para clásico de velocistas

Excelente marca registró la pensionista del preparador Pedro Bagú, Tiznadita, en los cotejos del Club Hípico. La hija de Traviere marcó para los mil metros en la pista de arena un guarismo de 59 segundos tres quintos junto al jinete Claudio Leighton. Tiznadita participará en el Clásico Velocidad que se disputará el domingo 27 del presente con una bolsa de \$ 600.000 al vencedor.

La hembra del Stud La Palma ha cotejado en gran forma y de acuerdo a sus marcas tiene una de las posibilidades mayores de hacerse acreedora del Clásico del Grupo I, aunque también estarán disputando representantes de tres años.

Otro de los buenos registros fue el que materializó el crack SAINT MESME que volvió a los trabajos. El hijo de Saint Ange pasó los 1.200 metros en 1 minuto, trece segundos y cuatro quintos. Claudio Leighton nuevamente estuvo en el sillín del excelente potrillo.

Saint Mesme está próximo a partir a sueldos del Valparaíso Sporting Club de Viña, donde participará en la prueba máxima de la temporada El Derby, con miras posteriormente de triple coronarse en el Saint Leger. Antes lo hará en el Clásico Fin de Año.

Al parecer los mejores registros fueron de pupilos de Pedro Bagú porque en los 800 metros sobresalió la presencia de Pelé, que cronometró junto a Segundo Soto 47 segundos clavados.

Entre los dos años KOKURA y AVALADO igualaron para los 800 metros del partido. Ambos marcaron 1 minuto y un quinto. Luis Toro y Raúl Miranda estuvieron en la conducción, respectivamente.

En seguida los pormenores de la jornada de Blanco Encalada:

### APRONTES

#### CANCHA DE CARRERA N° 1

1.000 Metros del Partido  
AMAZON, G. Barrera, 1.01

## Hipódromo Chile

Miércoles 16 de diciembre de 1983

### 1ª Carrera 1.200 Metros, a las 4.30 P.M. Condicional Primera válida para la Triple.

2301 P. Ameste	3-4-8	1 Curricu	56 V. Rojas	9
2309 L. Toledo	3	2 El Língue	56 Barrera	13
2019 J. Castro	Rp	3 Formalismo	56 H. Galaz	7
2304 R. Rojas	11-4-6	4 Formilón	56 J. Turrieta	10
2155 A. Breque	16	5 Humedo	56 E. Guzmán	1
2309 C. Santos	8	6 Loloso	56 G. Valencia	6
2316 L. Santos	Rp	7 Macarrón	56 L. Cornejo	5
2304 D. Alvarez	7-8	8 Malvin	56 L. Chávez	12
*2213 C. Miranda	5	9 M. Alemán	56 D. Salinas	14
2301 M. Muscatt	7	10 Marinho	56 Carrasco	11
2330 Mora	Rp	11 Narcótico	56 N.N.	4
2301 E. Vidal	12-5	12 Pañol	56 Corvalán	16
2213 L. Urbina	4-9	13 Pelotón	56 R. Herrera	3
2304 Molina	5	14 Retiente	56 Leighton	15
2191 H. Urrea	2-3-7	15 Strangler	56 G. Pardo	8
2301 J. Vélez	11c-7-3	16 Diamantes	56 N.N.	2

### 2ª Carrera 1.000 Mts. a las 5.00 P.M. Condición Segunda válida para la Triple/Eng.

2289 Valdés	12	1 D. Espino	56 J. Romero	9
2289 C. Reyes	5	2 Cremoso	56 H. Galaz	13
2289 H. Yáñez	4-3-4	3 Foráneo	56 J. Turrieta	7
2289 J. Nicolí	6-9-7	4 Condado	56 L. Corva	10
2056 C. Bagú	Rp	5 G. Maestro	56 Muñoz	1
2289 J. Guajardo	8-5-2	6 Letrado	56 Leighton	6
2247 H. Segura	20-4-20	7 Marinao	56 O. López	5
2289 R. Serrano	2-10-3	8 S. Liston	56 P. Vega	12
2262 S. Campos	15-14	9 Valido	56 L. Torres	11
2093 R. Quiroz	Rp	10 Cordillera	53 Valencia	4
2098 M. Muñoz	Rp	11 Fusilera	53 R. Arrue	3
2289 L. Díaz	6	12 Clara	53 N.N.	8
2315 L. Severino	Rp	13 L. Daemon	53 Donoso	2

### 3ª Carrera 1900 Mts. a las 5.25 P.M. De Ind: 20 o Inf. Tercera válida triple, Eng.

2307 R. Jaque	7	1 Teleco	56 S. Vázquez	9
2297 D. López	6-6-8	2 Braviatto	55 Castillo	7
2297 H. García	3-6-2	3 Marius	55 J. Tobar	10
2335 Silva	Rp	4 Fecador	54 N.N.	1
2290 A. Parra	1-4	5 Vesánica	54 C. Leighton	6
2291 Beuzenberg	Rp	6 Lucifer	53 O. López	5
2297 Sepúlveda	10-6-1	7 Amigo	53 H. Galaz	12
2297 H. Yáñez	80-10-3	8 Pelicano	52 P. Cerón	11
2207 J. Vélez	14-9-16	9 Princip	50 S. Vera	4
2246 L. Alvarez	2-4-90	10 Fluminense	49 F. Díaz	3
2297 A. Valdés	8-7-6	11 Boringen	48 E. Suárez	8
2321 J. Seaman	Rp	12 Sudeste	48 F. López	2

### 4ª Carrera 1.000 Mts. a las 5.55 P.M. Condición Primera de la 5ª y 6ª del Chile.

2252 Arellano	8-3-2	1 Alegria	53 Leighton	9
2252 Contreras	4-4	2 Carmen L.	53 F. Díaz	13
2286 M. Segura	4	3 Filiberta	53 R. Herrera	7
2294 C. Tapia	5-3-2	4 Frizette	53 J. Muñoz	10
2198 R. Serrano	7	5 Jerana	53 A. Muñoz	1
2320 J. Caviezes	Rp	6 L. Fuala	53 P. Cerón	6
2252 O. Martínez	9	7 Latvia	53 H. Galaz	5
2288 G. Avila	7-8-9	8 M. B. Bio	53 O. López	12
2288 E. Letva	5-5-3	9 Mucho	53 C. Barrera	14
2252 S. Romero	4-4-NTR	10 Natali	53 O. Pérez	11

2294 J. Zúñiga	2-4	11 Pondero	53 E. Silva	4
2330 O. Mora	Rp	12 Prusa	53 Castillo	16
2053 O. Manso	Rp	13 Remanga	53 M. Díaz	3
--- F. Castro	Deb.	14 Riservata	53 Valencia	15
2288 P. Molina	2	15 Tocada	53 Turrieta	8
2294 A. Jaque	12-9-11	16 Usurera	53 L. Rivera	2

### 5ª CARRERA. — 600 metros. PREMIO FEDERACION CHILENA DE POLO. SIN APUESTAS. SE CORRERA INMEDIATAMENTE DESPUES DE LA 4ª CARRERA.

1 Almendra	72	G. Noguera	6
2 Bronce	72	P. Vial	7
3 Ceniza	72	J. A. Iturrate	10
4 Ibiza	72	A. Hamilton	1
5 Madeja	72	A. Wagner	6
6 Pamela	72	B. Tocigh	5
7 Pasaporte	72	A. Fantini	11
8 Pastora	72	E. Jaramillo	4
9 Rupanco	72	M. Vial	3
10 Seductor	72	J. Barros	8
11 Sevillana	72	A. Bustamante	2

### 6ª CARRERA. — 1.200 metros. A las 18.30 horas. Índice 17 al 10. SEGUNDA DE LA 5ª y 6ª DEL CHILE. VENTA DEL ENGANCHE.

2309 C. Tapia	1	1 Chamberlain	56 J. Alarcón	9
2292 G. Avila	7-3-2	2 Fontal	56 P. Herrera	13
2278 J. Vélez	Reap.	3 Farandulero	55 S. Vera	7
2118 F. Salas	Reap.	4 Pebetero	55 L. Corvalán	10
2276 R. Lorca	2-6	5 O. Ardiente	54 S. Zúñiga	1
2258 G. Allén	11-6c	6 Travesal	54 J. Tobar	6
2313 G. Georgudis	9-10	7 M. Nada	53 V. Rojas	5
2343 O. Manso	9-9-2c	8 Respetable	51 J. Turrieta	12
2299 O. Manso	4-4	9 Chamelo	52 O. Inzunza	14
2214 D. Torres	4-3-4	10 Inaudita	52 F. Díaz	11
2299 M. Sepúlveda	8-7-9	11 Silabario	51 R. Miranda	4
2343 F. Hernández	Reap.	12 B. Ojo	50 J. Farfán	16
1120 J. Seaman	Reap.	13 D. Chiripa	50 G. Valencia	3
2255 M. Segura	13-3-5	14 Marilina	50 M. Olguín	15
2305 A. Donati	12	15 Caica	49 A. Salas	8
		16 Fotoquesi	49 H. López	2

CORRALES: 7 con 8 y 9 con 10.

### 7ª CARRERA. — 1.500 metros. A las 18.55 horas. Índice 28 e inferiores. GANADOR PLACE Y DUPLA EXACTA.

2253 H. Miranda	2-3-6	1 Clarillo	59 S. Vázquez	9
2128 L. Díaz	Reap.	2 Tirillento	58 M. Díaz	7
2323 A. Martínez	Reap.	3 Beniamino	57 A. Muñoz	10
2328 F. Hernández	Reap.	4 D'Alillo	55 M. Olguín	1
2290 M. Segura	7-12-3	5 J. Champion	54 R. Herrera	6
2333 F. Hernández	Reap.	6 Terso	53 G. Valencia	5
2306 H. Yáñez	1-7-4	7 Rikimo	52 P. Cerón	12
2100 O. Martínez	Reap.	8 Movita	50 N.N.	11
2297 C. Urbina	3-4-5	9 Pazzo	50 F. Díaz	4
2256 J. Vélez	Reap.	10 Dispueto	49 S. Vera	3
2333 F. Olave	Reap.	11 Kimbo	48 N.N.	8
2332 A. Padovani	Reap.	12 Lubacán	48 S. Pérez	2

### 8ª CARRERA. — 1.000 metros. A las 19.25 horas. TERCERA DE LA 5ª y 6ª DEL CHILE. EN GANCHE. CLASICO HANDICAP "JORGE SALINAS R."

2320 S. Romero	Reap.	1 Botita	53 J. Farfán	9
2266 W. Robles	Reap.	2 Enérgica	53 J. Orellana	13
2288 D. Torres	3-2-6	3 Estibaliz	53 G. Valencia	7
H. Yáñez	Deb.	4 Glaucé	53 M. Carrasco	10
P. Inda	7-10c-7	5 G. Witch	53 V. Barrera	8
2102 J. Seaman	Reap.	6 Kuikui	53 R. Arrue	5
2320 E. Leiva	Reap.	7 Maiza	53 M. Alvarez	6
2154 A. Jaque	Reap.	8 M. Roja	53 R. Palma	12
2288 M. Miranda	9-8	9 M. Zuela	53 L. Rivera	14
2296 L. Severino	3-5	10 M. Star	53 L. Muñoz	11
2252 M. Segura	5-8-8	11 Molly	53 A. Pérez	4
2294 E. Acevedo	4-6-7	12 Morichá	53 D. Salinas	16
2252 G. Peralta	6-11	13 Pitece	53 O. Pérez	3
2154 R. Serrano	Reap.	14 Q. Quiera	53 P. Vega	15
1278 C. Muñoz	Reap.	15 Rendidora	53 M. Berrios	8
2296 H. González	4	16 R. Belica	53 S. Vera	2

### 9ª CARRERA. 1.000 metros. A las 19.55 horas. TERCERA DE LA 5ª y 6ª DEL CHILE. EN GANCHE. CLASICO HANDICAP "JORGE SALINAS R."

2295 J. Castro R.	7-11-1	1 M. Quieto	61 C. Leighton	9
2310 H. Miranda	2-2-1	2 M. Mio	53 S. Vázquez	13
2295 J. Inda G.	8-2c-10	3 Es Posible	60 L. Cornejo	10
1712 O. Silva	Rp.	4 Actinio	59 G. Llamas	7
2295 V. Contreras	1-3-3	5 Hikarú	56 C. López	6
2295 E. Beuzenberg	2-1-5	6 San Miguel	52 R. Herrera	12
2310 C. Miranda	1-1-9	7 Riverside	52 D. Salinas	15
2167 C. Urbina	11-1-3	8 Carna	50 P. Castillo	11
2250 G. Avila	Reap.	9 Luitilla	50 L. Toro	4
2264 E. Fuentes	1-4-2	10 Buedfalo	50 F. Díaz	8
2225 A. Bagú	Rp.	11 Ormuz	48 J. Díaz	3
2264 J. Castro R.	8-11	12 Shabanú	48 J. Turrieta	1
2113 H. Urrea	Rp.	14 Balmain	48 H. López	2

### 10ª CARRERA. 1.500 metros. Índice: 44 al 30. A las 20.20 horas. GANADOR-PLACE Y DUPLA EXACTA.

2225 G. Georgudis	Rp.	1	Paseo	60	V. Rojas	9
1306 A. Bullezu N.	Rp.	2	Titin	59	J. Berrios	10
1873 J. Castro A.	Rp.	3	B. Venido	57	C. Leighton	1
2303 M. Segura	4-12-3				P. Herrera	
2163 J. Inda G.	Rp.	5	M. Momio	55	S. Vázquez	
2253 L. Bernal	1-2-1	6	Publicano	55	A. Muñoz	11
2254 M. Segura	5-8	7	M. de Oca	54	R. Herrera	11
2303 J. Melero	7	8	R. Tipo	52	M. Herrera	4
1771 O. Mora	Rp.	9	Falastin	50	F. Diaz	
2306 G. Georgudis	1-7-7	10	Ququin	51	G. Barrera	
2290 R. San Martin	1-4	11	Peleduhe	49	S. Vera	2
2210 R. Vera	1-1	12	M. Polo	48	N.N.	



Clásico "Jorge Salinas R."

# Mocito Mío y Mocito Quieto, una dupla difícil de parar

TIZNADITA, una de las hembras mejores dotadas de nuestro medio para carreras de corto aliento, se constituyó en el trabajo más sobresaliente de la jornada de aprontes en el Club Hípico. La hija de Trevieres estará presente en el Clásico Velocidad sobre 1.000 metros el 27 de diciembre en el Club Hípico.

Catorce carreras se desarrollarán esta tarde en la arena del Hipódromo Chile. En la quinta no habrá apuestas, dado que se trata de una competencia no oficial, reservada para caballos y jinetes de la Federación de Polo de Chile. La reunión comenzará a las 16.30, terminando a las 22.15.

El evento central es un clásico handicap de 1.000 metros, premio Jorge Salinas R., con una recompensa de 200 mil pesos. Fueron ratificados catorce velocistas, entre los que cabe destacar la presencia de "MOCITO MIO", "MOCITO QUIETO", "CARNA", "BUCEFALO" y "SAN MIGUEL", entre otros.

Otro incentivo de la reunión lo constituye el pozo adicional para etapa del remate de la apuesta "5\* y 6\*". Este asciende a la fecha a la suma de seis millones 723 mil 724 pesos.

Enseguida entregamos las últimas actuaciones de los anotados: **Mocito Quieto**, 61 kilos, Claudio Leighton. Con 51 kilos superó por tres largos a Pelikuni 58 en clásico handicap de 1.200 metros. Tiempo: 1.12.1/5.

**Mocito Mío**, 53 kilos, Sergio Vásquez. Hará coral con el anterior. Con 55 kilos en la montura aventajó por siete largos a El Chino 55, en handicap de 1.200 metros. Índice: 37 al 25 (1ª serie). Tiempo: 1.11.4/5. Nuestro favorito.

Es Posible, 60 kilos, Leopoldo Cornejo. Cargando 60 kilos arribó quinto de Brentano 58, a ocho cuerpos. Handicap de 1.200 metros. Índice: 48 al 35 (1ª serie). Tiempo: 1.12.

**Actinio**, 59 kilos, Gustavo Lizama. Reaparece tras ausencia de más de noventa días. La última presentación la cumplió el día 9 de septiembre, escoltando con 56 kilos a Petronio 55, a tres cuerpos. Clásico handicap de 1.200 metros. Tiempo: 1.12.4/5.

**Hikaru**, 56 kilos, Orlando López. Tercero con 50 kilos de Mocito Quieto 51, a 3.3/4 cuerpos. Clásico handicap de 1.200 metros. Tiempo: 1.12.1/5.

**San Miguel**, 56 kilos, Guillermo Pinto. Tomó parte en la misma competencia del anterior, finalizando quinto con 52 kilos, a 4.3/4 cuerpos.

**Riverside**, 52 kilos, Roberto Herrera. Corrió en la misma competencia de los anteriores ocupando la novena colocación (entre once) con 48 kilos, a 8.1/4 cuerpos.

**Carna**, 51 kilos, Danilo Salinas. La hija de Naspur pasa por un gran momento. En su más cercana presentación llegó tercera de Mocito Mío 55 con 59 kilos, a nueve cuerpos. Handicap de 1.200 metros. Índice: 37 al 25 (1ª serie). Tiempo: 1.11.4/5. Llegará a este compromiso precedida de sobresalientes marcas en cotejos previos.

**Lutilla**, 51 kilos, Fernando Díaz.

Con 54 kilos fue segunda de San Miguel 56, a dos cuerpos. Handicap de 1.200 metros. Índice: 42 al 29, primera serie. Tiempo: 1.12.3/5.

**Artal**, 50 kilos, Pablo Castillo. Con 59 kilos se situó tercero de Santoral 54, a cuatro cuerpos. Handicap de 1.000 metros. Índice: 36 e inferiores. Tiempo: 0.57.1/5.

**Bucefalo**, 50 kilos, Luis Toro. Llevando 57 kilos en el sillín remató segundo de Mocito Rangoso 48, a 3/4 cuerpo. Handicap de 1.200 metros. Tiempo: 1.13.

**Ormuz**, 48 kilos, Jaime Díaz. Quinto con 48 kilos de Pasada 55, a 2.1/2 cuerpos. Clásico handicap de 1.200 metros, Club Hípico. Tiempo: 1.10.1/5.

**Shabanu**, 48 kilos, Juan Turrieta. La hija de Basel ha estado cotejando en forma sobresaliente. En su última salida a la pista no estuvo muy afortunada. Se clasificó en el undécimo puesto (entre 14) con 57 kilos de Mocito Rangoso 48, a 11.1/2 cuerpos. Handicap de 1.200 metros (1ª serie). Tiempo: 1.13.

**Balmán**, 48 kilos, Hugo López. Mai le fue en su anterior presentación. Fue undécimo con 53 kilos (entre trece) de Gallipoli 51, a 11.1/2 cuerpos. Handicap de 1.200 metros. Índice: 45 al 28 (1ª serie). Tiempo: 1.12.4/5.



MOCITO QUIETO, cuatro años por Mocito Guapo y Queen Flame por Rey Claro II, hará pareja con nuestro favorito "MOCITO MIO", en los 1.000 metros del clásico handicap, premio "Jorge Salinas R.", que se disputará esta tarde en la arena de La Palma. Ambos animales lucen óptimo training.

Maroñas

## El José P. Ramírez se correrá el 6 de enero

□ Anuncian actuación de Sunup, ganador de la versión 81

MONTEVIDEO (ANSA). — El gran premio "José Pedro Ramírez", la carrera de mayor jerarquía del Turf uruguayo y una de las más importantes a nivel sudamericano, por correrse el 6 de enero en el Hipódromo de Maroñas, tendrá una recompensa de 400.000 pesos (unos 36 mil dólares) al ganador, informó el Jockey Club de Montevideo.

El "Ramírez", sobre un trayecto de 2.400 metros, será el eje de una programación internacional que se abrirá el 1º de enero con la disputa del Gran Premio Ciudad de la Plata, reservado para yeguas, con un recorrido de 1.400 metros.

El mitin se completará con los grandes premios "Ciudad de Rosario", sobre un kilómetro, a correrse el domingo 3 y "Benito Villanueva" que sobre una milla se correrá el miércoles seis.

Medios periodísticos adelantaron que además de la tradicional presencia de caballos argentinos, el próximo "Ramírez" podría contar con la participación de ejemplares de Brasil y Perú.

En esos medios se dapor descontada la presencia del argentino Sunup (Faridón y Sung) que ganó la pasada edición de esa jerarquía competencia.



REAPARECIDA: Luis Cifuentes retornará este fin de semana a las pistas luego de un mes de inactividad. El ánimo del experimentado jockey es óptimo como a lo igual su estado atlético.



AUDA es la que pide Gustavo Lama para el Sindicato de Jinetes que desea dar una fiesta a los hijos de los profesionales de la fusta. El llamado es para los hipódromos capitalinos.

## Jinetes harán fiesta navideña a sus hijos

El Sindicato de Jinetes de la F. gión Metropolitana ya está haciendo los trámites para efectuar la fiesta navideña a los hijos de los profesionales que componen el gremio. Así lo anunció el tesoro de la entidad, Gustavo Lizama, agregando que es uno de los deseos de la mayoría de los jinetes porque desean que sus hijos pasen una tarde inolvidable junto a sus familiares.

En nuestra asociación existía aproximadamente 300 niños, dijo, pero hay ciertas dudas de que los medios sean los suficientes para llevarlos a cabo. Por intermedio de su diario deseamos hacer una función a los hipódromos capitalinos para que nos ayuden a juntar fondos así como salir adelante en otros fines que beneficiarán a muchos equinos.

Por ser Pascua los cenales de carreras podrían donar un buen porcentaje al gremio por lo que nos pondremos a pensar firmemente en esta semana a mover millones de pesos en las apuestas, se reconoció, podría materializarse a través de esta donación que refleje en un buen paquete navideño o bien algún aporte en dinero efectivo al Sindicato.

para que sumado a nuestros fondos podamos hacer la fiesta que esté a la altura de profesionales.

La unidad de todos los jinetes también es la finalidad del encuentro. Creemos que es el momento preciso para que todos nos juntemos y compartamos un grato momento y así limar algunas asperezas. Ojalá el Club Hípico e Hipódromo Chile nos escuchen y se manifiesten en forma generosa, concluyó diciendo Lizama.

JINETES QUE REAPARECEN

Mario Álvarez, jinete aprendiz, reaparecerá este fin de semana luego de 21 días de alejamiento de las pistas producto a una suspensión que se produjo cuando condujo a Baladi y fue distanciado del tercer al cuarto lugar. El jinete está optimista y cree que podrá ingresar ganando de inmediato. Otro latigo, Luis Cifuentes también reaparecerá después de un mes de inactividad en nuestras pistas. El profesional está en óptimo estado atlético y también sostiene que si los ofrecimientos se concretan pueden conquistar algunos triunfos.

## La tabla mágica

	La Nación	El Mercurio	La Segunda	Los U. Noticias	El Esayo	M. Hípico	La Tercera	La Hípica	Radio Colo Colo
1ª	El Lince M. Alemán	Strangler Reticente	El Lince Reticente	El Lince Pañol	El Lince Reticente	Reticente Strangler	El Lince Reticente	El Lince Pañol	El Lince Pañol
2ª	Letrado Marín	Letrado S. Liston	Marinaf Letrado	Marinaf Letrado	Letrado Marín	Letrado S. Liston	Marinaf Letrado	Marinaf Letrado	Marinaf Letrado
3ª	Fechador N. Amigo	N. Amigo Marius	Marius Pelicano	Teleco Pelicano	N. Amigo Marius	N. Amigo Marius	Teleco Marius	Marius Teleco	Teleco Fechador
4ª	Tocada Frizette	Alegria Frizette	Tocada Alegria	Ponderosa M. Más	Romagna Frizette	Tocada Frizette	Tocada Alegria	Ponderosa Tocada	Alegria Tocada
5ª	S. Apuestas	S. Apuestas	S. Apuestas	S. Apuestas	S. Apuestas	S. Apuestas	S. Apuestas	S. Apuestas	S. Apuestas
6ª	Inaudita O. Ardiente	Farandul. Inaudita	Inaudita Silabario	Inaudita Farandul.	Inaudita Caica	Silabario Inaudita	Fontal Inaudita	Inaudita Silabario	Inaudita Silabario
7ª	Disputo Rikimo	Disputo Pazzo	Disputo Pazzo	Disputo Pazzo	Movita Pazzo	Rikimo Disputo	Disputo Movita	Disputo Rikimo	Disputo Rikimo
8ª	M. Star R. Bélica	Estibaliz M. Star	M. Star R. Bélica	Estibaliz M. Star	Moricha R. Bélica	Estibaliz M. Star	R. Bélica Estibaliz	R. Bélica M. Star	R. Bélica Estibaliz
9ª	M. Mio Carna	M. Mio Carna	Carna M. Mio	M. Mio Bucefalo	Carna M. Mio	M. Mio Riverside	Carna S. Miguel	M. Mio Carna	Carna M. Mio
10ª	Falastín Peldehue	M. Momio Peldehue	Peldehue Publicano	Peldehue M. Momio	Falastín Publicano	Falastín Peldehue	Falastín Peldehue	Peldehue M. Momio	Falastín Peldehue
11ª	Quetrato Eban	Ruco Quetrato	Ruco Alfil	Ruco Eban	Ruco Alfil	Descalab. Alfil	Ruco Quetrato	Ruco Eban	Ruco Eban
12ª	Huesito Sh. Khan	Sh. Khan Danzante	Querido N. Sh. Khan	Congognas T. Juan	Querido N. Huesito	Querido N. Huesito	Querido N. Danzante	Sh. Khan Querido N.	Sh. Khan Congognas
13ª	Naicura Montaraz	Togliabue Carvena	Montaraz D. Elias	Caverna D. Elias	K. Edward Montaraz	K. Edward Montaraz	Togliabue Carvena	Montaraz Carvena	K. Edward Carvena
14ª	L. Caldini M. Audaz	Indico L. Caldini	L. Caldini Santian	L. Caldini Indico	L. Caldini Indico	M. Audaz Rimador	Indico Santian	L. Caldini Santian	L. Caldini Indico

## Ponga su programa al día

Las siguientes novedades se han registrado para el programa de esta tarde en el Hipódromo Chile.

REPITEN EN CONDICIONALES.

Primera Carrera: (4) Formillón. Décimosexto con 54 kilos (entre 18) de Samao 56, a 20. 1/2 cuerpos. Condicional de 1.400 metros. Tiempo: 1.26. 3/5. "Se notificó a su preparador de adiestrarlo en el partidor". (16) Tres Diamantes. Noveno con 56 kilos, a 9. 1/4 cuerpos. En la misma carrera del anterior. "Fue cargado en los 1.300 metros y a 200 metros de la meta".

Segunda Carrera: (1) Carbón de Espino. Noveno -penúltimo- con 54 kilos de Atajada 53, a 14. 1/2 cuerpos. Condicional de 1.000 metros. Club Hípico. Tiempo: 059. 1/5. (13) Last Daemon. Octava con 51 kilos, a 12. 1/4 cuerpos. En la misma carrera anterior.

Undécima Carrera (3) Condorito. Undécimo con 56 kilos (entre 18) de Samao 58, a 11. 1/4 cuerpos. Condicional de 1.400 metros. Tiempo: 1.26. 3/5. Fue cargado en los 1.200 y 600 metros". (13) Plumete. Undécimo -penúltimo- con 56 kilos de Sigros 56, a 10. 1/4 cuerpos. Condicional de 1.200 metros. Club Hípico. Tiempo: 1.11. 2/5. (14) Quetrato. Segundo con 56 kilos de Samao 56, a 2. 1/2 cuerpos. Condicional de 1.400 metros. Tiempo: 1.26. 3/5.

CAMBIOS DE PESO

Tercera Carrera: (4) Fechador. Mantiene peso. Tercero con 50 kilos de Reforzado 48, a 3. 1/2 cuerpos. Handicap de 2.000 metros. Índice: 31 al 16. Club Hípico. Tiempo: 2.01. 3/5.

Sexta Carrera: (2) Fontal de 56 a 55. Octavo con 57 kilos (penúltimo) de Minuterio 57, a 21. 3/4 cuerpos. Handicap de 1.400 metros. Índice: 17 al 8. Tiempo: 1.25. "Tuvo tropiezos, su jinete dio cuenta de que no pudo cumplir las instrucciones de correr de atrás por haberse gastado el freno. Se presentó el preparador a manifestar disconformidad con la carrera atribuyéndola a la cuenta dada por el jinete". (4) Pebetero de 55 a 54. Décimo con 53 kilos (entre 16) de Helicón 53, a 9. 3/4 cuerpos. Handicap de 1.200 metros. Índice: 17 al 14. Tiempo: 1.13. 4/5. (5) Ojo Ardiente de 54 a 58 kilos. Ganó con 53 kilos a Shangay 50

55, por pescuezo. Handicap 1.000 metros. Índice: 18 al 12. Club Hípico. Tiempo: 0.58. 3/5. (6) Travesal de 54 a 53. Sexto con 52 kilos de Helicón 53, a cinco cuerpos. Handicap de 1.200 metros. Índice: 17 al 14. Tiempo: 1.13. 4/5. (12) Buen Ojo de 50 a 49. Séptimo con 54 de Querido N. 51, a siete cuerpos. Handicap de 1.200 metros. Índice: 12 al 8. Tiempo: 1.13. 4/5.

Séptima Carrera. (13) Beniamino de 57 a 56. Décimotercero con 49 kilos (penúltimo) de Gavino 49, a siete cuerpos. Handicap de 1.300 metros. Primera serie. Club Hípico. Tiempo: 1.16. 1/5. (5) Junior Champion de 54 a 53. Quinto con 52 kilos (entre nueve) de Hilado 56, a 7. 1/2 cuerpos. Handicap de 1.400 metros. Índice: 26 al 18. Tiempo: 1.25. 3/5. (11) Kimbo. Mantiene peso. Quinto con 56 kilos de Minuterio 57, a 17. 1/2 cuerpos (entre nueve). Handicap de 1.400 metros. Índice: 17 al 8. Tiempo: 1.25. (12) Lubacán. Mantiene peso. Séptimo con 55 kilos, a 19. 1/2 cuerpos. En la misma carrera del anterior.

Décima Carrera: (4) Amaraco de 56 a 55 kilos. Cuarto con 59 kilos de Adagio 52, a cinco largos. Handicap de 1.400 metros. Índice: 38 al 27 (1ª Serie). Tiempo: 1.25. 4/5. (12) Marco Polo. Mantiene peso. Sexto con 51 kilos (penúltimo), a 9. 1/2 cuerpos. En la misma prueba del anterior.

Duodécima Carrera: (6) Shere Khan de 54 a 56. Segundo con 55 kilos de Génesis 54, a medio pescuezo. Handicap de 1.200 metros. Índice: 9 al 3. Tiempo: 1.13. 1/5. (7) Querido N. de 53 a 59. Ganó con 51 kilos a Pate Perro 55, por 1.3/4 cuerpo. Handicap de 1.200 metros. Índice: 12 al 8. Tiempo: 1.13. 4/5. (10) Viento Salvaje de 53 a 52. Quinto con 54 kilos de Génesis 54, a 8. 3/4 cuerpos. Handicap de 1.200 metros. Índice: 9 al 3. Tiempo: 1.13. 1/5.

Decimocuarta Carrera: corrieron en la misma prueba: (2) Villano. Cuarto con 57 kilos de Pronunciamento 52, a 7. 1/2 cuerpos. Handicap de 1.200 metros. Índice: 38 al 25. Tiempo: 1.12. 1/5. (3) Indico de 56 a 57. Tercero con 56 kilos, a dos largos. (5) Rimador de 56 a 55. Undécimo con 56 kilos (corrieron 14), a 10. 1/2 cuerpos. (8) Sol Radiante de 54 a 53. Décimo con 54 kilos, a 10. 1/2 cuerpos. En el acta figura lo siguiente: "no respondió". (10) Don Diego de 52 a 51. Décimocuarto -último- con 52 kilos de Gavino 49, a once cuerpos. Handicap de 1.300 metros. Primera serie. Tiempo: 1.16. 1/5. Club Hípico. (14) Mocito Audaz de 50 a 49. Sexto con 50 de Pronunciamento 52, a 8.3/4 cuerpos. Handicap de 1.200 metros. Índice: 33 al 25. Tiempo: 1.12. 1/5. (15) Arsenio. Mantiene peso. Quinto con 49 kilos de Tempest 53, a poco más de cinco cuerpos. Handicap de 1.400 metros, primera serie. Sporting. Tiempo: 1.25. (16) Santián. Mantiene peso. Quinto con 56 kilos de Chin 52, a siete cuerpos. Handicap de 1.200 metros. Índice: 24 al 16. Tiempo: 1.13. 1/5.

MONTAS QUE FALTABAN  
Primera Carrera: (11) Narcótico, Orlando López y (16) Tres Diamantes, Sergio Vera. Tercera Carrera: Fechador, Guillermo Silva. Séptima Carrera: (11) Kimbo, Raúl Durán. Décima Carrera: (12) Marco Polo, Orlando P. Castillo. Undécima Carrera: (14) Quetrato, José Carrasco. Duodécima Carrera: (16) Biónico, Hugo López. Décimotercera Carrera: (3) Don Elías, Carlos González. Decimocuarta Carrera: (11) Quepis, Alberto Pérez.

DESCARTES  
Séptima Carrera: (2) Tirillento. Décima Carrera: (7) Montes de Oca. Duodécima Carrera: (1) Senda Amarilla. Decimocuarta Carrera: (11) Quepis.

NO CORREN  
Sexta Carrera: (13) Doctora Chiripa y (15) Caica. Decimotercera Carrera: (5) Allegretto.



## JUDICIALES Y LEGALES

**NULO** por extravío cheque serie 81DD número 00289855 Banco Chile. 16-17-18

**NULO** robo cheque serie BIA 00507001 al 00507050 Banco Talca. 16-17-18

**NULO** por extravío cheque serie VMC número 25971 Banco Español. 16-17-18

**SEPTIMO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Rodolfo Apolinario Salinas Herrera, hijo Rodolfo Rubén Salinas Pinto. Inventario 22 de diciembre a las 10 horas. Secretaría. 16-17-18

**SEGUNDO** Juzgado concedió posesión efectiva Pedro Navarro Cortés a Horacio Navarro Pinilla, Pedro Navarro Sánchez. 16-17-18

**SEGUNDO** Juzgado concedió, beneficio inventario, posesión efectiva testada Antonio Carrasco Blanco a Emilio, María, Carlos Carrasco Aldunate, sin perjuicio derechos conyuge Cristóbal Aldunate Errázuriz. Practicóse inventario solemnemente 22 de diciembre, diez horas. Secretaría. 16-17-18

**SEGUNDO** Juzgado concedió, beneficio inventario, posesión efectiva Miguel Ignacio Bahamondes Ruiz a María Bahamondes Ruiz, sin perjuicio derechos conyuge María Teresa Bascuñán Santa María. 16-17-18

**SEGUNDO** Juzgado concedió posesión efectiva Pedro Lira Urqueta a María, Juana, Teresa Lira Larrain. 16-17-18

**SEGUNDO** Juzgado concedió posesión efectiva testada Julio Vargas Sobrado a Gloria Vargas González, Aleja Maturana Quintanilla, sin perjuicio sus derechos conyuge sobreviviente. 16-17-18

**SEGUNDO** Juzgado concedió posesión efectiva testada Walter Homann Wenzel a Anita Herberth, Carlos Homann Nitschke, Carola Nitschke Hansen, sin perjuicio sus derechos conyuge sobreviviente. 16-17-18

**QUINTO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva Olga Hamm-Merle a Tomislav y Branka Marjanovic Hamm, sin perjuicio conyuge Velise Marjanovic Aleksic. 16-17-18

**QUINTO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva Rafael Arce Alvear, María Arce Guillaume, a perjuicio conyuge Blanka María Guillaume. 16-17-18

**QUINTO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva Adela Contreras Chini a Adriana Gallmeier Contreras. 16-17-18

**QUINTO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva Luis Castro Suazo a Luis Florentino, Ivette y Patricia Castro Martín, sin perjuicio conyuge Elio Martín Vallejos. Inventario solemnemente 21 actual, 15 horas. 16-17-18

**QUINTO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva Eladio Pérez Vázquez a Eladio, Julio, Lucy, y Eladio Pérez Fañé, sin perjuicio conyuge Mucy Fañé Arangua. Inventario solemnemente 21 actual, 15 horas. 16-17-18

**QUINTO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva Juan Cabezas Muñoz a Juan y María Cabezas Rivas, sin perjuicio conyuge Guillermina Rivas Fernández. 16-17-18

**QUINTO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva María Ribba Martí a María, Pedro y Eugenia Uhart Ribba, sin perjuicio conyuge Osvaldo Uhart del Río. 16-17-18

**QUINTO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva Enrique Ortiz Araya y Celinda Basualto Muñoz a Camilo Enrique Ortiz Basualto. Secretaría. 16-17-18

**QUIEBRA:** Nelson Rocha González. Cuarto Juzgado Civil de Santiago. Resolución de fecha 29 de octubre de 1981 declaró cerrado procedimiento ordinario verificación con crédito verificado de Lanera Austral S.A. \$ 110.639,14 e intereses corrientes valista. Secretaría. 16-17-18

**PRIMER** Juzgado concedió posesión efectiva Petrona (Mercedes) Valenzuela Campot, para Mireya, Susana, Manuel, Eleodoro, Patricio, Sara, y Jaime Quiroz Valenzuela. 16-17-18

**AUTO** 25 noviembre 1981. Segundo Juzgado Letras Puento Alto, concedió posesiones efectivas herencias intestadas de Cesario Delgado Robledo y Margarita Rivero Gamboa, a hijo legítimo Humberto Narciso Delgado Robledo. La Secretaría. 14-15-16

**QUIEBRA:** Sociedad Heladería Italiana Limitada. Décimo Juzgado Civil de Santiago. Resolución de 31 de julio de 1981 declaró la quiebra de Heladería Italiana Ltda., comerciante, representada por don Mario Mussi Mena y Camilo Gentile Secopón, factores de comercio, todos domiciliados en Avda. Los Leones N° 116, Avda. Providencia N° 142 y Avda. Providencia N° 2173. Las personas que tengan papeles o bienes pertenecientes a la fallida deben entregarlos dentro de terceros días al Síndico de Quiebras, bajo la pena de ser tenidos como cómplices o encubridores de la quiebra. Acumúlese a quiebra juicios pendientes contra la fallida que puedan afectar sus bienes. Advértese al público que no debe hacer pago ni entrega de mercaderías a la fallida, bajo pena de nulidad de las mismas. Los acreedores residentes en el territorio de la República deben verificar sus créditos y preferencias dentro de 30 días bajo apercibimiento legal. Las notificaciones legales se efectuarán en el diario La Nación. Secretaría. 16-17-18-19-21

**PRIMER** Juzgado concedió posesión efectiva: Primero) de Blas Díaz Díaz, para Sonia, Nadia, Blas, e Iván Díaz Covarrubias, sin perjuicio derechos Rosa Covarrubias González. Segundo) de Edelmira Díaz, para Sonia, Nadia, Blas e Iván Díaz Covarrubias. 16-17-18

**PRIMER** Juzgado concedió posesión efectiva Oclesiano González Vázquez y Edelmira Muñoz González, para Virginia, Osvaldo, Gilberto y Noemí González Muñoz. 16-17-18

**QUINTO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva Elly von Stillfried Fritsch a Sylvia, Guillermina, Ruprecht y Johannes Wilkens von Stillfried, Braulio, Sylvia, Paulina y Jacqueline Wilkens Recart. Inventario solemnemente 18 actual 10 horas. 16-17-18

**QUINTO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva Rafael Arce Alvear, María Arce Guillaume, a perjuicio conyuge Blanka María Guillaume. 16-17-18

**QUINTO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva Adela Contreras Chini a Adriana Gallmeier Contreras. 16-17-18

**QUINTO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva Luis Castro Suazo a Luis Florentino, Ivette y Patricia Castro Martín, sin perjuicio conyuge Elio Martín Vallejos. Inventario solemnemente 21 actual, 15 horas. 16-17-18

**QUINTO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva Eladio Pérez Vázquez a Eladio, Julio, Lucy, y Eladio Pérez Fañé, sin perjuicio conyuge Mucy Fañé Arangua. Inventario solemnemente 21 actual, 15 horas. 16-17-18

**QUINTO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva Juan Cabezas Muñoz a Juan y María Cabezas Rivas, sin perjuicio conyuge Guillermina Rivas Fernández. 16-17-18

**QUINTO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva María Ribba Martí a María, Pedro y Eugenia Uhart Ribba, sin perjuicio conyuge Osvaldo Uhart del Río. 16-17-18

**QUINTO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva Enrique Ortiz Araya y Celinda Basualto Muñoz a Camilo Enrique Ortiz Basualto. Secretaría. 16-17-18

**QUIEBRA:** Nelson Rocha González. Cuarto Juzgado Civil de Santiago. Resolución de fecha 29 de octubre de 1981 declaró cerrado procedimiento ordinario verificación con crédito verificado de Lanera Austral S.A. \$ 110.639,14 e intereses corrientes valista. Secretaría. 16-17-18

**PRIMER** Juzgado concedió posesión efectiva Petrona (Mercedes) Valenzuela Campot, para Mireya, Susana, Manuel, Eleodoro, Patricio, Sara, y Jaime Quiroz Valenzuela. 16-17-18

**POR** robo quedan nulos los siguientes cheques Serie VIA números 0016721 al 0016724, números 0018101 al 0018125 del Banco O'Higgins, oficina Vitacura. 15-16-17

**DUODECIMO** Juzgado concedió posesión efectiva Herminda Cerda Vázquez a Gabriela Jimena Irrazábal Cerda, sin perjuicio derechos conyuge sobreviviente. 16-17-18

**QUIEBRA:** Tintorerías y Limpiados Record S.A. Duodécimo Juzgado Civil de Santiago. Resolución 7 de diciembre 1981, tuvo verificación crédito en forma extraordinaria Banco Crédito e Inversiones, por \$ 150.000, intereses y costas. Secretaría. 16-17-18

**OCTAVO** Civil concedió posesión efectiva testada Carlos Humberto Canto Riquelme a hijo legítimo: Carlos Gabriel Canto Oteiza. 16-17-18

**OCTAVO** Civil concedió posesión efectiva Donatila Basso Flores a hermano natural Alfonso Basso Flores. Ley 16.271, art. 35. 16-17

**ler** Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva bienes Teresa Palma Rodríguez a hijos legítimos Hugo Hernán y Jorge Cristóbal Maturana Palma y Raúl Alfredo Cuevas Palma, sin perjuicio conyuge sobreviviente Francisco Maturana Piña. Secretaría. 16-17-18

**NOVENO** Juzgado Civil, concedió posesión efectiva María Catalina Etcheoven Herferra, a hermana Juana María Etcheoven Herferra. Secretario. 16-17-18

**NOVENO** Juzgado Civil, concedió posesión efectiva José Hugué Merino Velásquez, hijos María Angélica, Lilia Ximena, Carlos Bladimir, Fredy Gerardo, Marco Patricio y Sandra del Pilar Merino Palavecinos, sin perjuicio derechos conyuge Georgina del Carmen Palavecinos Herferra. Practicóse inventario solemnemente 22 de diciembre 1981, Compañía 1213-45 piso. Zorobabel Rodríguez. Secretario. 16-17-18

**SEXTO** Juzgado concedió, beneficio inventario, posesión efectiva herencia testada Lasteria Herrera Ramírez, hijos Juana, Emilia e Iris Estay Herrera; nietos René, Isabel, Luis y Nell Estay Rivera; Silvia, Iris y Renato Estay Cabrera. Inventario 21 diciembre 10 horas. Secretaría. 16-17-18

**SEXTO** Juzgado concedió posesión efectiva Eufenia Ortega Beiza, hijos Olga, Herminda, Eduardo, Hugo, Guillermo, María y Juan Ortega Ortega. 16-17-18

**SEXTO** Juzgado concedió posesión efectiva Luis Torres Aravena, hijos Delia, Manuel y Julio Torres Toro; sin perjuicio conyuge Urbalina Zepeda. Inventario 21 diciembre 10 horas. Secretaría. 16-17-18

**SEXTO** Juzgado concedió posesión efectiva Miguel Gaona Abarca, hijos Juan, Luisa, Luis, Margarita, Bernardina y Luis Gaona Reyes. 16-17-18

**DUODECIMO** Juzgado concedió posesión efectiva José Estanislao Salcedo Luque a Hugo José Salcedo Cáceres, sin perjuicio derechos conyuge sobreviviente. Beneficio Ley 16.271, artículo 33 y siguientes. 16-17

**SEGUNDO** Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva Isolina del Carmen Adame Jara, a Mariano del Carmen, Manuel Jesús, Blanca Ester, María Eugenia, Sergio Antonio, Bartolina y Felicidad todos de apellidos Díaz Adame; en representación de Luis Francisco Díaz Adame sus hijos legítimos Patricia Regina y Nelson Octavio Díaz Flores y en representación de José Victoriano Díaz Adame sus hijos legítimos Gregorio Segundo, Anibal Ricardo, Elisa del Carmen, Esteban Enrique, José Victoriano, Argüino Eladio, Jorge Renato y Francisca Angella, todos de apellidos Díaz Inzulza. Practicóse inventario solemnemente en mi oficina el día 31 de diciembre de 1981 a las 10.00 horas. Secretario. 16-17-18

**ULAS** por extravío facturas números 253 y copia 211 Ricardo Palma (AFIE) t. 3.599.317-7. 16-17-18

**TERCER** Juzgado Civil concedió posesión efectiva Carmen Serrano Cantillana a Carmen y María Zúñiga Serrano, sin perjuicio conyuge Angel Zúñiga Zúñiga. Inventario 18 diciembre 11 horas. 16-17-18

**TERCER** Juzgado concedió posesión efectiva Rudecindo Morales Quezada a conyuge Ana Quevedo Maure. 16-17-18

**TERCER** Juzgado concedió posesión efectiva Santiago Jiménez, Idilia Aceituno a Hugo Mario, Margarita, Víctor, Hermosina y Mariluz Jiménez Aceituno. 16-17-18

**TERCER** Juzgado Civil, concedió posesión efectiva Alberto Rivera Astudillo a Luis Guillermo, Carlos, Mario Rivera Plaza, sin perjuicio conyuge Laura Plaza. 16-17-18

**CUARTO** Juzgado concedió posesión efectiva Víctor Heredia Arismendi a Milena Kacic Marin. 16-17-18

**CUARTO** Juzgado concedió posesión efectiva Emma González Avendaño a Julia, María, Marco, Violeta y Julio Castro González. 16-17-18

**CUARTO** Juzgado concedió posesión efectiva Eulalia Pulgar Huerta a Beatriz Eduardo y Lucía Pulgar Paredes; Mario, Sergio, Inés y Silvia Pulgar Gotterban y Fanny Pulgar Ulloa, sin perjuicio derechos Yolanda Riedemann Esteño. 16-17-18

**CUARTO** Juzgado, concedió posesión efectiva Elvira Castillo Morales a Urfelina, Ernesto, Ana, María, Jorge, Raúl, Juan, Carlos, Hernán y Esmeralda Osorio Castillo. 16-17-18

**CUARTO** Juzgado, concedió posesión efectiva Benito Montalbán Maluenda a Yenni Benedito Montalbán Cabello, sin perjuicio derechos Odilia Cabello Quezada. Inventario solemnemente 21 diciembre, 16 horas. 16-17-18

**NOVENO** Juzgado Civil, concedió posesión efectiva, Franklin Azócar Arellano, hijos Carlos Alberto, Ricardo Patricio, Marcela Paz, Elsa Bernardina y María Elena Azócar López, sin perjuicio conyuge Elsa Diana López Medina. Secretaría. 16-17-18

**VEINTITRES** Juzgado Civil, concede posesión efectiva de Telefónos Segundo Salas Madrid a José Telefónos, Salvador Oscar y Adrián Teófilo Salas Corvalán, sin perjuicio derechos conyuge sobreviviente Ana Corvalán; la de Juan María Salas Madrid a Isolina de las Mercedes, José Salvador, Luzmenda Rosa, Leontina de las Mercedes, Carlos Enrique Bernabé y Teresina Elba de las Mercedes Salas Madrid; Fanny, Tenedís Eugenia, Danor Ramón y Luzmenda del Carmen Salas de Gregorio, en representación de Danor Salas Madrid; José Telefónos, Salvador Oscar y Adrián Teófilo Salas Corvalán, en representación de Telefónos Segundo Salas Madrid; la de Leontina de las Mercedes Salas Madrid a Isolina de las Mercedes, José Salvador, Luzmenda Rosa, Carlos Enrique Bernabé y Teresina Elba de las Mercedes Salas Madrid; Fanny, Tenedís Eugenia, Danor Ramón y Luzmenda del Carmen Salas de Gregorio, en representación de Danor Salas Madrid. 16-17-18

**EXTRACTO.** 12º Juzgado Civil concedió posesión efectiva de bienes de don Ernesto Octaviano Trigo, a sus herederos legítimos Mirta Lilliana, Arnoldo Nelson, Norma Luisa, Delia de las Mercedes, Jessica Marisol, Pedro Antonio y Julio Hernán Trigo González, y a Erika Jacqueline Trigo Cabezas, sin perjuicio derechos conyuge, el 13-11-1981. 16-17-18

**EXTRACTO.** 12º Juzgado Civil concedió posesión efectiva de herencia testada de don José Libertio Acevedo Durán, a sus herederos legítimos María Rosa, Ramón Luis, José Heriberto, Ana Mirsa, Hernán Anselmo, Lindor Enrique y Bernardita del Rosario Acevedo Carvajal, sin perjuicio derechos conyuge, el 13-11-1981. 16-17-18

**HABIENDOSE** extraviado el título N° 640 por 38.224.400 acciones de la Compañía de Seguros Manuel Rodríguez S.A. a nombre de Compañía de Inversiones Golfo Pérsico S.A., queda nulo. 16-17-18

**POR** extravío quedan nulos los cheques Serie 81 AA N° 07441895-07441896-07441903-07441906 y 07441909 Banco Chile Matriz. 16-17-18

**TERCER** Juzgado concedió posesión efectiva Néstor Lagos Navarrete a Edith Valenzuela Fernández. 15-16-17

**SEGUNDO** Juzgado concedió posesión efectiva Siegfried Schwarzhaupt Hoffmann, para Jorge y Mónica Schwarzhaupt Haverbeck y Ursula Haverbeck, última conyuge, practicaré secretaría inventario solemnemente 18 diciembre 1981, doce horas. 15-16-17

**PRIMER** Juzgado Civil Santiago, expediente 775-81 "Sociedad Exportmar Limitada con Pieringer Alejandro" Ejecutivo. Principal: Amadeo Retamales Cecchi, industrial, por Sociedad Exportmar, domiciliados Pérez Valenzuela 099, exponiendo haber vendido según Ley 4702 a Alejandro Pieringer Castañeda, Quilín 2068-B, Depto 41, automóvil Dodge, modelo STD-1500, año 1976, motor GNCO 4994, serie 6080049035, patente OS-450 Las Condes, año 1980, en \$ 250.000 y sin que significara novación, comprador entregó al demandante letra cambio aceptada por Santiago Arenas Corrada a la orden de Alejandro Pieringer Castañeda, endosándola a vendedora por el precio más gastos, no cancelándose día 27 de enero 1981. Siendo, además, la deuda líquida, exigible, no prescrita, pidiéndose tuviera por entablada demanda ejecutiva contra Alejandro Pieringer, por \$ 250.000, reajustes, intereses, costas. Otrosíes primero, señale para embargo especie dada en prenda, inscrita fojas 1241 N° 2479-1981; Segundo, oficio: Tercero, documentos Cuarto, patrocinio, poder. Resolución: Santiago, 16 de marzo 1981, principal, despáchese; Otrosíes primero, cuarto, téngase presente; segundo, oficio; tercero, por acompañados, con citación, contrato y poder; bajo apercibimiento artículo 346 N° 3º Procedimiento Civil letra, Munizaga-Torres. Mandamiento: Santiago, 20 marzo 1981, requírase a Alejandro Pieringer Castañeda, para que pague a Sociedad Exportmar Ltda., \$ 250.000, reajustes, intereses. No pagado, trábase embargo en especie dada en prenda referida, facultándose auxilio fuerza pública, día, hora inhábiles para incautación vehículo. Fojas 9: Jorge Vial, por demandante, atendido que residencia del demandado es difícil determinar, pide notificación demanda por avisos. Hechas averiguaciones por servicios pertinentes, ordenése resolución 2º noviembre 1981, notificar por avisos Diarios La Nación-Oficial, firma Munizaga y Torres. Notifico a Alejandro Pieringer Castañeda demanda ejecutiva y requiero de pago por suma referida, haciéndole presente que tiene como plazo cuatro días para poner excepciones. Secretario. 16-17-18

**PRIMER** Juzgado Civil Santiago, expediente 775-81 "Sociedad Exportmar Limitada con Pieringer Alejandro" Ejecutivo. Principal: Amadeo Retamales Cecchi, industrial, por Sociedad Exportmar, domiciliados Pérez Valenzuela 099, exponiendo haber vendido según Ley 4702 a Alejandro Pieringer Castañeda, Quilín 2068-B, Depto 41, automóvil Dodge, modelo STD-1500, año 1976, motor GNCO 4994, serie 6080049035, patente OS-450 Las Condes, año 1980, en \$ 250.000 y sin que significara novación, comprador entregó al demandante letra cambio aceptada por Santiago Arenas Corrada a la orden de Alejandro Pieringer Castañeda, endosándola a vendedora por el precio más gastos, no cancelándose día 27 de enero 1981. Siendo, además, la deuda líquida, exigible, no prescrita, pidiéndose tuviera por entablada demanda ejecutiva contra Alejandro Pieringer, por \$ 250.000, reajustes, intereses, costas. Otrosíes primero, señale para embargo especie dada en prenda, inscrita fojas 1241 N° 2479-1981; Segundo, oficio: Tercero, documentos Cuarto, patrocinio, poder. Resolución: Santiago, 16 de marzo 1981, principal, despáchese; Otrosíes primero, cuarto, téngase presente; segundo, oficio; tercero, por acompañados, con citación, contrato y poder; bajo apercibimiento artículo 346 N° 3º Procedimiento Civil letra, Munizaga-Torres. Mandamiento: Santiago, 20 marzo 1981, requírase a Alejandro Pieringer Castañeda, para que pague a Sociedad Exportmar Ltda., \$ 250.000, reajustes, intereses. No pagado, trábase embargo en especie dada en prenda referida, facultándose auxilio fuerza pública, día, hora inhábiles para incautación vehículo. Fojas 9: Jorge Vial, por demandante, atendido que residencia del demandado es difícil determinar, pide notificación demanda por avisos. Hechas averiguaciones por servicios pertinentes, ordenése resolución 2º noviembre 1981, notificar por avisos Diarios La Nación-Oficial, firma Munizaga y Torres. Notifico a Alejandro Pieringer Castañeda demanda ejecutiva y requiero de pago por suma referida, haciéndole presente que tiene como plazo cuatro días para poner excepciones. Secretario. 16-17-18

**PRIMER** Juzgado Civil Santiago, expediente 775-81 "Sociedad Exportmar Limitada con Pieringer Alejandro" Ejecutivo. Principal: Amadeo Retamales Cecchi, industrial, por Sociedad Exportmar, domiciliados Pérez Valenzuela 099, exponiendo haber vendido según Ley 4702 a Alejandro Pieringer Castañeda, Quilín 2068-B, Depto 41, automóvil Dodge, modelo STD-1500, año 1976, motor GNCO 4994, serie 6080049035, patente OS-450 Las Condes, año 1980, en \$ 250.000 y sin que significara novación, comprador entregó al demandante letra cambio aceptada por Santiago Arenas Corrada a la orden de Alejandro Pieringer Castañeda, endosándola a vendedora por el precio más gastos, no cancelándose día 27 de enero 1981. Siendo, además, la deuda líquida, exigible, no prescrita, pidiéndose tuviera por entablada demanda ejecutiva contra Alejandro Pieringer, por \$ 250.000, reajustes, intereses, costas. Otrosíes primero, señale para embargo especie dada en prenda, inscrita fojas 1241 N° 2479-1981; Segundo, oficio: Tercero, documentos Cuarto, patrocinio, poder. Resolución: Santiago, 16 de marzo 1981, principal, despáchese; Otrosíes primero, cuarto, téngase presente; segundo, oficio; tercero, por acompañados, con citación, contrato y poder; bajo apercibimiento artículo 346 N° 3º Procedimiento Civil letra, Munizaga-Torres. Mandamiento: Santiago, 20 marzo 1981, requírase a Alejandro Pieringer Castañeda, para que pague a Sociedad Exportmar Ltda., \$ 250.000, reajustes, intereses. No pagado, trábase embargo en especie dada en prenda referida, facultándose auxilio fuerza pública, día, hora inhábiles para incautación vehículo. Fojas 9: Jorge Vial, por demandante, atendido que residencia del demandado es difícil determinar, pide notificación demanda por avisos. Hechas averiguaciones por servicios pertinentes, ordenése resolución 2º noviembre 1981, notificar por avisos Diarios La Nación-Oficial, firma Munizaga y Torres. Notifico a Alejandro Pieringer Castañeda demanda ejecutiva y requiero de pago por suma referida, haciéndole presente que tiene como plazo cuatro días para poner excepciones. Secretario. 16-17-18

**PRIMER** Juzgado Civil Santiago, expediente 775-81 "Sociedad Exportmar Limitada con Pieringer Alejandro" Ejecutivo. Principal: Amadeo Retamales Cecchi, industrial, por Sociedad Exportmar, domiciliados Pérez Valenzuela 099, exponiendo haber vendido según Ley 4702 a Alejandro Pieringer Castañeda, Quilín 2068-B, Depto 41, automóvil Dodge, modelo STD-1500, año 1976, motor GNCO 4994, serie 6080049035, patente OS-450 Las Condes, año 1980, en \$ 250.000 y sin que significara novación, comprador entregó al demandante letra cambio aceptada por Santiago Arenas Corrada a la orden de Alejandro Pieringer Castañeda, endosándola a vendedora por el precio más gastos, no cancelándose día 27 de enero 1981. Siendo, además, la deuda líquida, exigible, no prescrita, pidiéndose tuviera por entablada demanda ejecutiva contra Alejandro Pieringer, por \$ 250.000, reajustes, intereses, costas. Otrosíes primero, señale para embargo especie dada en prenda, inscrita fojas 1241 N° 2479-1981; Segundo, oficio: Tercero, documentos Cuarto, patrocinio, poder. Resolución: Santiago, 16 de marzo 1981, principal, despáchese; Otrosíes primero, cuarto, téngase presente; segundo, oficio; tercero, por acompañados, con citación, contrato y poder; bajo apercibimiento artículo 346 N° 3º Procedimiento Civil letra, Munizaga-Torres. Mandamiento: Santiago, 20 marzo 1981, requírase a Alejandro Pieringer Castañeda, para que pague a Sociedad Exportmar Ltda., \$ 250.000, reajustes, intereses. No pagado, trábase embargo en especie dada en prenda referida, facultándose auxilio fuerza pública, día, hora inhábiles para incautación vehículo. Fojas 9: Jorge Vial, por demandante, atendido que residencia del demandado es difícil determinar, pide notificación demanda por avisos. Hechas averiguaciones por servicios pertinentes, ordenése resolución 2º noviembre 1981, notificar por avisos Diarios La Nación-Oficial, firma Munizaga y Torres. Notifico a Alejandro Pieringer Castañeda demanda ejecutiva y requiero de pago por suma referida, haciéndole presente que tiene como plazo cuatro días para poner excepciones. Secretario. 16-17-18

**PRIMER** Juzgado Civil Santiago, expediente 775-81 "Sociedad Exportmar Limitada con Pieringer Alejandro" Ejecutivo. Principal: Amadeo Retamales Cecchi, industrial, por Sociedad Exportmar, domiciliados Pérez Valenzuela 099, exponiendo haber vendido según Ley 4702 a Alejandro Pieringer Castañeda, Quilín 2068-B, Depto 41, automóvil Dodge, modelo STD-1500, año 1976, motor GNCO 4994, serie 6080049035, patente OS-450 Las Condes, año 1980, en \$ 250.000 y sin que significara novación, comprador entregó al demandante letra cambio aceptada por Santiago Arenas Corrada a la orden de Alejandro Pieringer Castañeda, endosándola a vendedora por el precio más gastos, no cancelándose día 27 de enero 1981. Siendo, además, la deuda líquida, exigible, no prescrita, pidiéndose tuviera por entablada demanda ejecutiva contra Alejandro Pieringer, por \$ 250.000, reajustes, intereses, costas. Otrosíes primero, señale para embargo especie dada en prenda, inscrita fojas 1241 N° 2479-1981; Segundo, oficio: Tercero, documentos Cuarto, patrocinio, poder. Resolución: Santiago, 16 de marzo 1981, principal, despáchese; Otrosíes primero, cuarto, téngase presente; segundo, oficio; tercero, por acompañados, con citación, contrato y poder; bajo apercibimiento artículo 346 N° 3º Procedimiento Civil letra, Munizaga-Torres. Mandamiento: Santiago, 20 marzo 1981, requírase a Alejandro Pieringer Castañeda, para que pague a Sociedad Exportmar Ltda., \$ 250.000, reajustes, intereses. No pagado, trábase embargo en especie dada en prenda referida, facultándose auxilio fuerza pública, día, hora inhábiles para incautación vehículo. Fojas 9: Jorge Vial, por demandante, atendido que residencia del demandado es difícil determinar, pide notificación demanda por avisos. Hechas averiguaciones por servicios pertinentes, ordenése resolución 2º noviembre 1981, notificar por avisos Diarios La Nación-Oficial, firma Munizaga y Torres. Notifico a Alejandro Pieringer Castañeda demanda ejecutiva y requiero de pago por suma referida, haciéndole presente que tiene como plazo cuatro días para poner excepciones. Secretario. 16-17-18

**PRIMER** Juzgado Civil Santiago, expediente 775-81 "Sociedad Exportmar Limitada con Pieringer Alejandro" Ejecutivo. Principal: Amadeo Retamales Cecchi, industrial, por Sociedad Exportmar, domiciliados Pérez Valenzuela 099, exponiendo haber vendido según Ley 4702 a Alejandro Pieringer Castañeda, Quilín 2068-B, Depto 41, automóvil Dodge, modelo STD-1500, año 1976, motor GNCO 4994, serie 6080049035, patente OS-450 Las Condes, año 1980, en \$ 250.000 y sin que significara novación, comprador entregó al demandante letra cambio aceptada por Santiago Arenas Corrada a la orden de Alejandro Pieringer Castañeda, endosándola a vendedora por el precio más gastos, no cancelándose día 27 de enero 1981. Siendo, además, la deuda líquida, exigible, no prescrita, pidiéndose tuviera por entablada demanda ejecutiva contra Alejandro Pieringer, por \$ 250.000, reajustes, intereses, costas. Otrosíes primero, señale para embargo especie dada en prenda, inscrita fojas 1241 N° 2479-1981; Segundo, oficio: Tercero, documentos Cuarto, patrocinio, poder. Resolución: Santiago, 16 de marzo 1981, principal, despáchese; Otrosíes primero, cuarto, téngase presente; segundo, oficio; tercero, por acompañados, con citación, contrato y poder; bajo apercibimiento artículo 346 N° 3º Procedimiento Civil letra, Munizaga-Torres. Mandamiento: Santiago, 20 marzo 1981, requírase a Alejandro Pieringer Castañeda, para que pague a Sociedad Exportmar Ltda., \$ 250.000, reajustes, intereses. No pagado, trábase embargo en especie dada en prenda referida, facultándose auxilio fuerza pública, día, hora inhábiles para incautación vehículo. Fojas 9: Jorge Vial, por demandante, atendido que residencia del demandado es difícil determinar, pide notificación demanda por avisos. Hechas averiguaciones por servicios pertinentes, ordenése resolución 2º noviembre 1981, notificar por avisos Diarios La Nación-Oficial, firma Munizaga y Torres. Notifico a Alejandro Pieringer Castañeda demanda ejecutiva y requiero de pago por suma referida, haciéndole presente que tiene como plazo cuatro días para poner excepciones. Secretario. 16-17-18

**PRIMER** Juzgado Civil Santiago, expediente 775-81 "Sociedad Exportmar Limitada con Pieringer Alejandro" Ejecutivo. Principal: Amadeo Retamales Cecchi, industrial, por Sociedad Exportmar, domiciliados Pérez Valenzuela 099, exponiendo haber vendido según Ley 4702 a Alejandro Pieringer Castañeda, Quilín 2068-B, Depto 41, automóvil Dodge, modelo STD-1500, año 1976, motor GNCO 4994, serie 6080049035, patente OS-450 Las Condes, año 1980, en \$ 250.000 y sin que significara novación, comprador entregó al demandante letra cambio aceptada por Santiago Arenas Corrada a la orden de Alejandro Pieringer Castañeda, endosándola a vendedora por el precio más gastos, no cancelándose día 27 de enero 1981. Siendo, además, la deuda líquida, exigible, no prescrita, pidiéndose tuviera por entablada demanda ejecutiva contra Alejandro Pieringer, por \$ 250.000, reajustes, intereses, costas. Otrosíes primero, señale para embargo especie dada en prenda, inscrita fojas 1241 N° 2479-1981; Segundo, oficio: Tercero, documentos Cuarto, patrocinio, poder. Resolución: Santiago, 16 de marzo 1981, principal, despáchese; Otrosíes primero, cuarto, téngase presente; segundo, oficio; tercero, por acompañados, con citación, contrato y poder; bajo apercibimiento artículo 346 N° 3º Procedimiento Civil letra, Munizaga-Torres. Mandamiento: Santiago, 20 marzo 1981, requírase a Alejandro Pieringer Castañeda, para que pague a Sociedad Exportmar Ltda., \$ 250.000, reajustes, intereses. No pagado, trábase embargo en especie dada en prenda referida, facultándose auxilio fuerza pública, día, hora inhábiles para incautación vehículo. Fojas 9: Jorge Vial, por demandante, atendido que residencia del demandado es difícil determinar, pide notificación demanda por avisos. Hechas averiguaciones por servicios pertinentes, ordenése resolución 2º noviembre 1981, notificar por avisos Diarios La Nación-Oficial, firma Munizaga y Torres. Notifico a Alejandro Pieringer Castañeda demanda ejecutiva y requiero de pago por suma referida, haciéndole presente que tiene como plazo cuatro días para poner excepciones. Secretario. 16-17-18

**PRIMER** Juzgado Civil Santiago, expediente 775-81 "Sociedad Exportmar Limitada con Pieringer Alejandro" Ejecutivo. Principal: Amadeo Retamales Cecchi, industrial, por Sociedad Exportmar, domiciliados Pérez Valenzuela 099, exponiendo haber vendido según Ley 4702 a Alejandro Pieringer Castañeda, Quilín 2068-B, Depto 41, automóvil Dodge, modelo STD-1500, año 1976, motor GNCO 4994, serie 6080049035, patente OS-450 Las Condes, año 1980, en \$ 250.000 y sin que significara novación, comprador entregó al demandante letra cambio aceptada por Santiago Arenas Corrada a la orden de Alejandro Pieringer Castañeda, endosándola a vendedora por el precio más gastos, no cancelándose día 27 de enero 1981. Siendo, además, la deuda líquida, exigible, no prescrita, pidiéndose tuviera por entablada demanda ejecutiva contra Alejandro Pieringer, por \$ 250.000, reajustes, intereses, costas. Otrosíes primero, señale para embargo especie dada en prenda, inscrita fojas 1241 N° 2479-1981; Segundo, oficio: Tercero, documentos Cuarto, patrocinio, poder. Resolución: Santiago, 16 de marzo 1981, principal, despáchese; Otrosíes primero, cuarto, téngase presente; segundo, oficio; tercero, por acompañados, con citación, contrato y poder; bajo apercibimiento artículo 346 N° 3º Procedimiento Civil letra



## Hospital para focas cansadas

PIETERBUREN (HOLANDA). — Por Darío Ottaviano. — En este extraño mundo existen los que dedican la vida a la caza de las focas y los que, en cambio, las cuidan con amor. Tal el caso de una señora holandesa que instaló en Pieterburen, en Holanda, el Zeehonden Creche (hospital para focas), donde son recogidos y curados todos los ejemplares recuperados en el Mar del Norte por los pescadores, porque están heridos o cansados, desorientados en el mar.

Desde hace diez años, Lenie Thart recogió y curó a casi la totalidad de las focas llegadas a las playas holandesas y, en algunos casos, hasta se paseó con un avión alquilado expresamente para auxiliar a algún ejemplar avistado en hielos de la deriva.

La zona donde son más frecuentes los hallazgos de focas heridas o enfermas es Wadden Zee, zona de foz del Mar del Norte comprendido entre las Frisones Occidentales y la costa holandesa, caracterizado por una amplísima excursión entre alta y baja marea, que vuelve difícil la supervivencia a los animales que no están en perfectas condiciones físicas. Actualmente, en las focas heridas o enfermas, a las heridas causadas por choques contra los escollos o a causa de las hélices de las naves, se añadió otro peligro que amenaza la supervivencia de los pinnípedos, el de la contaminación de las aguas. Por obra de los canales, que llevan al mar materiales de las industrias que surgen a lo largo de los ríos, los peces se envenenan; luego, las focas los comen y a menudo se intoxican, presentando fuertes lesiones al hígado.

Lenie Thart comenzó su actividad de "salvadora" de las focas en diciembre de 1971, cuando, al ver a una pequeña foca herida en la rodilla, se la llevó a su casa, poniéndola primero en un recipiente amplio y luego en la bañera. Al año siguiente, con la ayuda de los niños de las escuelas de Pieterburen y de una subscripción pública, colocó dos pilas de dos metros de diámetro, con una pequeña plataforma, para que sus focas enfermas pudieran tomar sol. En años sucesivos, sin embargo, comenzaron a llegar ejemplares de Bélgica y de Alemania y entonces la Thart se dirigió a varias organizaciones ecológicas y al Ministerio del Ambiente y de la cultura holandesa. Así obtuvo fondos para crear el Zeehonden Creche para la cura de las focas enfermas y su recuperación. La fundación cuenta hoy con 2.500 socios, que se ocupan del mantenimiento de la estructura hospitalaria, que emplea a dos enfermeras a sueldo y a un guardián. Cuando los animales se curan son devueltos al mar, su elemento natural.

## En costa occidental de Africa, hay petróleo

Los yacimientos petrolíferos más consistentes —comercialmente explotables sin mayor esfuerzo— se han individualizado en las aguas costeras de los países de Avorio, Camerun, Congo, Angola, Gabón y Guinea Ecuatorial. Las extracciones "off-shore" ya son una realidad en el Congo y en Angola.

En el Club de los Países Productores de Petróleo de la Costa Occidental Africana van a insertarse ahora Gabón, cuya producción ha ascendido en los últimos tres años a 225.000 barriles, aunque los expertos señalan que para los próximos quince o veinte años sólo producirá unos cien mil barriles diarios. Una cuestión de suma importancia: en la costa occidental africana operan compañías norteamericanas, británicas, francesas e italianas. La necesidad de petróleo, en los países industrializados continúa siendo muy fuerte. Las fuentes de energía propuestas como alternativa no han dado el resultado esperado y el petróleo continúa siendo de primera necesidad.

La costa occidental del continente africano se encuentra poblada de yacimientos de petróleo que resultan inmensos. Han sido descubiertos en las aguas territoriales de Angola y de Sierra Leona. Si a esta cantidad se agrega la de Nigeria, la producción de petróleo en Africa Occidental podría llegar a ser inquietante en el decenio que avanza: pasaría a los 5 millones de barriles diarios.

## buenos días, alumnos



Las duchas al aire libre son algunas de las tantas escenas protagonizadas por los escolares al finalizar el período de estudios. Así lo demostró recientemente este grupo de alumnas del Liceo N° 1, quienes quisieron refrescar su cabeza luego de tanto estudio, en una de las fuentes ornamentales de aguas situadas en el Paseo Ahumada.

## NU organiza concurso escolar sobre actividades espaciales

Hasta el viernes tienen plazo para entregar sus trabajos todos los alumnos de enseñanza media que quieran participar en el concurso organizado, con motivo de realizarse la Segunda Conferencia de las Naciones Unidas sobre la Exploración y Utilización del Espacio Ultraterrestre con Fines Pacíficos (UNISPACE-82).

El tema del trabajo es ¿Cómo poder transformar las actividades espaciales a mi país y al mundo? La extensión del proyecto es de aproximadamente mil palabras, o cuatro páginas a doble espacio.

Según las bases, el ganador de cada región recibirá una medalla de plata y el segundo una de bronce, ambas emitidas por las Naciones Unidas. También se estipuló invitar a los vencedores para que dirijan la palabra, durante la Segunda Conferencia, que se efectuará en Viena Austria, el nueve de agosto de 1982.

Un comité internacional de selección escogerá el ensayo ganador de cada región, en la sede de las NU. Los nombres de los triunfadores a nivel mundial se anunciarán el 22 de marzo del próximo año día de apertura del período de sesiones de la Comisión sobre la Utilización del Espacio Ultraterrestre con Fines Pacíficos.

La entidad organizadora de este concurso propuso a los estados miembros de las Naciones Unidas que tomen las medidas necesarias para que los Ministerios de Educación organicen esta actividad, asistidos cuando sea posible por otros organismos u organizaciones que tengan relación especial o que muestren interés en colaborar con las Naciones Unidas.

Los Centros de Información de ese organismo internacional cooperarán en dar publicidad al evento y prestarán su colaboración a las autoridades que lo organicen.



Los ensayos sobre actividades espaciales son algunas de las tareas programadas con motivo de realizarse el próximo año la Segunda Conferencia de las Naciones Unidas sobre la Exploración del Espacio Ultraterrestre con Fines Pacíficos.

### GANADORES

La selección de los ganadores nacionales se conocerá alrededor del 15 de enero del próximo año, por el jurado de cada país participante. Los dos trabajos ganadores en cada pueblo se traducirán

En Instituto Profesional Educare

## Cursos de perfeccionamiento para educadores de párvulos

Doce talleres de reforzamiento, dirigidos a educadoras de párvulos, profesores de enseñanza básica y auxiliares de párvulos dictará el Instituto Profesional Educare, primer centro de estudios reconocido por el Ministerio de Educación que imparte capacitación docente.

Dos cursos que se ofrecerán a partir del cuatro de enero próximo comprenden 60 horas pedagógicas distribuidas en quince sesiones. Sus relatores son destacados especialistas universitarios.

Este ciclo de perfeccionamiento incluye los talleres de: "Problemas de aprendizaje y técnicas de detección", "Enlace entre nivel de transición y primer año de enseñanza general básica", "Evaluación en la educación básica y técnicas de expresión oral", los cuales se impartirán desde 8.30 a 12.00 horas.

### SUPERVISION EDUCACIONAL

Por su parte, en horario de 13.00 a 17.00 horas se dictarán los cursos: "Supervisión educacional" (en el nuevo sis-



El Inspector General y profesor de Química del Liceo Manuel Bulnes, Andrés Gómez, aparece junto a las alumnas Angélica Meneses, Ana María Troncoso, Susana Kuroiwa, Blanca Espindola y al estudiante Cristián Gajardo, durante la semana de aniversario de ese plantel de enseñanza, celebrada recientemente.

## Rincón poético

OBSERVA

Mira hacia el cielo  
y siente esa suave brisa  
que besa tu cara.  
Míralo y deja caer sobre ti  
sus fugaces notas de amor y dolor  
que te bañarán entera,  
y te dejarán impregnada  
de su cálido aroma.  
Mira ese misterioso jardín  
que se entrega desnudo a ti  
para que tomes sus flores  
y hagas renacer su tierno césped.  
Escucha su baile de turquesas doradas  
que se deslizan por el aire,  
dejando una nube de enigmas  
de los que serás su sabia protectora.  
Mira el estéril desierto,  
en el que sólo viven seres aislados,  
y verás que también hay belleza  
digna de ser amada.  
En él es difícil vivir,  
hay demasiada soledad,  
pero sé que la podrás vencer  
y terminarás tus días de paz.  
Ahora mírame y míralos a todos  
podrás ver que todo lo que te digo  
no es una fantasía ni unas banales frases,  
sino que hasta son parte de ti.

Freddy Low F.  
4° Año B, Instituto Nacional

## clasificados

AGUSTINAS 1260  
CASILLA 81-D  
FONO 92222

### JUDICIALES Y LEGALES

RECURSO: Sociedad Agrícola Loma Maloff y Cia. Juzgado Civil de Santiago. Resolución del 4 de noviembre de 1981, que declara la quiebra "Social" de Loma Maloff y Cia. Comerciante, domiciliado en Agustinas N° 972 413 de Santiago, presentado por Eduardo Loma Maloff del mismo domicilio anterior. Las partes que tengan papeles o que pertenecientes a la quiebra, deben entregarlos antes del tercer día al Síndico de Quiebras bajo pena de ser tenidos por encubridores o cómplices de la quiebra. Acumúlese a la quiebra juicios pendientes de fallo que pueden afectar sus bienes. Advirtiéndose al público que no dejen de hacer pagos ni entregas de mercaderías al fallido. Se declara la nulidad de las acciones. Los acreedores residentes en Chile deben presentar sus créditos y preferencias dentro de 80 días, para el aperturamiento legal. Las acciones legales se tramitarán en el diario "LA NACIÓN". Secretaría.

15-16-17-18-19

RECURSO: Civil concedido el inventario, por el Juzgado Civil de Santiago. Eusebio Contreras Meneses, Rosa Amador Meneses, Sergio Contreras Meneses a hijos y legítimos: María Rosa Melania, Roberto Francisco Javier, Arturo Armando, Ana María de la Mercedes, Eusebio María Baldomera y la Edmunda del Carmen, todos Fariñas Mesías. Sentencia solemnísima. 12.00 horas.

15-16-17

RECURSO: Juzgado concedido el inventario, por el Juzgado Civil de Santiago. Eusebio Contreras Meneses, Rosa Amador Meneses, Sergio Contreras Meneses a hijos y legítimos: María Rosa Melania, Roberto Francisco Javier, Arturo Armando, Ana María de la Mercedes, Eusebio María Baldomera y la Edmunda del Carmen, todos Fariñas Mesías. Sentencia solemnísima. 12.00 horas.

15-16-17

RECURSO: Juzgado concedido el inventario, por el Juzgado Civil de Santiago. Eusebio Contreras Meneses, Rosa Amador Meneses, Sergio Contreras Meneses a hijos y legítimos: María Rosa Melania, Roberto Francisco Javier, Arturo Armando, Ana María de la Mercedes, Eusebio María Baldomera y la Edmunda del Carmen, todos Fariñas Mesías. Sentencia solemnísima. 12.00 horas.

15-16-17

RECURSO: Juzgado concedido el inventario, por el Juzgado Civil de Santiago. Eusebio Contreras Meneses, Rosa Amador Meneses, Sergio Contreras Meneses a hijos y legítimos: María Rosa Melania, Roberto Francisco Javier, Arturo Armando, Ana María de la Mercedes, Eusebio María Baldomera y la Edmunda del Carmen, todos Fariñas Mesías. Sentencia solemnísima. 12.00 horas.

15-16-17

RECURSO: Juzgado concedido el inventario, por el Juzgado Civil de Santiago. Eusebio Contreras Meneses, Rosa Amador Meneses, Sergio Contreras Meneses a hijos y legítimos: María Rosa Melania, Roberto Francisco Javier, Arturo Armando, Ana María de la Mercedes, Eusebio María Baldomera y la Edmunda del Carmen, todos Fariñas Mesías. Sentencia solemnísima. 12.00 horas.

15-16-17

RECURSO: Juzgado concedido el inventario, por el Juzgado Civil de Santiago. Eusebio Contreras Meneses, Rosa Amador Meneses, Sergio Contreras Meneses a hijos y legítimos: María Rosa Melania, Roberto Francisco Javier, Arturo Armando, Ana María de la Mercedes, Eusebio María Baldomera y la Edmunda del Carmen, todos Fariñas Mesías. Sentencia solemnísima. 12.00 horas.

15-16-17

RECURSO: Juzgado concedido el inventario, por el Juzgado Civil de Santiago. Eusebio Contreras Meneses, Rosa Amador Meneses, Sergio Contreras Meneses a hijos y legítimos: María Rosa Melania, Roberto Francisco Javier, Arturo Armando, Ana María de la Mercedes, Eusebio María Baldomera y la Edmunda del Carmen, todos Fariñas Mesías. Sentencia solemnísima. 12.00 horas.

15-16-17

RECURSO: Juzgado concedido el inventario, por el Juzgado Civil de Santiago. Eusebio Contreras Meneses, Rosa Amador Meneses, Sergio Contreras Meneses a hijos y legítimos: María Rosa Melania, Roberto Francisco Javier, Arturo Armando, Ana María de la Mercedes, Eusebio María Baldomera y la Edmunda del Carmen, todos Fariñas Mesías. Sentencia solemnísima. 12.00 horas.

15-16-17

RECURSO: Juzgado concedido el inventario, por el Juzgado Civil de Santiago. Eusebio Contreras Meneses, Rosa Amador Meneses, Sergio Contreras Meneses a hijos y legítimos: María Rosa Melania, Roberto Francisco Javier, Arturo Armando, Ana María de la Mercedes, Eusebio María Baldomera y la Edmunda del Carmen, todos Fariñas Mesías. Sentencia solemnísima. 12.00 horas.

15-16-17

RECURSO: Juzgado concedido el inventario, por el Juzgado Civil de Santiago. Eusebio Contreras Meneses, Rosa Amador Meneses, Sergio Contreras Meneses a hijos y legítimos: María Rosa Melania, Roberto Francisco Javier, Arturo Armando, Ana María de la Mercedes, Eusebio María Baldomera y la Edmunda del Carmen, todos Fariñas Mesías. Sentencia solemnísima. 12.00 horas.

15-16-17

RECURSO: Juzgado concedido el inventario, por el Juzgado Civil de Santiago. Eusebio Contreras Meneses, Rosa Amador Meneses, Sergio Contreras Meneses a hijos y legítimos: María Rosa Melania, Roberto Francisco Javier, Arturo Armando, Ana María de la Mercedes, Eusebio María Baldomera y la Edmunda del Carmen, todos Fariñas Mesías. Sentencia solemnísima. 12.00 horas.

15-16-17

RECURSO: Juzgado concedido el inventario, por el Juzgado Civil de Santiago. Eusebio Contreras Meneses, Rosa Amador Meneses, Sergio Contreras Meneses a hijos y legítimos: María Rosa Melania, Roberto Francisco Javier, Arturo Armando, Ana María de la Mercedes, Eusebio María Baldomera y la Edmunda del Carmen, todos Fariñas Mesías. Sentencia solemnísima. 12.00 horas.

15-16-17



Mayo próximo

## En Viña del Mar se haría la final de "Miss Chile"

El ofrecimiento lo hizo el Alcalde de la Ciudad Jardín, Edmundo Crespo, a representantes del comité organizador del certamen de belleza

La posibilidad de efectuar la etapa final del concurso "Miss Chile" en Viña del Mar ofreció el alcalde de esa ciudad, Edmundo Crespo, en el curso de una visita que hicieron las representantes del comité organizador María Eugenia Trucco, Soledad Hurtado, Verónica Larraín, Rosario Chadwick y Susana Palomino.

Crespo destacó el hecho que las dos últimas bellezas, Gabriela Campuano y María Soledad Hurtado, eran viñamarinas y que la Ciudad Jardín era un digno marco para un torneo de esta naturaleza, de ahí el ofrecimiento de hacer en ese lugar la etapa nacional de "Miss Universo".

Durante la cordial reunión, la autoridad comunal fue informada de la marcha del torneo que, en la actualidad, ya tiene 18 candidatas del Área Metropolitana. Todas ellas, además de las muchachas que deseen participar, deben reunir requisitos de belleza, simpatía y un nivel cultural acorde, como también tener un mínimo de estatura de 1,65 metro y una edad entre los 17 y 25 años.

En Viña del Mar las interesadas en concursar en "Miss Chile" podrán inscribirse, a contar de esta semana, en la Secretaría Nacional de la Juventud, ubicada en las dependencias del Palacio Ríoja.

Consultada al respecto Verónica Larraín señaló que además de las 18 jóvenes de la capital, se han inscrito otras dos de San Antonio y La Unión respectivamente. Además, dentro de las actividades se contemplan viajes a

Concepción, el próximo lunes, y a las ciudades de Iquique y Arica, el 15 de enero, donde se realizarán desfiles de modelos con la inclusión de la actual soberana María Soledad Hurtado.

También informó que en los próximos días revista Paula, organizadora del torneo, hará público el acuerdo logrado con Televisión Nacional para trabajar conjuntamente en todas las etapas previas a la elección que se realizará en mayo de 1982.

Finalmente, Verónica Larraín indicó que desde esta semana aparecen publicadas las primeras fotos de seis candidatas para que de esta forma, los lectores de la mencionada revista comiencen a manifestar sus preferencias.



El mismo grupo de actores, alumnos de la Escuela de Teatro de la Universidad de Chile, estrenan hoy, a las 19.00 horas, en la sala Zegers, "La visita del inspector".

De John B. Priestley

## Alumnos del DAR estrenan "La visita del inspector"

A fines de mes se estrenará "Distinto" de Eugene O'Neill a cargo de Juan Pablo Donoso

A las 19.00 horas de hoy, los alumnos del sexto nivel de actuación del Departamento de Artes de la Repre-

sentación de la Universidad de Chile, rendirán examen público con el estreno oficial de "La visita del inspector", de John B. Priestley. Los estudiantes, fueron dirigidos por el profesor Oscar Stuardo y son los mismos que representaron "No hay burlas con el amor", cuyo éxito les mereció una reciente distinción de parte de un medio de comunicación.

La presentación tendrá lugar en la Sala Isidora Zegers y en ella actuarán siete alumnos de actuación y dos de la cátedra de diseño, Cecilia Jaramillo y Patricio Larraguibel, quienes estarán a cargo de la escenografía, vestuario, utilería e iluminación.

Este grupo ofrecerá funciones hasta el 20 de diciembre, a las 19.00 horas, en la Sala Zegers. La entrada general es de 50 pesos y 25 para estudiantes. Esta obra fue estrenada a fines de la década del 40 por el Teatro Experimental de la Universidad de Chile.

Por su parte, Patricio Campos que dirigirá los alumnos del Cuarto Nivel B tendrá un dispositivo escénico completamente circular donde el actor debe desarrollar un trabajo rodeado de público por los cuatro costados.

"Esta situación obliga al alumno-actor a asimilar a una técnica diferente del escenario frontal tradicional para entregar los contenidos de su personaje. También esta elección reviste interés para el trabajo de los alumnos diseñadores, quienes deben crear el ámbito adecuado a la atmósfera de la obra sin el apoyo de los elementos escenográficos tradicionales".

Destaca el director que se trata de una práctica curricular y los alumnos enfrentados al texto, deben ser capaces de entender, vivir y, posteriormente, proyectar en la etapa final, la verdad de un grupo humano y de una situación creada con maestría por el dramaturgo.

Esta escenografía y utilería está a cargo de Daniel Palma, vestuario de Luis Vargas, iluminación de Loreto Jiménez y la asistente de dirección es Silvia Gutiérrez. Para ambos "Distinto" la entrada es de 30 pesos.

### "DISTINTO"

Por su parte, los alumnos del Cuarto Nivel A, ofrecerán la obra "Distinto", de Eugene O'Neill. En la puesta en escena participarán dos equipos de actores, profesores-directores y diseñadores diferentes con la finalidad de concretar dos visiones dramático-teatrales de un mismo mundo propuesto.

Los jóvenes del Cuarto Nivel A y B actuarán bajo la dirección de Juan Pablo Donoso y Patricio Campos, respectivamente y el estreno se hará en la sala del DAR (Departamento de Artes de la Representación), como culminación de la temporada de extensión 1981.

El montaje a cargo de Patricio Campos se presenta desde ayer y hasta este viernes en la sala DAR. El de Donoso, el 22, 23, 29 y 30 de este mes.

### DOS "DISTINTO"

En la obra de O'Neill dirigida por Juan Pablo Donoso, los alumnos intentan aplicar sus conocimientos de interpretación realista frente al público.

"Hemos abordado la obra 'Distinto' basándonos precisamente en sus factores naturales. Ello desencadena una serie de respuestas que conducirán a los personajes a un estado de alienación", señaló Juan Pablo Donoso. La escenografía es de María Angélica Carreño, el vestuario de Soledad Díaz y la iluminación y utilería de Marcela Hederra.



El alcalde de Viña del Mar, Edmundo Crespo, en compañía de la actual "Miss Chile", Soledad Hurtado, y dos representantes del comité organizador, a quienes les ofreció la ciudad como sede para la elección 1982.

## Publicado decreto que autoriza emisora F.M. de la U. de Chile

Apareció ayer en el Diario Oficial

La Universidad de Chile podrá instalar y operar una estación radiodifusora en frecuencia modulada, en la ciudad de Santiago, según lo autoriza el Decreto 267, del Ministerio de Transporte y Telecomunicaciones, publicado hoy en el Diario Oficial.

El cuerpo legal establece que esta facultad se extiende por el plazo de 30 años, a contar de hoy (ayer), sin perjuicio de las disposiciones legales y reglamentarias vigentes o que se dicten en el futuro sobre la materia. La concesión comprende bienes como: equipo transmisor, sistema radiante, equipo de estudios y todos los elementos necesarios o accesorios para su funcionamiento y explotación.

La planta transmisora estará ubicada en el Cerro San Cristóbal, y tendrá una frecuencia de 102,500 MHz y una potencia de 10.000 watts. Asimismo se indica que sus estudios estarán ubicados en Avenida Miguel Claro 590 de esta capital.

El decreto establece, además, que se aprueban los planos y memorias descriptivas de la radiodifusora, cuyo presupuesto asciende a la suma de 11 millones 858, mil 619 pesos con 52 centavos. También fija un plazo de 30 días, a contar desde la fecha de reducción a escritura pública de este decreto, para que el concesionario inicie las obras, y de un año para su terminación, a contar de la misma fecha.

Agrega, finalmente, que la Universidad de Chile como concesionario deberá cancelar 16 mil 172 pesos con 10 centavos por inspección gubernativa y cancelará, además, los derechos de recepción de obra al término de ellas, en conformidad con la ley.

En Londres

## La "Orestíada", de Esquilo, estrenan al estilo griego

En nuestro país se presenta "Agamenón", obra que forma parte de la trilogía escrita por el autor hace 2 mil 439 años

LONDRES, Diciembre 15 (UPI).— Durante las cinco horas que dura la obra, los 16 actores y las docenas de extras llevan máscaras. En ningún momento se ve una cara humana. Las palabras, originalmente escritas hace 2.439 años, son pronunciadas en un ritmo poético. La historia habla de asesinatos y de la justicia de los Dioses. Se trata del estreno de "La Orestíada" en Londres.

Y están las máscaras que cubren toda la cabeza.

El director de la obra, Peter Hall, dijo que decidió utilizar máscaras tras un prolongado estudio del texto en griego.

"Pienso que si uno estudia estas obras y la naturaleza de las mismas, las pasiones de las que tratan son tan enormes, tan primitivas, tan básicas, que el rostro desnudo no puede tratarlas en términos verbales", manifestó Hall.

"Las máscaras son como lupas. Hacen concentrar la mente", agregó.

La traducción está llena de palabras compuestas, como guerra-prostituta, ella-niña, sangre-envidia. Escuchar esas frases durante cinco horas puede ser difícil. Pero aún así algunas frases son hermosas.

Las máscaras y el interpretar dos papeles hacen que los actores dejen de lado sus egos. A los espectadores no se les informa qué papeles interpretan cada uno de ellos.

Sus discursos, dirigidos a la audiencia, son pronunciados en un ritmo definido.

Hall había pensado hacer esta producción desde hace 30 años y la considera la mejor de su carrera. El traductor Tony Harrison, ha trabajado en la misma desde 1973. Y los actores ensayaron durante cinco meses. Pero las audiencias modernas no son las audiencias de la Grecia antigua. Algunos comentarios han sido favorables y otros no.



ARTISTAS COLABORARON CON TELETON.— Cuatro artistas nacionales realizaron diversas actividades de su especialidad con la IV Teletón son, El Trotamundos, showman cómico; Eduardo Castro, cantante, María Manola, intérprete de temas internacionales e Ismael Solo, cantante baladista rock. Trabajaron en el Festival del Lisiado en Quinta Normal, luego viajaron a Calama recibiendo la colaboración de la Secretaría Nacional de la Juventud de Calera. Actuaron asimismo en el cine Portales de Quillota, donde fueron apoyados por Enrique Cruz y el grupo Sentimiento, quienes los acompañaron en sus presentaciones.

### RESTAURANT La Cañada de Vespucio

Chanchito Lechón Relleno para servir o llevar a la hora que indique en su domicilio

Platos típicos Chilenos  
Vinos de las mejores marcas  
Estacionamiento propio



PLATO CAÑADA  
Para 4 personas \$ 800

música ambiental  
órdenes para banquetes

VENGA UD. Y FAMILIA

AMERICO  
VESPUCIO SUR 0872  
Paradero 25 G. Avenida hacia Ochagavía  
Reservas Fono: 585890

astro  
suerte  
POR EL PROFESOR AL JESUS



ARIES

21 de Marzo al 20 de Abril

Un error de apreciación americana para un proyecto de largo plazo para gestiones de arriendo y compra de inmuebles. Las amistades influyen poco realistas. Existe en los quejos, visitas e invitaciones. Los diábolos deberán organizar mejor su po.



TAURO

21 de Abril al 20 de Mayo

Bueno para actividades al aire libre, investigaciones secretas y de habilidades que los demás no ven bien. La gente ubicada en los cuarteles favorecerá su presencia. Las vacaciones perjudicarán los viajes. El equipo y trato con subordinados.



GEMINIS

22 de Mayo al 21 de Junio

La firmeza de propósitos será una ventaja en las relaciones con parientes y vecinos. El día no es propicio para dudar métodos novedosos en la rutina. Los incumplimientos y las vagancias perjudicarán los viajes. El equipo y trato con subordinados.



CANCER

22 de Junio al 22 de Julio

A través de viajes pequeños, o en el hogar. Buena para administrar los recursos, gestionar herencias y en valores capitalizables. Surgen individuos exigentes más que sorprendentes agradables en la relación. Amistades íntimas. Desacuerdos de viaje.



LEO

23 de Julio al 22 de Agosto

La firmeza de propósitos será una ventaja en el hogar. Buena para administrar los recursos, gestionar herencias y en valores capitalizables. Surgen individuos exigentes más que sorprendentes agradables en la relación. Amistades íntimas. Desacuerdos de viaje.



VIRGO

23 de Agosto al 22 de Septiembre

Una amistad íntima necesita una Suerte en acercamientos alternativos para descolgar en actividades públicas y auditorios. Su intuición mitiga resolver inconvenientes que senten en el hogar. Excelente para investigaciones secretas.



LIBRA

23 de Septiembre al 22 de Octubre

Conviene terminar las cosas pendientes en las actividades de la vida. Buena para aprovechar las futuras oportunidades. Un ser poco importante de sentimientos por una lograda. Frente a un favor o buen gesto. Excelente para equilibrar intereses. Los negocios se logran equilibrar.



ESCORPION

23 de Octubre al 22 de Noviembre

Tendencia a los cambios bruscos. Buena para aprovechar las futuras oportunidades. Un ser poco importante de sentimientos por una lograda. Frente a un favor o buen gesto. Excelente para equilibrar intereses. Los negocios se logran equilibrar.



SAGITARIO

22 de Noviembre al 21 de Diciembre

Conviene suprimir algunas exigencias que están dificultando la acción con parientes cercanos y amigos. Perspectivas nuevas en las relaciones. Dependencia de su esfuerzo y capital. Peligro de distorsión en el mundo de los romances no concretados.



CAPRICORNIO

22 de Diciembre al 21 de Enero

Dificultades ajenas a su control con personas ubicadas en posiciones. Más suerte en el trato con personas importantes. Conviene mantenerse sobre los proyectos económicos. Fracasarán si otras personas se adelantan. Sea prudente con las relaciones.



ACUARIO

20 de Enero al 19 de Febrero

Ocultando sus variaciones en las relaciones. Buena para aprovechar las futuras oportunidades. Un ser poco importante de sentimientos por una lograda. Frente a un favor o buen gesto. Excelente para equilibrar intereses. Los negocios se logran equilibrar.



PISCIS

19 de Febrero al 18 de Marzo

Arrebatos temperamentales en las relaciones. Buena para aprovechar las futuras oportunidades. Un ser poco importante de sentimientos por una lograda. Frente a un favor o buen gesto. Excelente para equilibrar intereses. Los negocios se logran equilibrar.







Termina mañana

## "Compositores y artistas realzaron a Chilenazo 81"

- La productora Pilar Henríquez dijo que "ya no es utopía que programas chilenos tengan aceptación"
- En la emisión final se elegirá "Una canción para Chile", entre Oscar Andrade, Natacha Jorquera, Antonio Gubbins y "Trío Enigma"

"Chilenazo" cumplió con el objetivo de "difundir la música chilena y nuestra cultura", manifestó satisfecida la productora del programa de Teleonce, Pilar Henríquez, que termina mañana con su ciclo de la presente temporada eligiendo "Una canción para Chile" entre cuatro finalistas.

Sin embargo, la profesional reconoce que esto fue posible "gracias al aporte de compositores, artistas y periodistas, quienes dieron realce a este espacio que permitió demostrar que ya no es una utopía pensar que un esquema como este tenga rating, porque los televidentes se interesaron y de ahí el resultado".

Del promedio de 35 puntos que tuvo "Chilenazo" el año pasado, éste aumentó considerablemente e incluso en varias oportunidades logró un 50 por ciento de sintonía. "Es indudable que hemos tenido bajas, pero las habituales de cualquier espacio televisivo y al hacer un análisis global podemos, confiadamente, decir que nuestras metas se cumplieron y pudimos consolidar el gusto por lo chileno", explicó Pilar Henríquez.

Añadió que "es importante destacar que los artistas nacionales siempre nos han colaborado, desde los comienzos, considerando que nuestro presupuesto es bajo. Todos han respondido y también han manifestado su interés en participar motivados por el programa y no por aspectos mera-

mente económicos", reflexionó la productora, agregando que los autores enviaron cerca de 500 composiciones y varios de ellos mandaron más de una canción.

Finalmente, dijo, "el balance es positivo porque logramos contar con creaciones de calidad, tanto en su letra como en su música, y los nuevos valores que dimos a conocer pudieron traspasar las fronteras de Teleonce y proyectarse en la competencia y lograr difusión radial, lo que es vital para cualquier artista".

Por todas estas razones, es seguro el retorno de "Chilenazo" durante el próximo año, "pero como espacio de temporada, vale decir con un número determinado de ediciones que permite que la teleaudiencia quede con ganas de volver a verlo", indicó Pilar Henríquez.

### PROGRAMA FINAL

En la edición final de "Chilenazo", programa que contará con la presencia del alcalde de Santiago, se reunirán diversos artistas folklóricos "para dar realce a esta final con la puesta en escena de una verdadera fiesta chilena", señaló uno de los responsables del espacio.

La despedida se iniciará con la participación del Conjunto Folklórico de CODELCO, que mostrará el aporte europeo en el desarrollo de nuestra

música a través de bailes de salón de principios de siglo como el vals, la polka y el serrucho.

Luego, en la gran final de la sección "Nuevas Voces para el Folklore" participarán los finalistas de cada mes, entre agosto y noviembre respectivamente, que son: Teresa Marchant, con el tema de Violeta Parra "Gracias a la Vida"; Mireya Aranda, de la misma autora, con "Que tus ojos, que tu pelo, que tu amor"; Ana María Miranda con "Romance de los Carreros", de Paulo Neruda y música de Luis Advis, y Virginia Varas defenderá "La violeta y la parra" de Jaime Atria.

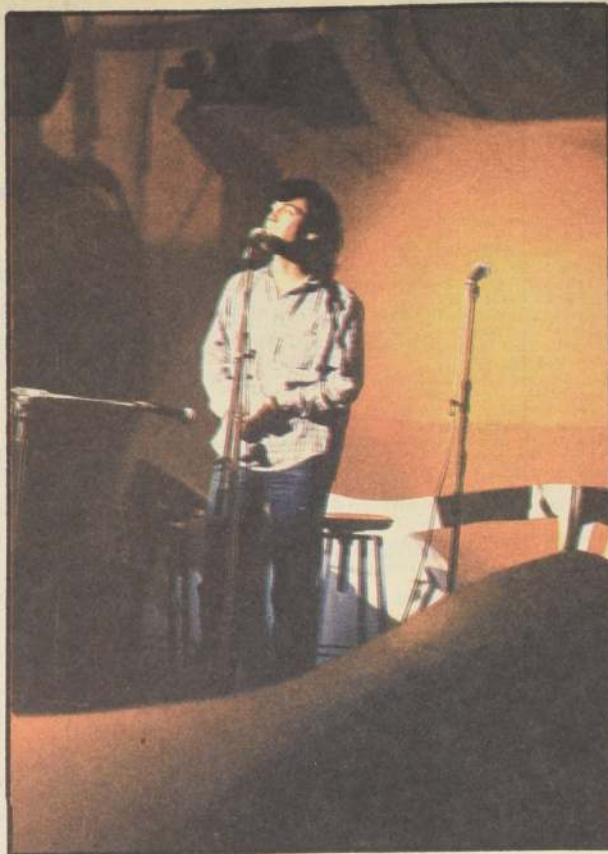
También se incluirá un especial musical de María Inés Naveillán y Fernando Jiménez con una selección de composiciones de Luis Poncho Venegas, para luego dar paso a la actuación de los Hermanos Campos, quienes representarán a los personajes populares de nuestro país.

Enseguida lo modulará "Chilenazo" con la elección de "Una canción para Chile" donde participarán los triunfadores de cada mes, entre agosto y noviembre respectivamente. Se trata de Oscar Andrade, creador e intérprete de "Noticiero Crónico"; "Viejo Chilote", de Jorge Castillo, con Trío Enigma; Natacha Jorquera defendiendo la canción de María Angélica Ramírez "La búsqueda" y finalmente, Antonio Gubbins cantará, de su creación, "Magdalena Rapanui", acompañado del guitarrista Eduardo Gatti.

Mientras un jurado elige al ganador, sólo mañana se conocerán sus integrantes, el escenario del teatro IEM acogerá a un grupo que los realizadores han denominado "Conjunto de Conjuntos", por que sus integrantes pertenecen a otras agrupaciones musicales de reconocida trayectoria. Es así que Tito Ibarra por "Santiago Cuatro", Alfredo Sauvalle en representación de "Los Huasos Quincheros", Sergio Lillo por "Los Cuatro Cuartos" y Eugenio Rengifo de "Los Huasos de Algarrobo" interpretarán canciones características de cada uno de los grupos en mención.

"La idea, es rendir un homenaje a algunos de los conjuntos folklóricos más destacados de nuestro país y por esta razón surgió esta inquietud que, felizmente, pudimos materializar para la final de temporada", señalaron los responsables de "Chilenazo", espacio que, además, otorgará a cada uno de los mencionados un galvano recordatorio.

Finalmente, "Tierra Chilena" interpretará bailes y cantos típicos de nuestra expresión folklórica con la participación, en escena, de más de 100 artistas que darán vida a nuestras expresiones en el último programa que conduce Jorge Rencoret.



Oscar Andrade, autor e intérprete del tema "Noticiero Crónico", junto a Gubbins, son los más serios aspirantes a obtener el triunfo en la sección "Una Canción para Chile".

## Opera "Cavalleria Rusticana" en Franja Cultural de TV 13

La opera "Cavalleria Rusticana" transmitirá mañana, a las 21.30 horas, Canal 13 en su Franja Cultural. La obra compuesta por Pietro Mascagni, fue producida en el Teatro La Scala de Milán, con orquesta y coros, bajo la dirección de Herbert von Karajan y las voces de Fiorenza Cossotto y Gian Franco Cecchele.

Mascagni compuso esta obra sobre libretos de Guido Targioni Tozzetti, quien se basó en la novela homónima de Giovanni Verga.

"Cavalleria Rusticana" se estrenó el 17 de mayo de 1980 en el teatro Costanzi de la capital de Italia. Para su creación se tomó dos años. En julio de 1988 el Teatro Ilustrato llamó a un concurso para crear una ópera. La finalidad era incentivar a los jóvenes músicos con vocación de compositores quienes anhelaban en ese entonces ser autores de una pieza musical.

Las libertades en cuanto a tema y construcción, eran relativamente amplias. Además, había un estímulo en dinero para quien ganara el concurso y la posibilidad de montar la obra con un gran elenco. Pietro Mascagni se encontraba en Cerignola como director de la banda y superintendente del Teatro Municipal. Targioni, un amigo suyo, le propuso como tema de elección del acto único que Giovanni Verga adaptó de su propia novela. La respuesta de Mascagni fue positiva y la ópera fue puesta en pocos meses.

### EXITOSO TRIUNFO

Un gran éxito obtuvo "Cavalleria Rusticana" en su estreno. Es una obra que se hizo famosa en la historia del melodrama a nivel mundial. Al cabo de diez meses de presentaciones, la ópera de este desconocido autor, estaba incorporada al repertorio habitual de Europa.

El argumento comienza al alba de un día de Pascua en un pueblo de Sicilia, a fines del siglo XIX. Antes de levantarse el telón se oye una canción a viva voz, es Turiddu entonando una "siciliana" en honor de Lola, la mujer que ama y que fue su novia hasta el momento en que le correspondió el servicio militar.

A su regreso al pueblo la encontró casada con el cartero Alfio. Esto le provocó una gran frustración lo que lo impulsó a seducir a Santuzza para olvidar a su antiguo amor. Sin embargo, no lo consigue y se encuentra en la obligación de llevar al altar a Santuzza, pero aún no abandona la idea de cortejar a Lola.



Jorge Rencoret, conductor de "Chilenazo", retornará el próximo año con un nuevo ciclo de programas.



Pilar Henríquez señala estar satisfecha con los resultados obtenidos este año por el programa 'Chilenazo', en varias ocasiones, logró 50 puntos de sintonía.

## TELEPROGRAMAS

### CANAL 5

- 12.45 CARTA DE AJUSTE.
- 13.00 "PARA SABER Y JUGAR". Con la Tía Patricia, Pompei y Monona.
- 16.00 EVELANDIA. Series, aventuras y dibujos animados.
- 17.10 FLIPPER. Hoy: La odisea de Flipper III.
- 18.15 CANDY CANDY. Hoy: Otra colina de Pony.
- 18.40 SRTA. ANDREA. Con Enzo Viena y Andrea del Boca.
- 19.05 PATRULLA JUVENIL. Hoy: Es eso justicia, no, es la ley.
- 20.00 TELECRONICA. Noticias nacionales y regionales con Mario Herrera.
- 20.30 TELEFESTIVAL INFANTIL. Una hora de entretenimiento familiar con dibujos animados.
- 21.30 SRTA. ANDREA. Tierna historia de una adolescente que conoce el amor.
- 22.05 UCEVEDEPORTES. Hoy: Patinaje sobre hielo: carrera de caballos. Gimnasia.
- 23.45 CONVERSANDO. Con el Padre Pienovi.

### CANAL 7

- 10.30 CARTA MUSICAL.
- 11.00 EL MARAVILLOSO MUNDO DEL PEQUEÑO ADAMS. Microprograma didáctico infantil.
- 11.05 CEPILLIN.
- 11.25 JANA DE LA SELVA. Dibujos animados.
- 11.45 EL RINCON DEL CONEJITO TEVE. Gabriela Velasco y el Conejito Tevé.
- 12.00 BATFINK. Dibujos animados.
- 12.20 ERASE UNA VEZ... EL HOMBRE.
- 12.25 EL FESTIVAL DE LA UNA. Humor, música, bailes, recuerdos, concursos y muchas

- sorpresas, con Enrique Ma-luenda y sus invitados.
- 14.00 EDICION UNO. Avance noticioso del día, con Paulina Nin y Eduardo Cruz.
- 14.10 ACTUALIDAD COSMETICA.
- 14.15 LA COLORINA. Una historia dramática y humana, protagonizada por Lucía Méndez, la bellísima actriz mexicana.
- 15.00 UN MINUTO EN LA MODA. Una realización de la televisión argentina, con Jorge Mayorano y Silvina Rada.
- 15.05 EL CORAJE DE QUERER. Eden y Larry Hagman protagonizan esta simpática comedia, ideal para la hora del té.
- 15.55 MI BELLA GENIO. Bárbara Edey y Larry Hagman protagonizan esta simpática comedia, ideal para la hora del té.
- 16.25 ENOS. Con Sonny Shroyer como Enos.
- 17.30 TARDES DE CINE. Hoy: "TARZAN CONTRA LA MUERTE", con Gordon Scott y Eve Brent. Todo el sacrificio y trabajo de un médico, por salvar vidas en la selva parece derrumbarse ante la oposición del médico brujo del lugar. Pero Tarzán interviene a tiempo.
- 19.25 LOS MUNDIALES DE FUTBOL Y LA COPA 82. Selección de goles de mundiales pasados.
- 19.30 VILLA LOS AROMOS. Con Arnoldo Berrios, Soledad Alonso, María Izquierdo y Alejandra Elssesser.
- 20.15 LOS MUNDIALES DE FUTBOL Y LA COPA 82.
- 20.20 MUY BUENAS NOCHES... A DESCANSAR.
- 20.25 SESENTA MINUTOS. Raúl Matas, Raquel Argandoña y Pablo Aguilera.
- 21.25 TV TIEMPO.
- 21.30 LOS ANGELES DE CHARLIE. "Angeles en patines", una nueva y peligrosa aventura para estas tres hermosas agentes que trabajan para el misterioso Charlie.

- Con Jaclyn Smith, CF Ladd, Shelley Long.
- 22.30 SUCESES.
- 23.00 CENTRO MEDICO. Hoy: "La niña del conflicto".
- 24.00 EDICION DOS. La síntesis noticiosa.
- 00.15 MUJER POLICIA.
- 01.15 CINE DE TRASNOCHE. Hoy: "ALMA EN PENA", con Rosalyn Russell y Melvyn Douglas. Buscando una razón que justifique el sacrificio de su esposo en la guerra, una viuda va en busca de los ex-compañeros del hombre. Llegó al fondo del asunto. Pero lo que sabe la deja en un estado de gran depresión...

### CANAL 11

- 06.45 CARTA DE AJUSTE.
- 07.00 TELEONCE AL DESPERTAR. Con la conducción de Jorge Rencoret, noticias, parapsicología, gimnasia.
- 09.05 CIERRE.
- 11.05 CARTA DE AJUSTE.
- 11.20 LOS BOCHINCHEROS. Programa infantil.
- 11.50 ¿CUANTO VALE EL SHOW? EL CAFE ES CON PEPE GUIXE. En este espacio el televidente tiene la oportunidad de formular preguntas al personaje invitado, llamando al fono 779177. Hoy: LUZ LE-DAN TEC, Directora general de R.R.P.P. Cruz Roja.
- 13.30 SEPTIMO ARTE. Hoy: "SO-LO UN GRITO AL MAS ALLA". Con Gary Collins, Haley Mills, Joyce Carey y David Warbeck. Dirección: Peter Jeffreys.
- 15.00 HAWAI CINCO 0. Aventuras con Jack Lord, James McArthur, Zulu y Kam Fong.
- 16.15 LOS BOCHINCHEROS I.
- 16.30 SUPER AMIGO.
- 17.05 LOS BOCHINCHEROS II.
- 17.25 ROBOTS.

- 18.00 LOS BOCHINCHEROS III.
- 18.30 NUEVA MUSICA JOVEN 81. Programa musical con los lolos de Teleonce.
- 19.30 TOQUE DIABOLICO. Hoy: "SUENO DE MUERTE" (Suspense). Con Anthony Quayle, Carol Linley, Sandy Harbutt. Dirección: Mende Brown.
- 19.55 COMANDOS DEL DESIERTO. Hoy: "LA ULTIMA INCURSION AL PUERTO". II parte (aventuras). Con Christopher George, Gary Raymond, Hans Gudegast, Lawrence Casey y Justin Tarr.
- 20.30 TELEONCE NOTICIAS. Conduce: Patricio Bañados.
- 21.15 EL TIEMPO. Un completo informe meteorológico del país. Hoy: Verónica Gaete.
- 21.30 PATRULLA TERREMOTO. Hoy: "LOS ASES VOLADORES" (Policia). Con Héctor Elizondo, Tom Mason, William Daniels. Dirección: Michael Preece.
- 22.30 AL ROJO VIVO. La telenovela impacto mexicana protagonizada por Silvia Pasquel y Aaron Herman en los papeles principales.
- 23.30 NOTICIAS AL CIERRE. Informaciones con Fernando James.
- 23.45 ¿CUANTO VALE EL SHOW? Conduce: Alejandro Chávez.
- 01.00 CINE DEL RECUERDO. Hoy: "FURIA EN EL PASADO". Año 1956 (Western). Con David Brian, Neville Brand y Lisa Davis. Dirección: Fred F. Sears. Durante una boda en un pueblo del oeste, una banda asalta el banco y durante el atraco, uno de los socios de la empresa ve como, supuestamente, su otro socio entrega el dinero a los delincuentes. Una vez que

éstos se marchan acusa a su amigo de haber actuado coludidos con ellos. Su hijo protesta y se entrega a la tarea de limpiar el nombre de su padre....

### CANAL 13

- 10.00 CARTA DE AJUSTE.
- 10.30 FESTIVAL INFANTIL.
- 12.05 JIM WEST, protagonizada por Robert Conrad.
- 13.00 ALMORZANDO EN EL 13.
- 14.05 TELESTARDE, conducción de la periodista Cecilia Serrano.
- 14.25 TRAMPA PARA UN SONADOR. Antonio Grima y Cristina Alberó.
- 15.30 CONSULTORIO ABIERTO. Hoy: Un hombre de edad madura se enfrenta al hecho de que su esposa e hijas lo único que desean de él, es su dinero.
- 16.00 BONANZA.
- 17.00 FUTBOL INTERNACIONAL. Hoy: "España vs. Bélgica".
- 19.15 CASAGRANDE, telerie chilena.
- 20.25 LOS TELEVICENTES.
- 20.30 TELETRUCE, noticias con César A. Santis.
- 21.30 PROGRAMA A CONFIRMAR.
- 22.30 TEATRO DE HUMOR. Por Dario Vittori.
- 23.30 TELENOCHES.
- 23.50 TEATRO DEL AIRE.
- 00.40 CINE DE ULTIMA FUNCION. Hoy: "Voy a dictarte una carta, amor mío" (Take a letter darling) Dir.: Mitchell Leisen. Con Rosalind Russell y Fred MacMurray. Comedia. Un pintor sin futuro busca una profesión más lucrativa para poder subsistir y no imagina las peripecias que le esperan cuando es contratado por una agencia de publicidad que está a cargo de una hermosa y eficaz ejecutiva....

### Premiados dos programas culturales de Canal 13

Los programas de Canal 13 "Chile Te Invita" y "Los Viajes de Charles Darwin" fueron distinguidos con el premio del "Círculo de Críticos de Arte". La información se encuentra en fuentes oficiales de la televisión católica.

La agrupación de críticos de arte de los años, lo más destacado fue el premio a nivel nacional y extranjero para otorgarles su estímulo y obtener una buena programación televisiva. Ambos programas serán el 29 de diciembre en la Franja Cultural de Canal 13, los ejecutivos de la televisión chilena y periodistas especializados.

"Chile Te Invita", dirigido por Ricardo de la Fuente y con la conducción de Benjamín Mackenta y Jauréguiberry, permanecerá en la Franja Cultural de Canal 13 durante tres meses. Resalta la música, los paisajes y personajes de cada uno de los países de América, siendo el anfitrión permanente de encuentros latinoamericanos.

La danza, las canciones y las canciones de las distintas regiones de nuestro continente se mostrarán en el programa, que contó con destacados grupos folklóricos de prestigio nacional.

### CHARLES DARWIN

Si bien "Los Viajes de Charles Darwin" son una producción del Círculo de Arte lo premio por su valor artístico, buena realización y contenido. Estos capítulos ocuparán la Franja Cultural de Canal 13 inmediatamente después de "Chile Te Invita".

Su argumento hacia referir el viaje que realizó Charles Darwin en busca de un material científico, le permitió formular su teoría respecto a la evolución de las especies animales y vegetales.

### A la venta entradas para Festival del Gran Santiago

A partir del próximo viernes se pone a la venta en distintas localidades las entradas para el Primer Festival de la Gran Ciudad de Santiago, que se realizará el 8 y 10 de enero en el Parque El Subercaseaux de San Miguel.

Según informaciones entregadas por Hugo Gajardo, alcalde de San Miguel y presidente de la comisión organizadora, las entradas tendrán los siguientes valores: platea, preferencia, general 300 pesos y 100 pesos.

En el certamen competirán canciones inéditas "Los Huasos garrobal", "Los Cuatro Cuartos", "Los Quincheros", Pedro Ma-Ginete Acevedo, Antonio Zaldívar, Osvaldo Díaz. Por otra parte, show Jorge Romero "Frustrado", Retes, Coco Legrand, Los Muleros y el grupo "Fujillas" harán el evento.

Al encuentro concurrirán los alcaldes del Área Metropolitana, informó que una comisión integrada por cinco jefes comunales evaluará la canción más popular, mejor puesta y más representativa.

El espectáculo se desarrollará en el recinto antes citado que tiene capacidad para 15 mil personas, la duración se prolongará entre las 18.00 y 20.30 horas.

Las adhesiones pueden obtenerse en las municipalidades de Las Condes, Providencia, San Miguel, Cisterna, La Granja, Recoleta, otras que conforman el Área Metropolitana, como también en la feria del Parque El Llano, ubicada en el paradero 6 de la Gran Avenida.

### RED NORTH

- 12.45 CARTA DE AJUSTE.
- 12.58 APERTURA.
- 13.00 ALMORZANDO EN EL 13.
- 13.05 "Tres Generaciones de la Universidad Católica". Anfitrión: Olguín. Invitados: Thayer, miembro del Estado; María Tena, representante del Ministerio de Educación; Escuela de Teatro; Escuela de Cruz, arquitecto.
- 14.00 TRAMPA PARA UN SONADOR. Teleserie argentina.
- 15.00 CONSULTORIO ABIERTO. Programa donde se resuelven conflictos humanos.
- 15.30 FESTIVAL INFANTIL. Hombre Plástico. Jaws. Los 4 Fantásticos.
- 16.30 JIM WEST. Aventura por el oeste protagonizada por Robert Conrad.
- 17.30 CINE EN SU CASA. Con 3 Antofagasta: "Buenos días, mamá". Canal 13 talina. "Que Signa la Vida". Canal TV 10 Arica.
- 19.00 BONANZA. La telenovela de la televisión chilena, protagonizada por Jorge Zaverucha y Michael Dan Blocker.
- 20.00 CASAGRANDE. Telenovela chilena.
- 21.00 EL TIEMPO. El noticioso regional.
- 21.05 TELETRUCE. Ráfaga de noticias.
- 21.30 ESPECIAL. CARRA EN EL MUNDO. Especial musical con la actuación de la cantante ella Carrá presentada en el Norte en este día.
- 22.30 STARKY Y HUTCH. Aventuras con David Paul Michael y "Mato a Hugo Boss".